



20V Brushless Plunge Track Saw

T20TS165BL

EN Operating & Safety Instructions

NL Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

ES Instrucciones de uso y de seguridad

FR Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PT Instruções de Operação e Segurança

DE Sicherheits- und Bedienungsanleitung

PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

IT Istruzioni per l'uso e la sicurezza

RU Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности



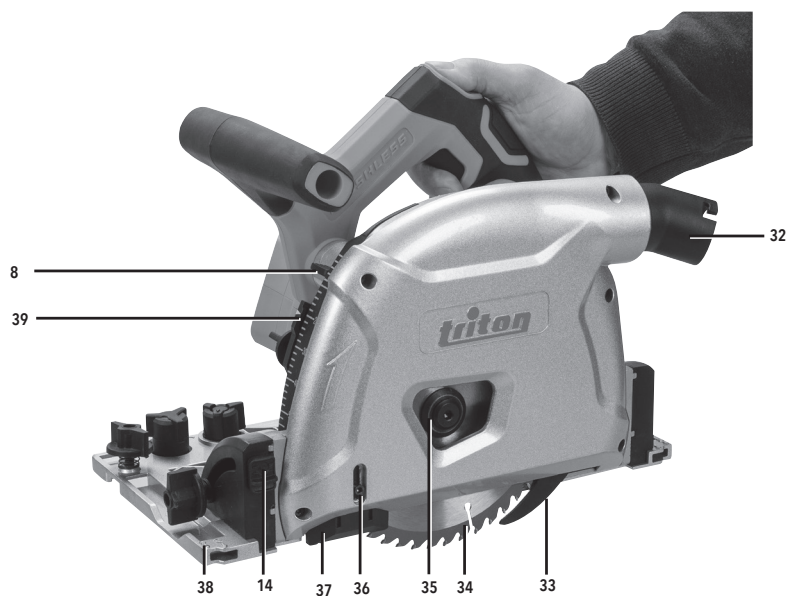
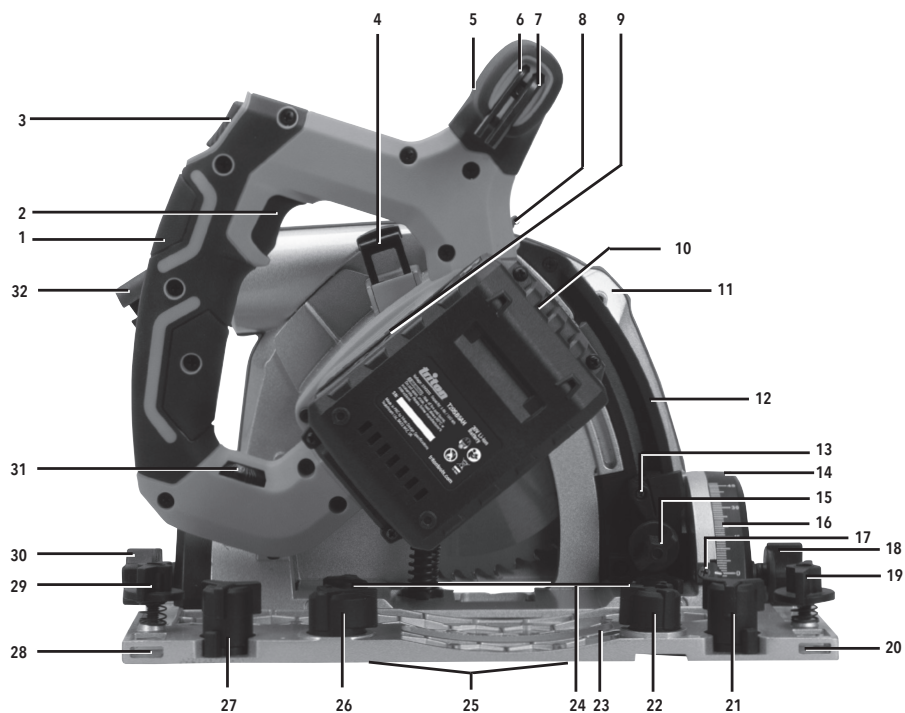
Version date: 01.12.21

Designed
in Europe



tritontools.com





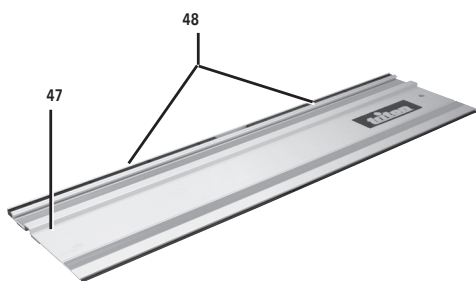
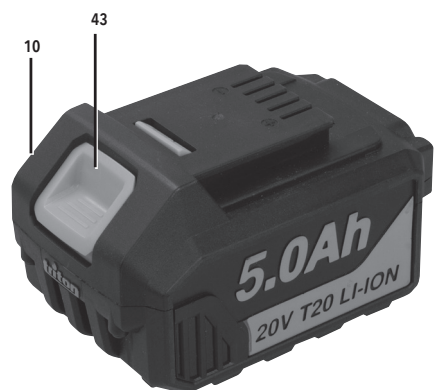


Fig.I



Fig.II

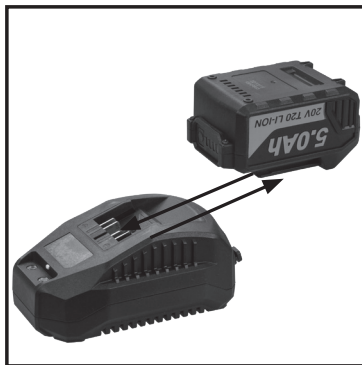


Fig.III

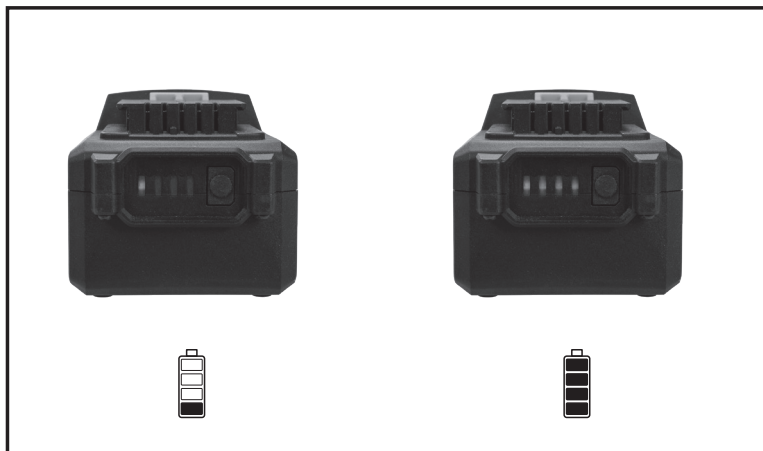


Fig.IV

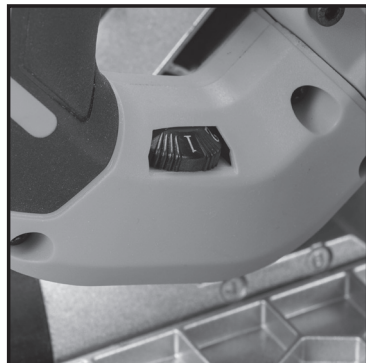


Fig.V



Fig.VI

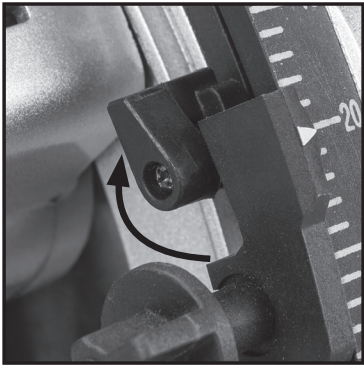


Fig.VII

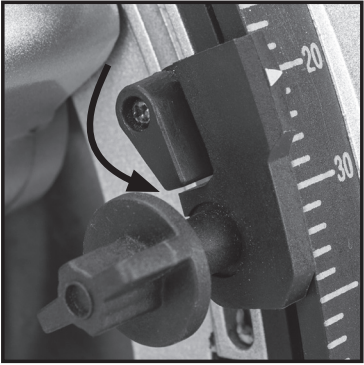


Fig.VIII

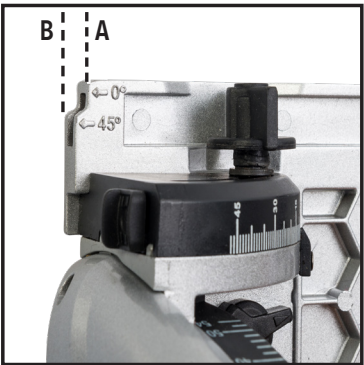


Fig.IX

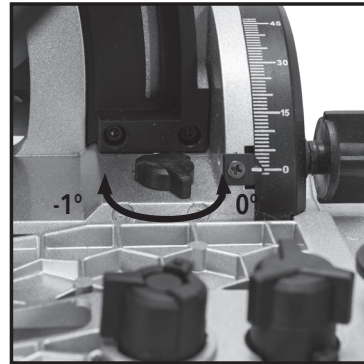
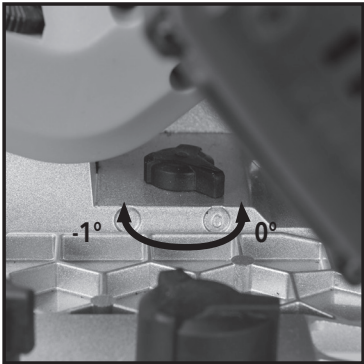


Fig.X

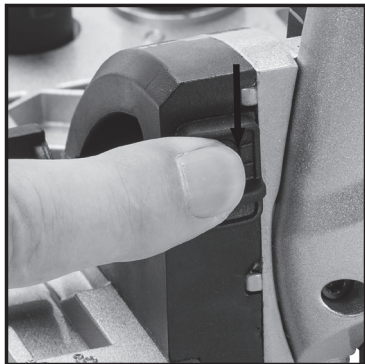
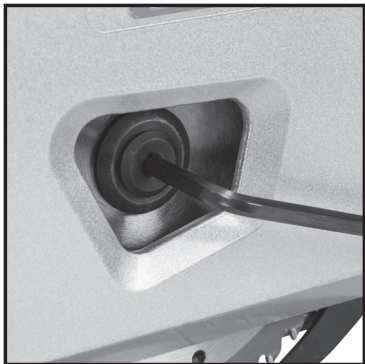


Fig.XI



Optional Accessories

Available separately or with some kits

TTSWC



TTSPG



TTSAG



TTSTS



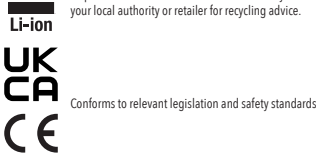
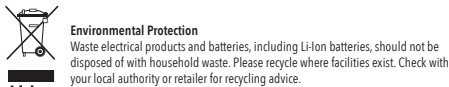
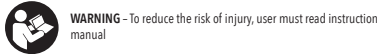
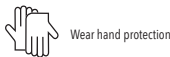
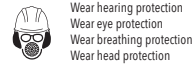
Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Technical Abbreviations Key

V	Volts
~	Alternating current
A, mA	Ampere, milli-Amp
Ah	Amp hours (battery capacity)
n ₀	No load speed
Hz	Hertz
=, d.c.	Direct current
W, kW	Watt, kilowatt
Wh	Watt Hours
min ⁻¹	Operations per minute
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s ²	Metres per second squared (vibration magnitude)

Specification

Model number	T20TS165BL / T20TS165BLBARE / T20TS165BLKITEU	
Technology	Brushless, Li-ion Battery	
Voltage	20V~	
No load speed	1 - 6	2200 - 4200min ⁻¹
	1)	2200min ⁻¹
	2)	2600min ⁻¹
	3)	3000min ⁻¹
	4)	3400min ⁻¹
	5)	3800min ⁻¹
No load speed	6)	4200min ⁻¹
Blade dimension requirements	Ø165mm x 20mm	
Max Blade kerf	1.8mm (+/- 0.1)	
Max Blade thickness	1.2mm (+/- 0.1)	
Riving knife thickness	1.5mm (0, 0.1)	
Maximum cutting depth @ 90°		
With track:	54mm	
Without track:	58mm	
Maximum cutting depth @ 45°		
With track:	38mm	
Without track:	42mm	
Bevel adjustment	-1° - 47°	
Dust extraction	Left with 360° swivel port	
Dust extraction port	Inner Dia: Ø 35mm Outer Dia: Ø 39.7mm	

Dimensions with Battery (L x W x H)	with dust collection bag: 488 × 287×206mm without dust collection bag: 332 × 263×206mm
Weight	2.1kg
Battery:	
Cell type	Li-ion
Voltage	20V $\overline{m}$
Capacity	5Ah / 100Wh
Charger:	
Input power	220-240V ~ 50/60Hz 70W
Output power	14.4-18V $\overline{m}$ 2.4A
Charging time	130mins
Cable length	1.8m
Protection class	
Ingress protection	IPX0
As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.	
Sound & vibration information	
Sound pressure L _{pa}	84.0dB(A)
Sound power L _{wa}	95.0dB(A)
Uncertainty K	3dB(A)
Weighted Vibration a_{hv} (Main handle)	3.05m/s ²
Uncertainty	1.5m/s ²

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

⚠ WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

⚠ WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Sound levels in the specification are determined according international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration.
www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) Work area safety
 - a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
- 2) Electrical safety
 - a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
 - g) When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.
 - h) Use proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- 3) Personal safety
 - a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch ON invites accidents.
 - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care
 - a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it ON and OFF. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Battery tool use and care
 - a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
 - g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) Service
 - a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.
 - c) Follow instruction for lubricating and changing accessories.
 - d) Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Cordless Circular Saw Safety Warnings

Cutting procedures

- 1)  **DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- 2) Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- 3) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- 4) Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- 5) Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- 6) When ripping, always use a rip fence or straight edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- 7) Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- 8) Never use damaged or incorrect blade washers or bolt. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback Causes & Related Warnings

- kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;

- when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- 1) Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- 2) When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- 3) When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material. If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- 4) Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- 5) Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- 6) Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut. Or blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- 7) Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Guard Function

- 1) Check the guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed. If the saw is accidentally dropped, the guard may be bent. Check to make sure that the guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- 2) Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. The guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- 3) Assume that the base plate of the saw will not shift while performing a "plunge cut". Blade shifting sideways will cause binding and likely kickback.
- 4) Always observe that the guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the switch is released.

Riving Knife Function

- 1) Use the appropriate saw blade for the riving knife. For the riving knife to function, the body of the blade must be thinner than the riving knife and the cutting width of the blade must be wider than the thickness of the riving knife.
- 2) Adjust the riving knife as described in this instruction manual. Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in preventing kickback.
- 3) For the riving knife to work, it must be engaged in the workpiece. The riving knife is ineffective in preventing kickback during short cuts.
- 4) Do not operate the saw if the riving knife is bent. Even a light interference can slow the closing rate of a guard.

Additional Plunge Saw Safety

 **WARNING:** Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet etc) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, as well as damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

- a) Do not allow anyone under the age of 18 years to operate this saw
- b) When operating the saw, use safety equipment including safety goggles or shield, ear protection, dust mask and protective clothing including safety gloves
- c) Hand-held power tools may produce vibration. Vibration can cause disease. Gloves may help to maintain blood circulation in the fingers. Hand-held tools should not be used for long periods without a break
- d) Whenever possible, use a vacuum dust extraction system to control dust/waste
- e) Do not attempt to cut material thicker than detailed in the Specifications section of this manual
- f) Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece i.e. less than a full tooth of the blade should be visible below the workpiece

- g) Ensure work is correctly supported. Large panels may sag under their own weight and bind the saw blade. Supports must be placed under the panel on both sides, close to the line of cut and near the edge of the panel
- h) Ensure all supports and power cables are completely clear of the cutting path
- i) Always secure the workpiece to a stable platform, ensuring body exposure is minimised, and avoiding blade binding or loss of control
- j) Always stand at an angle to the tool when operating
- k) Be aware that the blade will project from the underside of the workpiece
- l) Do not reach beneath the workpiece where the guard cannot protect you from the blade
- m) Note the direction of rotation of the motor and the blade
- n) Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects prior to starting work
- o) Do not apply any sideways or twisting force to the blade whilst cutting
- p) If a cut does not extend to the edge of the workpiece, or if the blade binds in the cut, allow the blade to come to a complete stop and lift the saw out of the workpiece
- q) Do not attempt to free a jammed blade before first disconnecting the machine from power
- r) Do not move the saw backwards at any time whilst cutting
- s) Beware of projected waste. In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure other people in the work area are protected from the possibility of projected waste
- t) If you are interrupted when operating the saw, complete the process and switch off before diverting your attention
- u) Check the lower guard for proper closure before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position. If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut
- v) Always observe that the lower guard is covering the blade before resting the saw on a surface after use. An unprotected, coasting blade will cause the saw to move backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after the trigger switch is released
- w) Periodically check that all nuts, bolts and other fixings have not become loose, and tighten where necessary
- x) Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to safe use of this tool, do not use it

Blade safety instructions

- ALWAYS ensure you use the correct blade for the material to be cut. Refer to the markings on the blade and the manufacturer documentation
- NEVER use a saw blade with a diameter greater than that specified on the rating plate of the tool, as it may come into contact with the blade guards.
- ONLY use saw blades that are marked with a speed equal to or higher than the speed marked on the tool
- NEVER use any abrasive wheels
- ONLY use saw blades recommended by the manufacturer, which conform to EN 847-1, if intended for wood and analogous materials
- NEVER fit and use a blade that is visibly damaged, deformed or has dull or missing teeth.
- NEVER use a blade that is too thick to allow the outer blade washer to engage with the flats on the spindle; it will prevent the securing bolt from properly securing the blade onto the spindle
- Ensure any spacers and spindle rings that may be required, suit the spindle and the blade fitted
- Ensure the riving knife is adjusted so the distance between the riving knife and the rim of the blade is not more than 5mm, and the rim of the blade does not extend more than 5mm beyond the lowest edge of the riving knife

Avoid blade overheating

- Always check the condition of the blade prior to any cutting operations. Ensure the blade is sharp and is the correct type of blade for the material. If the blade is blunt, replace or have professionally sharpened (if applicable)
- During cutting operations, run the tool without load for 15-20 second intervals to ensure the air cools the blade
- Take extra care when cutting hardwood. Harder materials generate more resistance and more heat on the blade and motor, so ensure more frequent air cooling intervals are applied

Battery and Charger Safety

Electrical Safety

- The charger is double insulated and therefore, no earth wire is required
- Always ensure the charger's plug matches the supply outlet socket
- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Avoid damaging the cable or plug. If the cable or plug shows signs of damage or wear, get it repaired by an authorised service agent or a qualified electrician
- For UK the plug uses a 3A fuse (BS 1362)

Battery charger safety

- Refer to the section of this manual relating to use of the Battery Charger (40) before attempting to charge the Battery (10)
- DO NOT attempt to use the charger with any batteries other than compatible Triton T20 batteries
- Keep your charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- Charge in a well-ventilated area. DO NOT cover or block vents on the charger
- DO NOT allow an open flame near a charging battery. Vented gases may explode
- Examine the charger regularly for damage, especially the cord, plug and enclosure. If the charger is damaged, it must not be used until it has been repaired
- DO NOT use attachments which are not recommended or sold by the manufacturer. Using incompatible attachments could result in a fire risk, electric shock or personal injury

 **WARNING:** DO NOT allow children to use the charger.

 **WARNING:** DO NOT attempt to recharge non-rechargeable batteries.

Battery safety

 **WARNING:** Li-ion batteries, if incorrectly used, stored or charged are a fire, burn and explosion hazard.

IMPORTANT: Batteries need to be fully charged before first use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.

- Keep the battery out of reach of children
- DO NOT use any charger other than a compatible Triton charger provided or designed specifically for the battery
- ONLY use the battery in compatible Triton T20 Li-ion tools for which it was intended
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approximately 20°C)
- Ensure battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example paperclips, coins, keys, nails and screws
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. This liquid may cause skin irritation or burns. Avoid contact. If contact accidentally occurs, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice
- DO NOT open, disassemble, crush, heat above 60°C or incinerate. DO NOT dispose of in fire or similar. Avoid storage in direct sunlight
- DO NOT get batteries wet or immerse in water
- DO NOT subject batteries to mechanical shock

Battery & charger safety features

The Battery and Charger are fitted with a number of safety features which may be triggered during charging or operation:

- Over-charge protection: Charger automatically switches off when the Battery has reached full charge capacity, protecting the internal components of the battery
- Over-discharge protection: Prevents the Battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage
- Over-heat protection: Sensor switches off if the Battery becomes too hot during operation. This can happen if the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 minutes cooling time may be required depending on the ambient temperature
- Overload protection: Battery temporarily stops if it is overloaded or the maximum current draw is exceeded, protecting the internal components. The Battery will resume normal operation when the current draw returns to a normal safe level. This may take a few seconds
- Short circuit protection: The Battery will stop working immediately if a short circuit occurs, this prevents damage to the Battery or tool

Product Familiarisation

1. Main Handle
2. Trigger Switch
3. Plunge Lock Button
4. Spindle Lock
5. Front Handle
6. Small Hex Key
7. Large Hex Key
8. Mode Selector
9. Battery Mount
10. Battery
11. Blade Housing
12. Depth Gauge

13. Track Depth Compensator
14. 47° Switch
15. Depth Lock
16. Bevel Gauge
17. Bevel Angle Indicator
18. Front Bevel Lock
19. Front Parallel Guide Clamp
20. Front Parallel Guide Slot
21. Front Fine Adjustment Cam
22. Track Tilt Lock
23. Base Plate
24. -1° Bevel Latches
25. Blade Alignment Grub Screws (under plate)
26. Anti-Kickback
27. Rear Fine Adjustment Cam
28. Rear Parallel Guide Slot
29. Rear Parallel Guide Clamp
30. Rear Bevel Lock
31. Speed Dial
32. Dust Extraction Port
33. Riving Knife
34. Blade
35. Spindle Access Window
36. Splinter Guard Adjustment
37. Splinter Guard
38. Cutting Guide
39. Depth Indicator
40. Battery Charger
41. Green LED
42. Red LED
43. Battery Release
44. Battery Lock
45. Charge Indicator
46. Dust Collection Canister
47. Track
48. Track Connectors

Note: Not all accessories are included with all kits. Consult packaging for included accessories.

Intended Use

Circular saw for freehand and track-bound operation, performing light to medium-duty plunge and straight cuts in wooden floorboards, countertops, and similar materials.

The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

Not intended for cutting plastics or metals.

Not intended for commercial use.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition
- If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

⚠ WARNING: ALWAYS remove the battery before attaching or changing any accessories or making any adjustments.

Removing the Battery

To remove the Battery (10), press the Battery Release (43) and slide the Battery off the Battery Mount (9) (Fig. I)

⚠ WARNING: Always check the function of the Trigger Switch (2) and Plunge Lock Button (3) before installing a Battery. Always check that the Trigger Switch returns to the OFF position before installing a Battery.

Installing a charged Battery

1. To fit a charged Battery (10), slide it onto the Battery Mount (9) (Fig. I)

Note: The Battery will fit only in one direction, which is determined by its shape and the design of the Battery Mount. However, if the Battery does not slide onto the Battery Mount easily, do not force it. Instead, pull the Battery off the Battery Mount again, check for the correct position, and try again gently.

2. Push the Battery onto the Battery Mount until it locks into place securely

Setting up the Charger

1. If fitted, remove the Battery (10) from the Battery Charger (40) (Fig. II)
2. Connect the Battery Charger to the mains power supply

Note: The Green LED (41) on the Battery Charger will illuminate to indicate that the Charger is powered.

⚠ WARNING: The Battery Charger is designed for indoor use only and must not be exposed to moisture and rain.

Charging the Battery

⚠ WARNING: Failure to follow the correct procedure when charging the Battery (10) will result in permanent damage.

Note: Normal charging time is 130 mins for a recently fully-discharged Battery, but if the Battery has been left in a discharged state for some time, it may take extended time to charge.

1. Slide a discharged or partially discharged Battery onto the Battery Charger (40) (Fig. II)

Note: Make sure the Battery and Battery Charger are lined up correctly. If the Battery does not slide onto the Battery Charger easily, don't force it. Instead, remove the Battery, then check that the top of the Battery and the Battery Charger slot are clean and undamaged and that the charger terminals are not bent.

2. Once charging commences, only the Red LED (42) will illuminate

Note: If the Red LED is not constantly illuminated after an uncharged Battery is inserted into the Battery Charger, the Battery or Battery Charger may be faulty. Recheck the Battery is fully inserted in the Battery Charger. If the fault persists do not use and contact your authorised Triton distributor.

3. When the Battery is fully-charged, only the Green LED (41) will be illuminated

Battery charge level

The Battery (10) has a built-in Charge Indicator (45). Pressing on the button to the right will indicate the charge level. The number of bars that illuminate when the button is pressed indicate the charge level; 1 bar indicating a low charge, 4 bars indicating a full charge (Fig. III).

IMPORTANT: When a low charge level is indicated, be aware the tool may stop operating while in use. This may be dangerous. It is recommended to always ensure the Battery has a good charge level.

Notes about battery charging

IMPORTANT: Batteries are an expendable supply whose capacity shortens over time. Always adhere to the correct handling and charging instructions in the manual. If the battery does not hold charge or working time is shortened, purchase a genuine Triton replacement.

- The battery should be charged at ambient temperatures between 0°C and 50°C (ideally around 20°C)
- After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use
- Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use, and is stored correctly
- Do not leave batteries on charge for extended periods and never store batteries on charge
- The charger monitors battery temperature and voltage while charging.
- Remove the battery once charging has been completed to maximise charge cycles of the battery and not waste power
- Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail, and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated
- Do not store Lithium-ion battery packs in a discharged state long term. This can damage the Lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool
- The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operation time and the performance will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 500 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack

Dust extraction

⚠ WARNING: ALWAYS remove the battery before attaching or changing any accessories or making any adjustments.

- This saw is fitted with a swivelling Dust Extraction Port (32), suitable for use with the Dust Collection Canister (46) or for connection to a dust extraction system
- See "Specification" for Dust Extraction Port dimensions to guide you on suitable dust extraction system connectors

To connect the Dust Collection Canister (46):

1. Unscrew the lid of the Dust Collection Canister
2. Connect to the Dust Extraction Port (32) and twist into the bayonet fitting
3. Ensure the bottom zipper on the Dust Collection Canister is closed before operating the saw

To remove the Dust Collection Canister (46):

1. Hold the Dust Extraction Port (32) to prevent it from swivelling, then twist the Dust Collection Canister to release the bayonet fitting
2. Empty into a suitable waste disposal
3. The lid on the canister can be used to contain the saw dust until a suitable waste disposal is found

Checking blade housing

⚠ WARNING: ALWAYS remove the battery before attaching or changing any accessories or making any adjustments.

- Check that all the screws on the Blade Housing (11) are not loose. If tightening is required, use the Small Hex Key (6), but do not over tighten
- Check that the blade is fully housed when not in use. The blade should be able to extend out and retract fully into the Blade Housing in Plunge mode

Checking plunge lock functionality

IMPORTANT: Always check the Plunge Lock Button (3) is working prior to use. The Plunge Lock function prevents the saw powering ON to prevent accidental pulling of the Trigger Switch (2).

To check the Plunge Lock function:

1. Place the saw on a flat bench with the Blade Housing overhanging the edge, and without pressing the Plunge Lock Button, apply downward pressure to the Front Handle (5) to see if the blade extends outside of the Blade Housing
2. The blade should not extend without pressing the Plunge Lock Button
3. Press the Plunge Lock Button and apply downward pressure on the Front Handle to check the smooth plunge action

IMPORTANT: The blade should not extend without pressing the Plunge Lock Button. If the blade does extend when applying pressure to the Front Handle without pressing the Plunge Lock Button, do not use the tool and consult a Triton service technician.

Checking riving knife functionality & alignment

- The Riving Knife (33) should extend when the Blade (34) extends when performing a straight cut
- Check the Riving Knife has a parallel alignment to the Blade and that it does not contact the Blade at all

IMPORTANT: If the Riving Knife does touch the Blade, do not use the tool and consult a qualified Triton service technician.

- The Riving Knife (33) is spring loaded and will remain in the Blade Housing (11) when performing a plunge cut

To check that the spring-loaded Riving Knife is working:

1. Place the saw on a flat bench with the Blade Housing overhanging the edge, then press the Plunge Lock Button (3) and apply downward pressure on the Front Handle (5) to extend the Blade (34) and Riving Knife
2. With the blade and Riving Knife extended, press the Riving Knife upwards back into the Blade Housing to ensure a smooth retraction
3. If the Riving Knife does not retract, do not use the tool and consult a qualified Triton service technician

Note: The Riving Knife should not be bent or be wider than the Blade's kerf. If the Riving Knife is bent out of alignment, do not use the tool and consult a qualified Triton service technician.

Variable speed adjustment

Refer to Fig. IV

- The speed can be adjusted using the Speed Dial (31)
- This enables the user to optimise the cutting speed to suit the material
- The chart below provides a guide to speed setting for different materials:

Type of material	Speed setting
Solid wood (hard or soft)	4-6
Chipboard	5-6
Laminated wood, blockboard, veneered & coated board	2-5
Hardboard	1-4

Mode selection

Refer to Fig. V

- The Mode Selector (8) barrel enables fast and easy setting between Plunge Mode and Blade Change Mode by rotating the lever to the required mode:

	Blade Change Mode
	Plunge Mode

- For details of use, see the relevant section in this manual

Assembling & fixing the track

- For guidance on assembling and securing the Track (47) and use of other accessories, please see the 'Optional Accessories' section of this manual
- The Track has a rubber kerf strip that reduces tear out. Ensure that this is cut with the Blade in a test cut to bed in the strip to the kerf before use. See 'Optional Accessories' section of the manual for more information

Splinter guard

- With 0° cuts, the Splinter Guard (37) optimises dust extraction and improves the quality of the cutting edge of the sawn-off workpiece on the upper side
- Adjust the height of the Splinter Guard accordingly if using the saw with or without the Track (47)
- To adjust the height of the Splinter Guard, use the Small Hex Key (6) to loosen the hex screw in the Splinter Guard Adjustment (36), adjust the height of the guard to the required height, then retighten the hex screw
- You must bed in the Splinter Guard before using it:
 - Set the tool to the maximum cutting depth
 - Set the tool speed to 6
 - Run the tool then test plunge to bed in the Splinter Guard

Setting depth of cut - without track

1. Ensure the Track Depth Compensator (13) is rotated to the UPPER position (Fig. VI)
2. Loosen the Depth Lock (15) and adjust the Depth Indicator (39) to the required plunge depth
3. Tighten the Depth Lock
4. The depth of cut is now set

Setting depth of cut - with track

1. Ensure the Track Depth Compensator (13) is rotated to the LOWER position (Fig. VII)
2. Loosen the Depth Lock (15) and adjust the Depth Indicator (39) to the required plunge depth
3. Tighten the Depth Lock
4. The depth of cut is now set

Setting the bevel angle

Refer to Fig. VIII

- The bevel angle may be adjusted from -1° - 47°
- The bevel angle has a stop at the bottom end at 0° with the -1° Bevel Latches (24) set to '0', and another stop at the top end to set the angle at 45°
- To set the bevel angle to -1°, both Bevel Latches must be set on '-1°' before the angle can be set
- To set the bevel angle above 45°, the 47° Switch (14) must be used when setting the angle

To set the bevel angle to 0°:

1. Loosen the Front and Rear Bevel Locks (18 & 30)
2. Pivot the body of the saw until the Bevel Angle Indicator (17) points to 0°
3. Ensure both -1° Bevel Latches (24) point to the 0° position (Fig. IX)
4. Tighten the Front and Rear Bevel Locks firmly
5. The saw is now secured ready for cutting

Note: While the -1° Bevel Latches are set to 0° the bevel angle cannot be set to -1°.

To set the bevel angle to -1°:

1. Loosen the Front and Rear Bevel Locks (18 & 30)
2. Switch both -1° Bevel Latches (24) to the -1° position (Fig. IX)
3. Pivot the body of the saw until the Bevel Angle Indicator (17) points to -1°
4. Tighten the Front and Rear Bevel Locks firmly
5. The saw is now secured ready for cutting

IMPORTANT: When making bevel cuts, it is essential to lock the saw in the Track. See 'Making bevel cuts' below.

To set the bevel angle 0° - 45°:

1. Loosen the Front and Rear Bevel Locks (18 & 30)
2. Pivot the body of the saw until the Bevel Angle Indicator (17) points to the required angle
3. Tighten the Front and Rear Bevel Locks firmly
4. The saw is now secured ready for cutting

IMPORTANT: When making bevel cuts, it is essential to lock the saw in the Track. See 'Making bevel cuts' below.

To set the bevel angle to 46° - 47°:

1. Loosen the Front and Rear Bevel Locks (18 & 30)
2. Press down on the 47° Switch (14) (Fig. X) and Pivot the body of the saw until the Bevel Angle Indicator (17) points to the required angle, 46° or 47°
3. Release the 47° Switch
4. Tighten the Front and Rear Bevel Locks firmly
5. The saw is now secured ready for cutting

IMPORTANT: When making bevel cuts, it is essential to lock the saw in the Track. See 'Making bevel cuts' below.

Workpiece support

- Large panels and long pieces must be well supported close to both sides of the cut to avoid pinching and kickback
- Place the workpiece 'best' face down, so that if any splintering occurs, it is more likely to occur on the face that is less visible

Using the fine adjustment cams

- The Front and Rear Fine Adjustment Cams (21 & 27) enable you to remove excessive play between the Track (47) and the saw to ensure cutting accuracy as the saw moves along the Track
1. Loosen the knobs securing the Front and Rear Fine Adjustment Cams (21 & 27)
 2. Place the saw in the Track
 3. Adjust the cam levers so that they remove excessive play, then retighten the knobs to secure the cams in position

Note: The cams are fully engaged when the levers are in their centre position.

Track tilt lock

- The Track Tilt Lock (22) engages a latch that prevents the saw from lifting out of the Track (47) when cutting at a bevel angle
- The Track Tilt Lock can be engaged when performing straight cuts and plunge cuts, when using the Track
- When not using the Track or when placing the saw into the Track, always ensure the Track Tilt Lock is set to 'O' position

To engage the Track Tilt Lock:

1. Lift the Track Tilt Lock knob, which is spring loaded, and turn the knob so the arrow points to the 'O' position
2. Place the saw in the Track (47)
3. Lift the Track Tilt Lock knob and turn the knob so the arrow points to the 'I' position
4. The Track Tilt Lock is now engaged
5. Disengage the Track Tilt Lock before removing saw from the Track
6. Always check the Track Tilt Lock is working correctly before performing a bevel cut

Operation

Anti-kickback

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece towards the operator
- The anti-kickback feature on this saw prevents injury to the user if a saw unexpectedly kicks back

IMPORTANT: The anti-kickback safety feature of this saw only works when used with a compatible track. It is recommended to use a Triton Tools track saw track for full use of the anti-kickback feature on the saw.

1. Rotate the Anti-Kickback (26) fully anti-clockwise before placing the saw in the Track (47)
2. Once the saw is level in the Track, return the Anti-Kickback to the clockwise position. The Anti-Kickback will now automatically engage when you slide the saw on the guide rail of the Track
3. After cutting, rotate and hold the Anti-Kickback anti-clockwise then slide the saw back to the beginning of the Track to perform another cut. The anti-clockwise position disengages the resistance and allows the saw to slide back to the starting position

Note: If kickback does occur, check that the guide rail is not damaged before continuing with the cut.

Sighting

Refer to Fig. VIII

- The cutting line varies depending on the angle of cut, and also whether a Track (47) is used

When using the tool without a Track (47):

- For straight cuts: align the cutting line with position A / 0° on the front of the Base Plate (23) (Fig. VIII)
- For 45° bevel cuts: align the cutting line with position B / 45° on the front of the Base Plate (Fig. VIII)

When using the tool with a Track (47):

- For both straight cuts and 45° bevel cuts, always align the cutting line with position B / 45° on the front of the Base Plate (23) (Fig. VIII)

Cutting

IMPORTANT:

- Check that the workpiece and Track (47) are properly supported and secured so that movement cannot occur whilst the saw is in operation
- Always hold the tool with both hands using the Main and Front Handles (1 & 5)
- Always push the saw forwards. NEVER pull the saw backwards towards you during operation
- Set the speed prior to cutting (see 'Variable speed adjustment')
- Set the cutting depth prior to cutting (see 'Setting depth of cut')
- Wear all safety equipment required to use this tool. See safety sections above

Cutting without the Track (47)

1. Set the Base Plate (23) on the workpiece to be cut
2. Rotate the Mode Selector (8) to free plunge position [free plunge position]
3. Hold the saw firmly with both hands using the Main Handle (1) and Front Handle (5)
4. Press and hold the Plunge Lock Button (3) then press the Trigger Switch (2) to power the saw
5. Allow the Blade (34) to reach full speed, release the Plunge Lock Button then plunge the Blade slowly to your set depth
6. Push the saw forward to engage the Blade with the workpiece and start the cut
7. Maintain a consistent feed rate - too fast may put excessive strain on the motor, while too slow may burnish your workpiece. Avoid any sudden movements of the saw
8. After completing the cut, release the Trigger Switch and allow the Blade to come to a complete stop before removing the saw from the workpiece

Cutting with the Track (47) (optional accessory)

1. Check that the Track Tilt Lock (22) is in the 'O' position and Anti-Kickback (26) is turned to the full anti-clockwise position then engage the front of the saw in the Track
2. For a bevel cut, lock the saw to the Track by rotating the Tilt Track Lock (22) to the 'I' position
3. Rotate the Mode Selector (8) to free plunge position [free plunge position]
4. Hold the saw firmly with both hands using the Main Handle (1) and Front Handle (5)
5. Press and hold the Plunge Lock Button (3) then press the Trigger Switch (2) to power the saw
6. Allow the blade to reach full speed, release the Plunge Lock Button then plunge the Blade (34) slowly to your set depth
7. Push the saw forward along the Track to engage the Blade with the workpiece and start the cut
8. Maintain a consistent feed rate - too fast may put excessive strain on the motor, while too slow may burnish your workpiece. Avoid any sudden movements of the saw
9. After completing the cut, release the Trigger Switch and allow the Blade to come to a complete stop before removing the saw from the Track

Making bevel cuts

⚠ WARNING: When making bevel cuts it is essential to lock the saw in the Track (47).

1. Rotate the Track Tilt Lock (22) to the 'I' position by pulling up on the spring-loaded knob then rotating

Making plunge cuts

1. Use the front Blade edge indicator on the Splinter Guard (37) then measure back the absolute diameter of the Blade on your workpiece. Consider plunge depth and cutting width - several plunge cuts may be required
2. Check that the Track Tilt Lock (22) is in the 'O' position and Anti-Kickback (26) is turned to the full anti-clockwise position then engage the front of the saw in the Track
3. Rotate the Mode Selector (8) to free plunge position [free plunge position]
4. Hold the saw firmly with both hands using the Main Handle (1) and Front Handle (5)
5. Press and hold the Plunge Lock Button (3) then press the Trigger Switch (2) to power the saw
6. Allow the Blade to reach full speed, release the Plunge Lock Button then plunge the Blade slowly to your set depth
7. Allow the blade to come to a complete stop before removing the saw from the Track

Optional Accessories

Triton Track Pack & Connectors (TTSTP)

The Track Pack includes:

- 2 x 700mm / 27-916" lengths of Track (47) for optimum performance of the Triton Plunge Saw
- 2 x Track Connectors (48) TTSTC

Note: Each connector consists of two parts.

Preparing the track

- Before first use it is necessary to trim the rubber kerf strip running along one edge of each length of Track (47)
1. Secure the Track to a suitable piece of scrap timber
 2. Set the saw to Plunge mode and adjust the depth to approximately 3mm (see instructions earlier in this manual), which will act as a scribe cut
 3. Perform a cut along the full length of the Track. This will trim the kerf strip to the exact size required for the saw
 4. Dispose of the waste rubber strip

Maintaining the track

- Before first use and from time to time as needed, apply a light spray of lubricant so that the saw will glide smoothly along the length of the Track (47)
- Do not allow dust, shavings or other debris to build up on the Track

Connecting lengths of track

- Using the Track Connectors (48) supplied in the track pack, you can connect lengths of track for long cuts
 - Each Track Connector comprises a spacer and an expansion bar with hex screws
 - Assemble each Track Connector by fitting the spacer to the side of the expansion bar opposite the heads of the hex screws
1. Thread one Track Connector into the lower clamp channel (on the underside of a length of Track (47))
 2. Ensure that the heads of the hex screws are facing away from the Track and therefore accessible
 3. Position the Track Connector halfway into the channel so that two hex screws are within the channel and two exposed
 4. Tighten the two hex screws in the channel to secure the Track Connector to the Track
 5. Now repeat this procedure, threading the second Track Connector into the upper clamp channel (on the face of the Track)
 6. Again, ensure the heads of the hex screws are accessible, and secure the Track Connector in position by tightening the hex screws
 7. Thread the second Track onto the free ends of the Track Connectors so that the two ends of Track abut
 8. Tighten the hex screws to secure the second length of Track to the first

Work Clamps (TTSWC)

- Triton Track Clamps are ideal for clamping track quickly and securely to the workpiece for fast, accurate cutting
1. Place the Track (47) on the workpiece and align it along the cutting line
 2. Thread the thin top arm of one clamp into the lower clamp channel (running along the underside of the Track)
 3. Pump the clamp handle to raise and secure the grip to the underside of the workpiece
 4. Repeat the procedure at the other end of the Track

Note: Clamps can also be inserted into the upper clamp channel (on the face of the Track).

IMPORTANT: Ensure the workpiece is properly supported close to the cut line. See 'Workpiece support' in the saw section of this manual.

T-Square (TTSTS)

- The T-Square provides an efficient way to ensure the Track (47) is set at 90° to the workpiece for perfectly square cuts
 - It is particularly useful for ensuring consistency when cutting multiple strips from a single piece of material
1. Thread the T-square into the lower clamp channel (on the underside of the Track) so that the flat side of the T-square is facing the length of the Track
 2. Tighten the hex screw to secure the T-Square in position
 3. Now, when you offer up the Track to the workpiece, the T-Square lies flat against the edge of the workpiece, ensuring the Track is set at 90° to the workpiece

Note: The T-Square takes up 140mm of Track length.

Angle Guide (TTSAG)

- Provides a range of set angles +/- 55° for guaranteed precision cutting
 - Unique double scale feature enables a full range of angles to either side of 90°
1. Thread the angle guide into the lower clamp channel (on the underside of the Track (47)) and loosely secure with the hex screw supplied
 2. With the straight edge of the angle guide against the edge of the workpiece, rotate the Track until the edge of the Track is aligned with the angle (marked on the angle guide) that you require
 3. Tighten the hex screw to secure the angle guide in position at the angle required

Note: The angle guide takes up 140-220mm of Track length.

Parallel Guide (TTPSG)

- In certain circumstances, it may not be possible to use the Track (47). In such cases the saw can be used with the Parallel Guide. This enables accurate cuts parallel to the edge of the workpiece without use of the Track
 - The parallel guide can be used on the left or the right of the blade
1. Loosen the Front and Rear Parallel Guide Clamps (19 and 29) on the saw
 2. Slide the parallel guide into the mounting slots in the saw baseplate
 3. Use the scale on the guide to set the distance from the Blade (34) to achieve the required width of cut
 4. Retighten both the parallel guide clamps to secure the parallel guide in position

Maintenance

⚠ WARNING: Ensure that the tool is switched off and the battery is removed from the tool before making any adjustments or carrying out maintenance procedures.

Blade maintenance

- Regularly check that the Blade (34) is free from a build-up of gum resins or sawdust. If necessary, clean with a solvent-based maintenance spray or mineral turpentine
- Regularly check the saw Blade for flatness. Use of the saw with a buckled Blade places excessive load on the motor and gearbox assembly, and may affect your warranty rights
- Check the tungsten carbide teeth regularly for sharpness and breakages; resharpen or replace the Blade as required

Note: When resharpening, the bevel angles on the front of the teeth should be retained.

Replacing the saw blade

Refer to Fig. V & XI

- Only use 165mm blades, with a kerf specified in 'Specifications', designed for circular saws with a no-load speed rating of at least 5000min⁻¹
 - Never fit high speed steel blades or abrasive discs. Fitting of other purpose or different-sized blades will void the warranty
 - Do not fit inferior blades. Regularly check the blade is flat, sharp and free of cracks or defects
1. Rotate the Mode Selector (8) to [Blade Change] position
 2. Press the Plunge Lock Button (3) and plunge the saw. The saw will lock at the depth that allows access to the blade retaining bolt through the Spindle Access Window (35) in the Blade Housing (11)
 3. Fit the Large Hex Key (7) to the bolt and depress the Spindle Lock (4)
 4. Turn the Hex Key in the direction of blade rotation (anti-clockwise) to undo the bolt and remove the bolt and outer flange
 5. Carefully lift the worn Blade (34) off the inner washer on the shaft and slide the Blade out through the aperture at the bottom of the Blade Housing and set aside
 6. Carefully slide the new Blade in through the bottom of the Blade Housing and position it onto the inner washer on the shaft. The graphics should face out and the arrow on the Blade should point in the same direction as the arrow on the housing
 7. Refit the outer blade flange then lightly screw the blade retaining bolt through the outer blade flange
 8. Check that the Blade is seated properly, depress the Spindle Lock and tighten the bolt firmly with the Large Hex Key
 9. Depress the Plunge Lock Button to release the plunge lock and allow the Blade to retract fully into the housing

0° cut & 45° cut accuracy

- These adjustments have been made at the factory. However, if they are inaccurate, consult an authorised Triton service technician.

Cleaning

⚠ WARNING: ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life
- Clean the body of your tool with a soft brush, or dry cloth
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended
- Water must never come into contact with the tool
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)
- To clean the inside of the Blade Housing (11), first remove the Blade (34) (see 'Replacing the saw blade'), then use the Small Hex Key (6) to remove all of the hex screws on the Blade Housing. Clean and clear dust and dirt in accordance with points above

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/en-GB/Support

UK address:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom

EU address:

Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Netherlands

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children
- For long-term storage, remove batteries and store separately

Disposal

Li-ion batteries should not be disposed of with household waste. If you do not know of a Li-ion battery recycling centre in your area, contact your local authority or original dealer for advice on disposal of Li-ion batteries.

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, batteries or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools and batteries

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
No function when Trigger Switch (2) is operated	No power	Check the Battery (10) has a charge and is connected correctly
	Defective Trigger Switch	Replace the Trigger Switch at an authorised Triton service centre
	Defective tool	Have the tool repaired at an authorised Triton service centre
Stopped working after some operation time	Tool is overheating	Switch OFF the tool and let it cool down to room temperature. Ensure motor vents are clear.
	Blade teeth worn	Replace Blade (34)
	Blade(s) damaged	Replace Blade
Vibration or abnormal noise	Incorrectly fitted Blade	Refit Blade
	Loose Blade	Tighten Blade securing bolt
	Other part of tool has worked loose	Check and if possible, retighten, otherwise have repaired by an authorised Triton service centre
	Accessory incorrectly fitted or loose	Correctly fit accessory
	Track Fine Adjustment Cams (21 & 27) incorrectly tensioned	Tension correctly to reduce vibration and improve cutting performance

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at tritontools.com* and enter your details.

Purchase Record

Date of Purchase: / /

Model: T20TS165BL

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Australian Warranty Information

You may wish to register your product at www.tritontools.com but you are not under any obligation to do so.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law.

You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This product is guaranteed against faulty materials and workmanship for 3 YEARS from the date of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase.

This warranty does not cover defects caused by or resulting from:

- (a) misuse, abuse or neglect;
- (b) trade, professional or hire use;
- (c) repairs attempted by anyone other than our authorised repair centres; or
- (d) damage caused by foreign objects, substances or accident.

Warranty Exclusions

Wearing parts, consumable items or service-related parts required when performing normal and regular maintenance of this product are not covered by the warranty unless it is found to be defective by an Authorised Service Centre.

Distributed in Australia by Carbatec:

Carbatec Pty Ltd, 128 Ingleston Road, Wakerley, QLD 4161

Enquiries

Email: callcentre@carbatec.com.au

Freecall number: 1800 658 111

The Carbatec policy is one of continuous improvement and the company reserves the right to alter designs, colours and specifications without notice.

Vertaling van de originele instructies

Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Triton-product. Deze handleiding omvat informatie die nodig is voor een veilig en efficiënt gebruik van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en, zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten, is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben. Bewaar deze instructies bij het product, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Beschrijving van de symbolen

Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product, of instructies met betrekking tot het gebruik ervan.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



WAARSCHUWING - Lees de gebruikshandleiding



Klasse II constructie (dubbel geïsoleerd voor bijkomende bescherming)



Milieubescherming

Elektrische producten en accu's en batterijen, waaronder Li-ionbatterijen, mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Voldoet aan de van kracht zijnde wetgeving en veiligheidsnormen.



Interne trage zekering met een maximumstroom van 3,15 A



Verbrand batterijen/accu's niet!



Opgepast!

Technische afkortingen

V	Volt
~	Wisselstroom
A, mA	Ampère, milli-Amp
Ah	Amp.uren (capaciteit van de accu)
n ₀	Onbelaste snelheid
Hz	Hertz
$\sim$, d.c.	Gelijkstroom
W, kW	Watt, kilowatt
Wh	Watt uur
min ⁻¹	Bewerkingen per minuut
dB(A)	Geluidsniveau decibel (A-gewogen)
m/s ²	Meters per seconde kwadraat (trillingsamplitude)

Specificaties

Modelnummer	TZ0TS165BL / TZ0TS165BLBARE / TZ0TS165BLKITEU	
Technologie	Borstelloos, Li-ionbatterij	
Spanning	20 V ^m	
Onbelaste snelheid	1 - 6	2.200 - 4.200 min ⁻¹
	1)	2.200 min ⁻¹
	2)	2.600 min ⁻¹
	3)	3.000 min ⁻¹
	4)	3.400 min ⁻¹
	5)	3.800 min ⁻¹
Onbelaste snelheid	6)	4.200 min ⁻¹
Vereiste bladafmetingen	Ø165 mm x 20 mm	
Max bladkeel	1,8 mm (+/- 0,1)	
Max. bladdekte	1,2 mm (+/- 0,1)	
Dikte splijtmes	1,5 mm (0, 0, 1)	
Maximum zaagdiepte @ 90°		
Met spoor:	54 mm	
Zonder spoor:	58 mm	
Maximum zaagdiepte @ 45°		
Met spoor:	38 mm	
Zonder spoor:	42 mm	
Instelling afschuining	-1° - 47°	
Stofafvoer	Linker zijde, draaiend	
Stofafvoeropening		
	Inwendige diam: Ø 35 mm	
	Uitwendige diam: Ø 39,7 mm	

Afmetingen met batterij (L x B x H)	met stofzak: 488 x 287 x 206 mm zonder stofzak: 332 x 263 x 206 mm
Gewicht	2,1 kg
Batterij:	
Celtype	Li-ion
Spanning	20 V~
Capaciteit	5 Ah / 100 Wh
Oplader:	
Ingang	220-240 V~ 50/60 Hz, 70 W
Afgegeven vermogen	14,4-18 V~ 2,4 A
Laadtijd	130 min
Snoerlengte	1,8 m
Beschermingsklasse	
Binnendringingsbescherming	IPX0
In het kader van onze voortgaande productontwikkeling kunnen de specificaties van Triton-producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.	
Geluids- & trillingsgegevens	
Geluidsdruk L _{WA}	84,0 dB(A)
Geluidsvermogen L _{WA}	95,0 dB(A)
Onzekerheid K	3 dB(A)
Gewogen trilling ah (Hoofdhandvat)	3,05 m/s ²
Onzekerheid	1,5 m/s ²

De geluidsintensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en gehoorbeschermingsmaatregelen zijn noodzakelijk.

⚠ WAARSCHUWING: Bij een geluidsintensiteit van 85 dB(A) of hoger is het dragen van gehoorbescherming en het beperken van de blootstellingstijd vereist. Bij oncomfortabel hoge geluidsniveaus, zelfs met het dragen van gehoorbescherming, stopt u het gebruik van de machine onmiddellijk. Controleer de pasvorm en het geluiddempniveau van de bescherming.

⚠ WAARSCHUWING: Blootstelling aan trilling resulteert mogelijk in gevoelloosheid, tinteling en een verminderd gripvermogen. Langdurige blootstelling kan aanleiding geven tot een chronische aandoening. Limiteer de blootstellingsduur en draag trillingsreducerende handschoenen. Trillingen hebben een grotere invloed op handen met een temperatuur lager dan een normale, comfortabele temperatuur. Maak gebruik van de informatie in de specificaties voor het bereken van de gebruiksduur en frequentie van de machine.

⚠ WAARSCHUWING: De trillingsbelasting tijdens het werken met het elektrisch gereedschap kan variëren in functie van de toepassing en van de opgegeven totale trillingswaarde. Om adequate veiligheidsmaatregelen te kunnen nemen om de gebruiker te beschermen, moet bij een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting ook rekening worden gehouden met de tijden waarop de machine wordt uitgeschakeld of de machine ingeschakeld is, maar niet daadwerkelijk wordt gebruikt.

Het in deze handleiding vermelde trillingsniveau is gemeten volgens een standaard genormeerde meetmethode, en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Geluidsniveaus in de specificatie zijn vastgesteld volgens internationale normen. De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengestelde of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. www.osha.europa.eu biedt informatie met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus op de werkplek, wat mogelijk nuttig is voor regelmatige gebruikers van machines.

Algemene veiligheid elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties, en specificaties die met dit gereedschap meegeleverd worden. Het niet naleven van alle hiernavolgende instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat op een elektrisch netwerk is aangesloten (met een snoer) of dat met behulp van een accu wordt gevoed (snoerloos).

- 1) Veiligheid werkuimte
- a) Houd de werkuimte zuiver en goed verlicht. Rommelige en donkere ruimtes geven dikwijls aanleiding tot ongelukken.

b) Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld indien er ontvlambare vloeistoffen, gasen, of stof aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap creëert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- 2) Elektrische veiligheid
- a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten afgestemd zijn op het stopcontact. Pas de stekker nooit aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten beperkt het risico op elektrische schokken.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe wanneer uw lichaam geaard is.

c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of aan natte omstandigheden. Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.

d) Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, voor te trekken, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op elektrische schokken.

e) Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op elektrische schokken te beperken.

f) Indien het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een voeding waarop een aardlekbeveiliging (Residual Current Device - RCD) is voorzien. Het gebruik van een RCD beperkt het risico op elektrische schokken.

g) Wanneer de machine in Australië of Nieuw-Zeeland wordt gebruikt, is het aan te bevelen dat het gereedschap STEEDS gevoed wordt via een systeem waarop een aardlekbeveiliging (RCD) is voorzien met een nominale lekstroom van ten hoogste 30 mA.

h) Gebruik een geschikt verlengsnoer. Vergewis u ervan dat het snoer dat u gebruikt in perfecte staat verkeert. Wanneer u gebruikmaakt van een verlengsnoer, vergewis u er dan van dat het zwaar genoeg is om de stroom te geleiden die uw product zal trekken. Een te zwak snoer zal een spanningsval op de lijn veroorzaken, met als gevolg een vermogensverlies en een oververhitting.
- 3) Persoonlijke veiligheid
- a) Blijf alert, let op wat u doet, en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap nooit wanneer u vermoeid bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan aanleiding geven tot ernstig persoonlijk letsel.

b) Gebruik persoonlijke beschermingsuitrusting. Draag steeds oogbescherming. Beschermende uitrusting, aangepast aan de omstandigheden, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming beperken het risico op persoonlijk letsel.

c) Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat alvorens u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu aanbrengt, het gereedschap opneemt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van het gereedschap op een voeding wanneer de schakelaar is ingeschakeld, kan aanleiding geven tot ongelukken.

d) Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die is achtergelaten op of in een roterend onderdeel van het elektrisch gereedschap kan aanleiding geven tot persoonlijk letsel.

e) Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u steeds stabiel en in evenwicht staat. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

- f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen. *Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen gegrepen worden door bewegende onderdelen.*
- g) Als er inrichtingen voorzien zijn voor het afvoeren of voor het verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze op de correcte wijze aangesloten en gebruikt worden. *Het gebruik van inrichtingen voor het verzamelen en het afvoeren van stof kan het risico op aan stof gerelateerde ongelukken beperken.*
- h) Het is niet omdat u gereedschap dikwijls gebruikt en er bekend mee bent dat u nalatig mag worden en de veiligheidsprincipes van het gereedschap mag verwaarlozen. *Een onbedachte actie kan aanleiding geven tot ernstig letsel in een fractie van een seconde.*
- 4) **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) Forceer elektrisch gereedschap nooit. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. *Elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een snelheid waarvoor het werd ontworpen.*
- b) Gebruik het elektrische gereedschap niet indien de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. *Elektrisch gereedschap dat niet met behulp van de schakelaar kan bediend worden, is gevaarlijk en moet hersteld worden.*
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij (indien mogelijk) uit het elektrische gereedschap alvorens u instellingen aanpast, accessoires vervangt of het elektrische gereedschap opbergt. *Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.*
- d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is, op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk indien het gebruikt wordt door onervaren gebruikers.*
- e) Onderhoud het elektrische gereedschap en de bijbehorende accessoires. Controleer een eventuele foutieve uitlijning of het vastzitten van bewegende delen, eventuele gebroken onderdelen, en welke andere afwijkingen dan ook die de werking van het elektrische gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, dient het gerepareerd te worden alvorens u het opnieuw gebruikt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. *Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen en te controleren.*
- g) Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires en onderdelen volgens deze instructies en in overeenstemming met de werkomstandigheden en met het uit te voeren werk. *Het gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van deze waarvoor het apparaat bedoeld is, kan aanleiding geven tot gevaarlijke situaties.*
- h) Houd de handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon, en vrij van olie en vet. *Glibberige handgrepen en greepoppervlakken maken een veilige manipulatie en controle van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.*
- 5) **Gebruik en onderhoud van de batterij**
- a) Enkel herladen met de door de fabrikant gespecificeerde lader. *Een lader die geschikt is voor een welbepaald batterij kan een gevaar inhouden wanneer hij gebruikt wordt in combinatie met een ander type.*
- b) Gebruik elektrische gereedschappen enkel met de aangeduide batterijen. *Het gebruik van welk ander type batterij dan ook kan risico inhouden op letsel en brand.*
- c) Wanneer een batterij niet gebruikt wordt, dient ze verwijderd gehouden te worden van andere metalen objecten zoals paperclips, punten, sleutels, spijkers, schroeven, en andere kleine metalen objecten die een verbinding zouden kunnen vormen van een klem naar de andere. *Het kortsluiten van batterijklemmen kan aanleiding geven tot brandwonden of brand.*
- d) In abnormale omstandigheden kan vloeistof uit de batterij uitgestoten worden; vermijd contact. Indien er toch per ongeluk contact optreedt, spoel dan met water. Indien vloeistof contact maakt met de ogen, roep dan medische hulp in. *Vloeistof die vrijkomt uit batterijen kan irritaties of brandwonden veroorzaken.*
- e) Gebruik nooit een batterij of een gereedschap die of dat beschadigd of gemodificeerd werd. *Beschadigde of gemodificeerde batterijen kunnen een onvoorspelbaar gedrag vertonen en aanleiding geven tot brand, explosie, of tot een risico op letsel.*
- f) Stel een batterij of een gereedschap nooit bloot aan vuur of aan excessieve temperaturen. *Blootstelling aan vuur of aan temperaturen hoger dan 130 °C kan aanleiding geven tot een explosie.*
- g) Volg de laadinstructies op en laad de batterij of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies vermeld wordt. *Het niet correct opladen of het opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand verhogen.*
- 6) **Onderhoud**
- a) Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde persoon en maak enkel gebruik van identieke vervangstukken. *Zo nu bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.*
- b) Beschadigde batterijen mogen nooit hersteld worden. *Het repareren van batterijen mag enkel uitgevoerd worden door de fabrikant of door geautoriseerde dienstverleners.*
- c) Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires.
- d) Houd de handgrepen droog, zuiver, en vrij van olie of vet.

Veiligheidswaarschuwingen draadloze cirkelzaag

Zaagprocedures

-  **GEVAAR:** Houd de handen verwijderd van de zaagzone en van het blad. Houd uw tweede hand op het hulphandvat of op de motorbehuizing. Indien uw beide handen op de zaag rusten, kunnen ze niet verwond geraken ter hoogte van het blad.
- Grijp of reik niet onder het werkstuk.** *De bescherming heeft geen effect onder het werkstuk.*
- Stel de zaagdiepte in op de dikte van het werkstuk.** *Minder dan een volledige tand van het blad dient zichtbaar te zijn onder het werkstuk.*
- Houd het te bewerken stuk nooit vast in de hand of over uw been.** *Bevestig het werkstuk stevig op een stabiel platform.* *Het is belangrijk dat u het werkstuk correct ondersteunt om blootstelling van het lichaam, en het risico op het vastlopen van het blad of op controleverlies te minimaliseren.*
- Houd het elektrische gereedschap tijdens het gebruik ervan enkel vast bij de greepoppervlakken omdat het in contact kan komen met verborgen bedrading of met het eigen snoer.** *Contact met een onder spanning staande draad kan de metalen onderdelen van de machine eventueel onder spanning plaatsen, wat de gebruiker van het gereedschap een elektrische schok kan geven.*
- Indien u overlangs zaagt, gebruik dan steeds een rip-bescherming of een rechte randgeleiding.** *Dit verbetert de nauwkeurigheid van de snede en reduceert het risico op het vastlopen van het blad.*
- Gebruik steeds bladen met de correcte vorm (diamant versus rond) en afmetingen van de boringangen.** *Bladen die niet overeenstemmen met de montagekenmerken van de zaag zullen excentrisch draaien, wat aanleiding kan geven tot controleverlies.*
- Gebruik nooit beschadigde of incorrecte bladringen of bouten.** *De bladringen en bouten zijn speciaal ontwikkeld voor uw zaag, met het oog op een optimale en veilige werking.*

Oorzaken terugslag & aanverwante waarschuwingen

- Een terugslag is een plotsse reactie op een vastgelopen of slecht uitgelijnd zaagblad, en heeft een ongecontroleerde opwaartse beweging van de zaag tot gevolg die deze laatste uit het werkstuk en in de richting van de gebruiker doet bewegen
- Wanneer een blad wordt gegrepen of vastloopt doordat de keel sluit, stopt het blad, en de reactie van de motor zorgt er dan voor dat de eenheid snel in de richting van de gebruikers wordt weggeslingerd;
- Indien het blad verwrongen wordt of verkeerd in de snede uitgelijnd wordt, zullen de tanden aan de achterzijde van het blad in het bovenoppervlak van het hout bijten, waardoor het blad uit de keel klimt en terug, in de richting van de gebruiker springt.

Een terugslag is het resultaat van een misbruik en/of incorrect gebruik van de zaag, of van omstandigheden die daarmee overeen komen, en kan voorkomen worden door de gepaste voorzorgsmaatregelen te nemen zoals hieronder vermeld staan.

- Houd de zaag STEEDS stevig met beide handen vast, en positioneer uw armen op een zodanige wijze dat u eventuele terugslagkrachten kunt opvangen.** *Positioneer uw lichaam zijdelings ten opzichte van het blad en niet in lijn ermee.* Een terugslag kan ervoor zorgen dat de zaag in achterwaartse richting wordt weggeslingerd, maar eventuele terugslagkrachten kunnen door de gebruiker onder controle gehouden worden door gepaste voorzorgsmaatregelen te nemen.
- Wanneer het blad vastloopt, of wanneer u een snede om welke reden ook onderbreekt, laat de trekkerschakelaar dan los en houd de zaag stil tot het blad volledig tot stilstand is gekomen.** *Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te verwijderen of de zaag in achterwaartse richting te bewegen terwijl het nog draait.* *Indien u dat wel doet, kan er sprake zijn van terugslag.* *Controleer de situatie en neem maatregelen om de oorzaak van het geklemd zitten van het blad te verhelpen.*
- Wanneer u de zaag terug start in het werkstuk, centreer het zaagblad dan in de keel en controleer of de tanden niet in het materiaal steeken.** *Wanneer het blad vast is gelopen, kan het omhoog bewegen of een terugslag veroorzaken wanneer de zaag opnieuw gestart wordt.*
- Ondersteun grote panelen om het risico te beperken dat het blad vastloopt en zodoende een terugslag veroorzaakt.** *Grote panelen hebben de neiging om door te zakken onder hun eigen gewicht. Steunen dienen langs beide zijden onder het paneel te worden aangebracht, dicht bij de zaagsnede en in de buurt van de rand van het paneel.*
- Gebruik geen botte of beschadigde bladen.** *Botte of verkeerd gezette bladen produceren een smalle keel, wat aanleiding geeft tot veel vrijwring, vastzittende bladen, en terugslag.*
- De hefbomen om de blaaddiepte en de afschuining in te stellen, dienen vast en aangepast worden te zijn alvorens een snede uit te voeren.** *Indien de instelling van het blad verschuift tijdens het zagen, kan dit aanleiding geven tot het vastlopen van het blad en tot een terugslag.*
- Wees extra voorzichtig bij het zagen in bestaande muren of in andere blinde zones.** *Het blad kan in aanraking komen met verborgen objecten, en zo een terugslag veroorzaken.*

Werking van de Bescherming

- Controleer de sluiting van de onderste bescherming voorafgaand aan elk gebruik. *Gebruik de zaag nooit wanneer de onderste bescherming niet vrij kan bewegen en ogenblikkelijk sluit.* *Blokkeer de onderste bescherming nooit in de geopende positie.* *Indien de zaag per ongeluk valt, kan de onderste bescherming verbogen worden. Til de onderste bescherming met de terugkeerhendel op en zorg ervoor dat ze vrij kan bewegen en het blad of welke andere onderdelen dan ook niet raakt, en dit onder alle hoeken en bij alle zaagdieptes.*

- 2) Controleer de werking van de veer van de onderste bescherming. Indien de bescherming en de veer niet correct werken, dienen ze nagekeken te worden vooraleer het geheel opnieuw gebruikt wordt. De onderste bescherming kan traag reageren vanwege beschadigde onderdelen, afzettingen van kleverige materie, of vanwege opgehoopt restmateriaal.
- 3) De onderste bescherming mag enkel handmatig ingetrokken worden voor speciale sneden, zoals "invalsnedes" of "combinatiesnedes". Breng de onderste bescherming omhoog door de hendel in te trekken, waarbij geldt dat, zodra het blad in het materiaal bijt, de onderste bescherming dient losgelaten te worden. Voor alle andere manieren van zagen, dient de onderste bescherming in de automatische modus gebruikt te worden.
- 4) Vergewis u er steeds van dat de onderste bescherming het blad bedekt alvorens de zaag neer te leggen op de werkbank of op een vloer. Een onbeschermd blad zal ervoor zorgen dat de zaag in achterwaartse richting beweegt, waarbij alles wat op het traject ligt, beschadigd zal worden door de zaag. Wees er op bedacht dat het blad een bepaalde tijd nodig heeft om tot stilstand te komen nadat de schakelaar werd losgelaten.

Werkung van het Slijptmes

- 1) Gebruik het voor het slijptmes geschikte zaagblad. *Opdat het slijptmes correct zou werken, dient het lichaam van het blad dunner te zijn dan het slijptmes, en dient de zaagbreedte van het blad breder te zijn dan de dikte van het slijptmes.*
- 2) Pas het slijptmes aan zoals beschreven in deze instructiehandleiding. Een verkeerde afstand, positionering, en uittijning kunnen er aanleiding toe geven dat het slijptmes zijn functie niet het voorkomen van terugslag niet uitoefent.
- 3) *Opdat het slijptmes zou werken, dient het in het werkstuk aanwezig te zijn. Het slijptmes is niet in staat om terugslag te voorkomen bij het uitvoeren van korte sneden.*
- 4) Gebruik de zaag niet indien het slijptmes verbogen is. Zelfs de minste interferentie kan de snelheid waarmee de bescherming sluit, in het gedrag brengen.

Bijkomende veiligheid cirkelzaag

⚠ WAARSCHUWING: Voordat u elektrisch gereedschap aansluit op een stroombron (stopcontact, aftakking, enzovoort) dient u zich er van te vergewissen dat de voedingsspanning dezelfde is als deze die gespecificeerd is op het typeplaatje van het gereedschap. Een voeding met een spanning die groter is dan deze die gespecificeerd is voor het gereedschap kan aanleiding geven tot ernstig letsel en kan het gereedschap beschadigen. Indien u twijfelt, steek de stekker dan niet in het stopcontact. Een voeding met een spanning die lager is dan deze die gespecificeerd is op het typeplaatje is schadelijk voor de motor.

- a) Laat nooit personen jonger dan 18 jaar deze zaag bedienen.
- b) Gebruik steeds de nodige veiligheidsuitrusting, met inbegrip van een veiligheidsbril of scherm, oorbescherming, stofmasker, en beschermende kledij, met inbegrip van veiligheidshandschoenen, wanneer u de zaag gebruikt.
- c) In de hand gehouden elektrisch gereedschap veroorzaakt trillingen. Trillingen kunnen aanleiding geven tot gezondheidsproblemen. Handschoenen kunnen helpen bij het in stand houden van een goede bloedcirculatie in de vingers. In de hand vastgehouden gereedschap mag niet ononderbroken gedurende langere perioden gebruikt worden.
- d) Maak, indien mogelijk, gebruik van een stofzuigersysteem om het stof/afval onder controle te houden.
- e) Probeer geen materiaal te zagen dat dikker is dan gespecificeerd in het deel van deze handleiding met specificaties.
- f) Pas de zaagdiepte aan de dikte van het werkstuk aan, dat wil zeggen dat minder dan een volledige tand van het blad zichtbaar dient te zijn onder het werkstuk.
- g) Zorg ervoor dat het werkstuk correct wordt ondersteund. Grote panelen kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken en zodoende het zaagblad vastklemen. Steunen dienen langs beide zijden onder het paneel te worden aangebracht, dicht bij de zaagsnede en in de buurt van de rand van het paneel.
- h) Zorg ervoor dat alle steunen en voedingskabels buiten de zaagsnede geplaatst zijn of lopen.
- i) Plaats het werkstuk steeds op een stabiel platform, waarbij de blootstelling van het lichaam minimaal is, het geklemd geraken van het blad voorkomen wordt, en controlevoltes vermeden wordt.
- j) Positioneer uzelf steeds onder een hoek ten opzichte van het gereedschap dat u gebruikt.
- k) Wees ervan bewust dat het blad aan de onderzijde van het werkstuk naar buiten zal treden.
- l) Reik niet onder het werkstuk waar de bescherming geen effect heeft en u dus niet tegen het blad beschermt.
- m) Let op de rotatierichting van de motor en van het blad.
- n) Inspecteer het werkstuk, en verwijder eventuele spijkers en andere ingebedde voorwerpen alvorens het werk aan te vatten.
- o) Oefen geen zijdelingse of torsiekracht uit op het blad tijdens het zagen.
- p) Indien een snede niet tot de rand van een werkstuk loopt, of indien het blad vastloopt in het werkstuk, laat het blad dan volledig tot stilstand komen en til het dan pas uit het werkstuk.
- q) Probeer nooit een vastzitende zaagblad vrij te maken alvorens de machine los te koppelen van het voedingsnetwerk.
- r) Beweeg de zaag niet in achterwaartse richting terwijl u een snede uitvoert.
- s) Let op weggeslingerd afval. In bepaalde situaties kan afvalmateriaal door het snijgereedschap aan hoge snelheid weggeslingerd worden. Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat andere personen in de werkzone beschermd zijn tegen de risico's van eventueel weggeslingerd afval.
- t) Indien u werkzaamheden met de zaag onderbroken worden, beëindigt dan de procedure en schakel de machine uit alvorens u aandacht op iets anders te vestigen.

- u) Controleer de sluiting van de onderste bescherming voorafgaand aan elk gebruik. Gebruik de zaag nooit wanneer de onderste bescherming niet vrij kan bewegen en ogenblikkelijk sluit. Blokkeer de onderste bescherming nooit in de geopende positie. Indien de zaag per ongeluk valt, kan de onderste bescherming verbogen worden. Til de onderste bescherming met de terugkeerhendel op en zorg ervoor dat ze vrij kan bewegen en het blad of welke andere onderdelen dan ook niet raakt, en dit onder alle hoeken en bij alle zaagdieptes.
- v) Vergewis u er steeds van dat de onderste bescherming het blad bedekt alvorens de zaag neer te leggen op de werkbank of op een vloer. Een onbeschermd blad zal ervoor zorgen dat de zaag in achterwaartse richting beweegt, waarbij alles wat op het traject ligt, zal beschadigd worden door de zaag. Wees er op bedacht dat het blad een bepaalde tijd nodig heeft om tot stilstand te komen nadat de trekkerschakelaar werd losgelaten.
- w) Controleer op periodieke wijze of alle moeren, bouten, en andere bevestigingen niet zijn losgekomen, en span aan indien nodig.
- x) Zelfs indien men dit gereedschap gebruikt zoals voorgeschreven, is het onmogelijk om alle residuële risicofactoren uit te sluiten. Indien u twijfels hebt met betrekking tot het veilige gebruik van dit gereedschap, gebruik het dan niet.

Veiligheidsinstructies voor zaagbladen

- Zorg er STEEDS voor dat het blad geschikt is voor het te zagen materiaal. Raadpleeg de aanwijzingen op het zaagblad en de documentatie van de fabrikant.
- Gebruik NOOIT een zaagblad met een grotere diameter dan aangegeven op het typeplaatje van het gereedschap, aangezien het blad in contact kan komen met de bladbeschermers.
- Gebruik UITSCHIJTEND zaagbladen die zijn gemarkeerd met een snelheid gelijk aan of hoger dan de snelheid die op het gereedschap is aangegeven.
- Gebruik NOOIT slijpschijven.
- Gebruik ALLEEN door de fabrikant aanbevolen zaagbladen die voldoen aan EN 847-1, indien bedoeld voor hout en soortgelijke materialen.
- Gebruik en monteer NOOIT een blad dat zichtbaar beschadigd of vervormd is of botte of ontbrekende tanden heeft.
- Gebruik NOOIT een zaagblad dat te dik is om de buitenste zaagbladring in de platte vlakken op de as te laten grijpen; het zal verhinderen dat de borgbout het blad correct op de as vastzet.
- Zorg ervoor dat eventuele afstandsstukken en asringen die nodig zijn, passen bij de as en het gemonteerde blad.
- Zorg ervoor dat het slijptmes is ingesteld, zodat de afstand tussen het slijptmes en de rand van het blad niet groter is dan 5 mm, en dat de rand van het blad niet meer dan 5 mm uitsteekt voorbij de onderste rand van het slijptmes.

Voorom oververhitting van het blad

- Controleer de toestand van het blad voorafgaand aan het uitvoeren van welke snede dan ook. Zorg ervoor dat het blad scherp is en dat het voor het materiaal geschikte type blad gebruikt wordt. Indien het blad bot is, vervang het dan of laat het professioneel slijpen (indien van toepassing).
- Tijdens het zagen laat u het gereedschap regelmatig gedurende 15-20 seconden onbelast draaien om er zeker van te zijn dat het blad door de lucht gekoeld wordt.
- Let op indien u hardhout zaagt. Hardere materialen genereren meer weerstand en meer hitte op het blad en motor, wat inhoudt dat u frequenter luchtcoolintervallen dient in te lassen

Veiligheid Batterij en Batterijlader

Elektrische veiligheid

- Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd en een aarding is daarom overbodig
- Vergewis u er steeds van dat de stekker van het gereedschap overeenstemt met het gebruikte stopcontact.
- Controleer steeds ook voedingsspanning dezelfde is als deze die vermeld staat op het typeplaatje van het gereedschap.
- Voorkom schade aan het snoer of aan de stekker. Indien het snoer of de stekker tekenen van schade vertonen, dient dat gerepareerd te worden door een geautoriseerde vertegenwoordiger of door een elektricien.
- In het VK maakt de stekker gebruik van een zekering van 3 A (BS 1362)

Veiligheid Batterijlader

- Er wordt, voorafgaand aan welke poging dan ook om de batterij (10) op te laden, verwezen naar het hoofdstuk van deze handleiding dat betrekking heeft op het gebruik van de batterijlader (40).
- Probeer de lader niet te gebruiken met andere batterijen dan deze die compatibel zijn met Triton T20 batterijen.
- Houd de batterijlader schoon en zuiver; vreemde voorwerpen of vuil kunnen een kortsluiting veroorzaken of de ventilatieopeningen blokkeren. Het niet naleven van deze instructies kan aanleiding geven tot oververhitting of tot brand.
- Laad steeds op in een goed geventileerde ruimte. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen van de oplader niet
- De batterijlader mag niet in de buurt van open vuur gebracht worden. Vrijgekomen gasen kunnen exploderen
- Controleer de batterijlader regelmatig op eventuele schade, in het bijzonder het snoer, de stekker, en de behuizing. Indien de batterijlader beschadigd is, mag hij niet gebruikt worden tot hij gerepareerd is

- Gebruik geen accessoires die niet specifiek door de fabrikant aanbevolen of verkocht worden. Het gebruik van niet-compatibele accessoires kan aanleiding geven tot risico op brand, elektrische schokken, of persoonlijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING: Kinderen mogen de lader NIET gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING: Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden.

Batterijveiligheid

⚠ WAARSCHUWING: Indien ze niet op de correcte wijze worden gebruikt, opgeslagen, of geladen, kunnen Li-ionbatterijen een brand- en explosiegevaar vormen.

BELANGRIJK: Batterijen dienen volledig opgeladen te worden voorafgaand aan het eerste gebruik ervan. Gebruik steeds de correcte lader, en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van de uitrusting voor de nodige instructies voor het opladen.

- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen
- Gebruik alleen een compatibele Triton-lader die specifiek voorzien of ontworpen is voor de batterij
- Gebruik de batterij enkel in compatibele Triton T20 gereedschappen met Li-ionenbatterijen waarvoor de batterij bedoeld is.
- Laat de batterijen gedurende 15 minuten afkoelen na het opladen of na zwaar gebruik. Het niet naleven van deze instructies kan aanleiding geven tot oververhitting of tot brand.
- Wanneer ze niet gebruikt worden, dienen batterijen bij kamertemperatuur bewaard te worden (ongeveer 20 °C)
- Zorg ervoor dat de batterijcontacten elkaar niet per ongeluk kunnen raken tijdens de opslag. Houd de batterijen schoon en zuiver; vreemde voorwerpen of vuil kunnen een kortsluiting veroorzaken. Houd de batterijen verwijderd van andere metalen voorwerpen, bijvoorbeeld paperclips, munten, sleutels, spijkers, en schroeven.
- Onder extreme omstandigheden kan vloeistof uit de batterij ontsnappen. Deze vloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken. Vermijd contact. Indien u toch per ongeluk in contact komt, was dan met ruime hoeveelheden water, en raadpleeg een arts.
- Niet openen, demonteren, verpletteren, verwarmen tot boven 60 °C, of verbranden. Werp de batterijen niet in vuur. Vermijd opslag in rechtstreeks zonlicht
- Zorg ervoor dat batterijen niet nat worden, en dompel ze niet onder in water.
- Onderwerp de batterijen niet aan mechanische schokken.

Veiligheidskenmerken batterij en lader

De batterij en de batterijlader zijn in het bezit van een aantal veiligheidskenmerken die getriggerd kunnen worden tijdens het laden of tijdens het gebruik:

- Overladersbescherming: De lader schakelt automatisch uit wanneer de batterij haar volledige laadcapaciteit bereikt heeft, zodat de interne componenten van de batterij beschermd worden
- Overontladersbescherming: Voorkomt dat de batterij ontladst voorbij de aanbevolen laagste veiligheids spanning
- Oververhittingsbescherming: De sensor schakelt uit indien de batterij tijdens de werking te warm wordt. Dit kan gebeuren indien het gereedschap overbelast wordt of gedurende langere tijd gebruikt wordt. Tot 30 minuten afkoelen kan nodig zijn, afhankelijk van de omgevingstemperatuur.
- Overbelastingsbescherming: De batterij stopt tijdelijk indien ze overbelast is of indien de maximale te trekken stroom wordt overstegen, zodat de interne componenten van de batterij beschermd worden. De batterij zal terugkeren naar de normale werking wanneer de getrokken stroom terugvalt tot op een normaal veilig niveau. Dit kan enkele seconden in beslag nemen.
- Kortsluitingsbescherming: De batterij zal onmiddellijk stoppen met werken indien er zich een kortsluiting voordoet, waardoor schade aan de batterij of aan het gereedschap voorkomen wordt.

Productonderdelen

1. Hoofdhandgreep
2. Trekkerschakelaar
3. Insteekevergrendelknop
4. Asvergrendeling
5. Voorste handvat
6. Kleine zesantsleutel
7. Grote zesantsleutel
8. Modusselectie
9. Batterijbevestiging
10. Batterij
11. Bladbehuizing
12. Dieptemaat
13. Spoordieptecompensator
14. 47° Schakelaar
15. Dieptevergrendeling
16. Afschuinhoekschaal
17. Afschuinhoekaanduiding
18. Voorste afschuinvergrendeling

19. Voorste parallelle geleidingsklem
20. Voorste parallelle geleidingsleuf
21. Voorste fijne instelnok
22. Vergrendeling spooranteling
23. Basisplaat
24. -1° Afschuinvergrendelingen
25. Stelschroeven bladuitlijning (onder plaat)
26. Anti-terugslag
27. Achterste fijne instelnok
28. Achterste parallelle geleidingsleuf
29. Achterste parallelle geleidingsklem
30. Achterste afschuinvergrendeling
31. Instelling snelheid
32. Stofafvoeropening
33. Spijltmes
34. Blad
35. As-toegangsvenster
36. Instelling splinterbescherming
37. Splinterbescherming
38. Zaaggeleiding
39. Diepteaanduiding
40. Batterijlader
41. Groene LED
42. Rode LED
43. Batterijvrijgave
44. Batterijvergrendeling
45. Laadindicator
46. Stofopvang
47. Spoor
48. Spoorconnectoren

Opmerking: Niet alle accessoires zijn aanwezig in alle kits. Raadpleeg de verpakking met betrekking tot de ingegrepen accessoires.

Voorzien gebruik

Cirkelzaag voor spoorgebonden en vrije-handwerking, voor het uitvoeren van lichte tot matig zware dwars- en langsneden in houten vloerplanken, werkoppervlakken, en gelijkaardige materialen.

Gebruik het gereedschap enkel voor doeleinden waarvoor het bedoeld is. Welke andere gebruiksdoelen dan ook worden beschouwd als misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor aanpassingen aan het apparaat en voor resulterende schade/letsel.

Niet geschikt voor het zagen van plastic of metaal.

Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel/gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren.
- Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel/gereedschap gebruikt.

Voorafgaand aan het gebruik

⚠ WAARSCHUWING: Verwijder STEEDS de batterij alvorens welk accessoire dan ook aan te brengen of te vervangen, of alvorens instellingen door te voeren.

Verwijderen van de batterij

Om de batterij (10) te verwijderen, drukt u de batterijvrijgave (43) in en schuift u de batterij vervolgens van de batterijbevestiging (9) (Fig. I)

⚠ WAARSCHUWING: Controleer steeds de werking van de trekkerschakelaar (2) en van de insteekevergrendelknop (3) alvorens een batterij aan te brengen. Controleer steeds of de trekkerschakelaar terugkeert naar de UIT-stand alvorens een batterij aan te brengen.

Een opgeladen batterij aanbrengen

1. Om een opgeladen batterij (10) aan te brengen, schuift u deze op de batterijbevestiging (9) (Fig. I)

Opmerking: De batterij kan slechts in een enkele richting aangebracht worden, bepaald door de vorm en door het ontwerp van de batterijbevestiging. Indien de batterij niet zondermeer op de batterijbevestiging schuift, forceer deze dan niet. Trek in de plaats daarvan de batterij terug van de batterijbevestiging, controleer de correcte positie, en probeer voorzichtig opnieuw.

2. Duw de batterij op de batterijbevestiging tot ze veilig op de juiste plaats vastklikt

Opstellen van de batterijlader

1. Indien er een batterij (10) aanwezig is, verwijder deze dan uit de batterijlader (40) (Fig. II)
2. Verbind de batterijlader met de voeding

Opmerking: De groene LED (41) op de batterijlader zal branden om aan te geven dat de voeding van de batterijlader is ingeschakeld.

WAARSCHUWING: De batterijlader is enkel ontworpen voor binnengebruik, en mag niet blootgesteld worden aan vocht en regen.

De batterij laden

WAARSCHUWING: Het niet naleven van de correcte procedure voor het laden van de batterij (10) zal aanleiding geven tot permanente schade.

Opmerking: De normale laadtijd bedraagt 130 min voor een recent volledig ontladen batterij, maar deze tijd kan langer zijn indien de batterij gedurende langere tijd ontladen is gebleven.

1. Schuif een volledig of gedeeltelijk ontladen batterij op de batterijlader (40) (Fig. II)

Opmerking: Zorg ervoor dat de batterij correct is uitgelijnd ten opzichte van de batterijlader. Indien de batterij niet zondermeer in de batterijlader schuift, forceer deze dan niet. Verwijder dan de batterij, en controleer vervolgens of de bovenzijde van de batterij en de sleuf van de batterijlader zuiver en onbeschadigd zijn, en dat de laadklemmen niet verbogen zijn.

2. Zodra het laden begint, zal enkel de rode LED (42) branden

Opmerking: Indien de rode LED niet ononderbroken brandt nadat een ongeladen batterij is aangebracht in de batterijlader, kan het zijn dat deze laatste defect is. Controleer opnieuw of de batterij correct en volledig is aangebracht in de batterijlader. Indien het probleem aanhoudt, gebruik de batterijlader dan niet, en neem contact op met uw geautoriseerde Triton-handelaar.

3. Wanneer de batterij volledig opgeladen is, zal enkel de groene LED (41) van de batterijlader branden

Laadniveau van de batterij

De batterij (10) is voorzien van een ingebouwde laadindicator (45). Het laadniveau wordt aangegeven door op de rechter knop te drukken. Het aantal staafjes dat oplicht wanneer de knop wordt ingedrukt, geeft het laadniveau aan; 1 staafje geeft een kleine lading aan, terwijl 4 staafjes een volledig opgeladen batterij aangeven (Fig. III).

BELANGRIJK: Indien de laadtoestand laag is, dient men erop voorzien te zijn dat het gereedschap tijdens het gebruik kan stoppen. Dit kan gevaarlijk zijn. Het is aan te bevelen om steeds gebruik te maken van een batterij die goed opgeladen is.

Opmerkingen betreffende het laden van batterijen

Opmerking: Batterijen vormen een voedingsbron waarvan de capaciteit in de loop van de tijd afneemt. Respecteer steeds de correcte manipulatie- en laadinstructies zoals die vermeld zijn in de handleiding. Indien de batterij geen lading vasthoudt of indien de werkingsduur niet is zoals het hoort, ga dan over tot aankoop van een authentieke Triton-vervanging.

- De batterij dient opgeladen te worden bij omgevingstemperaturen die gelegen zijn tussen 0 °C en 50 °C (ideaal rond 20 °C).
- Laat na het opladen moet men de batterijen gedurende 15 minuten laten afkoelen alvorens ze te gebruiken
- Zorg ervoor dat de batterijlader losgekoppeld is van de voeding na het gebruik ervan, en correct wordt opgeborgen
- Laat batterijen niet gedurende langere perioden opladen, en berg de batterijen nooit op terwijl ze worden opgeladen.
- De batterijlader monitort de temperatuur en de spanning van de batterij tijdens het opladen.
- Verwijder de batterij zodra het opladen is beëindigd, om het aantal laadcycli van de batterij te maximaliseren en om geen elektriciteit te verspillen.
- Batterijen kunnen in de loop van de tijd onderhevig worden aan defecten, individuele cellen in de batterij kunnen het laten afweten en de batterij kan een kortsluiting vertonen. De lader zal defecte batterijen niet opladen. Gebruik indien mogelijk een andere batterij om de correcte werking van de lader te controleren, en ga over tot het aankopen van een andere batterij indien blijkt dat de huidige beschadigd is.
- Sla Li-ionbatterijen niet gedurende langere tijd in ontladen toestand op. Dit kan de Li-ioncellen beschadigen. Voor langdurige opslag dienen de batterijen volledig opgeladen en losgekoppeld van het elektrische gereedschap opgeslagen te worden.
- De capaciteit van de batterijen neemt af in de loop van de tijd. Na 100 laadcycli zullen de werkingsduur van de batterij en de prestaties van het apparaat enigszins teruglopen. Deze afname zet zich voort tot de batterij na 500 laadcycli haar minimale capaciteit bereikt. Dit is normaal en betekent niet dat het batterijpacc defect is.

Stofafvoer

WAARSCHUWING: Verwijder STEEDS de batterij alvorens welk accessoire dan ook aan te brengen of te vervangen, of alvorens instellingen door te voeren.

- De zaag is uitgerust met een draaiende stofafvoerpoot (32), geschikt voor gebruik met de stofopvangpot (46) of om verbonden te worden met een stofzuigersysteem
- Zie "Specificaties" voor de afmetingen van de stofafvoer, om de geschikte stofafvoerverconnector te kunnen kiezen

Aanbrengen van de Stofopvangpot (46):

1. Schroef het deksel van de stofopvangpot los
2. Verbind met de stofafvoeropening (32) en druk de bajonetfitting vast
3. Zorg ervoor dat de ritssluiting onderaan de stofopvangpot gesloten is alvorens de zaag te gebruiken

Verwijderen van de Stofopvangpot (46):

1. Voorkom dat de stofafvoeropening ronddraait, en draai dan de stofopvangpot om de bajonetfitting vrij te geven
2. Voer de inhoud van de stofopvangpot op geschikte wijze af.
3. Het deksel kan gebruikt worden om het zaagsel bij te houden tot een correcte afvoer mogelijk is.

Controleren van de bladbehuizing

WAARSCHUWING: Verwijder STEEDS de batterij alvorens welk accessoire dan ook aan te brengen of te vervangen, of alvorens instellingen door te voeren.

- Vergewis u ervan dat geen van de schroeven van de bladbehuizing (11) loszitten. Indien een schroef dicht aangespannen te worden, gebruik daarvoor dan de kleine zeskantsleutel (6), maar span niet overmatig aan.
- Vergewis u ervan dat het blad volledig in de behuizing is opgenomen wanneer de zaag niet gebruikt wordt. Het blad moet volledig naar buiten komen en weer ingetrokken worden in de bladbehuizing in de insteekmodus

Controleren van de insteekfunctionaliteit

BELANGRIJK: Controleer voorafgaand aan de zaag steeds de insteekvergrendelknop (3). De insteekvergrendelfunctie voorkomt dat de zaag ingeschakeld wordt om het per ongeluk activeren van de trekverschakelaar (2) te voorkomen.

Om de insteekvergrendelfunctie te controleren:

1. Plaats de zaag op een vlak oppervlak, met de bladbehuizing over de rand hangend, en, zonder de insteekvergrendelknop in te drukken, oefent u een neerwaartse druk uit op het voorste handvat (5) om te controleren of het blad uit de bladbehuizing komt
2. Het blad mag niet uitgezet kunnen worden zonder dat de insteekvergrendelknop ingedrukt wordt
3. Druk de insteekvergrendelknop in en oefen een neerwaartse druk uit op het voorste handvat om de vlotte insteekwerking te controleren

BELANGRIJK: Het blad mag niet uitgezet kunnen worden zonder dat de insteekvergrendelknop ingedrukt wordt. Indien het blad wel degelijk wordt uitgezet wanneer er een kracht wordt uitgeoefend op het voorste handvat zonder de insteekvergrendelknop in te drukken, gebruik het gereedschap dan niet en raadpleeg een onderhoudstechnicus van Triton.

Controleren van de werking en van de uittijning van het splijtmes

- Het splijtmes (33) moet uitgezet worden wanneer het blad (34) wordt uitgezet bij het uitvoeren van een rechte snede.
- Vergewis u ervan dat het splijtmes parallel is uitgelijnd aan het blad, en dat het in geen geval contact maakt met het blad.

BELANGRIJK: Indien het splijtmes wel in contact komt met het blad, gebruik het gereedschap dan niet en raadpleeg een onderhoudstechnicus van Triton.

- Het splijtmes (33) is veerbelast en zal in de behuizing (11) blijven bij het uitvoeren van een invalsneede

Om te controleren dat het veerbelaste splijtmes correct werkt:

1. Plaats de zaag op een vlak oppervlak, met de bladbehuizing over de rand hangend, en druk vervolgens de insteekvergrendelknop (3) in en oefen een neerwaartse druk uit op het voorste handvat (5) om het blad (34) en het splijtmes uit te zetten
2. Terwijl het blad en het splijtmes uitgezet zijn, drukt u het splijtmes opwaarts, terug in de bladbehuizing, om zeker te zijn van een vlotte beweging.
3. Indien het splijtmes niet wordt ingetrokken, gebruik het gereedschap dan niet en raadpleeg een onderhoudstechnicus van Triton.

Opmerking: Het splijtmes mag niet verbogen zijn of breder zijn dan de bladkeel. Indien het splijtmes verbogen is of niet correct is uitgelijnd, gebruik het gereedschap dan niet en raadpleeg een onderhoudstechnicus van Triton.

Variabele snelheidsinstelling

Zie Fig. IV

- De snelheid kan ingesteld worden met behulp van de snelheidsinstellingsknop (31)
- Dit zorgt ervoor dat de gebruiker de snelheid optimaal kan aanpassen aan het materiaal
- De onderstaande tabel geeft een aanduiding van de voor verschillende materialen geschikte snelheden.

Type materiaal	In te stellen snelheid
Vast hout (hard of zacht)	4-6
Spaanplaat	5-6
Gelamineerd hout, blokplaat, fineer- en gecoat hout	2-5
Hardboard	1-4

Modusselectie

Zie Fig. V

- De modusselectie (8) maakt een eenvoudige en snelle keuze mogelijk tussen insteekmodus en bladwisselmodus, door de hendel in de overeenstemmende positie te plaatsen:

	Bladwisselmodus
	Insteekmodus

- Voor details betreffende het gebruik wordt verwezen naar het relevante hoofdstuk van deze handleiding

Assemblage & bevestiging van het spoor

- Voor hulp met betrekking tot het assembleren en het bevestigen van het spoor (47), en met betrekking tot het gebruik van overige accessoires, wordt verwezen naar het hoofdstuk "Optionele Accessoires" van deze handleiding.
- Het spoor omvat een rubberen keelstrook die het uitscheuren en versplintering beperkt. Zorg ervoor deze voorafgaand aan het gebruik met het blad tijdens een testsnede wordt gezaagd, ten einde de strook in te bedden in de keel. Zie "Optionele Accessoires" in deze handleiding voor meer informatie.

Splinterbescherming

- Bij sneden onder 0° optimaliseert de splinterbescherming (37) de stofafvoer en verbetert zij de kwaliteit van de rand van de snede van het afgezaagde werkstuk aan de bovenzijde.
- Pas de hoogte van de splinterbescherming aan wanneer u de zaag al of niet zonder het spoor (47) gebruikt
- Om de hoogte van de splinterbescherming aan te passen, gebruikt u de kleine zeskantsleutel (6) om de zeskantschroef in de instelling (36) van de splinterbescherming los te maken, stel de hoogte van de bescherming in zoals gewenst, en zet de zeskantschroef weer vast
- U dient de splinterbescherming in te bedden alvorens ze te gebruiken:
 - Stel het gereedschap in op de maximum zaagdiepte
 - Stel de snelheid in op 6
 - Schakel het gereedschap in en voer een testinsteksnede uit om de splinterbescherming in te bedden

Instellen van de snedediepte - zonder spoor

- Vergewis u ervan dat de snededieptecompensator (13) in de BOVENSTE positie (Fig. VI) is geplaatst
- Los de dieptevergrendeling (15) en stel de diepteaanduiding (39) op de gewenste diepte in
- Span de dieptevergrendeling aan
- De zaagdiepte is nu ingesteld

Instellen van de snedediepte - met spoor

- Vergewis u ervan dat de snededieptecompensator (13) in de ONDERSTE positie (Fig. VII) is geplaatst
- Los de dieptevergrendeling (15) en stel de diepteaanduiding (39) op de gewenste diepte in
- Span de dieptevergrendeling aan
- De zaagdiepte is nu ingesteld

Instellen van de afschuinhoek

Zie Fig. VIII

- De afschuinhoek kan ingesteld worden tussen -1° en 47°
- Er is aan het onderste einde van het bereik een aanslag voor de afschuinhoek bij 0° voorzien, met de -1° afschuivengrendeling (24) ingesteld op 0°, en een bijkomende aanslag aan het afschuinbereik, namelijk bij 45°.
- Om de afschuinhoek in te stellen op -1° dienen de beide afschuivengrendelingen op -1° ingesteld te zijn alvorens de hoek in te kunnen stellen.
- Om de afschuinhoek in te stellen op een waarde groter dan 45°, moet de 47° Schakelaar (14) gebruikt worden bij het instellen van de hoek.

Om de afschuinhoek in te stellen op 0°:

- Los de voorste en achterste afschuivengrendelingen (18 & 30)
- Kantel het lichaam van de zaag tot de afschuinhoekaanduiding (17) 0° aangeeft
- Vergewis u ervan dat beide -1° afschuivengrendelingen (24) in de 0°-positie staan (Fig. IX)
- Span de voorste en achterste afschuivengrendelingen stevig aan
- De zaag is nu klaar voor gebruik

Opmerking: De afschuinhoek kan niet ingesteld worden op -1° wanneer de -1° afschuivengrendelingen ingesteld zijn op 0°

Om de afschuinhoek in te stellen op -1°:

- Los de voorste en achterste afschuivengrendelingen (18 & 30)
- Plaats beide -1° afschuivengrendelingen (24) in de -1°-positie (Fig. IX)
- Kantel het lichaam van de zaag tot de afschuinhoekaanduiding (17) -1° aangeeft
- Span de voorste en achterste afschuivengrendelingen stevig aan
- De zaag is nu klaar voor gebruik

BELANGRIJK: Wanneer u afschuivsneden uitvoert, is het van essentieel belang dat u de zaag in het spoor vastzet. Zie "Uitvoeren van afschuivsneden".

Om de afschuinhoek in te stellen op 0°-45°:

- Los de voorste en achterste afschuivengrendelingen (18 & 30)
- Kantel het lichaam van de zaag tot de afschuinhoekaanduiding (17) de gewenste hoek aangeeft
- Span de voorste en achterste afschuivengrendelingen stevig aan
- De zaag is nu klaar voor gebruik

BELANGRIJK: Wanneer u afschuivsneden uitvoert, is het van essentieel belang dat u de zaag in het spoor vastzet. Zie "Uitvoeren van afschuivsneden".

Om de afschuinhoek in te stellen op 46°-47°:

- Los de voorste en achterste afschuivengrendelingen (18 & 30)
- Druk de 47° schakelaar (14) (Fig. X) in en kantel het lichaam van de zaag tot de afschuinhoekaanduiding (17) de gewenste hoek aangeeft, 46° of 47°
- Laat de 47° schakelaar los
- Span de voorste en achterste afschuivengrendelingen stevig aan
- De zaag is nu klaar voor gebruik

BELANGRIJK: Wanneer u afschuivsneden uitvoert, is het van essentieel belang dat u de zaag in het spoor vastzet. Zie "Uitvoeren van afschuivsneden".

Steun werkstuk

- Grote platen en lange stukken dienen goed ondersteund te worden, dicht bij beide zijden van de snede om het vastlopen van de zaag en een eventuele terugslag te voorkomen.
- Plaats het werkstuk het liefst met het uiteindelijk zichtbare oppervlak naar onderen, zodat, indien het materiaal enigszins zou versplinteren, dat zich voordoet ter hoogte van het oppervlak dat minder zichtbaar is.

Gebruik van de fijne instelknoppen

- De voorste en achterste fijne instelknoppen (21 & 27) maken het mogelijk om overtollige speling weg te nemen tussen het spoor en de zaag, en om nauwkeurig te zagen wanneer de zaag langs het spoor beweegt

- Los de knoppen die de voorste en de achterste fijne instelknoppen vasthouden (21 & 27)
- Plaats de zaag in het spoor
- Pas de nokhefbomen aan zodat overtollige speling verwijderd wordt, en span de knoppen vervolgens weer aan om de hefbomen in positie te houden.

Opmerking: De knoppen worden volledig gebruikt wanneer de hefbomen zich in hun centrale positie bevinden

Vergrendeling spoorkanteling

- De vergrendeling van de spoorkanteling (22) activeert een vergrendeling die voorkomt dat de zaag uit het spoor (47) wordt opgetild wanneer onder een afschuinhoek gewerkt wordt
- De vergrendeling van de spoorkanteling kan geactiveerd worden wanneer rechte sneden en invalschneden worden uitgevoerd terwijl er gebruik wordt gemaakt van het spoor
- Wanneer men geen gebruik maakt van het spoor of wanneer men de zaag in het spoor plaatst, dient men er zich van te vergewissen dat de vergrendeling van de spoorkanteling is ingesteld op "0"

Om de vergrendeling van de spoorkanteling te activeren:

1. Til de vergrendelknop voor de spoorkanteling op (veerbelast), en draai de knop zodat de pijl naar de "O"-positie wijst
2. Plaats de zaag in het spoor (47)
3. Til de vergrendelknop voor de spoorkanteling op en draai de knop zodat de pijl naar de "I"-positie wijst
4. De vergrendeling van de spoorkanteling is nu geactiveerd
5. Schakel de vergrendeling van de spoorkanteling uit alvorens de zaag uit het spoor te verwijderen
6. Vergewis u er steeds van of de vergrendeling van de spoorkanteling correct werkt alvorens een afschuinsnede uit te voeren

Werking

Anti-terugslag

- Een terugslag is een plotsse reactie op een vastlopend of slecht uitgelijnd zaagblad, en heeft een ongecontroleerde opwaartse beweging van de zaag tot gevolg die deze laatste uit het werkstuk en in de richting van de gebruiker doet bewegen
- Het anti-terugslagkenmerk van deze zaag voorkomt letsel aan de gebruiker indien de zaag toch onverwacht aan een terugslag onderhevig zou zijn.

BELANGRIJK: De terugslagbescherming van deze zaag werkt enkel wanneer er gebruik wordt gemaakt van een compatibel spoor. Het is aan te bevelen om een Triton-spoor te gebruiken om ten volle te kunnen genieten van de terugslagbescherming van de zaag.

1. Roteer de anti-terugslaginrichting (26) volledig in tegenwijzerzin alvorens de zaag in het spoor (47) te plaatsen
2. Zodra de zaag horizontaal in het spoor is geplaatst, draait u de anti-terugslaginrichting in wijzerzin. De terugslagbescherming zal nu automatisch geactiveerd worden wanneer u de zaag langs de geleidingsrail van het spoor verschuift
3. Na het uitvoeren van de snede draait u de terugslagbescherming in tegenwijzerzin, houdt u ze vast en schuift u de zaag terug naar het begin van het spoor om een volgende snede uit te voeren. De tegenwijzerpositie neemt de weerstand weg en maakt het mogelijk om de zaag terug te schuiven tot in de startpositie

Opmerking: Indien er zich tot een terugslag voordoet, controleer vervolgens of de rail niet is beschadigd alvorens verder te gaan met de werkzaamheden.

Uitlijning

Zie Fig. VIII

- De snijlijn varieert in functie van de snedehoek en eveneens van of er al of niet gebruik wordt gemaakt van een spoor (47)

Gebruik van het gereedschap zonder spoor (47)

- Voor rechte sneden: lijn de snijlijn uit met de positie A / 0° vooraan op de basisplaat (23) (Fig. VIII)
- Voor 45° afschuinsneden: lijn de snijlijn uit met de positie B / 45° vooraan op de basisplaat (Fig. VIII)

Gebruik van het gereedschap met spoor (47)

- Zowel voor rechte sneden als voor afschuinsneden onder 45°: lijn de snijlijn steeds uit met de positie B / 45° vooraan op de basisplaat (23) (afbeelding I)

Zagen

BELANGRIJK:

- Controleer dat het werkstuk en het spoor (7) correct ondersteund en vastgezet zijn, zodat er geen beweging mogelijk is terwijl de zaag in werking is
- Houd het gereedschap steeds met beide handen vast, met het hoofdhandvat en het voorste handvat (1 & 5).
- Duw de zaag steeds in de voorwaartse richting. Trek de zaag NOOIT in de achterwaartse richting, dat wil zeggen naar u toe, tijdens het zagen
- Stel de snelheid in voordat u begint te zagen (zie "Variabele snelheidsinstelling")
- Stel de zaagdiepte in voordat u begint te zagen (zie "Instellen van de snedediepte")
- Draag en/of gebruik alle veiligheidsuitrusting die vereist is voor het uitvoeren van werkzaamheden met dit gereedschap. Zie de bovenstaande hoofdstukken betreffende de veiligheid

Zagen zonder spoor (47)

1. Plaats de basisplaat (23) op het te zagen werkstuk
2. Plaats de modusselectie (8) in de vrije-insteekpositie
3. Houd de zaag stevig met beide handen vast, met het hoofdhandvat (1) en het voorste handvat (5).
4. Druk de insteekvergrendelknop (3) in en houd hem ingedrukt, en druk vervolgens de trekverschakelaar (2) in om de zaag in te schakelen
5. Laat het blad (34) op volle snelheid komen en druk vervolgens de insteekvergrendelknop in, waarna het blad traag tot de ingestelde diepte kan geduwd worden

6. Duw de zaag voorwaarts om het blad in het werkstuk te laten bijten en de snede te starten
7. Houd een constante verplaatsingssnelheid aan - te snel kan de motor overbelasten, terwijl een te trage beweging uw werkstuk kan veranderen. Vermijd plotsse bewegingen van de zaag
8. Nadat u de snede hebt uitgevoerd, laat u de trekverschakelaar los en laat u het blad volledig tot stilstand komen alvorens u de zaag uit het werkstuk verwijdert

Zagen met spoor (47) (optioneel accessoire)

1. Vergewis u ervan dat de vergrendeling van de spoorkanteling (22) in de "O"-positie staat en de terugslagbeveiliging (26) volledig in tegenwijzerzin is verdraaid alvorens de voorzijde van de zaag in het spoor te plaatsen
2. Voor een afschuinsnede zet u de zaag op het spoor vast door de vergrendeling van de spoorkanteling (22) in de "I"-positie te plaatsen
3. Plaats de modusselectie (8) in de vrije-insteekpositie
4. Houd de zaag stevig met beide handen vast, met het hoofdhandvat (1) en het voorste handvat (5).
5. Druk de insteekvergrendelknop (3) in en houd hem ingedrukt, en druk vervolgens de trekverschakelaar (2) in om de zaag in te schakelen
6. Laat het blad op volle snelheid komen en druk vervolgens de insteekvergrendelknop in, waarna het blad (34) traag tot de ingestelde diepte kan geduwd worden
7. Duw de zaag voorwaarts langs het spoor om het blad in het werkstuk te laten bijten en de snede te starten
8. Houd een constante verplaatsingssnelheid aan - te snel kan de motor overbelasten, terwijl een te trage beweging uw werkstuk kan veranderen. Vermijd plotsse bewegingen van de zaag
9. Nadat u de snede hebt uitgevoerd, laat u de trekverschakelaar los en laat u het blad volledig tot stilstand komen alvorens u de zaag uit het spoor verwijdert

Een afschuinsnede uitvoeren

⚠ WAARSCHUWING: Wanneer u afschuinsneden uitvoert, is het van essentieel belang dat u de zaag in het spoor (47) vastzet.

1. Plaats de vergrendeling van de spoorkanteling (22) in de "I"-positie door de veerbelaste knop omhoog te trekken en vervolgens te verdraaien

Een insteeksnede uitvoeren

1. Gebruik de voorste bladrandaanwijding op de splinterbescherming (37), en meet vervolgens de absolute diameter van het blad terug af op uw werkstuk. Neem de insteekdiepte en de snedebreedte in beschouwing - meerdere sneden kunnen nodig zijn.
2. Vergewis u ervan dat de vergrendeling van de spoorkanteling (22) in de "O"-positie staat en de terugslagbeveiliging (26) volledig in tegenwijzerzin is verdraaid alvorens de voorzijde van de zaag in het spoor te plaatsen
3. Plaats de modusselectie (8) in de vrije-insteekpositie
4. Houd de zaag stevig met beide handen vast, met het hoofdhandvat (1) en het voorste handvat (5).
5. Druk de insteekvergrendelknop (3) in en houd hem ingedrukt, en druk vervolgens de trekverschakelaar (2) in om de zaag in te schakelen
6. Laat het blad op volle snelheid komen en druk vervolgens de insteekvergrendelknop in, waarna het blad traag tot de ingestelde diepte kan geduwd worden
7. Laat het blad volledig tot stilstand komen alvorens de zaag uit het spoor te verwijderen

Optionele Accessoires

Triton Spookit & Connectoren (TTSTP)

De spookit omvat:

- 2 x spoorelementen (47) van 700 mm voor optimale prestaties van de Triton-cirkelzaag
- 2 x spoorconnectoren (48) TTSTC

Opmerking: Elke connector bestaat uit twee delen.

Voorbereiden van het spoor

- Voorafgaand aan het eerste gebruik is het nodig om de rubberen strip die langs een rand van elke spoorlengte (47) loopt, van maat te maken.

1. Bevestig het spoor op een geschikt stuk afvalhout
2. Plaats de zaag in insteekmodus en stel de diepte in op ongeveer 3 mm (zie instructies meer vooraan in deze handleiding).
3. Voer een snede uit langs de volledige lengte van het spoor. Dit zal de strip op de exact vereiste maat maken die nodig is voor de zaag
4. Gooi de rest van de rubberen strip weg

Onderhoud van het spoor

- Voorafgaand aan het eerste gebruik en van tijd tot tijd dient u een lichte smerspray aan te brengen op het spoor zodat de zaag vlot en licht over de volledige lengte van het spoor (47) glijdt.
- Laat geen stof, zaagkrullen of ander vuil op en in het spoor ophopen

Spoorelementen verbinden

- Door gebruik te maken van de in de kit meegeleverde spoorconnectoren (48) kunt u spoorelementen onderling verbinden om zodoende lange sneden uit te kunnen voeren.
 - Elke spoorconnector omvat een afstandhouder en een verlengstaaf met zeskantschroeven
 - Assembleer elke spoorconnector door de afstandhouder aan te brengen aan de zijkant van de verlengstaaf tegenover de koppen van de zeskantschroeven
- Schroef een spoorconnector in het onderste klemkanaal (op de onderzijde van een spoorelement (47))
 - Voor de nodige toegang dienen de koppen van de zeskantschroeven van het spoor weggerijpt te zijn.
 - Positioneer de spoorconnector halverwege in het kanaal zodat twee zeskantschroeven zich in het kanaal bevinden en twee exemplaren nog zichtbaar zijn
 - Span de twee zeskantschroeven aan die zich in het kanaal bevinden om de spoorconnector op het spoor vast te zetten
 - Herhaal vervolgens deze procedure, waarbij de tweede spoorconnector in het bovenste klemkanaal geschoven wordt (op het oppervlak van het spoor)
 - Zorg er ook nu weer voor dat de koppen van de zeskantschroeven toegankelijk zijn, en zet de spoorconnector in de juiste positie vast door de zeskantschroeven aan te draaien.
 - Schuif het tweede spoorelement op de uitstekende einden van de spoorconnectoren zodat de twee uiteinden van de sporen elkaar raken
 - Span de zeskantschroeven aan om het tweede spoorelement vast te zetten ten opzichte van het eerste

Werkklemmen (TTSWC)

- Triton-spoorklemmen zijn ideaal voor het snel en veilig vastzetten van het spoor en om het werkstuk veilig vast te zetten voor een snelle en nauwkeurige snede
- Plaats het spoor (47) op het werkstuk en lijn het uit langs de zaaglijn
 - Schroef de dunne bovenste arm van één van de klemmen in het onderste klemkanaal (loopt langs de onderzijde van het spoor)
 - Pomp met de klemhefboom om de greep tegen de onderzijde van het werkstuk aan te plaatsen en vast te zetten
 - Herhaal de procedure aan het andere einde van het spoor

Opmerking: Klemmen kunnen eveneens in het bovenste klemkanaal aangebracht worden (op het bovenoppervlak van het spoor).

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat het werkstuk correct wordt ondersteund dichtbij de zaaglijn. Zie "Ondersteuning van het werkstuk" in het zaaghoofdstuk van deze handleiding

T-winkelhaak (TTST5)

- De T-winkelhaak biedt een efficiënte mogelijkheid om het spoor (47) in te stellen op 90° ten opzichte van het werkstuk voor het uitvoeren van perfect haakse sneden
- Dit is met name nuttig om de consistentie te verzekeren wanneer een groot aantal stroken wordt gezagd van een enkel stuk materiaal

- Schroef de T-winkelhaak in het onderste klemkanaal (onderaan het spoor) zodat de platte zijde van de T-winkelhaak naar het spoor is gericht
- Span de zeskantschroeven aan om de T-winkelhaak in positie vast te zetten
- Wanneer u het spoor tegen het werkstuk aan plaatst, ligt de T-winkelhaak plat tegen de rand van het werkstuk waardoor verzekerd wordt dat het spoor een hoek van 90° maakt ten opzichte van het werkstuk

Opmerking: De T-winkelhaak neemt 140 mm van de lengte van het spoor in

Hoekgeleiding (TTSAG)

- Voorziet in een reeks vooringestelde hoeken +/ - 55° voor gegarandeerd nauwkeurige sneden
 - De unieke dubbele schaal maakt een heel bereik van hoeken mogelijk langs beide zijden van 90°
- Schroef de hoekgeleiding in het onderste klemkanaal (onderaan het spoor (47)) en span lichtjes aan met de meegeleverde zeskantschroef.
 - Met de rechte rand van de hoekgeleiding tegen de rand van het werkstuk draait u het spoor, tot de rand daarvan is uitgelijnd met de gewenste hoek (aangeduid door de hoekgeleiding)
 - Span de zeskantschroeven aan om de hoekgeleiding in positie vast te zetten

Opmerking: De hoekgeleiding neemt 140-220 mm in van de spoorlengte

Parallelgeleiding (TSPG)

- In bepaalde omstandigheden kan het onmogelijk zijn om het spoor (47) te gebruiken. In dergelijke gevallen kan de zaag gebruikt worden met de parallelgeleiding. Dit maakt nauwkeurige sneden mogelijk parallel aan de rand van het werkstuk, zonder gebruik te maken van het spoor.
 - De parallelgeleiding kan langs de linker of de rechter zijde van het blad gebruikt worden
- Los de voorste en achterste parallelgeleidingsklemmen (19 en 29) op de zaag
 - Schuif de parallelgeleiding in de bevestigingssleuven in de basisplaat van de zaag

- Gebruik de schaal op de geleiding om de afstand in te stellen van het blad (34), om de gewenste snedebreedte te realiseren
- Span beide parallelgeleidingsklemmen opnieuw aan om de parallelgeleiding in haar positie vast te zetten

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt of welk onderhoud dan ook uitvoert.

Onderhoud van het blad

- Controleer regelmatig of het blad (34) vrij is van ophopingen van hars of zaagsel. Maak indien nodig schoon met een geschikt oplosmiddel of minerale terpentijn.
- Controleer de vlakheid van het blad regelmatig. Het gebruik van de zaag met een krom blad zorgt voor een overmatige belasting van de motor en van de overbrenging, en kan uw garantie tenietdoen
- Controleer de wolframcarbide-tanden regelmatig op scherpte en eventuele breuken, slijp of vervang het blad indien nodig

Opmerking: Wanneer de tanden opnieuw worden geslepen, dienen de schuine hoeken vooraan de tanden behouden blijven

Vervangen van het zaagblad

Zie Fig. V en Fig. XI

- Gebruik enkel 165 mm bladen, met een keelbreedte zoals gespecificeerd in "Specificaties", ontworpen voor cirkelzagen met een onbelaste nominale snelheid van ten minste 5000 min-1
- Gebruik nooit hoge-snelheid stalen bladen of slijpschijven. Het aanbrengen van bladen die bedoeld zijn voor andere toepassingen of van bladen met afwijkende afmetingen zal de garantie tenietdoen
- Gebruik geen bladen van slechte kwaliteit. Controleer regelmatig dat het blad recht is, dat de tanden scherp zijn en vrij zijn van scheuren of defecten

- Verdraai de moduselector (8) naar de bladvervangingspositie
- Druk de insteekvergrendelknop (3) in en beweeg de zaag omlaag. De zaag zal vergrendelen op de diepte die het mogelijk maakt om toegang te krijgen tot de bladbout via het astoegangsvenster (35) in de bladbehuizing (11)
- Plaats de grote zeskantsleutel (7) op de bout en druk de naafvergrendeling (4) in
- Draai de zeskantsleutel in de draairichting van het blad (tegenwrijzerin) om de bout los te maken, en verwijder de bout en de buitenste flens
- Verwijder voorzichtig het versleten blad (34) van de binnenste ring op de as en schuif het blad naar buiten via de opening aan de onderzijde van de bladbehuizing, en leg het blad weg
- Schuif voorzichtig het nieuwe blad naar binnen via de onderzijde van de bladbehuizing en positioneer het op de binnenste ring op de as. De grafische aanduidingen dienen naar buiten gericht te zijn, en de pijl op het blad dient in dezelfde richting te wijzen als de pijl op de behuizing
- Breng de buitenste bladflens opnieuw aan en schroef de bladbout lichtjes aan door de buitenste bladflens
- Vergewis u ervan dat het blad correct is aangebracht, druk de naafvergrendeling in, en span de bout vervolgens stevig aan met de grote zeskantsleutel
- Druk de insteekvergrendelknop in om de insteekvergrendeling vrij te geven, en laat het blad volledig terug in de behuizing bewegen

Nauwkeurigheid 0° snede & 45° snede

- Deze instellingen werden in de fabriek uitgevoerd. Indien zij echter niet correct of niet nauwkeurig blijken, raadpleeg dan een geautoriseerde Triton-onderhoudstechnicus.

Schoonmaken

⚠ WAARSCHUWING: Bij het gebruik van de machine is het gebruik van de juiste beschermende uitrusting, waaronder een veiligheidsbril en handschoenen, verplicht

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen sneller slijten, wat de levensduur van de machine aanzienlijk vermindert
- Maak de behuizing van de machine met een zachte borstel of droge doek schoon
- Maak de plastic onderdelen niet met bijtende middelen schoon. Maak gebruik van een licht schoonmaakmiddel en van een vochtige doek. Gebruik geen alcohol, benzine of sterke schoonmaakmiddelen
- De machine mag niet in contact komen met water
- Zorg ervoor dat de machine volledig droog is voordat u deze gebruikt
- Gebruik, wanneer mogelijk, zuivere, droge perslucht om door de luchtgaten te blazen
- Om de binnenzijde van de bladbehuizing (11) schoon te maken, moet eerst het blad (34) verwijderd worden (zie "Vervangen van het zaagblad"), en moet vervolgens de kleine zeskantsleutel (6) gebruikt worden om alle zeskantschroeven uit de bladbehuizing te verwijderen. Maak schoon en verwijder het stof en vuil, met inachtneming van de bovenstaande punten

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/nl-NL/Support

VK-Adres:
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres:
Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Nederland

Opberging

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten en accu's mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap

Afvoer en verwerking

Li-ionbatterijcellen zijn recyclebaar en mogen niet samen met uw huishoudelijk afval weggegooid worden. Neem contact op met uw lokale verkoper of gemeente voor meer recycleadvies.

Neem steeds de nationale regelgeving in acht bij het afvoeren van elektrische gereedschappen die niet langer gebruikt kunnen worden en die niet te repareren zijn.

- Voer geen elektrisch gereedschap, dan wel andere elektrische of elektronische uitrusting (WEEE) af met het huishoudelijk afval
- Neem contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst om informatie in te winnen met betrekking tot de correcte wijze om elektrisch gereedschap af te voeren

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen effect wanneer de trekverschakelaar (2) wordt gebruikt	Geen spanning	Controleer of de batterij (10) geladen is en correct is aangesloten
	Defecte trekverschakelaar	Laat de trekverschakelaar vervangen door een geautoriseerd Triton-servicecentrum
	Defect gereedschap	Laat het gereedschap repareren door een geautoriseerd Triton-servicecentrum
Stopt na een tijdje gewerkt te hebben	Gereedschap is oververhit	Schakel het gereedschap "UIT" en laat het afkoelen tot kamertemperatuur. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn.
	Tanden van het blad zijn versleten	Vervang het blad (34)
	Blad(en) beschadigd	Vervang het blad
Trilling of abnormaal geluid	Verkeerd gemonteerd zaagblad	Breng het blad opnieuw aan
	Los blad	Span de bladbout aan
	Andere onderdelen van het gereedschap zijn losgekomen	Controleer en span opnieuw aan, of laat het geheel herstellen door een geautoriseerd Triton-servicecentrum
	Accessoire niet correct aangebracht of los	Breng het accessoire correct aan
	De fijne spoorgeleidingsnokken (21 & 27) zijn niet correct aangespannen	Span correct aan om de trillingen te beperken en om de snede te verbeteren

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop: ____ / ____ / ____

Model: T20TS165BL

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs rt pr

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een

onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre appareil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.

 Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masque respiratoire
Port de casque

 Port de gants

 **AVERTISSEMENT** - Pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

 Construction de classe II (double isolation pour une protection supplémentaire)

 **Protection de l'environnement**
Les produits électriques usagés et les batteries, ainsi que les batteries au lithium-ion, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

 Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes.

 Fusible interne à action différée avec courant nominal de 3,15 A.

 NE PAS incinérer les batteries !

 Attention !

Abréviations pour les termes techniques

V	Volt(s)
~	Courant alternatif
A, mA	Ampère(s), Milliampère(s)
Ah	Ampère(s) par heure (Capacité de la batterie)
n ₀	Vitesse à vide
Hz	Hertz
$\overline{}$, d.c.	Courant continu
W, kW	Watt(s), Kilowatt(s)
Wh	Watt(s) par heure
min ⁻¹	Opération(s) par minute
dB (A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
m/s ²	Mètre(s) par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Número de modèle	T20TS165BL / T20TS165BLBARE / T20TS165BLKITEU	
Technologie	Sans balais, batterie Li-Ion	
Tension	20 V $\overline{}$	
Vitesse à vide	1 - 6	2 200 - 4 200 min ⁻¹
	1)	2 200 min ⁻¹
	2)	2 600 min ⁻¹
	3)	3 000 min ⁻¹
	4)	3 400 min ⁻¹
	5)	3 800 min ⁻¹
	6)	4 200 min ⁻¹
Dimensions de la lame	Ø 165 mm x 20 mm	
Traie de scie max.	1,8 mm (+/- 0,1)	
Épaisseur de la lame max.	1,2 mm (+/- 0,1)	
Épaisseur du couteau diviseur	1,5 mm (0, 0,1)	
Profondeur de coupe max. à 90°		
Avec guide :	54 mm	
Sans guide :	58 mm	
Profondeur de coupe max. à 45°		
Avec guide :	38 mm	
Sans guide :	42 mm	
Réglage du biseau	-1° à 47°	
Extraction des poussières	À gauche avec tubulure ajustable sur 360°	

Tubulure d'extraction de la poussière	Diamètre interne : Ø 35 mm Diamètre externe : Ø 39,7 mm
Dimensions avec batterie (L x l x H)	Avec sac à poussières : 488 x 287 x 206 mm Sans sac à poussières : 332 x 263 x 206 mm
Poids	2,1 kg
Batterie :	
Type de batterie	Li-ion
Tension	20 V _{max}
Capacité	5 Ah / 100 Wh
Chargeur :	
Puissance d'entrée	220-240 V~ 50/60 Hz, 70 W
Puissance de sortie	14,4 - 18 V _{max} , 2,4 A
Temps de charge	130 minutes
Longueur du câble d'alimentation	1,8 m
Classe de protection	
Indice de protection	IPX0
Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable.	
Informations sur le niveau sonore et vibratoire	
Pression acoustique L _{pa}	84,0 dB (A)
Puissance acoustique L _{wa}	95,0 dB (A)
Incertitude K	3 dB (A)
Vibration pondérée ah (poignée principale)	3,05 m/s ²
Incertitude	1,5 m/s ²

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB (A) et il est nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures de protection sonore.

AVERTISSEMENT : portez toujours des protections auditives lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB (A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient incomfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptés avec le niveau sonore produit par l'appareil.

AVERTISSEMENT : l'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut entraîner une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet outil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Référez-vous aux chiffres indiqués dans les caractéristiques techniques des caractéristiques relatifs aux vibrations pour calculer le temps et la fréquence d'utilisation de l'outil.

AVERTISSEMENT : l'émission de vibrations effective au cours de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il sera utile d'identifier les mesures de sécurité afin de protéger l'utilisateur en fonction de l'estimation de l'exposition en conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les périodes où l'outil est éteint, lorsqu'il est allumé mais inactif, en plus du temps de déclenchement).

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et permet de comparer un outil à un autre. La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

Les niveaux sonores et vibratoires indiqués dans la section « Caractéristiques techniques » du présent manuel sont déterminés en fonction de normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal de l'outil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Le site <http://osha.europa.eu/fr> offre de plus amples informations sur les niveaux sonores et vibratoires sur le lieu de travail, celles-ci pourront être utiles à tout particulier utilisant des outils électriques pendant des périodes prolongées.

Consignes générales de sécurité relatives à l'utilisation d'outils et appareils électriques

AVERTISSEMENT : veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions dispensées dans le présent manuel. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur secteur que les appareils sans fils fonctionnant avec batterie.

- 1) Sécurité sur la zone de travail
- a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.

b) Ne pas utiliser d'appareils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.

c) Éloigner les enfants et toute personne se trouvant à proximité pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.
- 2) Sécurité électrique
- a) Les prises des appareils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'outil mis à la terre. Des fiches non modifiées, adaptées aux prises secteur, réduiront les risques de décharge électrique.

b) Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.

c) Ne pas exposer votre appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de décharge électrique.

d) Ne pas maltraiter le câble d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un câble d'alimentation endommagé ou entortillé augmente le risque de décharge électrique.

e) Au cas où l'appareil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée permet de réduire le risque de décharge électrique.

f) Si une utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit TOUJOURS s'alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.

4) Utiliser une rallonge adaptée. Veillez à ce que les rallonges électriques soient toujours en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge, assurez-vous que celle-ci est adaptée au transport du courant demandé par l'appareil. Un câble sous-dimensionné entraînera une baisse de tension et entraînera une perte de puissance voire la surchauffe du câble.

5) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser d'appareil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un appareil électrique peut se traduire par des blessures graves.

b) Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection tels que des masques à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections antibruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures aux personnes.

c) Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.
- FR
- 29

- d) **Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche.** Une clé ou un instrument de réglage resté fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e) **Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Garder une position stable afin de maintenir votre équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Garder les cheveux et vêtements à l'écart des parties mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) **Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- h) **Ne relâchez pas votre vigilance sous prétexte qu'un usage fréquent vous donne l'impression de vous sentir suffisamment en confiance et familier avec l'appareil et son utilisation.** Une action inconsidérée qui ne durerait ne serait-ce qu'une fraction de seconde pourrait entraîner un accident impliquant de graves blessures.
- 4) **Utilisation et entretien d'appareils électriques**
 - a) **Ne pas surcharger l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer.** Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
 - b) **Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débrancher l'appareil électrique et/ou retirer la batterie, dans la mesure du possible, avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger.** De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
 - d) **Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces appareils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions.** Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
 - e) **Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation.** De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.
 - f) **Garder les appareils de coupe affûtés et propres.** Des appareils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et les appareils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'appareil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation de cet appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.
 - h) **Veillez à ce que les poignées et toute surface de préhension de l'appareil soient toujours propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Une poignée ou une surface de préhension rendue glissante ne consentirait pas à l'utilisateur de conserver une parfaite maîtrise de son appareil en toutes circonstances.
- 5) **Entretien et utilisation d'appareils électriques à batterie**
 - a) **Ne rechargez qu'à l'aide du chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur fonctionnant avec un type de batterie peut ne pas fonctionner avec un autre et entraîner un risque d'incendie.
 - b) **N'utilisez que les batteries spécialement conçues pour votre appareil.** Utiliser un autre type de batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
 - c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, conservez-la à distance des objets métalliques comme les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques qui pourraient entraîner une connexion entre les points de contact de la batterie.** Court-circuiter les bornes d'une batterie peut causer des brûlures et un incendie.
 - d) **Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté des batteries ; évitez le contact.** En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si du liquide rentre en contact avec les yeux, demandez conseil à un médecin. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations et des brûlures.
 - e) **Une batterie ou un appareil abîmé(e) ou qui aurait été modifié ne doit en aucun cas être utilisé(e).** Une batterie détériorée ou ayant subi une modification peut à tout moment avoir une réaction inattendue pouvant résulter en un incendie voire une explosion, ce qui constitue un danger et fait courir un risque de blessures à l'utilisateur.
 - f) **Ne jamais exposer une batterie ou un appareil électrique au feu ni la/le soumettre à des températures excessivement élevées.** Toute exposition à une température supérieure à 130°C constitue un risque d'explosion.
 - g) **Suivez les instructions dispensées dans le présent manuel relatives au procédé de charge de la batterie et veillez à respecter la plage de température indiquée prévue pour réaliser cette charge.** Le non-respect de ces consignes et de la plage de température spécifiquement indiquée pourrait entraîner des dommages sur la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- 6) **Entretien**
 - a) **Ne faire réparer l'appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet appareil électrique.
 - b) **Une batterie présentant des signes de dommages ne doit en aucun cas être réparée.** L'entretien d'une batterie ne doit être réalisé que par le fabricant ou un centre d'entretien agréé.

- c) **Suivre les instructions de lubrification et de changement des accessoires.**
- d) **Travailler avec des mains propres (sans graisse ni huile) et sèches.**

Consignes de sécurité relatives aux scies circulaires sans fil

Opérations de coupe

- 1)  **DANGER : gardez les mains éloignées de la zone de coupe et de la lame. Gardez votre seconde main sur la poignée auxiliaire, ou sur le boîtier du moteur.** Si les deux mains tiennent la scie, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- 2) **Ne pas toucher le dessous de la pièce de travail.** La garde de protection ne peut pas protéger l'utilisateur en-dessous de la pièce de travail.
- 3) **Régalez la profondeur de coupe selon l'épaisseur de la pièce à couper.** La lame ne doit ressortir sous la pièce à couper que sur une longueur inférieure à la taille d'une dent.
- 4) **Ne jamais tenir une pièce de travail dans les mains ou sur vos jambes lors de la coupe.** Il est impératif de verrouiller la pièce sur une plateforme stable. Il est important de bien supporter la pièce de travail proprement afin de minimiser les risques de perte de contrôle, d'arrêt de la lame et les accidents.
- 5) **Si le produit est susceptible de rentrer en contact avec des fils électriques, tenez l'outil électroportatif uniquement par des parties isolées.** Tout contact entre un fil sous tension et les parties métalliques apparentes de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique si l'utilisateur vient à toucher ces parties métalliques.
- 6) **Pour des refentes, utilisez toujours un guide à refendre ou le bord d'un guide droit.** Ceci améliore la précision de coupe et réduit les risques de contact avec la lame.
- 7) **Utilisez toujours les lames de la taille recommandée et dont l'alsage présente la forme recommandée (losange ou rond).** Des lames non adaptées aux éléments de montage prévus sur la scie présenteront des défauts de concentricité et conduiront à une mauvaise maîtrise de la machine.
- 8) **N'utilisez jamais de rondelles et boulons de lame inadaptés ou endommagés.** Les rondelles et les boulons ont été spécifiquement conçus pour votre scie, pour une performance et une sécurité optimale en fonctionnement.

Rebonds : causes et prévention

- Le rebond est une réaction soudaine de l'appareil survenant lorsque la lame vient se coincer ou se gripper dans la pièce à couper ou lorsqu'elle est mal centrée, ce qui amène la scie à se soulever et à être projetée vers l'utilisateur.
- Lorsque la lame est pincée ou bloquée par un trait de scie qui se referme sur elle, elle cale et la réaction du moteur entraîne une projection rapide de l'appareil vers l'utilisateur.
- Si la lame se tord ou se décentre dans la coupe, les dents de la lame peuvent mordre dans la surface du bois et faire sortir la lame du trait de scie, avec projection de l'appareil vers l'utilisateur.

Le rebond provient d'une mauvaise utilisation et/ou de procédures ou de conditions inadéquates de manipulation de l'appareil, qui peuvent être évitées en tenant compte des précautions suivantes.

- 1) **Exercez une prise en main sûre et ferme de la scie, des deux mains, en tenant les bras de manière à résister aux forces de rebond. Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la lame, mais jamais dans son prolongement.** Le rebond peut entraîner un sursaut de la machine vers l'arrière, mais la mise en œuvre de précautions adéquates permettra à l'utilisateur de maîtriser les forces de rebond.
- 2) **Lorsque la lame se grippe, ou lors de l'interruption de l'opération de coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie dans la pièce à couper, sans la déplacer, jusqu'à arrêt complet de la lame.** Ne retirez jamais la scie hors de la pièce en la soulevant ou en la faisant reculer dans le trait de coupe lorsque la lame est en mouvement, au risque que celle-ci rebondisse. Recherchez la cause du problème et prenez toutes les mesures permettant d'y remédier.
- 3) **Lors du redémarrage de l'appareil dans la pièce à couper, centrez la lame de la scie dans le trait de coupe et vérifiez que les dents de la scie ne mordent pas dans le matériau.** Dans le cas contraire, la lame pourrait être projetée vers le haut ou rebondir au moment du redémarrage de la scie.
- 4) **Veillez à fournir un support approprié aux pièces de grande taille afin de minimiser le risque de grippage et de rebond de la lame.** Les pièces de grande taille ont tendance à plier sous leur propre poids. Les supports doivent être placés de chaque côté de la ligne de coupe, à proximité de la ligne de coupe et à proximité des bords du panneau.
- 5) **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Les lames non affûtées ou mal montées produisent des traits de coupe plus étroits, entraînant un excès de frottement, un grippage de la lame et un risque de rebond.
- 6) **Les leviers de blocage de réglage de profondeur de lame et de réglage du biseau doivent être bien serrés avant de procéder à la coupe.** Tout changement de réglage de la lame au cours de la coupe peut entraîner le grippage et le rebond de celle-ci.
- 7) **Procéder avec une prudence particulière lors de la coupe dans des parois ou autres zones non visibles.** La lame est susceptible de venir couper des objets pouvant occasionner un rebond.

Fonction du carter

- 1) **Vérifier le bon fonctionnement du carter avant chaque usage.** Ne pas utiliser la scie si le carter ne peut se déplacer librement et être fermé instantanément. N'utilisez jamais une pince de serrage ou autre système d'attache pour maintenir le carter sur position

ouverte, exposant la lame. Si la scie tombe par accident, le carter peut être endommagé, plié ou déformé. Assurez-vous que le carter puisse se déplacer librement et qu'il ne puisse entrer en contact avec la lame ou tout autre élément, peu importe l'angle ou la profondeur de coupe.

- 2) **Vérifiez le bon fonctionnement et le bon état du ressort du carter. Si le carter et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ceux-ci doivent être révisés avant toute utilisation.** Le carter peut fonctionner lentement en raison d'éléments endommagés, de dépôts gommeux ou de l'accumulation de débris.
- 3) **Veillez à ce que le socle de la scie ne puisse se déplacer lors d'une coupe plongeante.** Le déplacement latéral de la lame entraînera le grippage de celle-ci, et ainsi le rebond.
- 4) **Assurez-vous que le carter recouvre bien la lame avant de poser votre scie au sol ou sur un établi.** Une lame en mouvement qui n'est pas protégée par le carter de protection projetera la scie vers l'arrière, coupant tout ce qui se trouve sur son passage. Gardez à l'esprit que la lame de la scie reste en mouvement pendant un certain temps après que la gâchette marche-arrêt ait été relâchée.

Fonction du couteau diviseur

- 1) **Veillez à utiliser une lame de scie adaptée au couteau diviseur.** Afin que le couteau diviseur puisse fonctionner correctement, le corps de la lame doit être plus fin que celui du couteau diviseur et la largeur de coupe de la lame doit être plus large que l'épaisseur du couteau diviseur.
- 2) **Ajustez le couteau diviseur comme indiqué dans le présent manuel d'instructions.** Tout positionnement, espacement ou alignement incorrect affecte le fonctionnement correct du couteau diviseur et peut ainsi entraîner un effet de rebond.
- 3) **Afin que le couteau diviseur fonctionne correctement, celui-ci doit être engagé dans la pièce de travail.** Le couteau diviseur est inutile lors de la découpe de pièces de travail trop petites pour enclencher celui-ci.
- 4) **NE PAS utiliser la scie si le couteau diviseur est tordu.** Même une interférence mineure peut ralentir la vitesse de fermeture du carter.

Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux scies circulaires

⚠ AVERTISSEMENT : avant de connecter l'outil à une source d'alimentation (secteur, batterie etc.), vérifiez bien que la tension d'alimentation soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Une alimentation électrique dont la tension est supérieure à celle indiquée sur l'outil constitue un risque de blessures par l'utilisation et de dommages sur l'outil. En cas de doute, ne branchez pas l'outil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'outil peut endommager le moteur.

- a) Il est interdit à toute personne de moins de 18 ans d'utiliser cette scie.
- b) L'utilisation d'une scie circulaire demande le port d'équipements de protection individuelle tels que des lunettes ou visière de sécurité, des protections auditives, des protections respiratoires, et des vêtements de protection tels que des gants de sécurité.
- c) Les appareils électroporatifis produisent des vibrations. Les vibrations peuvent provoquer des maladies. En conservant la chaleur, des gants portés par l'utilisateur peuvent lui permettre de maintenir une bonne circulation sanguine dans les doigts. Les appareils portatifs ne doivent pas être utilisés pendant de longues périodes sans marquer de pause.
- d) Dans la mesure du possible, utilisez un système d'extraction des poussières pour contrôler la poussière et les déchets produits.
- e) Ne tentez pas de couper des matériaux plus épais que ceux recommandés dans la section "Caractéristiques techniques" de ce manuel.
- f) Adaptez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à couper, c'est-à-dire que la lame ne doit ressortir sous la pièce à couper que par moins d'une dent.
- g) Assurez-vous que la pièce de travail soit positionnée sur des supports adéquats. Les grandes pièces peuvent ployer sous leur propre poids et ainsi coincer la lame. Les panneaux et pièces de grande taille doivent être soutenus de manière adéquate de chaque côté de la ligne de coupe, bien à proximité de celle-ci, ainsi que sur les bords.
- h) Assurez-vous que tous les supports et les câbles électriques se trouvent à l'écart de la trajectoire de coupe.
- i) Immobilisez toujours la pièce à couper sur une surface stable. Il est important de bien supporter la pièce de travail afin de minimiser les risques de perte de contrôle, l'arrêt de la lame et les accidents.
- j) Ne vous placez jamais dans l'axe de la lame lors du maniement de la scie.
- k) Tenez compte du fait que la lame ressortira sous la pièce à couper.
- l) Ne placez pas vos doigts sous la pièce de travail car le carter de protection de la lame ne permettrait plus de vous en protéger.
- m) Tenez compte du sens de rotation du moteur et de la lame.
- n) Examinez préalablement la pièce de travail et retirez les clous et autres objets étrangers avant de commencer à travailler.
- o) N'appliquez jamais de force latérale ou de torsion sur la lame lors de la coupe.
- p) Si la coupe entreprise ne doit pas parvenir jusqu'au bord de la pièce à couper, ou si la lame se grippe en cours de coupe, laissez la lame s'arrêter complètement avant de lever la scie hors de la pièce.
- q) Ne commencez jamais à dégager une lame coincée avant d'avoir débranché l'outil.
- r) Ne faites jamais reculer la scie pendant une coupe.
- s) Attention aux projections de débris. Dans certaines circonstances, des éclats de matériau peuvent être projetés à grande vitesse. Il appartient à l'utilisateur de s'assurer que toute personne également présente dans la zone de travail soit protégée contre ces projections.

- t) Si l'on vous interrompt lors de la coupe. Terminez la tâche et débranchez l'appareil avant de vous concentrer sur l'événement.
- u) Vérifiez le bon fonctionnement du carter inférieur avant chaque usage. Ne pas utiliser la scie si le carter inférieur ne peut se déplacer librement et être fermé instantanément. N'utilisez jamais une pince de serrage ou autre système d'attache pour maintenir le carter inférieur sur position ouverte. Si la scie tombe par accident, le carter inférieur peut être endommagé, plié ou déformé. Relevez la protection inférieure à l'aide de la poignée rétractable et assurez-vous que son mouvement est parfaitement fluide et qu'il ne touche ni la lame ni toute autre partie de la scie.
- v) Assurez-vous que le carter inférieur recouvre bien la lame avant de poser votre scie au sol ou sur un établi. Une lame en mouvement qui n'est pas protégée par le carter de protection projetera la scie vers l'arrière, coupant tout ce qui se trouve sur son passage. Gardez à l'esprit que la lame de la scie reste en mouvement pendant un certain temps après que la gâchette marche-arrêt ait été relâchée.
- w) Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés.
- x) Même lorsque l'outil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte d'utiliser cet outil, ne l'utilisez pas.

Consignes de sécurité relatives aux lames

- Veillez TOUJOURS à utiliser une lame compatible avec le matériau à couper. Consultez les marquages présents sur la lame ainsi que les documents fournis par le fabricant.
- N'essayez JAMAIS d'utiliser une lame de scie dont le diamètre est supérieur à celui indiqué sur la plaque signalétique de l'outil, car celle-ci pourrait entrer en contact avec les couvre-lames.
- Utilisez UNIQUEMENT des lames de scie dont la vitesse (marquée sur la lame) est supérieure ou égale à la vitesse de l'outil (indiquée sur l'outil).
- Ne JAMAIS utiliser de meules abrasives.
- Utilisez UNIQUEMENT des lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, si destinées à couper du bois et autres matériaux assimilés.
- N'installez et n'utilisez JAMAIS de lames visiblement endommagées, déformées, émoussées ou sur lesquelles il manque des dents.
- N'utilisez JAMAIS une lame trop épaisse et ne permettant pas la mise en place correcte de la rondelle extérieure de retenue de lame par rapport aux méplats de l'arbre ; cela empêcherait le boulon de fixation de la lame de bien retenir la lame sur l'arbre.
- Vérifiez que toute bague d'écarterment éventuellement employée soit adaptée à l'arbre et à la lame installée.
- Veillez à ce que le couteau diviseur soit ajusté de manière que la distance entre celui-ci et le bord de la lame soit inférieure ou égale à 5 mm, et que le bord de la lame ne s'étende pas à plus de 5 mm au-delà du bord le plus bas du couteau diviseur.

Prévenir la surchauffe de la lame

- Avant toute opération de coupe, vérifiez l'état de la lame. Vérifiez que la lame est bien affûtée, et compatible avec le matériau ainsi que la tâche à accomplir. Si la lame est émoussée, remplacez-la ou faites-la affûter par un professionnel.
- Lors des opérations de coupe, faites tourner la lame à vide à 15-20 secondes d'intervalles afin de vérifier que la lame refroidisse normalement.
- Prenez davantage de précautions lorsque vous coupez du bois dur. Les matériaux plus durs génèrent plus de résistance et plus de chaleur sur la lame et le moteur ; veillez donc à effectuer des intervalles de refroidissement plus fréquents.

Consignes de sécurité relatives aux batteries et aux chargeurs de batterie

Consignes de sécurité électrique

- Le chargeur dispose d'une double isolation, un fil de mise à la terre n'est donc pas nécessaire.
- Veillez toujours à ce que la fiche du chargeur corresponde avec la prise électrique.
- Vérifiez toujours que l'alimentation électrique corresponde avec la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Évitez d'endommager le câble ou la fiche du chargeur. Si le câble ou la fiche sont endommagés ou usés, ils doivent être réparés par le d'un réparateur agréé ou par un électricien qualifié.
- Au Royaume-Uni, la fiche utilise un fusible de 3 A (BS 1362).

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs de batterie

- Consultez la section du manuel relative à l'utilisation du chargeur de batterie (40) avant de commencer à charger la batterie (10).
- N'essayez pas d'utiliser le chargeur de batterie avec toute batterie autre que les batteries Triton T20.
- Gardez le chargeur propre en permanence. Les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit ou boucher les orifices de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut amener la batterie à surchauffer ou à prendre feu.
- À n'utiliser que dans un espace bien ventilé. NE PAS bloquer ou couvrir les événements du chargeur.
- NE PAS approcher une flamme près d'une batterie en chargement. Les gaz d'échappement peuvent exploser.

- Inspectez le chargeur régulièrement à la recherche de tout dommage, surtout sur le câble d'alimentation, la fiche et le boîtier. Si le chargeur est endommagé, il ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé.
- N'utilisez PAS d'accessoires n'ayant pas été vendus ou recommandés spécifiquement par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non compatibles peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique et ou de blessure.

⚠ AVERTISSEMENT : ne laissez pas les enfants utiliser ou jouer avec ce chargeur

⚠ AVERTISSEMENT : n'essayez PAS de recharger une batterie non rechargeable.

Consignes de sécurité relatives aux batteries

⚠ AVERTISSEMENT : les batteries Li-ion, si utilisées, rangées ou chargées incorrectement, représentent un risque d'incendie, de brûlure et d'explosion.

IMPORTANT : les batteries doivent être complètement chargées avant la première utilisation. Utilisez toujours le chargeur approprié et consultez les instructions du fabricant ou le manuel de l'équipement quant aux instructions de chargement correctes.

- Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- Rechargez la batterie UNIQUEMENT avec un chargeur Triton compatible fourni avec ou conçu spécifiquement pour la batterie.
- Utilisez la batterie uniquement avec les outils Triton T20 pour lesquels elle a été conçue.
- Laissez la batterie refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener la batterie à surchauffer ou à prendre feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être rangées dans un endroit sec à température ambiante (20 °C).
- Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas se court-circuiter accidentellement pendant la période de rangement. Gardez les batteries propres ; les corps étrangers ou la saleté peuvent causer un court-circuit. Gardez loin de tout objet métallique, tels que les trombones, les pièces, les clés, les clous et les vis.
- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des batteries. Ce liquide peut causer des irritations de la peau ou brûlures. Évitez le contact. Le cas échéant, rincer la zone affectée avec une grande quantité d'eau et consulter l'avis d'un médecin.
- NE PAS ouvrir, désassembler, écraser, brûler ou chauffer cet appareil à plus de 60°C. Ne jetez pas les batteries au feu. Ne jetez PAS les batteries au feu. Éviter de ranger les batteries dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil.
- NE PAS mouiller les batteries ou les mettre sous l'eau.
- NE PAS exposer une batterie à un choc mécanique.

Dispositifs de sécurité de la batterie et du chargeur

La batterie et le chargeur sont équipés d'un certain nombre de dispositifs de sécurité qui peuvent se mettre en marche lors de la recharge ou pendant l'utilisation :

- Protection anti-surcharge : le chargeur s'arrête automatiquement lorsque la batterie a atteint sa capacité de charge maximale afin de protéger les composants internes.
- Protection anti-décharge : évite à la batterie d'être déchargée au-delà de la tension minimale recommandée.
- Protection contre la surchauffe : des capteurs arrêtent la batterie lorsque celle-ci surchauffe. Cela arrive lorsque le moteur de l'outil est surchargé ou en cas d'utilisation prolongée. En fonction de la température ambiante, l'outil devra refroidir 30 minutes avant de reprendre l'utilisation.
- Protection contre la surcharge : la batterie s'arrête temporairement si elle est surchargée ou en cas de dépassement de l'intensité maximale absorbée. La batterie redémarrera dès que le niveau de courant redevient normal et sûr. Cela peut prendre quelques secondes.
- Protection contre les courts-circuits : la batterie s'arrêtera immédiatement lors d'un court-circuit, cela évite d'endommager la batterie ou l'outil.

Descriptif du produit

1. Poignée principale
2. Gâchette marche/arrêt
3. Bouton de verrouillage du mode plongeant
4. Dispositif de verrouillage de l'arbre
5. Poignée avant
6. Petite clé hexagonale
7. Grande clé hexagonale
8. Sélecteur de mode
9. Logement batterie
10. Batterie
11. Carter de la lame
12. Jauge de profondeur
13. Compensateur de profondeur du rail
14. Bouton de réglage à 47°
15. Dispositif de verrouillage de la profondeur
16. Indicateur de biseau
17. Indicateur de l'angle biseau

18. Bouton de verrouillage avant du biseau
19. Bouton de verrouillage avant du guide parallèle
20. Logement avant du guide parallèle
21. Taquet de réglage fin avant
22. Dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail
23. Semelle
24. Languettes - 1° du biseau
25. Vis de verrouillage de l'alignement de la lame (sous le plateau)
26. Dispositif anti-rebond
27. Taquet de réglage fin arrière
28. Logement arrière du guide parallèle
29. Bouton de verrouillage arrière du guide parallèle
30. Bouton de verrouillage arrière du biseau
31. Variateur de vitesse
32. Tubulure d'extraction des poussières
33. Couteau diviseur
34. Lame
35. Fenêtre d'accès à l'arbre
36. Fenêtre d'ajustement du pare-éclats
37. Pare-éclats
38. Guide de coupe
39. Indicateur de profondeur
40. Chargeur de batterie
41. Voyant LED vert
42. Voyant LED rouge
43. Boutons de dégagement de la batterie
44. Dispositif de verrouillage de la batterie
45. Indicateur du niveau de charge
46. Collecteur de poussières
47. Rail
48. Connecteurs de rail

Remarque : les accessoires fournis peuvent varier en fonction du kit. Veuillez consulter l'emballage du produit pour prendre connaissance des accessoires fournis avec le produit.

Usage conforme

Scie circulaire pouvant être utilisée à main levée ou sur un rail pour réaliser des coupes plongeantes d'intensité légère à moyenne dans le bois pour plancher, plans de travail et autres matériaux similaires.

L'outil doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'outil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'outil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

L'outil n'est pas conçu pour couper les matériaux plastiques ou métalliques.

L'outil n'est pas indiqué pour un usage commercial.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'outil.

Avant utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : veillez à toujours retirer la batterie hors de l'outil avant tout changement d'accessoire ou tout réglage.

Retrait de la batterie

Pour enlever la batterie (10), appuyez sur le bouton de dégagement de la batterie (43) puis glissez la batterie hors du logement batterie (9) (Fig. 1).

⚠ AVERTISSEMENT : vérifiez toujours le bon fonctionnement de la gâchette marche/arrêt (2) et du bouton de verrouillage du mode plongeant (3) avant d'insérer la batterie. Vérifiez toujours que la gâchette marche/arrêt retourne sur sa position d'arrêt (OFF) avant d'insérer la batterie.

Insertion de la batterie

1. Pour installer une batterie (10) chargée, glissez celle-ci dans le logement batterie (9) (Fig. I).
Remarque : la batterie ne peut être insérée que dans un sens, celui-ci déterminé par sa forme ainsi que par la disposition de son logement. Cependant, si la batterie ne glisse pas sans difficultés dans son logement, ne forcez pas. Retirez plutôt la batterie hors du logement, vérifiez sa position, et réessayez.
2. Poussez la batterie dans son logement jusqu'à ce qu'elle se bloque en place parfaitement.

Branchement du chargeur

1. Si elle est insérée, retirez la batterie (10) hors du chargeur de batterie (40) (Fig. II).
 2. Branchez le chargeur de batterie sur l'alimentation électrique.
- Remarque :** le voyant LED vert (41) du chargeur de batterie s'allumera pour indiquer que le chargeur est sous tension.
- ⚠ AVERTISSEMENT :** le chargeur est destiné uniquement à un usage en intérieur, et ne doit pas entrer en contact avec toute source d'humidité ou avec la pluie.

Chargement de la batterie

⚠ AVERTISSEMENT : le non-respect des procédures de charge lors du chargement de la batterie (10) peut entraîner des dommages irréversibles.

- Remarque :** un temps de charge normal pour une batterie récemment déchargée est de 130 minutes. Toutefois, si la batterie est restée déchargée pendant un certain temps, le temps de charge pourra être plus long.
1. Glissez la batterie (complètement ou partiellement déchargée) sur le chargeur de batterie (40) (Fig. II).
Remarque : veillez à ce que la batterie et le chargeur soient alignés correctement. Si la batterie ne glisse pas facilement dans le chargeur, ne forcez pas. Retirez plutôt la batterie et vérifiez que la partie haute de la batterie et la fente du chargeur sont propres et sans dommages, et que les points de contact du chargeur ne sont pas pliés.
 2. Une fois que la batterie commence à charger, le voyant LED rouge (42) s'allumera.
Remarque : si le voyant LED rouge ne s'allume pas de manière permanente une fois la batterie déchargée insérée dans le chargeur, la batterie ou le chargeur peut être défectueux. Vérifiez à nouveau que la batterie est bien insérée dans le chargeur de batterie. Si le problème persiste, n'utilisez PAS la batterie ni le chargeur, faites les examiner ou remplacez dans un centre de service agréé Triton.
 3. Lorsque la batterie est complètement chargée, seul le voyant LED vert (41) reste allumé.

Niveau de charge de la batterie

La batterie (10) possède un indicateur du niveau de charge (45) intégré. Pour connaître le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton situé sur sa droite. Le nombre de barres indiqué lorsque le bouton est pressé, correspond au niveau de charge ; 1 barre indique que la batterie doit être rechargée, alors que 3 barres indiquent une charge complète de la batterie (Fig. III).

IMPORTANT : lorsqu'un faible niveau de charge est indiqué, il se peut que l'outil s'arrête instantanément, en pleine utilisation. Cela peut parfois s'avérer dangereux. Il est conseillé de toujours s'assurer que le niveau de charge de la batterie est suffisant.

Remarques sur le chargement de la batterie

IMPORTANT : les batteries constituent une source d'énergie altérable dont la capacité diminue avec le temps. Il est important de toujours se conformer aux procédures correctes de manipulations et de chargement indiquées dans ce manuel. Si la batterie ne tient pas la charge, ou si le temps de service devient trop court, remplacez la batterie avec un modèle d'origine de marque Triton.

- La batterie doit être chargée à température ambiante entre 0 et 50 °C (idéalement autour de 20 °C).
- Après le chargement, laissez refroidir la batterie pendant 15 minutes avant de l'utiliser.
- Veiller à bien débrancher le chargeur après utilisation et à bien le ranger.
- NE PAS laisser les batteries dans le chargeur pendant de longues périodes de temps et ne JAMAIS remiser les batteries dans leur chargeur.
- Le chargeur de batterie surveille la température de la batterie et la tension pendant le chargement.
- Une fois le chargement terminé, retirez la batterie afin de maximiser ses cycles de chargement et de ne pas gaspiller d'électricité.
- Les batteries peuvent présenter des dysfonctionnements avec le temps, des cellules internes à la batterie peuvent se détériorer et la batterie peut court-circuiter. Le chargeur ne charge pas les batteries défectueuses. Si possible, testez le bon fonctionnement du chargeur à l'aide d'une autre batterie et, au besoin, procurez-vous une batterie de rechange si la batterie fournie est défectueuse.
- Ne laissez pas les batteries Li-ion rangées pour un certain temps si elles sont déchargées. Cela peut endommager les cellules Li-ion. Rangez les batteries Li-ion complètement chargées si elles ne vont pas être utilisées pour un certain temps.
- La capacité des batteries diminue avec le temps. Après 100 cycles de charge, la durée de fonctionnement de la batterie ainsi que sa performance diminueront légèrement. Ce déclin continuera jusqu'à atteindre la capacité minimale de la batterie après 500 cycles de charge. Ceci est tout à fait normal, ce n'est pas un défaut des batteries.

Extraction des poussières

⚠ AVERTISSEMENT : veillez à TOUJOURS retirer la batterie hors de l'outil avant tout changement d'accessoire ou tout réglage.

- La scie dispose d'une tubulure d'extraction des poussières (32) ajustable, compatible avec le collecteur de poussières (46), mais peut également être connectée à un système d'extraction des poussières.
- Consultez la rubrique "Caractéristiques techniques" afin de prendre connaissance des dimensions de la tubulure d'extraction des poussières et ainsi vous guider quant au raccordement de votre système d'extraction.

Pour raccorder le collecteur de poussières (46) :

1. Dévissez le couvercle du collecteur de poussières.
2. Raccordez le collecteur à la tubulure d'extraction des poussières (32) et pivotez celui-ci afin de le verrouiller dans le système à baionnette.
3. Veillez à ce que la fermeture inférieure du collecteur de poussières soit fermée avant de commencer à utiliser la scie.

Pour retirer le collecteur de poussières (46) :

1. Tenez la tubulure d'extraction des poussières (32) d'une main afin de l'empêcher de pivoter, puis tournez le collecteur de poussières afin de désenclencher le système à baionnette.
2. Videz le contenu du collecteur dans un conteneur adapté.
3. Le couvercle du collecteur peut être utilisé pour contenir les poussières jusqu'à ce que vous obteniez un conteneur adapté.

Inspection du carter de la lame

⚠ AVERTISSEMENT : veillez à TOUJOURS retirer la batterie hors de l'outil avant tout changement d'accessoire ou tout réglage.

- Vérifiez que toutes les vis du carter de la lame (11) sont bien serrées. Si certaines vis sont légèrement dévissées, utilisez la petite clé hexagonale (6) pour les resserrer mais ne serrez pas excessivement.
- Vérifiez que la lame se couvre complètement lorsqu'elle n'est pas utilisée. La lame devrait pouvoir sortir et se rétracter complètement à l'intérieur du carter lorsqu'en mode plongeon.

Fonctionnement système de verrouillage du mode plongeon

IMPORTANT : vérifiez toujours le bon fonctionnement du bouton de verrouillage du mode plongeon (3) avant d'utiliser la scie. Le bouton de verrouillage du mode plongeon permet de prévenir le démarrage accidentel de la scie et ainsi l'usage de la gâchette marche/arrêt (2).

Pour vérifier le fonctionnement du système de verrouillage du mode plongeon :

1. Positionnez la scie sur votre établi (surface plane) avec le carter de la lame surplombant le bord de celui-ci, et sans appuyer le bouton de verrouillage du mode plongeon. Appliquez une pression descendante sur la poignée avant (5) pour vérifier si la lame ressort du carter.
2. La lame ne doit pas ressortir du carter lorsque le bouton de verrouillage du mode plongeon n'est pas appuyé.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage du mode plongeon et appliquez une pression descendante sur la poignée avant pour vérifier que la plongée s'effectue sans difficulté.

IMPORTANT : la lame ne doit pas ressortir du carter lorsque le bouton de verrouillage de la lame n'est pas appuyé. Si la lame ressort du carter lorsqu'une pression descendante est appliquée sur la poignée avant, et sans que le bouton de verrouillage du mode plongeon ne soit appuyé, n'utilisez pas cet outil et contactez un centre de réparation agréé Triton.

Fonctionnement et alignement du couteau diviseur

- Le couteau diviseur (33) ne doit pas ressortir lorsque la lame (34) ressort pour effectuer une coupe droite.
- Vérifiez que le couteau diviseur est aligné parallèlement à la lame et que celui-ci n'est pas en contact avec la lame.
- IMPORTANT :** si le couteau diviseur est en contact avec la lame, n'utilisez pas cet outil et contactez un centre de réparation agréé Triton.
- Le couteau diviseur (33) est monté sur ressort et reste ainsi dans le carter de la lame (11) lorsque vous effectuez une coupe plongeante.

Pour vérifier le fonctionnement du couteau diviseur sur ressort :

1. Positionnez la scie sur votre établi (surface plane) avec le carter de la lame surplombant le bord de celui-ci. Appuyez sur le bouton de verrouillage du mode plongeon (3) et appliquez une pression descendante sur la poignée avant (5) pour faire ressortir la lame (34) de son carter, ainsi que le couteau diviseur.
2. Avec la lame et le couteau diviseur hors du carter, poussez le couteau diviseur vers le haut pour vérifier qu'il se déplace sans difficulté.
3. Si le couteau diviseur ne rentre pas dans le carter sans difficulté, n'utilisez pas cet outil et contactez un centre de réparation agréé Triton.

Remarque : le couteau diviseur ne doit pas être tordu ou plus large que le trait de scie. Si le couteau diviseur est tordu et ainsi mal aligné, n'utilisez pas cet outil et contactez un centre de réparation agréé Triton.

Réglage de la vitesse variable

Voir Fig. IV

- La vitesse peut être ajustée à l'aide du variateur de vitesse (31).
- Cela permet d'utiliser une vitesse optimale, adaptée au matériau à couper.
- Le tableau ci-dessous vous renseigne sur la vitesse à sélectionner en fonction du matériau :

Type de matériau	Vitesse conseillée
Bois massif (dur ou tendre)	4 - 6
Aggloméré	5 - 6
Bois laminé / contreplaqué latté / bois plaqué ou enduit	2 - 5
Panneau dur	1 - 4

Sélection du mode

Voir Fig. V

- Le sélecteur de mode (8) permet une configuration rapide et simple de la scie entre le mode plongeant et le mode changement de lame, en pivotant simplement le levier sur le mode requis :

	Mode changement de lame
	Mode plongeant

- Pour plus d'informations sur l'usage des modes, consultez le paragraphe correspondant de ce manuel.

Assemblage et fixation du rail

- Pour prendre connaissance de la procédure correcte d'assemblage et de fixation du rail (47), ainsi que l'usage d'autres accessoires, veuillez consulter la rubrique "Accessoires optionnels" de ce manuel.
- Le rail dispose d'un trait de scie à bande caoutchoutée afin de réduire l'éclatement. Veillez à effectuer une coupe d'essai afin que cette bande corresponde parfaitement au trait de scie afin d'utiliser le rail sur votre pièce de travail. Consultez la rubrique "Accessoires optionnels" de ce manuel pour plus d'informations.

Pare-éclats

- Avec les coupes à 0°, le pare-éclats (37) permet d'optimiser l'extraction des poussières et d'améliorer la qualité du dessus de l'extrémité de la pièce coupée.
- Ajustez la hauteur du pare-éclats en fonction de l'usage ou non du rail (47) avec la scie.
- Pour ajuster la hauteur du pare-éclats, utilisez la petite clé hexagonale (6) pour relâcher la vis hexagonale située à travers la fenêtre d'ajustement du pare-éclats (36), ajustez la hauteur du pare-éclats, puis resserrez la vis hexagonale.
- Il est essentiel de roder le pare-éclats avant de l'utiliser :
 - Configurez l'outil sur sa profondeur de coupe max.
 - Réglez la vitesse de l'outil sur 6.
 - Mettez l'outil en marche, puis effectuez une plongée afin de roder le pare-éclats.

Réglage de la profondeur de coupe - sans rail

- Veillez à ce que le compensateur de profondeur du rail (13) soit orienté vers le haut (Fig. VI).
- Desserrez le dispositif de verrouillage de la profondeur (15) et ajustez l'indicateur de profondeur (39) sur la profondeur de plongée requise.
- Resserrez le dispositif de verrouillage de la profondeur.
- La profondeur de coupe est maintenant paramétrée correctement.

Réglage de la profondeur de coupe - avec rail

- Veillez à ce que le compensateur de profondeur du rail (13) soit orienté vers le bas (Fig. VII).
- Desserrez le dispositif de verrouillage de la profondeur (15) et ajustez l'indicateur de profondeur (39) sur la profondeur de plongée requise.
- Resserrez le dispositif de verrouillage de la profondeur.
- La profondeur de coupe est maintenant paramétrée correctement.

Réglage de l'angle biseau

Voir Fig. VIII

- L'angle biseau peut être réglé de -1° à 47°.
- L'angle biseau dispose d'une butée à 0° sur la partie inférieure, avec les languettes -1° du biseau (24) réglées sur 0°, et une autre butée à 45° sur la partie supérieure.
- Pour régler l'angle biseau sur -1°, les deux languettes doivent être positionnées sur '-1°' avant d'ajuster l'angle.
- Pour régler l'angle biseau à plus de 45°, le bouton de réglage à 47° (14) doit être utilisé lors du paramétrage de l'angle.

Pour régler l'angle biseau sur 0° :

- Desserrez les boutons de verrouillage avant et arrière du biseau (18 et 30).
- Faites pivoter le corps de la scie jusqu'à ce que l'indicateur de l'angle biseau (17) indique 0°.
- Veillez à ce que les deux languettes -1° du biseau (24) soient orientées vers la position 0° (Fig. IX).
- Serrez fermement les boutons de verrouillage avant et arrière du biseau.
- La scie est désormais prête à effectuer une coupe.

Remarque : lorsque les languettes -1° du biseau sont réglées sur 0°, l'angle biseau ne peut être réglé sur -1°.

Pour régler l'angle biseau sur -1° :

- Desserrez les boutons de verrouillage avant et arrière du biseau (18 et 30).
- Ajustez les deux languettes -1° du biseau (24) sur la position -1° (image F).
- Faites pivoter le corps de la scie jusqu'à ce que l'indicateur de l'angle biseau (17) indique -1°.
- Serrez fermement les boutons de verrouillage avant et arrière du biseau.
- La scie est désormais prête à effectuer une coupe.

IMPORTANT : lorsque vous effectuez des coupes biseautées, il est important de bien verrouiller la scie sur le rail. Consultez la rubrique "Effectuer une coupe biseautée" ci-dessous.

Pour régler l'angle biseau de 0° à 45° :

- Desserrez les boutons de verrouillage avant et arrière du biseau (18 et 30).
- Faites pivoter le corps de la scie jusqu'à ce que l'indicateur de l'angle biseau (17) indique l'angle requis.
- Serrez fermement les boutons de verrouillage avant et arrière du biseau.
- La scie est désormais prête à effectuer une coupe.

IMPORTANT : lorsque vous effectuez des coupes biseautées, il est important de bien verrouiller la scie sur le rail. Consultez la rubrique "Effectuer une coupe biseautée" ci-dessous.

Pour régler l'angle biseau de 46° à 47° :

- Desserrez les boutons de verrouillage avant et arrière du biseau (18 et 30).
- Appuyez et maintenez le bouton de réglage à 47° (14) (Fig. X) puis pivotez le corps de la scie jusqu'à ce que l'indicateur de l'angle biseau (17) indique l'angle requis, 46° ou 47°.
- Relâchez le bouton de réglage à 47°.
- Serrez fermement les boutons de verrouillage avant et arrière du biseau.
- La scie est désormais prête à effectuer une coupe.

IMPORTANT : lorsque vous effectuez des coupes biseautées, il est important de bien verrouiller la scie sur le rail. Consultez la rubrique "Effectuer une coupe biseautée" ci-dessous.

Support de la pièce de travail

- Les panneaux de grande taille et les pièces longues doivent être bien supportées, de chaque côté de la coupe, pour éviter l'effet de rebond ou le coincement de la lame.
- Placez la "meilleure" face de la pièce vers le bas, pour qu'en cas d'éclats, cela ne se produise que sur la face la moins visible.

Utilisation des taquets de réglage fin

- Les taquets de réglage fin avant et arrière (21 et 27) permettent de réduire le jeu entre le rail (47) et la scie pour garantir une coupe précise pendant le déplacement de la scie sur le rail.
- Desserrez les boutons de verrouillage des taquets de réglage fin avant et arrière (21 et 27).
- Positionnez la scie sur le rail.
- Ajustez les leviers des taquets pour éliminer le jeu, puis resserrez fermement les boutons afin de verrouiller le positionnement des taquets.

Remarque : les taquets sont complètement enclenchés lorsque les leviers sont en position centrée.

Dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail

- Le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail (22) enclenche un loquet permettant d'éviter à la scie de se relever hors du rail (47) lors de coupes biseautées.
- Le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail peut être enclenché pour les opérations de coupe droite et de coupe plongeante, lorsque le rail est utilisé.
- Lorsque le rail n'est pas utilisé ou lors du positionnement de la scie sur le rail, veillez toujours à ce que le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail soit réglé sur la position '0'.

Pour enclencher le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail :

- Relevez le bouton de verrouillage de l'inclinaison du rail, celui-ci étant monté sur ressort, puis tournez le bouton de manière à ce que la flèche pointe vers la position '0'.
- Positionnez la scie sur le rail (47).

- Relevez le bouton de verrouillage de l'inclinaison du rail, puis tourner celui-ci de manière à ce que la flèche pointe vers la position "I".
- Le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail est maintenant enclenché.
- Veillez à désenclencher le dispositif de verrouillage avant de sortir la scie hors du rail.
- Vérifiez toujours que le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail fonctionne correctement avant d'effectuer une coupe biseautée.

Instructions d'utilisation

Anti-rebond

- Le rebond est une réaction soudaine de l'appareil survenant lorsque la lame vient se coincer dans la pièce à couper ou se gripper ou lorsqu'elle est mal centrée, ce qui amène la scie à se soulever et à être projetée vers l'utilisateur.
- Le système anti-rebond de la scie permet de protéger l'utilisateur des blessures en cas d'effet rebond.

IMPORTANT : le dispositif de sécurité anti-rebond de cette scie fonctionne uniquement lorsque celle-ci est utilisée en conjonction avec un rail compatible. Il est recommandé d'utiliser le rail pour scie plongeant Triton Tools afin de bénéficier de toutes les caractéristiques anti-rebond de cette scie.

- Tournez le dispositif anti-rebond (26) dans le sens anti-horaire avant de positionner la scie sur le rail (47).
- Lorsque la scie est à niveau dans le rail, retournez le dispositif anti-rebond dans le sens horaire (position d'origine). Le dispositif anti-rebond s'enclenchera alors automatiquement lorsque vous ferez glisser la scie sur le rail.
- Une fois la coupe terminée, pivotez et maintenez le dispositif sur sa position anti-horaire, puis glissez la scie sur sa position d'origine avant d'effectuer une autre opération de coupe. La position anti-horaire désenclenche la résistance et permet donc à la scie de glisser sur sa position d'origine.

Remarque : si un effet de rebond se produit, vérifiez que le rail n'est pas endommagé avant de continuer la coupe.

Repérage

Voir Fig. VIII

- La ligne de coupe est affectée par l'angle de coupe, mais également par l'usage ou non du rail (47).

Lorsque la scie est utilisée sans le rail (47) :

- Pour des coupes droites : alignez la ligne de coupe avec la position A / 0° sur l'avant de la semelle (23) (Fig. VIII).
- Pour des coupes biseautées à 45° : alignez la ligne de coupe avec la position B / 45° sur l'avant de la semelle (Fig. VIII).

Lorsque la scie est utilisée avec le rail (47) :

- Pour des coupes droites et coupes biseautées à 45°, alignez toujours la ligne de coupe avec la position B / 45° sur l'avant de la semelle (23) (Fig. VIII).

Coupe

IMPORTANT :

- Veillez à ce que la pièce de travail ainsi que le rail (47) soient supportés correctement et que ceux-ci ne puissent se déplacer lorsque la scie est en marche (en mouvement).
- Tenez toujours l'outil avec vos deux mains, en utilisant la poignée principale (1) ainsi que la poignée avant (5).
- Le déplacement de la scie doit toujours s'effectuer vers l'avant. Ne jamais tirez la scie vers l'utilisateur lorsque celle-ci est en marche.
- Veillez à configurer la vitesse avant de commencer l'opération de coupe (voir "Réglage de la vitesse variable").
- Veillez à configurer la profondeur de coupe avant de commencer l'opération de coupe (voir "Réglage de la profondeur de coupe").
- Portez tous les équipements de sécurité et protection personnelle nécessaires à l'utilisation de cet outil. Consultez les rubriques relatives à la sécurité de ce manuel.

Lorsque la scie est utilisée sans le rail (47) :

- Positionnez la semelle (23) sur la pièce de travail à couper.
- Positionnez le sélecteur de mode (8) sur le mode plongeant [mode plongeant].
- Tenez la scie fermement avec vos deux mains, une sur la poignée principale (1) et l'autre sur la poignée avant (5).
- Appuyez et maintenez le bouton de verrouillage du mode plongeant (3) puis appuyez sur la gâchette marche/arrêt (2) pour mettre la scie en marche.
- Laissez la lame (34) atteindre sa vitesse maximale, puis relâchez le bouton de verrouillage du mode plongeant afin de pouvoir abaisser la lame lentement dans le matériau, suivant la profondeur préétablie.
- Poussez la scie vers l'avant, le long du rail, pour faire pénétrer la lame dans la pièce à couper et commencez la coupe.
- Soyez régulier dans votre mouvement - trop rapide, risque de solliciter excessivement le moteur, et trop lent risque de brûler la pièce de travail. Évitez d'effectuer des mouvements brusques avec la scie.

- Une fois la coupe effectuée, relâchez la gâchette marche/arrêt et laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer la scie hors de la pièce de travail.

Lorsque la scie est utilisée avec le rail (47) (accessoire optionnel) :

- Vérifiez que le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail (22) est en position "O" et que le dispositif anti-rebond (26) est complètement tournée sur sa position anti-horaire, puis enclenchez l'avant de la scie dans le rail.
- Pour une coupe biseautée, verrouillez la scie sur le rail en tournant le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail (22) sur la position "I".
- Positionnez le sélecteur de mode (8) sur le mode plongeant [mode plongeant].
- Tenez la scie fermement avec vos deux mains, une sur la poignée principale (1) et l'autre sur la poignée avant (5).
- Appuyez et maintenez le bouton de verrouillage du mode plongeant (3) puis appuyez sur la gâchette marche/arrêt (2) pour mettre la scie en marche.
- Laissez la lame (34) atteindre sa vitesse maximale, puis relâchez le bouton de verrouillage du mode plongeant afin de pouvoir abaisser la lame lentement dans le matériau, suivant la profondeur préétablie.
- Poussez la scie vers l'avant le long du rail pour faire pénétrer la lame dans la pièce à couper et commencez la coupe.
- Soyez régulier dans votre mouvement - trop rapide, risque de solliciter excessivement le moteur, et trop lent risque de brûler la pièce de travail. Évitez d'effectuer des mouvements brusques avec la scie.
- Une fois la coupe terminée, relâchez la gâchette et laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer la scie du rail.

Effectuer une coupe biseautée

⚠ AVERTISSEMENT : lorsque vous effectuez des coupes biseautées, il est important de bien verrouiller la scie sur le rail (47).

- Pivotez le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail (22) sur la position "I" en tirant le bouton sur ressort simultanément vers le haut.

Effectuer une coupe plongeante

- Utilisez l'indicateur avant de la lame sur le pare-éclats (37) puis mesurez le diamètre absolu de la lame sur votre pièce de travail. Prenez en compte la profondeur de plongée ainsi que la largeur de coupe - plusieurs coupes plongeantes peuvent être requises.
- Vérifiez que le dispositif de verrouillage de l'inclinaison du rail (22) est en position "O" et que le dispositif anti-rebond (26) est complètement tournée sur sa position anti-horaire, puis enclenchez l'avant de la scie dans le rail.
- Positionnez le sélecteur de mode (8) sur le mode plongeant [mode plongeant].
- Tenez la scie fermement avec vos deux mains, une sur la poignée principale (1) et l'autre sur la poignée avant (5).
- Appuyez et maintenez le bouton de verrouillage du mode plongeant (3) puis appuyez sur la gâchette marche/arrêt (2) pour mettre la scie en marche.
- Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale, puis relâchez le bouton de verrouillage du mode plongeant afin de pouvoir abaisser la lame lentement dans le matériau, suivant la profondeur préétablie.
- Une fois la coupe terminée, laissez la lame s'arrêter complètement avant de retirer la scie du rail.

Accessoires optionnels

Kit rails et raccords Triton (TTSTP)

Fournis avec ce kit :

- 2 x rails (47) de 700 mm pour une performance optimale avec la scie plongeante Triton
- 2 x Connecteurs de rail (48) TTSTC

Remarque : chaque connecteur est composé de deux parties.

Préparation du rail

- Avant la première utilisation, il est nécessaire de couper la bande caoutchoutée bordant le trait de scie sur un côté du rail (47) pour un ajustement parfait avec la lame.
- Fixez le rail sur une pièce de bois appropriée.
 - Réglez la scie sur le mode plongeant puis ajustez la profondeur sur approx. 3 mm (voir instructions précédemment fournies dans ce manuel), ceci permettant de fonctionner en tant que précoupe.
 - Effectuez une coupe sur toute la longueur du rail. La bande caoutchoutée sera alors parfaitement dimensionnée par rapport à la scie.
 - Jetez la partie de la bande que vous venez de découper.

Entretien du rail

- Avant la première utilisation, puis de temps en temps et autant que nécessaire, appliquez un peu de lubrifiant en spray le long du rail (47) pour garantir un mouvement parfaitement fluide de la scie.
- Ne laissez pas de poussières, copeaux et autre débris s'accumuler sur le rail.

Assemblage des rails

- En utilisant les connecteurs de rail (48) fournis avec ce kit, vous pouvez connecter plusieurs rails pour effectuer des coupes longues.
 - Chaque connecteur est équipé d'une entretoise et d'une barre d'extension avec vis hexagonales.
 - Assemblez chaque connecteur en montant l'entretoise sur le côté de la barre d'extension, sur le côté opposé aux vis hexagonales.
- Vissez un des connecteurs dans la rigole de fixation inférieure (sur la face inférieure du rail (47)).
 - Veillez à ce que les têtes des vis hexagonales soient orientées à l'écart du rail, et soient donc accessibles.
 - Positionnez le connecteur au milieu de la rigole de manière que deux des vis à tête hexagonale se trouvent dans la rigole et que deux en ressortent.
 - Vissez les deux vis présentes dans la rigole pour verrouillez le connecteur au rail.
 - Répétez ces étapes, en vissant le deuxième connecteur dans la rigole de fixation supérieure (sur la face supérieure du rail).
 - De même, veillez à ce que les têtes de vis soient accessibles, et verrouillez le connecteur en position, en resserrant les vis hexagonales.
 - Vissez le second rail sur les extrémités libres des connecteurs de manière que les deux rails soient bout à bout.
 - Serrez les vis pour verrouiller les deux rails l'un à l'autre.

Serre-joints (TTSWC)

- Les serre-joints pour rails Triton sont conçus pour immobiliser le rail sur la pièce de travail de manière rapide et sûre, pour une coupe rapide et précise.
- Positionnez le rail (47) sur la pièce de travail et alignez celui-ci le long de la ligne de coupe.
 - Vissez le bras supérieur mince d'un des serre-joints dans la rigole inférieure du rail (face inférieure du rail).
 - Actionnez la poignée du serre-joint jusqu'à ce que le rail et la pièce de travail soient bien serrés l'un sur l'autre.
 - Répétez ces étapes sur l'autre extrémité du rail.

Remarque : les serre-joints peuvent également être introduits dans la rigole supérieure du rail (face supérieure du rail).

IMPORTANT : veillez à ce que la pièce de travail soit bien supportée le long de la ligne de coupe. Consultez la rubrique 'Support de la pièce de travail' de ce manuel.

Équerre en T (TTSTS)

- L'équerre en T permet d'assurer avec précision la perpendicularité (90°) entre le rail (47) et la pièce de travail, et ainsi d'effectuer des coupes à angle droit.
 - Elle est particulièrement pratique pour conserver l'uniformité lors de la coupe de plusieurs bandes sur une même pièce.
- Vissez l'équerre en T dans la rigole inférieure du rail (face inférieure du rail), de manière à ce que le côté plat de l'équerre en T soit orientée vers la longueur du rail.
 - Serrez les vis à tête hexagonale pour verrouiller le positionnement de l'équerre.
 - L'équerre est maintenant installée à 90° pour assurer la perpendicularité entre le rail et la pièce à couper.

Remarque : l'équerre prend 140 mm de la longueur du rail.

Guide d'angle (TTSAG)

- Le guide d'angle permet d'établir des angles à +/- 55° pour des coupes précises.
 - Sa fonctionnalité unique à double échelle permet de travailler avec une gamme angulaire complète, d'un côté comme de l'autre.
- Vissez le guide d'angle dans la rigole inférieure du rail (face inférieure du rail (47)), et serrez légèrement la vis à tête hexagonale fournie.
 - Le bord rectiligne du guide d'angle reposant contre le bord de la pièce à couper, faites pivoter le rail jusqu'à ce que le bord du rail soit aligné avec la mesure voulue de l'angle indiqué sur le rapporteur.
 - Serrez complètement la vis pour verrouiller le rail à l'angle souhaité.

Remarque : le guide d'angle prend entre 140 et 220 mm de la longueur du rail.

Guide parallèle (TTSPP)

- Dans certaines circonstances, il n'est pas possible d'utiliser le rail (47). La scie peut alors être utilisée avec le guide parallèle. Il permet d'effectuer des coupes parallèles précises par rapport au bord de la pièce à couper sans utiliser le rail.
 - Le guide parallèle peut s'utiliser sur les deux côtés de la lame de scie.
- Desserez les boutons de verrouillage avant et arrière du guide parallèle (19 et 29) sur la scie.
 - Faites glisser le guide parallèle dans les logements de montage situés dans la semelle de la scie.
 - Au moyen de l'échelle du guide, établissez l'écart par rapport à la lame (34) qui vous permettra d'obtenir la largeur de coupe voulue.
 - Resserez les boutons de verrouillage avant et arrière du guide parallèle pour le fixer en place.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT : veillez à ce que l'outil soit éteint et que la batterie soit retirée hors de l'outil avant opération de nettoyage ou d'entretien.

Entretien de la lame

- Vérifiez régulièrement que la lame (34) soit exempte de dépôts résineux ou de sciure. Si nécessaire, nettoyez la lame à l'aide d'un solvant ou d'essence de térébenthine minérale.
- Vérifiez régulièrement la planéité de la lame de scie. Toute utilisation de la scie avec une lame voilée entraîne une surcharge du moteur de l'outil et de ses engrenages, et peut compromettre la garantie du produit.
- Vérifiez le tranchant des dents au carbure de tungstène régulièrement. Elles doivent être intactes et bien affûtées. Le cas échéant, procédez au remplacement ou au réaffûtage de la lame.

Remarque : en cas de réaffûtage de la lame, veillez à bien conserver les angles biseau présents à l'avant de chacune des dents.

Remplacement de la lame

Voir Fig. V et Fig. XI

- N'employez que des lames de 165 mm, avec un traie de scie correspondant à celui indiqué dans les 'Caractéristiques techniques', spécialement conçues pour des scies circulaires dont la vitesse à vide est d'au moins 5 000 min-1.
 - Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé avec des lames en acier rapide (HSS) ou des meules abrasives. L'utilisation d'accessoires inadaptés entraînera une annulation de la garantie.
 - N'utilisez que des lames de bonne qualité. Vérifiez régulièrement l'état de la lame, à la recherche de tout signe d'usure ou de défauts.
- Positionnez le sélecteur de mode (8) sur le [mode changement de lame].
 - Appuyez sur le bouton de verrouillage du mode plongeant (3) et abaissez la scie en plongée. La scie va alors se bloquer automatiquement à la profondeur permettant d'atteindre le boulon servant à maintenir la lame à travers la fenêtre d'accès à l'arbre (35) du carter de la lame (11).
 - Insérez la grande clé hexagonale (7) sur le boulon, et appuyez sur le dispositif de verrouillage de l'arbre (4).
 - Tournez la clé hexagonale dans le sens de rotation de la lame (anti-horaire) pour desserrer et retirer le boulon, puis le flasque externe.
 - Soulevez avec précaution la lame (34) usée à partir du flasque interne sur l'arbre. Faites glisser la lame par l'ouverture prévue en bas du carter de la lame, et mettez-la de côté.
 - Faites glisser la nouvelle lame par l'ouverture du carter de la lame et positionnez-la sur le flasque interne de l'arbre. La face imprimée de la lame doit être dirigée vers l'extérieur et la flèche de la lame doit être orientée dans la même direction que celle présente sur le carter de la lame.
 - Replacez le flasque externe et resserrez légèrement le boulon de maintien de la lame.
 - Vérifiez que la lame soit bien positionnée, appuyez sur le dispositif de verrouillage de l'arbre et serrez fermement le boulon avec la grande clé hexagonale.
 - Désengagez le bouton de verrouillage du mode plongeant et laissez la lame revenir complètement en position initiale à l'intérieur de son carter.

Précision des coupes à 0° et 45°

- Ces réglages ont été effectués en usine (par défaut). Cependant, si ceux-ci sont paramétrés de manière incorrecte, veuillez contacter un centre de réparation agréé Triton.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : TOUJOURS porter des équipements de protection individuelle y compris lunettes et gants de protection lors du nettoyage de l'outil.

- Gardez l'outil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil, ce qui réduit sa durabilité.
- Nettoyez le boîtier de l'outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- N'utilisez jamais d'agents caustiques sur les parties plastiques. Si un nettoyage sec ne suffit pas, il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.
- L'outil ne doit jamais être mis en contact avec de l'eau.
- Assurez-vous que l'outil soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Si vous en avez la possibilité, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec (dans la mesure du possible).
- Pour nettoyer l'intérieur du carter de la lame (11), commencez par retirer la lame (34) (voir 'Remplacement de la lame de scie'), puis utilisez la petite clé hexagonale (6) afin de retirer toutes les vis hexagonales du carter. Nettoyez et éliminez les poussières et débris après avoir suivi les étapes ci-dessus.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.tritontools.com/fr-FR/Support

Adresse (GB) :
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Royaume-Uni

Adresse (UE) :
Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Pays-Bas

Rangement

- Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.
- Pour une longue période sans utilisation de l'outil, rangez-le en enlevant les piles/batteries et rangez-les séparément.

Recyclage

Les batteries Li-ion ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Pour plus d'informations quant au recyclage des batteries Li-ion, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

- Lorsque l'outil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.
- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
 - Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques et batteries.

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
Ne fonctionne pas lorsque la gâchette marche/arrêt (2) est actionnée	Absence d'alimentation	Vérifiez que la batterie (10) est chargée et connectée correctement à l'outil.
	Gâchette défectueuse	Faites remplacer la gâchette auprès d'un centre de réparation agréé Triton.
	L'outil est défectueux	Faites réparer l'outil auprès d'un centre de réparation agréé Triton.
L'outil s'arrête au bout d'un certain temps de fonctionnement	Surchauffe de l'outil	Éteignez l'outil et laissez-le refroidir jusqu'à atteindre une température ambiante. Vérifiez que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
	Les dents de la lame sont émoussées	Remplacez la lame (34).
	La lame est endommagée	Remplacez la lame.
Vibration ou bruit anormal	La lame est mal installée	Reinstallez la lame.
	La lame est mal fixée	Resserrez le boulon de la lame.
	Un autre élément de l'outil s'est desserré	Resserrez-le si possible, ou faites réparer le produit auprès d'un centre de réparations Triton.
	L'accessoire est mal installé ou s'est desserré	Reinstallez l'accessoire correctement.
	Les taquets de réglage fin avant et arrière (21 et 27) sont mal réglés	Réglez les taquets correctement afin de réduire les vibrations et d'améliorer les performances de coupe.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet tritontools.com * et saisissez vos coordonnées.

Pense-bête

Date d'achat : ____/____/____
Modèle: T20TS165BL
Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS à compter de la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas lors d'un usage commercial et ne couvre pas l'usure normal du produit ou les dommages liés à un accident, un usage abusif ou un usage non-conforme de l'appareil.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Dieses Produkt verfügt über einzigartige Funktionen. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Werkzeug ziehen zu können. Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen mit dem Gerät auf.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Augenschutz tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



WARNUNG! Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Schutzklasse II (zum zusätzlichen Schutz doppelt isoliert)



Umweltschutz

Elektroaltgeräte und Altbatterien/-akkus einschließlich Li-Ionen-Batterien/-Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen



Interne träge Sicherung mit 3,15 A Nennstrom



Batterien/Akkus NICHT verbrennen!



Achtung, Gefahr!

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

V	Volt
~	Wechselstrom
A, mA	Ampere, Milliampere
Ah	Amperestunden (Akkukapazität)
n ₀	Leerlaufdrehzahl
Hz	Hertz
^m , d.c.	Gleichstrom
W, kW	Watt, Kilowatt
Wh	Wattstunden
min ⁻¹	Drehzahl, d.h. Umdrehungen pro Minute
dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
m/s ²	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingsungsstärke)

Technische Daten

Modell-Nr.	T20TS165BL / T20TS165BLBARE / T20TS165BLKITEU	
Technologie	Lithium-Ionen-Akku, bürstenlos	
Spannung	20 V ^m	
Leerlaufdrehzahl	1 – 6	2.200 – 4.200 min ⁻¹
	1)	2.200 min ⁻¹
	2)	2.600 min ⁻¹
	3)	3.000 min ⁻¹
	4)	3.400 min ⁻¹
	5)	3.800 min ⁻¹
	6)	4.200 min ⁻¹
Benötigte Sägeblattabmessungen	Ø 165 mm x 20 mm	
Max. Schnittfuge	1,8 mm (+/- 0,1)	
Max. Sägeblattstärke	1,2 mm (+/- 0,1)	
Spaltkeilstärke	1,5 mm (0, 0,1)	
Max. Schnitttiefe bei 90° Mit Schiene: Ohne Schiene:	54 mm 58 mm	
Max. Schnitttiefe bei 45° Mit Schiene: Ohne Schiene:	38 mm 42 mm	
Winkelschnitteinstellungen	-1° – 47°	
Staubabsaugung	Links mit um 360°-abschwenkbarem Absaugstutzen	

Staubsauganschluss	Innendurchmesser: Ø 35 mm Außendurchmesser: Ø 39,7 mm
Abmessungen mit Akku (L x H x B)	mit Staubbeutel: 488 x 287 x 206 mm ohne Staubbeutel: 332 x 263 x 206 mm
Gewicht	2,1 kg
Akku:	
Zelltyp	Lithium-Ionen
Spannung	20 V ^{max}
Leistung	5 Ah / 100 Wh
Ladegerät:	
Eingangsleistung	220-240 V ~ 50/60 Hz, 70 W
Ausgangsleistung	14,4-18 V ^{max} 2,4 A
Ladedauer	130 Minuten
Kabellänge	1,8 m
Schutzklasse	
Schutzart	IPX 0
Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Triton-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.	
Geräusch- und Vibrationsinformationen:	
Schalldruckpegel L_{pa}	84,0 dB(A)
Schallleistungspegel L_{wa}	95,0 dB(A)
Unsicherheit K	3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration ah (Hauptgriff)	3,05 m/s ²
Unsicherheit	1,5 m/s ²

Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.

⚠️ WARNUNG! Tragen Sie in Bereichen, in denen der Lärmpegel 85 dB(A) überschreitet, unbedingt angemessenen Gehörschutz und begrenzen Sie nach Möglichkeit die Belastungsdauer. Sollte trotz Gehörschutz Unbehagen irgendeiner Art auftreten, beenden Sie die Arbeit unverzüglich und überprüfen Sie den Gehörschutz auf korrekten Sitz und Funktion und stellen Sie sicher, dass dieser einen angemessenen Schutz für den Lärmpegel bietet, der von den verwendeten Werkzeugen ausgeht.

⚠️ WARNUNG! Bei der Benutzung mancher Werkzeuge wird der Benutzer Vibrationen ausgesetzt, welche zum Verlust des Tastsinns, zu Taubheitsgefühl, Kribbeln und zu einer Verminderung der Handgrieffkraft führen können. Langfristige Belastung kann zu chronischen Beschwerden führen. Begrenzen Sie, falls nötig, die Exposition zu Vibrationen und tragen Sie vibrationsmindernde Handschuhe. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen. Beurteilen Sie die Vibrationsbelastung unter Zuhilfenahme der Technischen Daten des jeweiligen Werkzeuges und bestimmen Sie die zulässige Belastungsdauer und -häufigkeit.

⚠️ WARNUNG! Die Schwingungsbelastung während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug kann je nach Einsatzort des Werkzeugs vom angegebenen Schwingungsgesamtwert abweichen. Um angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners ergreifen zu können, sollten für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist.

Der in dieser Anweisung angegebene Schwingungsgesamtwert wurde mittels eines standardisierten Prüfverfahrens gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge genutzt werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Schlecht gewartete, inkorrekt montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie und zu Schall- sowie Vibrationsbelastungen, die auch für Heimanwender relevant sein können, finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: www.osha.europa.eu.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie alle mit dem Gerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

- 1) Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) Nehmen Sie Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Bereichen (z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Dämpfen oder Stäuben) NICHT in Betrieb.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) Halten Sie Kinder und Umstehende während des Betriebs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- 2) Elektrische Sicherheit**
 - a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Modifizierte Stecker und Steckdosen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) Zweckfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - g) In Australien und Neuseeland darf dieses Gerät nur unter Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA an die Spannungsversorgung angeschlossen werden.**
 - h) Benutzen Sie ein geeignetes Verlängerungskabel. Stellen Sie sicher, dass Ihr Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand ist. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Stromaufnahme des Produkts ausgelegt sind.** Ein unterdimensioniertes Kabel verursacht Spannungsabfälle und führt zu Leistungsverlust und Überhitzung.
- 3) Sicherheit von Personen**
 - a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.**

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, verwissem Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vernachlässigen Sie bei häufiger Arbeit mit Elektrowerkzeugen trotz der Vertrautheit mit den Geräten nicht die Sicherheitsprinzipien. Fahrlässiges Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schwersten Verletzungen führen.
- 4) Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge
 - a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörfteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben Ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Fett und Öl. Rutschige Hände und Griffflächen machen die sichere Handhabung des Werkzeugs in unvorhergesehenen Situationen unmöglich.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuerkzeugs
 - a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) Beschädigte oder veränderte Akkus und Elektrowerkzeuge nicht verwenden. Beschädigte oder veränderte Akkus und Elektrowerkzeuge können nicht vorhersehbare Eigenschaften aufweisen, die zu Brand, Explosion oder Verletzungen führen können.
 - f) Akku und Elektrowerkzeug nicht Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können Explosionen verursachen.
 - g) Sämtliche Ladeanweisungen befolgen und den Akku oder das Elektrowerkzeug nicht außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs aufladen. Eine unsachgemäße Aufladung und Ladevorgänge außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs können den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service
 - a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) Niemals Wartungs- oder Reparaturarbeiten an beschädigten Akkus durchführen. Akkus dürfen nur vom Hersteller und zugelassenen Kundendienststellen gewartet und repariert werden.
 - c) Befolgen Sie die Anweisung zur Schmierung und zum Austausch von Zubehörfteilen.
 - d) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

Sicherheitshinweise für Akku-Kreissägen

Sägemethoden

- 1)  **ACHTUNG, GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- 2) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzvorrichtungen können Sie hier nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- 3) Passen Sie die Schnitttiefe an die Stärke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- 4) Halten Sie niemals das Sägeblatt mit bloßen Händen oder mit Hilfe der Oberschenkel/Beine fest. Sicher Sie das Werkstück auf eine stabile Oberfläche/Werkbank. Das Werkstück muss unbedingt ausreichend abgestützt werden, um den Körpereinsatz gering zu halten, das Verklemmen des Sägeblattes und den Verlust über die Gerätekontrolle zu verhindern.
- 5) Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Wird eine spannungsführende Leitung beschädigt, können dadurch freilegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung gesetzt werden und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- 6) Verwenden Sie die Längsschnitten stets einen Parallelanschlag oder eine Führung mit gerader Kante. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- 7) Benutzen Sie nur die empfohlenen Sägeblätter mit Aufnahmebohrungen der richtigen Größe und Form, z.B. raufenförmig oder rund. Sägeblätter, die nicht auf die Haltevorrichtungen der Säge passen, laufen außermitt, was zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führt.
- 8) Benutzen Sie niemals beschädigte oder ungeeignete Sägeblattunterlegscheiben und -bolzen. Der Sägeblattbolzen und die Unterlegscheiben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, um optimale Leistung und sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Rückschlag: Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Rückschlag bezeichnet die plötzliche Reaktion infolge eines hakenartigen, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhak oder verklemmt, blockiert er, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- 1) Halten Sie die Säge mit beiden Händen gut fest und positionieren Sie die Arme so, dass Sie den Rückschlagkräften widerstehen können. Bringen Sie Ihren Körper niemals auf eine Linie mit dem Sägeblatt, sondern immer seitlich zur Säge in Position. Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschneidet; die Rückschlagkräfte lassen sich jedoch mithilfe entsprechender Vorsichtsmaßnahmen durch den Bediener kontrollieren.
- 2) Falls das Sägeblatt verklemmt oder die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie das Werkstück ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- 3) Wenn Sie die Säge in einem Werkstück wieder einschalten, zentrieren Sie das Sägeblatt im Spalt und prüfen Sie, dass die Zähne nicht in den Werkstoff eingreifen. Wenn das Sägeblatt im Material verklemmt ist, dann kann es sich hocharbeiten oder vom Werkstück zurückschlagen, wenn die Säge eingeschaltet wird.
- 4) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlages durch ein verklemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Daher müssen Stützen auf beiden Seiten unter die Platte gelegt werden, sowohl in der Nähe der Schnittlinie als auch an den Plattenkanten.
- 5) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Stumple oder nicht richtig eingesetzte Sägeblätter ergeben einen engen Sägespalt, der übermäßige Reibung, Festfahren und Rückschlag verursachen kann.
- 6) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefe- und Schnittwinkeleinstellungen fest. Wenn sich die Sägeblatteinstellung während des Sägens verändert, kann sich das Sägeblatt verklemmen und es kann zum Rückschlag kommen.
- 7) Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie in vorhandene Wände oder sonstige Blindflächen sägen. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

- 1) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt.** Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht bei allen Winkeleneinstellungen und Schnitttiefen frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. *Wird die Säge versehentlich fallengelassen, kann die Sägeblattschutzhaube dadurch verbiegen. Überprüfen Sie in diesem Fall, dass sich die Schutzhaube frei bewegt und in allen Schnittwinkel- und Schnitttiefeinstellungen weder das Sägeblatt noch andere Teile berührt.*
- 2) **Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Schutzhaubenfeder.** Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Die untere Schutzhaube wird möglicherweise durch beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder angesammeltes Sägemehl blockiert.
- 3) **Sorgen Sie dafür, dass sich die Grundplatte der Säge bei Tauchschnitten mit einem von 90° abweichenden Sägeblattwinkel nicht verschieben kann.** Ein seitliches Verschieben des Sägeblattes führt zu einem Verklemmen des Blattes, wodurch häufig Rückschlag verursacht wird.
- 4) **Achten Sie vor dem Ablegen der Säge auf der Arbeitsplatte oder auf dem Boden immer darauf, dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, im Leerlauf laufendes Sägeblatt verursacht eine Rückwärtsbewegung der Säge, die in Folge alle in ihrer Schnittbahn befindlichen Objekte anschnellt. Beachten Sie, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt nach Freigabe der Last zu Stillstand kommt.

Spaltkeil

- 1) **Verwenden Sie den für den Spaltkeil richtigen Sägeblatttyp.** Damit der Spaltkeil funktioniert, muss der Blattkörper schmaler als der Spaltkeil und die Schnittstärke des Blatts größer als die Breite des Spaltkeils sein.
- 2) **Stellen Sie den Spaltkeil gemäß der Anweisung in dieser Bedienungsanleitung ein.** Falsche Laufweite, Position und Ausrichtung können dazu führen, dass der Spaltkeil bei der Vermeidung des Rückschlages seine Wirksamkeit verliert.
- 3) **Der Spaltkeil funktioniert nur, wenn er das Werkstück berührt.** Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil hinsichtlich der Verhinderung von Rückschlag ineffektiv.
- 4) **Nehmen Sie die Säge nicht in Betrieb, wenn der Spaltkeil verbogen ist.** Selbst eine leichte Behinderung kann das Schließen einer Schutzhaube verlangsamen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Tauchsägen

⚠️ WARNUNG! Stellen Sie vor Anschluss eines Werkzeugs an eine Stromquelle (Steckdose, Stromanschluss u.ä.), sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Spannung entspricht. Eine Stromquelle mit einer höheren Spannung als der für das Werkzeug spezifizierten Spannung kann zu schweren Verletzungen des Bedieners sowie Beschädigung des Werkzeugs führen. Falls Sie sich nicht sicher sind, schließen Sie das Gerät nicht an die Stromquelle an. Die Nutzung einer Stromquelle mit einer geringeren Spannung als der auf dem Typenschild angegebenen schadet dem Motor.

- a) Erlauben Sie niemand unter 18 Jahren, dieses Werkzeug zu bedienen.
- b) Verwenden Sie bei der Bedienung der Säge Sicherheitsausrüstung einschließlich Schutzbrille oder -schild, Gehörschutz, Staubmaske und Schutzkleidung einschließlich Schutzhandschuhen.
- c) Tragbare Elektrowerkzeuge können starke Schwingungskräfte erzeugen. Vibrationen können gesundheitsschädigend sein. Wärmende Handschuhe können zu einer guten Durchblutung der Finger beitragen. Tragbare Werkzeuge sollten nie über längere Zeiträume ohne Pausen verwendet werden.
- d) Verwenden Sie nach Möglichkeit ein Staubabsaugsystem, um anfallenden Staub und Abfall unter Kontrolle zu halten.
- e) Die Stärke des zu bearbeitenden Werkstücks darf die Angaben in den technischen Daten dieser Gebrauchsanweisung nicht übersteigen.
- f) Passen Sie die Schnitttiefe an die Stärke des Werkstücks an, d.h. unter dem Werkstück darf kein ganzer Sägeblattzahn sichtbar sein.
- g) Stellen Sie sicher, dass das Werkstück ordnungsgemäß abgestützt ist. Große Platten können unter ihrem Eigengewicht durchhängen und ein Verklemmen des Sägeblattes verursachen. Stützvorrichtungen müssen beidseitig unter der zu bearbeitenden Platte nahe der Schnittlinie und den Plattenkanten aufgestellt werden.
- h) Sorgen Sie dafür, dass sich keine Netzkabel und Abstütz- bzw. Einspannvorrichtungen in der Schnittbahn befinden.
- i) Spannen Sie das Werkstück stets auf einer stabilen Unterlage ein, damit die Berührungspunkte Ihres Körpers mit dem Werkstück auf ein Minimum beschränkt und ein Festfahren des Sägeblattes sowie ein Kontrollverlust vermieden werden.
- j) Stellen Sie sich bei der Bedienung der Säge immer seitlich zur Säge.
- k) Bedenken Sie, dass das Sägeblatt über die Unterseite des Werkstücks hinausreicht.
- l) Greifen Sie niemals unter das Werkstück, da die Schutzhaube dort keinen Schutz vor dem Sägeblatt bietet.
- m) Beachten Sie die Drehrichtung des Motors und des Sägeblattes.
- n) Untersuchen Sie das Werkstück und entfernen Sie alle Nägel und anderen Fremdkörper, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- o) Wirken Sie während des Sägens nicht seitlich oder drehend auf das Sägeblatt ein.
- p) Wenn ein Schnitt nicht bis zur Werkstückkante reicht oder wenn das Sägeblatt verklemt, lassen Sie das Sägeblatt zum völligen Stillstand kommen und heben Sie dann die Säge vom Werkstück ab.
- q) Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie ein verklemmtes Sägeblatt zu lösen versuchen.
- r) Bewegen Sie die Säge während des Schneidevorgangs niemals rückwärts.

- s) Seien Sie sich der Gefahr durch weggeschleudertes Ausschussmaterial bewusst. Unter Umständen können Verschnittstücke mit hoher Geschwindigkeit vom Schneidwerkzeug fortkatapultiert werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, andere Personen im Arbeitsbereich vor der Gefahr durch umherfliegende Schnittreste zu schützen.
- t) Falls Sie während des Sägens unterbrochen werden, beenden Sie den Arbeitsschritt und schauen Sie erst dann auf.
- u) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Betreiben Sie die Säge nicht, wenn sich die untere Sägeblattschutzhaube nicht frei bewegen lässt und nicht sofort schließt. Fixieren Sie die untere Sägeblattschutzhaube niemals in der geöffneten Stellung. Wird die Säge versehentlich fallengelassen, kann die Sägeblattschutzhaube dadurch verbiegen. Öffnen Sie die untere Sägeblattschutzhaube über den Rückziehebel und achten Sie dabei darauf, dass sie sich in allen Schnittwinkel- und Schnitttiefeinstellungen frei bewegt und das Sägeblatt oder andere Teile nicht berührt.
- v) Vergewissern Sie sich stets, dass die untere Sägeblattschutzhaube das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge nach dem Gebrauch ablegen. Ein ungeschütztes, im Leerlauf laufendes Sägeblatt verursacht eine Rückwärtsbewegung der Säge, die in Folge alle in ihrer Schnittbahn befindlichen Objekte anschnellt. Berücksichtigen Sie, dass es eine Zeitlang dauert, bis das Sägeblatt nach Freigabe des Auslöseschalters zum völligen Stillstand kommt.
- w) Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.
- x) Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Sollten Sie sich in irgendeiner Weise unsicher bezüglich der sachgemäßen und sicheren Benutzung dieses Werkzeugs sein, verwenden Sie es nicht.

Sicherheitshinweise für Sägeblätter

- Vergewissern Sie sich stets, dass sich das Sägeblatt für den zu bearbeitenden Werkstoff eignet. Folgen Sie im Zweifelsfall den Anweisungen des Sägeblatherstellers.
- Verwenden Sie NIE ein Sägeblatt mit einem Durchmesser, der größer als der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebene ist, da es mit den Sägeblattschutzvorrichtungen in Kontakt kommen kann.
- Verwenden Sie NUR Sägeblätter, die mit einer Geschwindigkeit gekennzeichnet sind, die gleich oder höher als die auf dem Werkzeug angegebene Geschwindigkeit ist.
- Verwenden Sie NIE Schleifscheiben.
- Verwenden Sie NUR vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die der Norm EN 847-1 entsprechen, wenn sie für Holz und analoge Materialien bestimmt sind.
- Setzen Sie NIE ein Sägeblatt ein, die sichtbar beschädigt und verzogen ist oder stumpfe oder fehlende Zähne aufweist.
- Verwenden Sie niemals Sägeblätter, die aufgrund ihrer Stärke ein Einrasten der äußeren Sägeblattscheibe in den Abläufen der Spindel verhindern. Andernfalls wird das Sägeblatt nicht ordnungsgemäß durch die Sägeblattschraube an der Spindel fixiert.
- Stellen Sie sicher, dass ggf. benötigte Abstandhalter und Spindelringe mit der Spindel und dem verwendeten Sägeblatt kompatibel sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Spaltkeil so eingestellt ist, dass der Abstand zwischen dem Spaltkeil und dem Rand des Sägeblattes nicht mehr als 5 mm beträgt und der Rand des Blattes nicht mehr als 5 mm über der untersten Kante des Spaltkeils hinausragt.

Vermeidung von Sägeblatüberhitzung

- Überprüfen Sie vor Durchführung von Schnitten stets den Zustand des Sägeblattes. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt scharf und für das zu bearbeitende Material ausdrücklich geeignet ist. Ein stumpfes Sägeblatt muss unverzüglich ersetzt oder – sofern zulässig – fachmännisch nachgeschärft werden.
- Lassen Sie das Sägeblatt während der Schnittdurchführung in 15-20 Sekunden-Intervallen im Leerlauf laufen, um eine Sägeblattkühlung durch die Luft zu gewährleisten.
- Lassen Sie beim Sägen in Hartholz besonders große Vorsicht walten. Härtere Werkstoffe erzeugen mehr Widerstand und mehr Hitze an Sägeblatt und Motor, weshalb in diesem Fall für häufigere Lüftkühlung gesorgt werden muss.

Wichtige Sicherheitshinweise für Akku- und Ladegeräte

Elektrische Sicherheit

- Dieses Elektrowerkzeug ist doppelt isoliert und benötigt daher kein Erdungskabel.
- Stellen Sie STEIS sicher, dass der Netzstecker des Geräts mit der Steckdose kompatibel ist.
- Überprüfen Sie stets, dass das Netzteil der Spannung auf dem Typenschild entspricht.
- Vermeiden Sie das Kabel oder den Stecker zu beschädigen. Falls die Anschlussleitung des Ladegeräts beschädigt ist, muss diese vor der Benutzung durch den Hersteller, eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder durch einen entsprechend qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.
- In Großbritannien sind Netzstecker mit einer 13-A-Sicherung (BS 1362) ausgestattet.

Wichtige Sicherheitshinweise für Akku-Ladegeräte

- Beachten Sie die im entsprechenden Abschnitt dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Anweisungen bezüglich der richtigen Verwendung des Akku-Ladegeräts (40), bevor Sie den Akku (10) aufladen.

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer als der mitgelieferten Triton T20-Akkus.
- Halten Sie Akku stets sauber: Fremdkörper und Schmutz können Kurzschlüsse verursachen oder Lüftungsschlitze verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder zum Brand führen.
- Arbeiten Sie nach Möglichkeit in gut belüfteter Umgebung. Blockieren Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts nicht.
- Lassen Sie keine offene Flamme in die Nähe eines ladenden Akkus. Entweichende Gase könnten explodieren.
- Überprüfen Sie das Akku-Ladegerät und insbesondere sein Netzkabel, seinen Stecker und sein Gehäuse in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Ladegerät darf erst nach erfolgter Reparatur wieder verwendet werden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrogerät vorgesehen und empfohlen wurde. Die Verwendung von unzulässigem Zubehör kann zu Brandgefahr, Stromschlag oder Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG! Das Ladegerät darf NICHT von Kindern benutzt werden.

⚠️ WARNUNG! Versuchen Sie keinesfalls, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen!

Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus

⚠️ WARNUNG! Lithium-Ionen-Akkus stellen bei unsachgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung eine Feuer-, Verbrennungs- und Explosionsgefahr dar.

WICHTIG: Laden Sie den Akku vor dem Erstgebrauch vollständig auf. Verwenden Sie stets das richtige Ladegerät und folgen Sie den Anweisungen des Geräteherstellers oder dieser Bedienungsanleitung.

- Bewahren Sie den Akku für Kinder unzugänglich auf.
- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Triton-Ladegerät oder einem speziell für diesen Artikel vorgesehenen Ladegerät auf.
- Verwenden Sie den Akku nur in kompatiblen T20-Lithium-Ionen-Werkzeugen von Triton, für die er vorgesehen ist.
- Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensiver Nutzung 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder zum Brand führen.
- Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) aufbewahren.
- Sorgen Sie dafür, dass es während der Lagerung von Akkus nicht zu Kurzschlüssen kommen kann. Halten Sie Akkus stets sauber: Fremdkörper und Schmutz können Kurzschlüsse verursachen. Halten Sie Akkus von anderen metallenen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln und Schrauben fern.
- Bei missbräuchlicher Nutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Diese Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verätzungen verursachen. Hautkontakt vermeiden. Waschen Sie den betroffenen Bereich bei versehentlichem Kontakt mit reichlich Wasser und holen Sie ärztlichen Rat ein.
- Den Akku nicht öffnen, auseinandernehmen, pressen, über 60 °C erhitzen oder verbrennen. Nicht in Feuer o.ä. werfen. Akku nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Akkus nicht in Wasser eintauchen oder nass werden lassen.
- Akkus keinen mechanischen Stößen aussetzen.

Sicherheitsmerkmale des Akkus und Akku-Ladegeräts

Der Akku und das Ladegerät verfügen über eine Reihe von Sicherheitsmerkmalen, die während der Aufladung oder des Betriebs ausgelöst werden können:

- Überladeschutz: Zum Schutz der Akku-Innenteile schaltet sich das Ladegerät automatisch ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Tiefentladeschutz: Schützt den Akku vor einer Entladung über die empfohlene niedrige Sicherheitsspannung hinaus.
- Überhitzungsschutz: Sensor schaltet das Gerät aus, wenn der Akku während des Betriebs zu heiß läuft. Dies wird durch eine Überlastung des Gerätes oder übermäßig lange Betriebszeiten verursacht. Der Akku muss dann je nach Umgebungstemperatur bis zu 30 Minuten abkühlen.
- Überlastschutz: Zum Schutz der Akku-Innenteile stellt der Akku vorübergehend den Betrieb ein, wenn er überlastet oder die maximale Stromaufnahme überschritten ist. Wenn sich die Stromaufnahme wieder in einem normalen, sicheren Bereich befindet, nimmt der Akku seinen Betrieb wieder auf; dies kann einige Sekunden dauern.
- Kurzschlusschutz: Zum Schutz des Akkus und des Gerätes stellt der Akku bei einem Kurzschluss seinen Betrieb sofort ein.

9. Akkuaufnahme
10. Akku
11. Sägeblattgehäuse
12. Tiefenanzeige
13. Spurtiefenausgleich
14. 47°-Schalter
15. Schnitttieferanretterung
16. Winkellehre
17. Schnittwinkelanzeiger
18. Vordere Schrägwinkelverriegelung
19. Vordere Anschlagsschleife
20. Vorderer Anschlagsschlit
21. Feineinsteller für vordere Schiene
22. Kippssicherung
23. Grundplatte
24. -1°-Schnittwinkelanschlag
25. Madenschrauben zur Sägeblattausrichtung (unter der Platte)
26. Rückschlagsicherung
27. Feineinsteller für hintere Schiene
28. Hinterer Anschlagsschlit
29. Hintere Anschlagsschleife
30. Hintere Schrägwinkelverriegelung
31. Stufenlose Drehzahlregelung
32. Staubabsaugstutzen
33. Spaltkeil
34. Sägeblatt
35. Spindelzugangsöffnung
36. Splitterschutzstellung
37. Splitterschutz
38. Sägeführungsanzeiger
39. Schnitttiefeanzeige
40. Akkuladegerät
41. LED-grün
42. LED-rot
43. Akkufreigabe
44. Akkuverriegelung
45. Ladeanzeige
46. Staubabsaugbehälter
47. Führungsschiene
48. Führungsschienen-Verbindungsstücke

Hinweis: Nicht alle Modellsätze enthalten alle Zubehörteile. Informationen zum mitgelieferten Zubehör entnehmen Sie der Verpackung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Kreissäge wahlweise zum Freihandsägen oder für Einsätze mit der Führungsschiene. Für leichte bis mittlere Tauchschnitte in Holzzielen, Arbeitsplatten u.ä. Materialien.

Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede von der Beschreibung in dieser Gebrauchsanweisung abweichende Verwendung wird als missbräuchliche Verwendung angesehen. Der Bediener, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Nicht zur Bearbeitung von Verbundmaterialien, Kunststoffen oder Metall geeignet.
Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Vor Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! Entfernen Sie STETS den Akku, bevor Sie Zubehörwechsel oder Einstellungsänderungen vornehmen.

Akku entnehmen

Um den Akku (10) zu entnehmen, muss die Akkufreigabe (43) gedrückt werden, dann den Akku von der Akkuaufnahme (9) schieben (Abb. I).

⚠️ WARNUNG! Überprüfen Sie STETS vor dem Einsetzen des Akkus, dass der Ein-/Auslöseschalter (2) und die Abtaucharretierung (3) ordnungsgemäß funktionieren. Sorgen Sie stets dafür, dass sich der Ein-/Auslöseschalter vor dem Einsetzen des Akkus in der Aus-Stellung befindet.

Aufgeladenen Akku einsetzen

1. Schieben Sie ein geladenes Akku (10) auf die Akkuaufnahme (9) (Abb. II).

Hinweis: Der Akku kann nur in einer Position eingesetzt werden, welche aufgrund seiner Form eindeutig erkennbar ist. Sollte sich der Akku jedoch nicht leichtgängig in die Maschine einschieben lassen, wenden Sie keine Gewalt an. Ziehen Sie stattdessen den Akku heraus, überprüfen Sie die Position und setzen Sie ihn erneut ein.

2. Drücken Sie den Akku in die Akkuaufnahme im Handgriff hinein, bis er einrastet.

Ladegerät einrichten

1. Falls der Akku (10) eingesetzt ist, nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät (40) (Abb. II) heraus.
2. Schließen Sie das Ladegeräte-Netzteil an das Stromnetz an.

Hinweis: Wenn die grüne LED (41) am Akkuladegerät leuchtet, ist das Ladegerät betriebsbereit.

⚠️ WARNUNG! Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch geeignet und darf nicht Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt werden.

Akku aufladen

⚠️ WARNUNG! Das Nichtbefolgen dieser Anleitung zur Aufladung des Akkus (10) führt zu dauerhaften Schäden.

Hinweis: Bei einem kürzlich vollständig entladenen Akku beträgt die Ladedauer 130 Minuten. Wenn der Akku bereits einige Zeit entladen ist, kann die Wiederaufladung länger dauern.

1. Schieben Sie den entladenen oder teilentladenen Akku auf das Ladegerät (40) (Abb. II).

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Akku und Ladegerät korrekt ausgerichtet sind. Sollte sich der Akku jedoch nicht leichtgängig in die Maschine einschieben lassen, wenden Sie keine Gewalt an. Ziehen Sie stattdessen den Akku heraus, überprüfen Sie, dass dieser sauber und unbeschädigt ist und dass die Ladekontakte des Ladegeräts nicht verborgen sind.

2. Sobald der Ladevorgang beginnt, leuchtet nur die rote LED (42).

Hinweis: Falls nach Einsetzen eines entladenen Akkus in das Ladegerät das rote LED nicht durchgängig leuchtet, weist dies auf einen Fehlerzustand des Akkus oder des Ladegeräts hin. Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß in das Ladegerät eingesetzt ist. Falls die Störung weiterhin besteht, verwenden Sie den Akku bzw. das Ladegerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Triton-Fachhändler.

3. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne LED (41).

Akkuladestand

Der Akku (10) ist mit einer integrierten Ladestandsanzeige (45) ausgestattet. Durch Drücken der rechten Taste zeigt es den Ladestand des Akkus an. Ein beleuchtetes Feld bedeutet, dass der Akku aufgeladen werden muss, vier beleuchtete Felder weisen auf ein vollständig geladenes Akku hin (Abb. III).

WICHTIG: Seien Sie sich bewusst, dass ein schwacher Akku dazu führen kann, dass das Gerät während des Gebrauchs den Betrieb plötzlich einstellen kann. Dies kann in einigen Situationen gefährlich sein. Es wird empfohlen stets ein geladenes Akku zu verwenden.

Weitere Hinweise zum Aufladen des Akkus:

Hinweis: Batterien sind ein Verbrauchsmaterial, dessen Kapazität sich im Laufe der Zeit verkürzt. Beachten Sie immer die korrekten Handhabungs- und Ladeanweisungen in der Anleitung. Falls die Akkukapazität oder Nutzungsdauer übermäßig schnell abnimmt, ersetzen Sie den Akku mit einem original Triton-Markenakku.

- Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C (möglichst aber bei ca. 20 °C) aufgeladen werden.
- Lassen Sie den Akku nach der Aufladung 15 Minuten abkühlen.
- Trennen Sie das Akkuladegerät nach Gebrauch vom Stromnetz und bewahren Sie es sachgemäß auf.
- Lassen Sie Akkus nicht längere Zeit am Ladegerät. Bewahren Sie Akkus niemals im Ladegerät auf!
- Akkutemperatur und -spannung werden während des Ladevorgangs vom Ladegerät überwacht.
- Der Akku sollte schnellstmöglich nach Beendigung der Aufladung aus der Ladeschale genommen werden, um die Zahl der Ladezyklen zu maximieren und Strom zu sparen.
- Akkus können im Laufe der Zeit Defekte entwickeln, einzelne Akkuzellen können versagen und es kann zu Kurzschlüssen kommen. Derart defekte Akkus werden nicht vom Ladegerät aufgeladen. Verwenden Sie nach Möglichkeit einen anderen Akku, um die Funktionsfähigkeit des Ladegerätes zu überprüfen. Erwerben Sie einen Ersatzakku, falls sich herausstellt, dass der Akku defekt ist.

- Lagern Sie Lithium-Ionen-Akkus nicht über einen längeren Zeitraum in entladenen Zustand. Andernfalls können die Lithium-Ionen-Zellen Schaden nehmen. Bei langfristiger Einlagerung sollten Akkus in hohem Ladezustand und vom Elektrowerkzeug getrennt sein.
- Die Akkukapazität nimmt mit der Zeit ab. Nach 100 Ladezyklen verringert sich die Dauer, die das Elektrowerkzeug mit dem Akku betrieben werden kann und das maximale Drehmoment der Schlagbohrmaschine lässt nach. Diese Leistungsabnahme schreitet fort, bis der Akku nach 500 Ladezyklen minimale Kapazität erreicht hat. Dies ist zu erwarten und stellt keinen Akkudefekt dar.

Staubabsaugung

⚠️ WARNUNG! Entfernen Sie STETS den Akku, bevor Sie Zubehörwechsel oder Einstellungsänderungen vornehmen.

- Diese Säge mit einem schwenkbaren Staubabsauganschluss (32) ausgestattet, über welchen er an den Staubbehälter (46) oder ein Staubabsaugsystem angeschlossen werden kann.
- Informationen zu den Abmessungen des Staubabsaugstutzens finden Sie in den „Technischen Daten“.

Staubbehälter (46) anschließen:

1. Schrauben Sie den Deckel des Staubsammelbehälters ab.
2. Schließen Sie den Behälter an den Staubabsaugstutzen (32) und drehen Sie diesen in den Bajonetverschluss.
3. Stellen Sie sicher, dass der untere Reißverschluss am Staubsammelbehälter geschlossen ist, bevor Sie die Säge betreiben.

Staubbehälter (46) entnehmen:

1. Halten Sie den Staubabsaugstutzen (32) fest, um ihn am Schwenken zu hindern, und drehen Sie dann den Staubsammelbehälter, um den Bajonetverschluss zu lösen.
2. Entleeren Sie den Inhalt des Behälters in eine geeignete Abfallentsorgung.
3. Der Deckel des Behälters kann für die Sägemehlaufnahme verwendet werden, bis eine geeignete Abfallentsorgung gefunden ist.

Sägeblattgehäuse überprüfen

⚠️ WARNUNG! Entfernen Sie STETS den Akku, bevor Sie Zubehörwechsel oder Einstellungsänderungen vornehmen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben des Sägeblattgehäuses (11) fest angezogen sind. Falls ein Anziehen der Schrauben nötig ist, verwenden Sie den kleinen Sechskantschlüssel (6), aber ziehen Sie sie nicht zu fest an.
- Überprüfen Sie, dass das Sägeblatt bei Nichtgebrauch vollständig abgedeckt ist. Das Sägeblatt sollte im Tauchmodus in der Lage sein, vollständig aus dem Sägeblattgehäuse ausfahren und sich wieder zurückziehen zu können.

Abtaucharretierungsfunktion überprüfen

WICHTIG: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch der Säge, dass die Abtaucharretierung (3) einwandfrei funktioniert. Diese Funktion verhindert das Einschalten der Säge, indem ein versehentliches Ziehen des Auslöseschalters (2) verhindert wird.

Überprüfen der Abtaucharretierung

1. Stellen Sie die Säge auf eine ebene Oberfläche, wobei das Sägeblattgehäuse über die Kante hinausragt. Drücken Sie den vorderen Handgriff (5) ohne die Abtaucharretierung zu betätigen nach unten, um festzustellen, ob das Sägeblatt aus dem Sägeblattgehäuse herausragt.
2. Das Sägeblatt darf nicht ohne die Betätigung der Abtaucharretierung ausfahren.
3. Drücken Sie die Abtaucharretierung und üben Sie Druck nach unten auf den vorderen Griff aus, um das reibungslose Eintauchen des Sägeblattes zu überprüfen.

WICHTIG: Das Sägeblatt darf nicht ohne die Betätigung der Abtaucharretierung ausfahren. Wenn Sie Druck auf den vorderen Griff ausüben, und das Sägeblatt austritt ohne dass die Abtaucharretierung gedrückt ist, gebrauchen Sie das Werkzeug nicht und wenden Sie sich an einen Triton-Kundendienst.

Überprüfen der Funktionalität und Ausrichtung des Spaltkeils

- Der Spaltkeil (33) sollte ausfahren, wenn sich bei einem geraden Schnitt das Sägeblatt (34) ausfährt.
- Prüfen Sie nun, dass Spaltkeil und Sägeblatt parallel aufeinander ausgerichtet sind, ohne dass sich beide dabei berühren.

WICHTIG: Wenn der Spaltkeil das Sägeblatt berührt, gebrauchen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich stattdessen an einen qualifizierten Triton-Kundendienst.

- Der Spaltkeil (33) ist federbelastet und verbleibt bei Ausführung eines Tauchschnittes im Sägeblattgehäuse (11).

Die ordnungsgemäße Funktion des federbelasteten Spaltkeils lässt sich folgendermaßen überprüfen:

1. Stellen Sie die Säge auf eine ebene Oberfläche, wobei das Sägeblattgehäuse über die Kante hinausragt. Drücken Sie die Abtaucharretierung (3) und drücken Sie den vorderen Griff (5) nach unten, um das Sägeblatt und den Spaltkeil herauszufahren.
2. Drücken Sie bei ausgefahrenem Spaltkeil und Sägeblatt, den Spaltkeil nach oben zurück in das Sägeblattgehäuse, um ein reibungsloses Zurückziehen zu gewährleisten.
3. Sollte sich der Spaltkeil nicht einwandfrei zurückziehen, gebrauchen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich stattdessen an einen qualifizierten Triton-Kundendienst.

Hinweis: Der Spaltkeil darf nicht verzogen oder breiter als die Schnittfuge sein. Gebrauchen Sie die Tauchsäge nicht mit verzogenem oder schlecht ausgerichtetem Spaltkeil, sondern wenden Sie sich an ein qualifiziertes Triton-Servicezentrum.

Stufenlose Drehzahlregelung

Beziehen Sie sich auf Abb. IV.

- Die Schnittgeschwindigkeit lässt sich mithilfe der Drehzahlregelung (31) einstellen.
- Somit kann der Benutzer die Schnittgeschwindigkeit optimal an das Material anpassen.
- Die folgende Tabelle enthält Hinweise zur Geschwindigkeitseinstellung bei verschiedenen Materialien:

Materialart	DrehzahlEinstellung
Massivholz (hart oder weich)	4 – 6
Spanplatte	5 – 6
Holzlaminate, furniertes und beschichtetes Material	2 – 5
Hartfaserplatte	1 – 4

Betriebswahl

Beziehen Sie sich auf Abb. V.

- Der Moduswahlschalter (8) ermöglicht eine schnelle und einfache Einstellung zwischen Tauch- und Sägeblattwechselmodus, indem der Hebel auf den gewünschten Modus gestellt wird:

	Sägeblattwechselmodus
	Tauchmodus

- Einzelheiten zur Verwendung finden Sie im entsprechenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung.

Aneinandersetzen der Führungsschienen

- Anleitungen zum Zusammenbau und Sicherung der Führungsschiene (47) und zur Verwendung von anderem Zubehör finden Sie im Abschnitt „Optionales Zubehör“ dieser Bedienungsanleitung.
- Die Führungsschiene verfügt über einen Gummi-Schnittstreifen, der ein Ausreißen beim Sägen reduziert. Führen Sie vor Gebrauch der Säge einen Probeschritt durch, um sicherzustellen, dass der Gummiestreifen passend zugeschnitten wird und sich in die Schnittfuge einbettet. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „optionales Zubehör“ dieser Bedienungsanleitung.

Splitterschutz

- Bei 0°-Schnitten optimiert der Splitterschutz (37) die Staubabsaugung und verbessert die Qualität der Schnittlinie der abgesägten Werkstückoberseite.
- Die Höhe des Splitterschutzes hängt davon ab, ob die Säge mit oder ohne Schiene verwendet (47) werden soll und muss dementsprechend eingestellt werden.
- Die Höhe lässt sich anpassen, indem Sie die Sechskantschraube der Splitterschutzeinstellung (36) mithilfe des kleinen Sechskantschlüssels (6) lösen, den Splitterschutz auf die erforderliche Höhe einstellen und die Sechskantschraube wieder festziehen.
- Der Splitterschutz muss vor dem ersten Betrieb eingebettet werden:
 - Stellen Sie das Gerät auf die maximale Schnitttiefe.
 - Stellen Sie die Drehzahlregelung auf 6.
 - Führen Sie einen Probetauchschnitt mit der Säge durch, um den Splitterschutz einzubetten.

Schnitttiefe ohne Schiene einstellen- ohne Schiene

- Vergewissern Sie sich, dass der Spurtiefenausgleich (13) auf die UPPER (obere) Position (Abb. VI) gestellt ist.
- Lösen Sie die Schnitttiefenarretierung (15) und stellen Sie die Tiefenanzeige (39) auf die gewünschte Schnitttiefe ein.
- Ziehen Sie die Schnitttiefenarretierung wieder fest.
- Die Schnitttiefe ist jetzt eingestellt.

Schnitttiefe mit Schiene einstellen - mit Schiene

- Vergewissern Sie sich, dass der Spurtiefenausgleich (13) auf die LOWER (untere) Position (Abb. VII) gestellt ist.
- Lösen Sie die Schnitttiefenarretierung (15) und stellen Sie die Tiefenanzeige (39) auf die gewünschte Schnitttiefe ein.
- Ziehen Sie die Schnitttiefenarretierung wieder fest.
- Die Schnitttiefe ist jetzt eingestellt.

Schrägwinkel einstellen

Beziehen Sie sich auf Abb. VIII.

- Der Schrägwinkel lässt sich von -1° – 47° einstellen.
- Der Schrägwinkel verfügt über einen Anschlag am unteren Ende bei 0°, wobei die Schnittwinkelanschläge von -1° (24) auf „0“ eingestellt ist. Ein weiterer Anschlag befindet sich am oberen Ende, um den Winkel auf 45° einzustellen.
- Für Schrägwinkel von -1°, müssen beide Schnittwinkelanschläge auf „-1“ eingestellt sein, bevor der Winkel festgelegt werden kann.
- Für einen Schrägwinkel von mehr als 45°, muss beim Einstellen des Winkels der 47°-Schalter (14) verwendet werden.

Neigungswinkel auf 0° einstellen:

- Lösen Sie die vordere und hintere Schrägwinkelverriegelung (18 und 30).
- Neigen Sie die Säge soweit, bis die Schnittwinkelanzeige (17) auf die 0°-Position zeigt.
- Vergewissern Sie sich, dass beide -1°-Schnittwinkelanschläge (24) auf die 0°-Position zeigen (Abb. IX).
- Ziehen Sie die vordere und hintere Schrägwinkelverriegelung fest.
- Die Säge ist nun einsatzbereit.

Hinweis: Während die -1°-Schnittwinkelanschläge auf 0° gestellt sind, kann der Schrägwinkel nicht auf -1° eingestellt werden.

Neigungswinkel auf -1° einstellen:

- Lösen Sie die vordere und hintere Schrägwinkelverriegelung (18 und 30).
- Stellen Sie beide -1°-Schnittwinkelanschläge (24) auf die -1°-Position (Abb. IX).
- Schwenken Sie die Säge soweit, bis die Schnittwinkelanzeige (17) auf die -1°-Position zeigt.
- Ziehen Sie die vordere und hintere Schrägwinkelverriegelung fest.
- Die Säge ist nun einsatzbereit.

WICHTIG: Beim Ausführen von Schrägschnitten ist es notwendig die Säge auf der Schiene zu sichern. Beziehen Sie sich auf den unteren Abschnitt „Schrägschnitte durchführen“.

Neigungswinkel auf 0° – 45° einstellen:

- Lösen Sie die vordere und hintere Schrägwinkelverriegelung (18 und 30).
- Neigen Sie die Säge soweit, bis die Schnittwinkelanzeige (17) auf den gewünschten Schnittwinkel zeigt.
- Ziehen Sie die vordere und hintere Schrägwinkelverriegelung fest.
- Die Säge ist nun einsatzbereit.

WICHTIG: Beim Ausführen von Schrägschnitten ist es notwendig die Säge auf der Schiene zu sichern. Beziehen Sie sich auf den unteren Abschnitt „Schrägschnitte durchführen“.

Neigungswinkel auf 46° – 47° einstellen:

- Lösen Sie die vordere und hintere Schrägwinkelverriegelung (18 und 30).
- Betätigen Sie den 47°-Schalter (14) (Abb. X) und schwenken Sie die Säge, bis die Schnittwinkelanzeige (17) auf den gewünschten Schnittwinkel 46° oder 47° zeigt.
- Geben Sie den 47°-Schalter wieder frei.
- Ziehen Sie die vordere und hintere Schrägwinkelverriegelung fest.
- Die Säge ist nun einsatzbereit.

WICHTIG: Beim Ausführen von Schrägschnitten ist es notwendig die Säge auf der Schiene zu sichern. Beziehen Sie sich auf den unteren Abschnitt „Schrägschnitte durchführen“.

Werkstücke abstützen

- Große Platten und lange Werkstücke müssen stets auf beiden Seiten nahe der Schnittlinie gut abgestützt werden, um ein Verklemmen und Rückschlag zu vermeiden.
- Drehen Sie das Werkstück auf seine gute Seite, damit eventuell auftretende Splitter auf der weniger sichtbaren Seite des Werkstück sind.

Justieren der Feineinsteller

- Mithilfe der vorderen und hinteren Feineinsteller (21 und 27) lässt sich übermäßiges Spiel zwischen der Führungsschiene (47) und der Säge beseitigen, damit beim Führen der Säge entlang der Führungsschiene eine hohe Schnittgenauigkeit gewährleistet ist.

- Lösen Sie die vorderen und hinteren Feineinsteller (21 und 27).
- Setzen Sie die Säge in die Führungsschiene.
- Beseitigen Sie zu viel Spiel zwischen Säge und Führungsschiene durch behutsames Drehen der Nocken und ziehen Sie die Feineinsteller wieder fest.

Hinweis: Die Nocken sind vollständig eingerastet, wenn die Hebel in mittlerer Position stehen.

Kippsicherung

- Die Kippsicherung (22) greift in die Schienenverriegelung ein und verhindert somit, dass die Säge bei der Durchführung eines Schrägschnitts entlang der Schiene (47) aus dieser herauskippt.
- Die Kippsicherung kann aktiviert werden, wenn Längs- und Eintauchschnitte unter Verwendung der Schiene ausgeführt werden.
- Stellen Sie STETS sicher, dass bei Nichtgebrauch der Schiene oder beim Einsetzen der Säge in die Schiene, die Kippsicherung auf die „0“-Position eingestellt ist.

Aktivieren der Kippssicherung:

1. Heben Sie den federbelasteten Kippssicherungsknopf an und drehen Sie diesen, bis der Pfeil auf die „0“-Position zeigt.
2. Setzen Sie die Säge in die Schiene (47) ein.
3. Heben Sie den federbelasteten Kippssicherungsknopf an und drehen Sie diesen bis der Pfeil auf die „I“-Position zeigt.
4. Die Kippssicherung ist nun aktiviert.
5. Lösen Sie die Kippssicherung, bevor Sie die Säge aus der Schiene entfernen.
6. Überprüfen Sie stets, ob die Kippssicherung ordnungsgemäß funktioniert, bevor Sie einen Schrägschnitt durchführen.

Bedienung

Rückschlagsicherung

- Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.

- Dieses Gerät ist mit einer Rückschlagsicherung versehen, um den Bediener vor einem plötzlichen Zurückschlagen des Sägeblattes zu schützen.

WICHTIG: Die Rückschlagsicherung dieser Säge funktioniert nur, wenn sie mit einer kompatiblen Schiene verwendet wird. Es wird empfohlen, eine Führungsschiene von Triton Tools zu verwenden, um die Rückschlagsicherung der Säge voll nutzen zu können.

1. Drehen Sie die Rückschlagsicherung (26) vollständig gegen den Uhrzeigersinn, bevor Sie die Säge in die Schiene (47) einsetzen.
2. Sobald sich die Säge eben in der Schiene befindet, bringen Sie die Rückschlagsicherung in die Uhrzeigersinn-Position. Durch Schieben der Säge in der Führungsschiene wird die Rückschlagsicherung automatisch aktiviert.
3. Drehen und halten Sie die Rückschlagsicherung nach dem Schnitt im Gegenuhrzeigersinn und schieben die Säge zurück zum Schieneneinde, um einen weiteren Schnitt durchzuführen. Die Gegenuhrzeigersinn-Position löst den Widerstand und lässt die Säge in die Ausgangsposition zurückgleiten.

Hinweis: Falls es zu Rückschlag kommt, überprüfen Sie die Führungsschiene auf Schäden, bevor Sie den Sägevorgang fortsetzen.

Schnittlinie folgen

Beziehen Sie sich auf Abb. VIII.

- Die Schnittlinie hängt vom Schrägwinkel ab und davon, ob die Schiene (47) verwendet wird.

Säge ohne Schiene (47) einsetzen:

- Für Längsschnitte: Richten Sie die Schnittlinie mit der A-Position 0° auf der Vorderseite der Grundplatte (23) aus (Abb. VIII).
- Bei 45° Schrägschnitten: Richten Sie die Schnittlinie mit der B-Position 45° auf der Vorderseite der Grundplatte aus (Abb. VIII).

Säge mit Schiene (47) einsetzen:

- Richten Sie die Schnittlinie bei Längsschnitten und 45°-Schrägschnitten stets mit der B-Position 45° auf der Vorderseite der Grundplatte (23) aus (Abb. VIII).

Sägevorgang

WICHTIG!

- Vergewissern Sie sich, dass Werkstück und Führungsschiene (47) ordnungsgemäß abgestützt und eingespannt sind, damit sie während des Sägebetriebs nicht verrutschen können.
- Halten Sie die Säge stets mit beiden Händen am Bediengriff und am vorderen Handgriff (5) und 5).
- Schieben Sie die Säge immer vorwärts und ziehen Sie sie niemals zu sich zurück.
- Stellen Sie die Drehzahl vor dem Sageschnitt ein (siehe Abschnitt „Drehzahl einstellen“).
- Stellen Sie die Schnitttiefe vor dem Sageschnitt ein (siehe unter „Schnitttiefe einstellen“).
- Benutzen Sie sämtliche Sicherheitsausrüstung, die für den Betrieb dieses Gerätes vorgeschrieben ist.
- Lesen Sie dazu den oben aufgeführten Abschnitt Sicherheitshinweise.

Sägevorgang ohne Schiene (47)

1. Stellen Sie die Grundplatte (23) auf das zu bearbeitende Werkstück.
2. Drehen Sie den Betriebswahlschalter (8) auf den Tauchmodus [freier Tauchmodus].
3. Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen gut am Bediengriff (1) und am vorderen Griff (5) fest.
4. Halten Sie die Abtaucharretierung (3) gedrückt und drücken Sie dann den Auslöseschalter (2), um die Säge zu starten.
5. Warten Sie, bis das Sägeblatt (34) seine volle Drehzahl erreicht hat und geben dann die Abtaucharretierung wieder frei. Senken Sie das Sägeblatt anschließend langsam auf die eingestellte Schnitttiefe ab.
6. Schieben Sie die Säge an bis das Sägeblatt in das Werkstück greift, und beginnen Sie den Schnitt.
7. Halten Sie während des Durchgangs eine konstante Vorschubgeschwindigkeit bei; eine zu schnelle Geschwindigkeit überlastet den Motor übermäßig stark, eine zu geringe Geschwindigkeit kann Ihr Werkstück blank polieren. Vermeiden Sie abrupte Sägebewegungen.

8. Geben Sie nach Beendigung des Sageschnittes den Auslöseschalter frei und warten Sie, bis das Sägeblatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Säge dem Werkstück entnehmen.

Sägevorgang mit Schiene (47) (Optionales Zubehör)

1. Überprüfen Sie, dass sich die Kippssicherung (22) in der „0“-Position befindet, die Rückschlagsicherung (26) vollständig im Gegenuhrzeigersinn gedreht ist und rasten Sie die Vorderseite der Säge in die Schiene ein.
2. Arretieren Sie die Säge für Schrägschnitte, indem Sie die Kippssicherung (14) auf „I“ drehen.
3. Drehen Sie den Betriebswahlschalter (8) auf den Tauchmodus [freier Tauchmodus].
4. Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen gut am Bediengriff (1) und am vorderen Handgriff (5) fest.
5. Halten Sie die Abtaucharretierung (3) gedrückt und drücken Sie dann den Auslöseschalter (2), um die Säge zu starten.
6. Warten Sie, bis das Sägeblatt (34) seine volle Drehzahl erreicht hat und geben dann die Abtaucharretierung wieder frei. Senken Sie das Sägeblatt anschließend langsam auf die eingestellte Schnitttiefe ab.
7. Schieben Sie die Säge an, bis das Sägeblatt in das Werkstück greift, und beginnen Sie den Schnitt.
8. Halten Sie während des Durchgangs eine konstante Vorschubgeschwindigkeit bei; eine zu schnelle Geschwindigkeit überlastet den Motor übermäßig stark, eine zu geringe Geschwindigkeit kann Ihr Werkstück blank polieren. Vermeiden Sie abrupte Sägebewegungen.
9. Geben Sie nach Beendigung des Sageschnittes den Auslöseschalter frei und warten Sie, bis das Sägeblatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Säge aus der Schiene entnehmen.

Schrägschnitte durchführen

WICHTIG: Beim Ausführen von Schrägschnitten ist es notwendig die Säge auf der Schiene (47) zu sichern.

1. Bringen Sie die Kippssicherung (22) in die „I“-Position, indem Sie am federbelasteten Knopf ziehen und diesen drehen.

Tauchschnitte ausführen

1. Verwenden Sie die vordere Kantenanzeige des Sägeblattes am Splitterschutz (37) und messen Sie dann den totalen Durchmesser des Sägeblattes zu Ihrem Werkstück. Berücksichtigen Sie dabei Schnitttiefe und Schnittbreite. Es kann sein, dass mehrere Tauchschnitte notwendig sind.
2. Überprüfen Sie, dass sich die Kippssicherung (22) in der „0“-Position befindet, die Rückschlagsicherung (26) vollständig im Gegenuhrzeigersinn gedreht ist und rasten Sie die Vorderseite der Säge in die Schiene ein.
3. Drehen Sie den Betriebswahlschalter (8) auf den Tauchmodus [freier Tauchmodus].
4. Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen gut am Bediengriff (1) und am vorderen Handgriff (5) fest.
5. Halten Sie die Abtaucharretierung (3) gedrückt und drücken Sie dann den Auslöseschalter (2), um die Säge zu starten.
6. Warten Sie, bis das Sägeblatt (34) seine volle Drehzahl erreicht hat und geben Sie dann die Abtaucharretierung wieder frei. Senken Sie das Sägeblatt anschließend langsam auf die eingestellte Schnitttiefe ab.
7. Warten Sie, bis das Sägeblatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Säge aus der Schiene entnehmen.

Optionales Zubehör

Triton-Führungsschienen und Verbindungsstücke (TTSTP)

Dieser Satz enthält:

- Ein Paar Führungsschienen (47) in 700 mm (27-9/16 Zoll) Länge für optimale Schnittleistung der Triton-Tauchsäge.
- Zwei Schienen-Verbindungsstücke (48) TTSTC

Hinweis: Jedes Verbindungsstück besteht aus zwei Teilen.

Führungsschiene vorbereiten

- Vor Erstinbetriebnahme muss der Schnittflugenstreifen aus Gummi, der sich an den langen Seiten der Führungsschienen (47) befindet, zugeschnitten werden.
- 1. Fixieren Sie die Führungsschiene an einem geeigneten Stütz Restholz.
- 2. Stellen Sie die Säge auf Tauchmodus mit einer Schnitttiefe von ca. 3 mm ein (im dazugehörigen Abschnitt nachzulesen) das als Anreißschnitt fungiert.
- 3. Führen Sie einen Schnitt in der vollen Länge entlang der Führungsschiene aus. Dadurch wird der Schnittflugenstreifen genau auf die für die Säge benötigten Maße zugeschnitten.
- 4. Entsorgen Sie das übrige Stück Gummistreifen.

Führungsschiene warten

- Sprühen Sie vor Erstinbetriebnahme sowie bei Bedarf von Zeit zu Zeit ein wenig Schmiermittel auf, damit die Säge gleichmäßig an der Führungsschiene (47) entlanggleitet.
- Achten Sie darauf, dass sich weder Sägemehl, Sägespäne oder andere Rückstände auf der Führungsschiene ansammeln.

Führungsschienen aneinandersetzen

- Unter Verwendung der mitgelieferten Schienenverbindungsstücke (48) kann die Führungsschiene zur Durchführung langer Schnitte mit anderen, passenden Führungsschienen zusammengesetzt werden.
 - Jedes der zwei Schienenverbindungsstücke ist mit einem Abstandhalter und einem Verlängerungsstück mit Sechskantschrauben ausgestattet.
 - Die Verbindungsstücke lassen sich zusammensetzen, indem Sie die Abstandhalter seitlich am Verlängerungsstück (gegenüberliegend den Sechskantschrauben) montieren.
1. Schieben Sie das Schienenverbindungsstück gemäß der Abbildung in den unteren Kanal auf der Führungsschienenunterseite (47).
 2. Um Zugang zu den Sechskantschrauben zu behalten, müssen die Schraubenköpfe von der Schiene fortweisen.
 3. Schieben Sie das Verbindungsstück bis zur Hälfte in die Rinne, so dass sich zwei der Sechskantschrauben in der Rinne befinden und zwei Schrauben außerhalb liegen.
 4. Ziehen Sie die zwei innenliegenden Schrauben fest an, um das Verbindungsstück an der Schiene zu fixieren.
 5. Wiederholen Sie nun die oben genannten Schritte, indem Sie das zweite Verbindungsstück in die obere Rinne der Führungsschiene schieben (auf der Schienenoberseite).
 6. Vergewissern Sie sich erneut, dass die Schraubenköpfe zugänglich sind und fixieren Sie das Verbindungsstück durch Festziehen der Sechskantschrauben.
 7. Schieben Sie das zweite Führungsschienenstück auf die offenen Enden der Verbindungsstücke, bis beide Schienenteile zusammengefügt sind.
 8. Ziehen Sie die Sechskantschrauben fest, um das zweite Schienenstück zu fixieren.

Werkstückzwingen (TTSWC)

- Die Schienenschraubzwingen von Triton sind für eine rasche und einfache Befestigung der Führungsschiene an Werkstücken ideal und ermöglichen ein schnelles und präzises Sägen.
1. Positionieren Sie die Führungsschiene (47) entlang der Schnittlinie auf dem Werkstück.
 2. Schrauben Sie den dünnen Arm der Schraubzwinde in die untere Rinne der Führungsschiene (an der Unterseite der Schiene) befestigen.
 3. Drücken Sie den Zwingengriff zusammen, um die Zwinde an der Unterseite des Werkstücks anzuspinnen.
 4. Wiederholen Sie die Schritte am anderen Ende der Schiene.
- Hinweis:** Schraubzwingen lassen sich ebenfalls in der oberen Rinne der Führungsschiene (an der Oberseite der Schiene) befestigen.
- ACHTUNG!** Große Platten und lange Werkstücke müssen stets auf beiden Seiten nahe der Schnittlinie gut abgestützt werden, um ein Verklammern und Rückschlag zu vermeiden. Beziehen Sie sich hier auf den Abschnitt „Werkstücke abstützen“ dieser Bedienungsanleitung.

Reißschiene (TTSTS)

- Die Reißschiene ermöglicht eine perfekte Ausrichtung der Führungsschiene (47) von 90° zum Werkstück für exakte, rechtwinklige Sägeschnitte.
 - Sie ist besonders nützlich, um bei sich wiederholenden Sägedurchgängen an einem Werkstück Einheitlichkeit zu gewährleisten.
1. Schrauben Sie die Reißschiene in die untere Rinne (auf der Unterseite der Führungsschiene), so dass die flache Seite der Reißschiene der Länge der Führungsschiene zugewandt ist.
 2. Ziehen Sie die Sechskantschrauben an, um die Reißschiene in dieser Position zu fixieren.
 3. Wenn Sie nun die Führungsschiene an das Werkstück halten, liegt die Reißschiene flach an der Werkstückkante und gewährleistet, dass die Führungsschiene einen Winkel von genau 90° zum Werkstück hat.

Hinweis: Die Reißschiene nimmt 140 mm (5-1/2 Zoll) der Schienenlänge ein.

Winkelanschlag (TSAG)

- Der Winkelanschlag verfügt über eine Anzahl an voreingestellten Winkeln mit +/55° für äußerst präzise Winkelschnitte.
 - Die einzigartige Doppelskalierung bietet einen vollen Winkelbereich von 90°.
1. Schrauben Sie den Winkelanschlag in die untere Rinne (auf der Unterseite der Führungsschiene) und ziehen Sie die Sechskantschraube leicht an.
 2. Legen Sie die gerade Kante des Winkelanschlags an die Werkstückkante an und drehen Sie die Führungsschiene, bis die Schienenkante auf den gewünschten Winkel (am Winkelanschlag markiert) ausgerichtet ist.
 3. Ziehen Sie die Sechskantschrauben an, um den Winkelanschlag in der gewünschten Winkelposition zu fixieren.

Hinweis: Der Winkelanschlag nimmt 140–220 mm (5-½ – 8-2/3 Zoll) der Schienenlänge ein.

Parallelanschlag (TTSPG)

- In bestimmten Fällen kann es sein, dass der Einsatz der Führungsschiene nicht möglich ist. Unter solchen Umständen kann die Säge mit dem Parallelanschlag verwendet werden. Dieser gewährleistet präzise Parallelschnitte entlang der Werkstückkante auch ohne den Einsatz der Führungsschiene.
- Der Parallelanschlag kann rechts- und linksseitig des Sägeblattes eingesetzt werden.

1. Lösen Sie die vordere und hintere Anschlagsklemme (19 und 29) an der Säge.
2. Schieben Sie den Parallelanschlag in die Montageschlitze der Sägegrundplatte.
3. Mithilfe der Skala an der Führungsschiene können Sie nun für die gewünschte Schnittbreite den Abstand zum Sägeblatt (34) einstellen.
4. Ziehen Sie die beiden Anschlagsklemmen wieder fest, um den Parallelanschlag in dieser Position zu befestigen.

Wartung und Pflege

⚠ WARNUNG! Stellen Sie stets sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Einstellungsänderungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Sägeblattpflege

- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass sich am Sägeblatt (34) keine Harzrückstände oder Sägemehl angesammelt haben. Reinigen Sie es bei Bedarf mit einem lösungsmittelhaltigen Wartungsspray oder Lösungsbenzol.
- Prüfen Sie das Sägeblatt regelmäßig auf Flachheit. Die Verwendung der Säge mit einem gebogenen Sägeblatt führt zu einer übermäßigen Belastung des Motors und des Getriebes und kann Ihre Garantiesprüche beeinträchtigen.
- Überprüfen Sie die hartmetallbestückten Sägezähne in regelmäßigen Abständen auf Schärfe und Bruchschäden; schärfen oder ersetzen Sie das Sägeblatt bei Bedarf.

Hinweis: Achten Sie beim Schärfen darauf, die Sägezahnwinkel beizubehalten.

Sägeblattwechsel

Siehe Abb. V und XI

- Verwenden Sie ausschließlich 165-mm-Sägeblätter mit einer den „Technischen Daten“ entsprechenden Schnitttiefe, die für Kreissägen mit einer Leerlaufdrehzahl von mindestens 5.000 min⁻¹ ausgelegt sind.
 - Montieren Sie niemals HSS-Sägeblätter oder Schleifscheiben. Die Verwendung von in der Größe oder anderweitig ungeeigneten Sägeblättern führt zum Erlöschen der Garantie.
 - Montieren Sie keine minderwertigen Sägeblätter. Achten Sie regelmäßig darauf, dass das Sägeblatt eben, scharf und frei von Rissen oder Defekten ist.
1. Stellen Sie den Betriebswahlschalter (8) auf den Sägeblattwechsel-Modus (Blade Change).
 2. Drücken Sie die Abtaucharretierung (3) und senken Sie die Säge ab. Die Säge arretiert sich in der Tiefe, die Zugang auf die Sägeblattalteschraube durch die Spindelzugriffsöffnung (35) des Sägeblattgehäuses (11) ermöglicht.
 3. Setzen Sie den großen Sechskantschlüssel (7) auf die Schraube und drücken Sie die Spindelarretierung (4).
 4. Drehen Sie den Sechskantschlüssel in Drehrichtung des Sägeblattes (d.h. im Gegenuhrzeigersinn), um die Schraube zu lösen. Entfernen Sie die Schraube und den Außenflansch.
 5. Nehmen Sie das abgenutzte Sägeblatt (34) vorsichtig von der inneren Unterscheibe an der Antriebswelle und schieben Sie das Sägeblatt durch die Öffnung unten am Sägeblattgehäuse heraus. Legen Sie es anschließend beiseite.
 6. Führen Sie das neue Sägeblatt vorsichtig von unten durch das Sägeblattgehäuse ein und setzen Sie es auf die innere Unterscheibe an der Spindel. Die Beschriftung muss nach außen weisen und der Pfeil am Sägeblatt muss in dieselbe Richtung zeigen wie der Pfeil am Sägeblattgehäuse.
 7. Bringen Sie den äußeren Sägeblattflansch wieder an und schrauben Sie dann die Halteschraube des Sägeblattes locker durch den äußeren Sägeblattflansch.
 8. Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt sachgemäß montiert ist, drücken Sie die Spindelarretierung und ziehen Sie die Schraube anschließend mit dem Sechskantschlüssel gut an.
 9. Geben Sie die Abtaucharretierung wieder frei, so dass das Sägeblatt völlig in das Sägeblattgehäuse zurückfahren kann.

0° Schnitt und 45° Schnittgenauigkeit

- Diese Einstellungen wurden im Werk vorgenommen. Wenn sie jedoch ungenau sind, wenden Sie sich an einen zugelassenen Triton-Kundendienst.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Tragen Sie bei der Reinigung dieses Geräts stets Schutzausrüstung einschließlich Augenschutz und Schutzhandschuhe.

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleßen die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt.
- Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie Kunststoffteile niemals mit Ätzmitteln. Falls eine Trockenreinigung nicht ausreichend ist, sollte ein mildes Reinigungsmittel auf einem feuchten Lappen verwendet werden.
- Das Gerät darf niemals mit Wasser in Berührung kommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Gebrauch, dass das Gerät wieder vollkommen trocken ist.
- Die Entlüftungsöffnungen gegebenenfalls mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.
- Um das Sägeblattgehäuse (11) reinigen zu können, entfernen Sie zuerst das Sägeblatt (34) (siehe „Sägeblatt auswechseln“), dann entfernen Sie mit dem kleinen Sechskantschlüssel (6) alle Sechskantschrauben des Sägeblattgehäuses. Entfernen Sie Staub und Verschmutzungen wie im oberen Abschnitt beschrieben.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/38222.

Webseite: tritontools.com/de-DE/Support

GB-Postanschrift:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift:

Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Niederlande

Lagerung

- Bewahren Sie diesen Artikel sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Entnehmen Sie bei langfristiger Lagerung die Batterien und bewahren Sie sie vom Gerät getrennt auf.

Entsorgung

Lithium-Ionen-Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung von Lithium-Ionen-Akkus erhalten Sie von Ihrer örtlichen Entsorgungsbehörde oder dem ursprünglichen Händler.

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge, Batterien und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen und Batterien beraten.

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Kein Betrieb bei Betätigung des Ein-/ Auslöseschalters (2).	Kein Strom	Überprüfen Sie, ob der Akku (10) aufgeladen und richtig angeschlossen ist.
	Auslöseschalter defekt	Ein-/Aussschalter von einem zugelassenen Triton-Kundendienst ersetzen lassen
	Gerät defekt	Gerät bei einem von einem zugelassenen Triton-Kundendienst reparieren lassen.
Gerät hält während des Sägens an	Gerät überhitzt	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen. Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht verstopft oder bedeckt sind.
	Sägeblattzähne abgenutzt	Sägeblatt (34) auswechseln
	Sägeblatt beschädigt	Sägeblatt ersetzen
Vibrationen oder anomale Geräusche	Falsch montiertes Sägeblatt	Sägeblatt montieren
	Sägeblatt locker	Sägeblattnutter anziehen
	Andere lockere Geräteteile	Geräteteile überprüfen und Schrauben anziehen bzw. Gerät von einem zugelassenen Triton-Kundendienst reparieren lassen.
	Zubehör falsch montiert oder locker	Zubehör korrekt montieren
	Feineinsteller (21 und 27) auf falsche Spannung justiert	Spannung korrekt einstellen, um Vibrationen zu verhindern und die Sägeleistung zu verbessern.

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Kaufinformation

Kaufdatum: / /

Modell: T20TS16SBL

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Triton. Questo manuale contiene le informazioni necessarie per un funzionamento sicuro ed efficace di questo prodotto. Questo prodotto ha caratteristiche uniche e, anche se si ha familiarità con prodotti simili, è necessario leggere attentamente questo manuale per assicurarsi di comprendere a pieno le istruzioni. Assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano e comprendano a pieno questo manuale. Conservare le istruzioni con il prodotto per eventuali consultazioni future.

Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro utensile può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti riguardanti il prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.

 Indossare protezione uditiva
Indossare protezioni per gli occhi
Protezione delle vie respiratorie
Indossare un elmetto di protezione

 Indossare una protezione per le mani

 **ATTENZIONE** - Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni

 Costruzione di classe II (doppio isolamento per ulteriore protezione)

 **Protezione ambientale**
I rifiuti di prodotti elettrici e batterie, comprese le batterie agli ioni di litio, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture apposite. Rivolgersi al proprio ente locale o al rivenditore per i consigli sul riciclaggio.

 Li-ion

 Conforme alle norme di sicurezza pertinenti.

 T3,15A Il fusibile interno è ritardato e la corrente massima è 3,15A

 NON incenerire le batterie!

 Attenzione!

Abbreviazioni tecniche

V	Volt
~	Corrente alternata
A, mA	Ampere, milli-Amp
Ah	Ore di ampere (capacità della batteria)
n ₀	Velocità a vuoto
Hz	Hertz
$\overline{\text{~}}$, d.c.	Corrente continua
W, kW	Watt, kilowatt
Wh	Wattore
min ⁻¹	Operazioni al minuto
dB (A)	Livello sonoro in decibel (ponderato A)
m / s ²	Metri al secondo quadrato (ampiezza della vibrazione)

Specifiche tecniche

Nome del modello	T20TS165BL / T20TS165BLBARE / T20TS165BLKITEU	
Tecnologia	Batteria agli ioni di litio senza spazzole	
Tensione	20 V $\overline{\text{~}}$	
Velocità a vuoto	1 – 6	2200 - 4200 min ⁻¹
	1)	2200 min ⁻¹
	2)	2600 min ⁻¹
	3)	3000 min ⁻¹
	4)	3400 min ⁻¹
	5)	3800 min ⁻¹
	6)	4200 min ⁻¹
Requisiti delle dimensioni della lama	Ø165 mm x 20 mm	
Taglio della lama	1,8 mm (+/- 0,1)	
Spessore lama	1,2 mm (+/- 0,1)	
Spessore della lama guida	1,5 mm (0, 0,1)	
Profondità massima di taglio a 90°		
Con binario:	54 mm	
Senza binario:	58 mm	
Profondità massima di taglio a 45°		
Con binario:	38 mm	
Senza binario:	42 mm	
Regolazione del bisello	-1° – 47°	
Estrazione della polvere	Sinistra con porta girevole a 360 °	
Porta di estrazione della polvere	Diametro interno: Ø 35 mm Diametro esterno: Ø 39,7 mm	

Dimensioni con batteria (L x P x A)	con sacco raccolta polveri: 488 × 287 × 206 mm senza sacco raccolta polveri: 332 × 263 × 206 mm
Peso	2,1 kg
Batteria:	
Tipo di cellula	Ioni di litio
Tensione	20 V [~]
Capacità	5 Ah / 100 Wh
Caricabatterie:	
Potenza in ingresso	220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz, 70 W
Potenza in uscita	14,4-18 V [~] 2,4 A
Tempo di ricarica	130 minuti
Lunghezza cavo	1,8 m
Classe di protezione	
Grado di protezione di ingresso	IPX0
Come parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche dei prodotti Triton possono variare senza preavviso.	
Informazioni su suoni e vibrazioni	
Pressione sonora L _{WA}	84,0 dB (A)
Potenza sonora L _{WA}	95,0 dB (A)
Incertezza K	3 dB (A)
Vibrazione ponderata ah (impugnatura principale)	3,05 m / s ²
Incertezza	1,5 m / s ²

Il livello di intensità del suono per l'operatore può superare 85 dB (A) e sono necessarie misure di protezione del suono.

AVVERTENZA: indossare sempre protezioni per le orecchie se il livello del suono supera 85 dB (A) e limitare il tempo di esposizione, se necessario. Se i livelli sonori danno fastidio, anche con la protezione per l'udito, interrompere immediatamente l'uso dello strumento e controllare che la protezione per l'udito sia montata correttamente e fornisca il livello corretto di attenuazione del suono per il livello del suono prodotto dallo strumento.

AVVERTENZA: l'esposizione dell'utente alla vibrazione dello strumento può causare perdita di senso del tatto, intorpidimento, formicolio e ridotta capacità di presa. L'esposizione a lungo termine può portare a una condizione cronica. Se necessario, limitare il tempo di esposizione alle vibrazioni e utilizzare guanti antivibrazioni. Non utilizzare lo strumento con le mani al di sotto di una normale temperatura confortevole, in quanto le vibrazioni avranno un effetto maggiore. Utilizzare le figure fornite nelle specifiche relative alle vibrazioni per calcolare la durata e la frequenza di funzionamento dell'utensile.

AVVERTENZA: l'emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile può essere diverso dal valore totale dichiarato in quanto dipende dalle modalità in cui viene utilizzato lo strumento. Identificare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utilizzatore, basate su una stima dell'esposizione delle condizioni effettive d'uso (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come le volte in cui l'attrezzo viene spento e quando è acceso ma inattivo, in aggiunta al tempo di innesco).

Il valore totale di vibrazioni dichiarato è stato misurato in base a un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con l'altro. Il valore totale delle vibrazioni dichiarate può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I livelli di suono e vibrazione nelle specifiche sono determinati in base agli standard internazionali. Le figure rappresentano un uso normale per lo strumento in normali condizioni di lavoro. Uno strumento con scarsa manutenzione, assemblato in modo errato o utilizzato in modo improprio, può produrre un aumento dei livelli di rumore e vibrazioni. www.osha.europa.eu fornisce informazioni sui livelli di rumorosità e vibrazioni nel luogo di lavoro che possono essere utili agli utenti domestici che utilizzano strumenti per lunghi periodi di tempo.

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche forniti con questo attrezzo. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

- Sicurezza dell'area di lavoro**
 - Mantenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata. Le aree di lavoro disordinate e buie favoriscono gli incidenti.
 - Non utilizzare macchinari elettrici in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici creano scintille che possono dar fuoco a polveri o vapori.
 - Tenere i bambini e gli astanti lontani dalla zona di lavoro durante l'uso della rasaerba. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo della macchina.
- Sicurezza elettrica**
 - Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alle prese. Non modificare mai, in alcun modo, la spina. Non usare adattatori della spina su utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti alle spine minimizzano i rischi di folgorazione.
 - Evitare il contatto del corpo con oggetti con scarico a terra, come tubi, radiatori, fornelli, frigoriferi e simili. Il rischio di folgorazione aumenta se il corpo scarica a terra.
 - Non esporre i dispositivi elettrici a pioggia e umidità. L'acqua che entra nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
 - Fare un uso corretto del cavo elettrico. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare il dispositivo elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano dalle fonti di calore, da benzina, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.
 - Quando un utensile elettrico è usato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. Usare un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di folgorazione.
 - Se non si può evitare di usare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di folgorazione.
 - Se utilizzato in Australia o Nuova Zelanda, si consiglia di alimentare SEMPRE questo strumento tramite un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.
 - Utilizzare una prolunga adeguata. Assicurarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni. Quando si usa un cavo di prolunga, assicurarsi di usarne uno abbastanza dimensionato per trasportare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Un cavo con una sezione insufficiente comporterà una caduta della tensione di linea causando una perdita di potenza ed il surriscaldamento.
- Sicurezza personale**
 - Prestare attenzione ad ogni operazione e movimento durante l'uso della macchina e usare sempre il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
 - Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. Equipaggiamenti protettivi, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.
 - Prevenire l'accensione accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o le batterie, quando si prende in mano o si trasporta l'utensile. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare potenza a utensili che hanno l'interruttore su on favorisce il verificarsi di incidenti.
 - Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere il dispositivo elettrico. Lasciare chiavi inglesi o di regolazione collegate alle parti rotanti della macchina può causare lesioni personali.
 - Non sbilanciarsi durante l'uso della macchina. Mantenere sempre una corretta posizione dei piedi e un corretto bilanciamento. Questo consente di avere un miglior controllo della macchina in caso di situazioni impreviste.

- f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenete capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) Qualora siano in dotazione dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che tali dispositivi siano collegati e utilizzati in modo corretto. L'utilizzo di un dispositivo di aspirazione può ridurre i rischi connessi alle polveri.
- h) Assicurarsi che la familiarità acquisita dal frequente impiego di attrezzi non vi permetterà di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza dell'attrezzo. Un'azione incauta può improvvisamente provocare gravi lesioni in qualunque momento.
- 4) Uso e manutenzione di un dispositivo elettrico
 - a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare il dispositivo elettrico corretto per l'utilizzo che se ne vuole fare. L'utensile elettrico corretto darà risultati migliori e più sicuri in quanto creato per il dato utilizzo.
 - b) Non usare l'utensile elettrico ove l'interruttore sia difettoso e non si riesca ad accenderlo o spegnerlo. Qualsiasi dispositivo che non può essere controllato con l'interruttore risulta pericoloso e deve essere riparato.
 - c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o, se rimovibile, rimuovere il gruppo batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre utensili elettrici. Tali misure di sicurezza riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
 - d) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni. Nelle mani di persone non addestrate, le macchine possono risultare pericolose.
 - e) Manutenzione dei dispositivi elettrici e accessori. Controllare che le parti mobili non siano male allineate o bloccate, che non ci siano componenti rotti e qualsiasi altro condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiata, fare riparare la macchina prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sui quali è stata effettuata una scarsa manutenzione.
 - f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli strumenti di taglio tenuti in buone condizioni con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.
 - g) Utilizzare il dispositivo elettrico, gli accessori, le punte ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. Usare l'utensile elettrico per scopi differenti da quelli conosciuti può risultare in situazioni pericolose.
 - h) Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
- 5) Utilizzo e manutenzione della batteria
 - a) Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricatore specificato dal produttore. Utilizzare un caricabatterie non adatto alla batteria del macchinario può causare incendi.
 - b) Utilizzare gli utensili elettrici solo con gruppi batteria compatibili. L'uso di qualsiasi altro gruppo batteria può provocare lesioni o incendi.
 - c) Quando il gruppo batteria non è in uso, tenere lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero causare una connessione tra i due terminali. Mandare in cortocircuito i terminali della batteria potrebbe causare ustioni o un incendio.
 - d) In condizioni di abuso della batteria, potrebbe fuoriuscire liquido; evitare il contatto. In caso di accidentale contatto con il liquido, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente ad un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
 - e) Non utilizzare un gruppo batteria o un attrezzo che è danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere reazioni imprevedibili con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
 - f) Non esporre il gruppo batteria o strumento a fuoco o temperatura eccessiva. L'esposizione al fuoco, o a temperature superiori a 130° C, può causare esplosione.
 - g) Seguire tutte le istruzioni di ricarica. Si consiglia di non caricare la batteria, o l'utensile, al di fuori del campo di temperatura specificato nelle istruzioni. Se la ricarica viene effettuata in modo improprio, o a temperature al di fuori del campo specificato, potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.
- 6) Manutenzione
 - a) Fare riparare l'utensile elettrico da personale qualificato che utilizzi solo parti di ricambio identiche alle originali. Questo assicura il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
 - b) Non eseguire mai manutenzione su un pacco batteria danneggiato. La manutenzione dei gruppi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.
 - c) Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.
 - d) Tenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e di grasso.

- 3) Regola la profondità di taglio tenendo contro dello spessore del pezzo da lavorare. Meno di un intero dente della lama deve essere visibile sotto il pezzo in lavorazione.
- 4) Non tenere mai in mano o tra le gambe il pezzo da tagliare. Fissare il pezzo da lavorare su di una piattaforma stabile. È importante sostenere il pezzo da lavorare correttamente per ridurre al minimo l'esposizione del corpo, il blocco della lama o la perdita di controllo.
- 5) Durante un'operazione, usare l'utensile elettrico esclusivamente tramite le impugnature con isolate, poiché l'accessorio da taglio potrebbe venire a contatto con fili nascosti o col cavo dell'utensile. L'contatto con un filo "sotto tensione" metterebbe sotto tensione anche i componenti metallici dell'utensile elettrico e questo potrebbe procurare all'operatore una scossa elettrica.
- 6) Quando si usa una sega, usare sempre una guida o un bordo di riferimento diritto. Questo migliora la precisione di taglio e riduce la possibilità che la lama si blocchi.
- 7) Usare sempre lame di dimensioni e forma corrette (diamantate o rotonde) per i fori che si vogliono fare. Le lame che non corrispondono al supporto della sega funzionano in modo eccentrico e potrebbero causare la perdita del controllo.
- 8) Non usare mai bulloni o rondelle della lama danneggiati o scorretti. Le rondelle e il bullone della lama sono stati appositamente progettati per la sega, per prestazioni ottimali e sicurezza di funzionamento.

Cause di contraccolpo e avvisi correlati

- il contraccolpo è la reazione improvvisa di una lama incastrata, bloccata o disallineata, che causa il sollevamento incontrollato della sega con conseguente spostamento del pezzo da lavorare verso l'operatore;
- quando la lama viene pinzata o rimane bloccata nell'intaccatura, si ferma e la reazione del motore spinge rapidamente l'unità all'indietro verso l'operatore;
- se la lama si incurva o si disallinea rispetto al taglio, i denti sul bordo posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno facendo rimbalzare la lama fuori dall'intaccatura e scagliandola indietro verso l'operatore.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega e / o di procedure operative errate o condizioni errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate come indicato di seguito.

- 1) Mantieni una presa salda con entrambe le mani sulla sega e posiziona le braccia in modo che possano resistere alle forze coinvolte in un eventuale contraccolpo. Posiziona il corpo da un lato o dall'altro rispetto alla lama, ma non in linea con la lama. Il contraccolpo potrebbe far rimbalzare la sega all'indietro, ma la forza di contraccolpo può essere controllata dall'operatore, se vengono prese le dovute precauzioni.
- 2) Quando la lama si blocca o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, rilascia il pulsante di funzionamento e mantieni la sega immobile nel materiale finché la lama non si arresta completamente. Mai tentare di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione o di tirarla indietro mentre la lama è in movimento altrimenti potresti verificarsi un contraccolpo. Controllare e prendere le misure correttive adeguate per eliminare la causa del blocco della lama.
- 3) Quando viene riavviata una sega nel pezzo da lavorare, centra la lama nell'intaglio e controlla che i denti della sega non siano incastrati nel materiale. Se la lama della sega è vincolante, può risalire o creare contraccolpi dal pezzo in lavorazione quando la sega viene riavviata.
- 4) Supporta i grandi pannelli per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento della lama e contraccolpi. I pezzi da lavorare di grandi dimensioni tendono ad incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo della pannello.
- 5) Non utilizzare lame smussate o danneggiate. Lame non affilate o non montate correttamente producono un intaglio stretto causando attrito eccessivo, blocco della lama e contraccolpi.
- 6) La profondità della lama e le leve di blocco che regolano la smussatura devono essere strette e sicure prima di effettuare il taglio. Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, ne può derivare il blocco lama oppure un contraccolpo.
- 7) Poni particolare attenzione quando usi la sega su muri esistenti o in aree cieche. La lama sporgente può tagliare degli oggetti che possono causare contraccolpi.

Funzione di guardia

- 1) Controllare che la protezione si chiuda adeguatamente prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione non si muove liberamente e richiude immediatamente alla sega. Non bloccare mai o legare la protezione in modo che la lama sia esposta. Se la sega cade accidentalmente, la protezione potrebbe essersi piegata. Controllare per assicurarsi che la protezione si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, in tutti gli angoli e profondità del taglio.
- 2) Controllare la funzionalità e condizione della molla di ritorno della protezione. Se la protezione e la molla non funzionano correttamente, devono essere riparate prima di essere utilizzate. La protezione potrebbe funzionare male a causa di parti danneggiate, depositi gommosi od un accumulo di detriti.
- 3) Assicurarsi che la piastra di supporto della sega non si sposti durante l'esecuzione di un "taglio a tuffo". La lama che si sposta lateralmente causa inceppature e probabilmente il rinculo dell'apparecchio elettrico.
- 4) Controllare sempre che la protezione copra la lama prima di appoggiare la sega sul banco o sul pavimento. Una lama non protetta, che avanza per inerzia farà rimbalzare all'indietro la sega, tagliando tutto ciò che trova sul suo percorso. Tener presente il tempo necessario perché la lama si fermi dopo aver rilasciato l'interruttore.

Funzione lama guida

- 1) Utilizzare la lama adatta da usare con il cuneo. Affinché il cuneo funzioni correttamente, il corpo della lama deve essere più sottile del cuneo e la larghezza di taglio della lama deve essere più larga dello spessore del cuneo.

Avvertenze per la sicurezza della sega circolare a batteria

Procedure di taglio

- 1)  **PERICOLO:** tenere le mani lontano dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se si tengono entrambe le mani sulla sega, queste non possono essere tagliate dalla lama.
- 2) Non toccare il pezzo in lavorazione dalla parte inferiore. La protezione non è in grado di proteggerla dalla lama al di sotto del pezzo in lavorazione.

- 2) **Regolare il cuneo come descritto in questo manuale di istruzioni.** La spaziatura, il posizionamento e l'allineamento non corretti possono rendere il cuneo inefficace nel prevenire il rinculo.
- 3) **Affinché il cuneo funzioni, deve essere inserito nel pezzo in lavorazione.** Il cuneo è inefficace nel prevenire il rinculo quando si fanno tagli corti.
- 4) **Non utilizzare la sega se il cuneo è piegato.** Anche una leggera interferenza può rallentare la velocità di chiusura della protezione.

Sicurezza aggiuntiva per la sega ad immersione

AVVERTENZA: prima di collegare uno strumento a una fonte di alimentazione (presa di alimentazione dell'interruttore di rete, presa, ecc.), Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia la stessa di quella specificata sulla targhetta dello strumento. Una fonte di alimentazione con una tensione superiore a quella specificata per lo strumento può provocare gravi lesioni all'utente e danni allo strumento. In caso di dubbio, non collegare lo strumento. L'uso di una fonte di alimentazione con una tensione inferiore a quella indicata sulla targhetta è dannoso per il motore.

- a) NON consentire a nessuno di età inferiore ai 18 anni di utilizzare questo strumento
- b) Quando si utilizza la sega, utilizzare l'equipaggiamento di sicurezza, compresi occhiali di protezione o schermo, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere e indumenti protettivi, inclusi guanti di sicurezza
- c) Gli utensili elettrici portatili possono produrre vibrazioni. Le vibrazioni possono causare malattie. I guanti possono aiutare a mantenere una buona circolazione sanguigna nelle dita. Gli strumenti portatili non devono essere utilizzati per lunghi periodi senza interruzioni
- d) Quando possibile, utilizzare un sistema di aspirazione della polvere sotto vuoto per controllare polvere / rifiuti
- e) Non tentare di tagliare materiale più spesso di quanto dettagliato nella sezione delle specifiche di questo manuale
- f) Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo, ovvero meno di un dente intero della lama deve essere visibile sotto il pezzo
- g) Assicurarsi che il lavoro sia supportato correttamente. I pannelli di grandi dimensioni possono piegarsi sotto il loro stesso peso e legare la lama della sega. I supporti devono essere posizionati sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pannello
- h) Assicurarsi che tutti i supporti e i cavi di alimentazione siano completamente liberi dal percorso di taglio
- i) Fissare sempre il pezzo su una piattaforma stabile, assicurando che l'esposizione al corpo sia ridotta al minimo, evitando il grippaggio della lama o la perdita di controllo
- j) Stare sempre inclinati rispetto allo strumento durante il funzionamento
- k) Tenere presente che la lama sporrà dalla parte inferiore del pezzo
- l) Non raggiungere sotto il pezzo in cui la protezione non può proteggere dalla lama
- m) Notare il senso di rotazione del motore e della lama
- n) Ispezionare il pezzo in lavorazione e rimuovere tutti i chiodi e gli altri oggetti incorporati prima di iniziare il lavoro
- o) Non applicare alcuna forza laterale o torcente alla lama durante il taglio
- p) Se un taglio non si estende fino al bordo del pezzo o se la lama si lega al taglio, lasciare che la lama si fermi completamente e sollevare la sega dal pezzo
- q) Non tentare di liberare una lama inceppata prima di aver prima scollegato la macchina dall'alimentazione
- r) Non spostare la sega all'indietro in nessun momento durante il taglio
- s) Attenzione al materiale di scarto proiettato In alcune situazioni, il materiale di scarto può essere proiettato rapidamente dall'utensile da taglio. È responsabilità dell'utente assicurarsi che altre persone nell'area di lavoro siano protette dalla possibilità di materiale di scarto proiettato
- t) Se si interrompe durante l'uso della sega, completare il processo e spegnere prima di distogliere l'attenzione
- u) Controlla che la protezione inferiore si chiuda adeguatamente prima di ogni utilizzo. Non utilizzare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Mai fissare o collegare la protezione inferiore in posizione aperta. Se la sega cade accidentalmente, la protezione potrebbe essersi piegata. Sollevare la protezione inferiore con la maniglia retrattile ed assicurarsi che si muova liberamente e non tocchi la lama o qualsiasi altra parte, con tutti gli angoli e le profondità di taglio.
- v) Osservare sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega su una superficie dopo l'uso. Una lama non protetta, che avanza per inerzia farà rimbalzare all'indietro la sega, tagliando tutto ciò che trova sul suo percorso. Tener presente il tempo necessario perché la lama si fermi dopo aver rilasciato l'interruttore.
- w) Controllare periodicamente che tutti i dadi, i bulloni e gli altri fissaggi non si siano allentati e serrare se necessario
- x) Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. In caso di dubbi sull'uso sicuro di questo strumento, non utilizzarlo

Istruzioni per la sicurezza della lama

- Assicurarsi sempre di utilizzare la lama corretta per il materiale da tagliare Fare riferimento ai segni sulla lama e alla documentazione del produttore
- NON utilizzare MAI una lama di sega con un diametro superiore a quello specificato sulla targhetta dell'utensile, poiché potrebbe entrare in contatto con le protezioni della lama.
- Utilizzare solo lame per seghe contrassegnate con una velocità uguale o superiore a quella contrassegnata sull'utensile
- NON utilizzare MAI mole abrasive

- Usare solo lame da sega consigliate dal produttore, conformi alla EN 847-1, se destinate ad legno e materiali analoghi
- **AVVERTENZA:** non montare e utilizzare mai una lama visibilmente danneggiata, deformata o con denti opachi o mancanti.
- Non usare mai una lama troppo spesso per consentire alla rondella della lama esterna di impegnarsi con le parti piatte del mandrino; impedirà al Bullone di Fissaggio della Lama di fissare correttamente la Lama sul mandrino.
- Assicurarsi che tutti i distanziatori e gli anelli del mandrino che potrebbero essere necessari siano adatti al mandrino e alla lama montata.
- Assicurarsi che la lama guida sia regolata in modo che la distanza tra la lama guida e il bordo della lama non sia superiore a 5 mm e che il bordo della lama non si estenda per più di 5 mm oltre il bordo inferiore della lama guida

Evitare il surriscaldamento della lama

- Controllare sempre le condizioni della lama prima di qualsiasi operazione di taglio. Assicurarsi che la lama sia affilata e che sia il tipo corretto di lama per il materiale. Se la lama è smussata, sostituirla o averla affilata professionalmente (se applicabile)
- Durante le operazioni di taglio, far funzionare l'utensile senza carico per intervalli di 15-20 secondi per garantire che l'aria raffreddi la lama
- Prestare particolare attenzione durante il taglio del legno duro. I materiali più duri generano più resistenza e più calore sulla lama e sul motore, quindi assicurarsi che vengano applicati intervalli di raffreddamento dell'aria più frequenti

Sicurezza della batteria e del caricabatterie

Sicurezza elettrica

- L'apparecchio è a doppio isolamento e quindi non è necessario alcun filo a terra
- Assicurarsi sempre che la spina del caricabatterie corrisponda alla presa della presa di alimentazione
- Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione sulla targhetta dei dati nominali.
- Evitare di danneggiare il cavo o la spina. Se il cavo o la spina mostrano segni di danneggiamento o usura, farli riparare da un tecnico dell'assistenza autorizzato o da un elettricista qualificato
- Per il Regno Unito la spina utilizza un fusibile da 3 A (BS 1362)

Sicurezza del caricabatterie

- Fare riferimento alla sezione di questo manuale relativa all'uso del caricabatterie (40) prima di tentare di caricare la batteria (10)
- Non tentare di utilizzare il caricabatterie con batterie diverse dalle batterie Triton T20 compatibili
- Mantieni pulito il tuo caricabatterie; oggetti estranei o sporcizia possono causare il blocco delle aperture di ventilazione. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio
- Caricare in un ambiente ben ventilato. Non coprire o bloccare le prese d'aria sul caricatore
- NON lasciare che una fiamma viva vicino a una batteria in carica. I gas di scarico possono esplodere
- Esaminare regolarmente il caricabatterie per individuare eventuali danni, in particolare su cavo, spina e custodia. Se il caricabatterie è danneggiato, non deve essere utilizzato fino a quando non è stato riparato
- Non utilizzare accessori non consigliati o venduti dal produttore. L'utilizzo di accessori incompatibili potrebbe causare rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni personali

AVVERTENZA: NON consentire ai bambini di utilizzare il caricabatterie.

AVVERTENZA: NON tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.

Sicurezza della batteria

AVVERTENZA: le batterie agli ioni di litio, se utilizzate, immagazzinate o caricate in modo errato, rappresentano un pericolo di incendio, bruciatura ed esplosione.

IMPORTANTE: le batterie devono essere caricate completamente prima del primo utilizzo. Usare sempre il corretto caricatore e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per informazioni corrette Istruzioni di ricarica

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini
- NON utilizzare caricabatterie diversi da un caricabatterie Triton compatibile fornito o progettato specificamente per la batteria
- Utilizzare la batteria solo negli strumenti agli ioni di litio Triton T20 compatibili per i quali è stata progettata
- Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la ricarica o un uso intenso. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio
- Quando non vengono utilizzate, le batterie devono essere conservate a temperatura ambiente (circa 20° C)
- Accertarsi che i contatti della batteria non possano cortocircuitarsi accidentalmente. Mantenere pulite le batterie; corpi estranei o sporco possono causare cortocircuiti. Tenere lontano da altri oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi e viti

- In condizioni di abuso della batteria, potrebbe fuoriuscire liquido; evitare il contatto. Questo liquido può causare irritazioni o ustioni alla pelle. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico
- NON aprire, disassemblare, frantumare, riscaldare a temperature superiori a 60 °C o incenerire. NON gettare nel fuoco o simili. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare
- Non bagnare le batterie o immergerle in acqua
- NON sottoporre le pile a urti meccanici

Sicurezza del caricabatteria e della batteria

Batteria e caricabatteria sono dotati di funzioni di sicurezza che possono essere attivate durante la carica o il funzionamento:

- Protezione da sovraccarico: il caricabatteria si spegne automaticamente quando la batteria ha raggiunto la piena capacità di carica, proteggendo i componenti interni della batteria
- Protezione da sovraccarico: impedisce alla batteria di scaricarsi oltre la tensione di sicurezza più bassa consigliata
- Protezione da surriscaldamento: il sensore si spegne se la batteria si surriscalda durante il funzionamento. Ciò può accadere se lo strumento è sovraccarico o viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. A seconda della temperatura ambiente potrebbero essere necessari fino a 30 minuti di tempo di raffreddamento
- Protezione da sovraccarico: la batteria si arresta temporaneamente se è sovraccarica o viene superato l'assorbimento di corrente massimo, proteggendo i componenti interni. La batteria riprenderà a funzionare normalmente quando l'assorbimento di corrente torna a un livello di sicurezza normale. L'operazione può richiedere alcuni secondi
- Protezione da cortocircuito: la batteria smetterà di funzionare immediatamente se si verifica un cortocircuito, questo impedisce danni alla batteria o allo strumento

Familiarizzazione con il prodotto

1. Impugnatura principale
2. Interruttore a grilletto
3. Pulsante di blocco ad immersione
4. Blocco del mandrino
5. Impugnatura anteriore
6. Chiave esagonale piccola
7. Chiave esagonale grande
8. Selettore modalità
9. Supporto batteria
10. Batteria
11. Alloggiamento lama
12. Profondimetro
13. Compensatore di profondità del binario
14. Interruttore 47 °
15. Blocco profondità
16. Calibro conico
17. Indicatore dell'angolo di smusso
18. Blocco smusso anteriore
19. Morsetto guida parallela anteriore
20. Fessura guida parallela anteriore
21. Camma di regolazione fine anteriore
22. Blocco inclinazione binario
23. Piastra di supporto
24. Chiusure smussate a -1 °
25. Viti senza testa di allineamento della lama (sotto la piastra)
26. Anti-contraccolpo
27. Camma di regolazione fine posteriore
28. Fessura guida parallela posteriore
29. Morsetto guida parallela posteriore
30. Blocco smusso posteriore
31. Selezione Rapida
32. Porta di estrazione della polvere
33. Lama guida
34. Lama
35. Finestra di accesso al mandrino
36. Regolazione paraschegge
37. Paraschegge
38. Guida di taglio
39. Indicatore di Profondità

40. Caricabatteria
41. LED Verde
42. LED Rosso
43. Rilascio della batteria
44. Blocco batteria
45. Indicatore di carica
46. Contenitore per la raccolta della polvere
47. Binario
48. Connettori di binari

Nota: non tutti gli accessori sono inclusi in tutti i kit. Consultare la confezione per gli accessori inclusi.

Uso previsto

Sega circolare per operazioni a mano libera e su binari, che esegue tagli a tuffo e dritti da leggeri a medi su assi di legno, controsoffitti e materiali simili.

Deve essere utilizzata SOLO per lo scopo previsto. Qualsiasi uso diverso da quelli menzionati in questo manuale sarà considerato un caso di uso improprio. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti da tali casi di uso improprio. Il produttore non sarà responsabile per eventuali modifiche apportate allo strumento né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Non destinato al taglio di plastica o metalli.

Non destinato all'uso commerciale.

Disimballare lo strumento

- Disimballare con cura e ispezionare lo strumento. Prendere confidenza con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dell'utensile siano presenti e in buone condizioni.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituirle prima di tentare di utilizzare questo strumento

Prima dell'uso

⚠ AVVERTENZA: rimuovere SEMPRE la batteria prima di collegare o cambiare accessori o effettuare qualsiasi regolazione.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la Batteria (10), premere il rilascio della batteria (43) e far scorrere la Batteria fuori dal Supporto Batteria (9) (Fig. I)

⚠ AVVERTENZA: controllare sempre la funzione dell'interruttore a grilletto (2) e del pulsante di blocco ad immersione (3) prima di installare una batteria. Verificare sempre che l'interruttore a grilletto ritorni in posizione OFF prima di installare una batteria.

Installazione di una batteria carica

1. Per inserire una Batteria carica (10), farla scorrere sul Supporto Batteria (9) (Fig. I)

Nota: La Batteria si adatterà solo in una direzione, che è determinata dalla sua forma e dal design del Supporto Batteria. Tuttavia, se la batteria non si inserisce facilmente nel relativo supporto, non forzarla. Invece, estrarre di nuovo la batteria dal relativo supporto, verificare la posizione corretta e riprovare delicatamente.

2. Inserire la batteria nell'apposito supporto finché non si blocca in posizione in modo sicuro

Installazione del caricabatteria

1. Se montata, rimuovere la Batteria (10) dal Caricabatteria (40) (Fig. II)
2. Collegare il caricabatteria all'alimentazione di rete

Nota: Il LED verde (41) sul caricabatteria si illuminerà per indicare che il caricabatteria è alimentato.

⚠ AVVERTENZA: Il caricabatteria è progettato esclusivamente per uso interno e non deve essere esposto a umidità e pioggia.

Caricare la batteria

⚠ AVVERTENZA: La mancata osservanza della procedura corretta durante la ricarica della batteria (10) provocherà danni permanenti.

Nota: il tempo di ricarica normale è di 130 minuti per una batteria completamente scarica di recente, ma se la batteria è rimasta in uno stato di scarica per un po' di tempo, la ricarica potrebbe richiedere più tempo.

1. Far scorrere una batteria scarica o parzialmente scarica sul caricabatteria (40) (Fig. II)

Nota: assicurarsi che la batteria e il caricabatterie siano allineati correttamente. Se la batteria non si inserisce facilmente nel caricabatterie, non forzarla. Rimuovere invece la batteria, quindi verificare che la parte superiore della batteria e la scanalatura per inserire la batteria siano pulite e integre e che i contatti del caricabatterie non siano piegati.

2. Una volta iniziata la ricarica, si accenderà solo il LED rosso (42)

Nota: se il LED rosso non è costantemente illuminato dopo che una batteria scarica è stata inserita nel caricabatterie, la batteria o il caricabatterie potrebbero essere difettosi. Ricontrrollare che la batteria sia completamente inserita nella batteria. Se l'errore persiste, non utilizzare e contattare il distributore Triton autorizzato.

3. Quando la batteria è completamente carica, il LED verde (41) si illumina

Livello caricabatteria

La batteria (10) ha un indicatore di carica della batteria incorporato (45). Premendo il pulsante a destra, si mostrerà il livello di carica. Il numero di barre che si illuminano quando si preme il pulsante indica il livello di carica; 1 barra che indica una carica bassa, 4 barre che indicano una carica completa (Fig. III).

IMPORTANTE: quando viene indicato un livello di carica basso, tenere presente che lo strumento potrebbe smettere di funzionare durante l'uso. Può essere pericoloso. Si consiglia di assicurarsi sempre che la batteria abbia un buon livello di carica.

Note sulla ricarica della batteria

Nota: le batterie sono un materiale di consumo la cui capacità si riduce nel tempo. Rispettare sempre le istruzioni di gestione e ricarica corrette fornite in questo manuale. Se la batteria non mantiene la carica o il tempo di lavoro si riduce, acquistare un ricambio Triton originale.

- La batteria dovrebbe essere caricata a temperature ambiente comprese tra 0 e 50 ° C (idealmente intorno a 20 ° C)
- Dopo la ricarica, attendere 15 minuti affinché la batteria si raffreddi prima dell'uso
- Accertarsi che il caricabatterie sia scollegato dall'alimentazione di rete dopo l'uso e sia conservato correttamente
- NON lasciare le batterie in carica per periodi prolungati e non conservare MAI le batterie in carica
- Il caricabatterie controlla la temperatura e la tensione della batteria durante la ricarica.
- Rimuovere la batteria una volta completata la carica per massimizzare i cicli di carica della batteria e non sprecare energia
- Le batterie possono diventare difettose nel tempo, le singole celle della batteria potrebbero guastarsi e la batteria potrebbe avere un cortocircuito. Il caricabatterie non caricabatterie difettose. Utilizzare un'altra batteria, se possibile, per verificare la corretta funzionalità del caricabatterie e acquistare una batteria sostitutiva se viene indicata una batteria difettosa
- NON conservare per lunghi periodi batterie agli ioni di litio scariche. Ciò può danneggiare le celle agli ioni di litio. Per una conservazione a lungo termine, conservare le batterie in stato di carica elevata scollegate dall'utensile elettrico
- La capacità delle batterie si ridurrà nel tempo. Dopo 100 cicli di carica, il tempo di funzionamento della batteria e le prestazioni di coppia massima del trapano si ridurranno leggermente. Questo calo continuerà fino a quando la batteria avrà una capacità minima dopo 500 cicli di ricarica. Questo è normale e non è un difetto della batteria

Estrazione della polvere

AVVERTENZA: rimuovere SEMPRE la batteria prima di collegare o cambiare accessori o effettuare qualsiasi regolazione.

- Questa sega è dotata di una porta di aspirazione della polvere girevole (32), adatta per l'uso con il contenitore di raccolta della polvere (46) o per il collegamento a un sistema di aspirazione della polvere
- Vedere "Specifiche" per le dimensioni della porta di aspirazione della polvere per guidare l'utente sui connettori del sistema di aspirazione della polvere adeguati

Per collegare il contenitore di raccolta della polvere (46):

- Svitare il coperchio del contenitore della raccolta della polvere
- Collegare alla Porta di estrazione della polvere (32) e ruotare nel raccordo a baionetta
- Assicurarsi che la cerniera inferiore del contenitore di raccolta della polvere sia chiusa prima di utilizzare la sega

Per rimuovere il contenitore di raccolta della polvere (46):

- Tenere la Porta di aspirazione della polvere (32) per evitare che ruoti, quindi ruotare il contenitore di raccolta della polvere per rilasciare il raccordo a baionetta
- Svuotare in un idoneo smaltimento dei rifiuti
- Il coperchio del contenitore può essere utilizzato per contenere la segatura fino a quando non si trova un idoneo smaltimento dei rifiuti

Controllo dell'alloggiamento della lama

AVVERTENZA: rimuovere SEMPRE la batteria prima di collegare o cambiare accessori o effettuare qualsiasi regolazione.

- Verificare che tutte le viti sull'alloggiamento della lama (11) non siano allentate. Se è necessario serrare, utilizzare la chiave esagonale piccola (6), ma non serrare eccessivamente

- Verificare che la lama sia completamente alloggiata quando non viene utilizzata. La lama dovrebbe essere in grado di estendersi e ritirarsi completamente nell'alloggiamento della lama in modalità Immersione

Verifica della funzionalità di blocco del tuffo

IMPORTANTE: controllare sempre che il pulsante di blocco ad immersione (3) funzioni prima dell'uso. La funzione Blocco ad immersione impedisce che la sega si accenda per evitare l'azionamento accidentale dell'interruttore a grilletto (2).

Per controllare la funzione Blocco ad immersione:

- Posizionare la sega su una panca piana con l'alloggiamento della lama che sporge dal bordo e senza premere il pulsante di blocco dell'immersione, applicare una pressione verso il basso sull'impugnatura anteriore (5) per vedere se la lama si estende al di fuori dell'alloggiamento della lama
- La lama non dovrebbe estendersi senza premere il pulsante di blocco ad immersione
- Premere il pulsante di blocco del tuffo e applicare una pressione verso il basso sull'impugnatura anteriore per controllare l'azione di immersione regolare

IMPORTANTE: la lama non dovrebbe estendersi senza premere il pulsante di blocco ad immersione. Se la lama si estende quando si applica pressione all'impugnatura anteriore senza premere il pulsante di blocco del tuffo, non utilizzare lo strumento e consultare un tecnico dell'assistenza Triton.

Controllo della funzionalità e dell'allineamento della lama guida

- La lama guida (33) dovrebbe estendersi quando la Lama (34) si estende quando si esegue un taglio dritto
- Verificare che la lama guida abbia un allineamento parallelo alla lama e che non tocchi affatto la lama

IMPORTANTE: se la lama guida tocca la lama, non utilizzare lo strumento e consultare un tecnico dell'assistenza Triton qualificato.

- La lama guida (33) è caricato a molla e rimarrà nell'alloggiamento della lama (11) quando si esegue un taglio a tuffo

Per verificare che la lama guida a molla funzioni:

- Posizionare la sega su una panca piana con l'alloggiamento della lama che sporge dal bordo, quindi premere il pulsante di blocco dell'immersione (3) e applicare una pressione verso il basso sull'impugnatura anteriore (5) per estendere la lama (34) e la lama guida
- Con la lama e la lama guida estesi, premi la lama guida verso l'alto e di nuovo nell'alloggiamento della lama per garantire una retrazione regolare
- Se la lama guida non si ritrae, non utilizzare lo strumento e consultare un tecnico dell'assistenza Triton qualificato

Nota: la lama guida non deve essere piegato o essere più largo del taglio della lama. Se la lama guida è piegata fuori allineamento, non utilizzare lo strumento e consultare un tecnico dell'assistenza Triton qualificato.

Regolazione della velocità variabile

Fare riferimento all'Fig. IV.

- La velocità può essere regolata utilizzando la selezione rapida (31)
- Ciò consente all'utente di ottimizzare la velocità di taglio in base al materiale
- La tabella seguente fornisce una guida all'impostazione della velocità per diversi materiali:

Tipo di materiale	Regolazione della velocità
Legno massello (duro o morbido)	4-6
Truciolato	5-6
Legno lamellare, listellare, impiallacciato e rivestito	2-5
Pannello duro	1-4

Selettore modale di funzionamento

Fare riferimento all'Fig. V

- La canna del selettore di modalità (8) consente un'impostazione rapida e semplice tra la modalità di immersione e la modalità di cambio della lama ruotando la leva sulla modalità richiesta:

	Sägeblattwechselmodus
	Modalità a tuffo

- Per i dettagli sull'utilizzo, vedere la relativa sezione in questo manuale

Assemblaggio e fissaggio del binario

- Per istruzioni sull'assemblaggio e il fissaggio del Binario (47) e l'uso di altri accessori, vedere la sezione "Accessori opzionali" di questo manuale

- Il binario ha una striscia di gomma che riduce lo strappo. Assicurarsi che questo venga tagliato con la lama in un taglio di prova a letto nella striscia fino al taglio prima dell'uso. Vedere la sezione "Accessori opzionali" del manuale per ulteriori informazioni

Paraschegge

- Con tagli a 0°, il paraschegge (37) ottimizza l'aspirazione della polvere e migliora la qualità del tagliante del pezzo segato sul lato superiore
- Regolare l'altezza del paraschegge di conseguenza se si utilizza la sega con o senza il binario (47)
- Per regolare l'altezza del paraschegge, utilizzare la chiave esagonale piccola (6) per allentare la vite esagonale nella regolazione del paraschegge (36), regolare l'altezza della protezione all'altezza richiesta, quindi serrare nuovamente la vite esagonale
- Devi sistemare il paraschegge prima di usarlo:
 - Impostare lo strumento sulla massima profondità di taglio
 - Impostare la velocità dell'utensile su 6
 - Esegui lo strumento, quindi prova ad attivare il tuffo per sistemare il paraschegge

Impostazione della profondità di taglio - senza binario

1. Assicurarsi che il compensatore di profondità del binario (13) sia ruotato nella posizione SUPERIORE (Fig. VI)
2. Allentare il Blocco Profondità (15) e regolare l'indicatore di Profondità (39) alla profondità di immersione richiesta
3. Stringere il blocco della profondità
4. La profondità di taglio è ora impostata

Impostazione della profondità di taglio - con binario

1. Assicurarsi che il compensatore di profondità del binario (13) sia ruotato nella posizione SUPERIORE (Fig. VII)
2. Allentare il Blocco Profondità (15) e regolare l'indicatore di Profondità (39) alla profondità di immersione richiesta
3. Stringere il blocco della profondità
4. La profondità di taglio è ora impostata

Impostazione dell'angolo di smusso

Fare riferimento all'Fig. VIII

- L'angolo di smusso può essere regolato da -1° a 47°
- L'angolo di smusso ha un arresto all'estremità inferiore a 0° con le chiusure smussate a -1° (24) impostati su 0° e un altro arresto all'estremità superiore per impostare l'angolo a 45°
- Per impostare l'angolo di smusso a -1°, entrambi i fermi smusso devono essere impostati su "-1°" prima che l'angolo possa essere impostato
- Per impostare l'angolo di smusso oltre i 45°, è necessario utilizzare l'interruttore 47° (14) quando si imposta l'angolo

Per impostare l'angolo di smusso a 0°:

1. Allentare i fermi conici anteriori e posteriori (18 e 30)
2. Ruotare il corpo della sega finché l'indicatore dell'angolo di smusso (17) non punta a 0°
3. Assicurarsi che entrambi i fermi smussati di -1° (24) puntino alla posizione 0° (Fig. IX)
4. Stringere saldamente i fermi conici anteriori e posteriori
5. La sega è ora fissata pronta per il taglio

Nota: mentre i fermi smussati di -1° sono impostati su 0°, l'angolo di smusso non può essere impostato su -1°.

Per impostare l'angolo di smusso a -1°:

1. Allentare i blocchi smusso anteriore e posteriore (18 e 30)
2. Spostare entrambe le chiusure smussate a -1° (24) sulla posizione -1° (Fig. IX)
3. Ruotare il corpo della sega finché l'indicatore dell'angolo di smusso (17) non punta a -1°
4. Stringere saldamente i fermi conici anteriori e posteriori
5. La sega è ora fissata pronta per il taglio

IMPORTANTE: quando si eseguono tagli inclinati, è essenziale bloccare la sega nel binario. Vedere "Esecuzione di tagli inclinati" di seguito.

Per impostare l'angolo di smusso 0° - 45°:

1. Allentare i blocchi smusso anteriore e posteriore (18 e 30)
2. Ruotare il corpo della sega finché l'indicatore dell'angolo di smusso (17) non punta sull'angolo richiesto
3. Stringere saldamente i blocchi smusso anteriore e posteriore
4. La sega è ora fissata pronta per il taglio

IMPORTANTE: quando si eseguono tagli inclinati, è essenziale bloccare la sega nel binario. Vedere "Esecuzione di tagli inclinati" di seguito.

Per impostare l'angolo di smusso a 46° - 47°:

1. Allentare i blocchi smusso anteriore e posteriore (18 e 30)
2. Premere verso il basso l'interruttore 47° (14) (Fig. X) e ruotare il corpo della sega fino a quando l'indicatore dell'angolo di smusso (17) non indica l'angolo richiesto, 46° o 47°

3. Rilasciare l'interruttore a 47°
4. Stringere saldamente i blocchi smusso anteriore e posteriore
5. La sega è ora fissata pronta per il taglio

IMPORTANTE: quando si eseguono tagli inclinati, è essenziale bloccare la sega nel binario. Vedere "Esecuzione di tagli inclinati" di seguito.

Supporto pezzo

- Pannelli grandi e pezzi lunghi devono essere ben supportati vicino a entrambi i lati del taglio per evitare pizzicamenti e contraccolpi
- Posizionare il pezzo da lavorare "migliore" a faccia in giù, in modo che se si verificano scheggiature, è più probabile che si verifichino sulla faccia meno visibile

Utilizzo delle camme di regolazione fine

- Le camme di regolazione fine anteriore e posteriore (21 e 27) consentono di rimuovere il gioco eccessivo tra il binario (47) e la sega per garantire la precisione di taglio mentre la sega si muove lungo il binario
- 1. Allentare le manopole che fissano le camme di regolazione fine anteriore e posteriore (21 e 27)
- 2. Posizionare la sega nel binario
- 3. Regolare le leve delle camme in modo che rimuovano il gioco eccessivo, quindi serrare nuovamente le manopole per fissare le camme in posizione

Nota: le camme sono completamente innestate quando le leve sono in posizione centrale.

Blocco inclinazione binario

- Il blocco dell'inclinazione del binario (22) si innesta in un fermo che impedisce alla sega di sollevarsi dal binario (47) durante il taglio con un angolo di smusso
- Il blocco dell'inclinazione del binario può essere attivato quando si eseguono tagli dritti e tagli a tuffo, quando si utilizza il binario
- Quando non si usa il binario quando si posiziona la sega nel binario, assicurarsi sempre che il blocco dell'inclinazione del binario sia impostato sulla posizione "O"

Per attivare il blocco inclinazione binario:

1. Sollevare la manopola di blocco dell'inclinazione del binario, caricata a molla, e ruotare la manopola in modo che la freccia punti verso la posizione "O"
2. Posizionare la sega nel binario (47)
3. Sollevare la manopola di blocco dell'inclinazione del binario e ruotare la manopola in modo che la freccia punti sulla posizione "I"
4. Il blocco inclinazione binario è ora attivato
5. Disinnestare il blocco dell'inclinazione del binario prima di rimuovere la sega dal binario
6. Verificare sempre che il blocco dell'inclinazione del binario funzioni correttamente prima di eseguire un taglio inclinato

Funzionamento

Anti-contraccolpo

- Il contraccolpo è la reazione improvvisa di una lama incastrata, bloccata o disallineata, che causa il sollevamento incontrollato della sega con conseguente spostamento del pezzo da lavorare verso l'operatore
- La funzione anti-contraccolpo su questa sega previene lesioni all'utente se la sega calcia indietro inaspettatamente

IMPORTANTE: la funzione di sicurezza anti-contraccolpo di questa sega funziona solo se utilizzata con un binario compatibile. Si consiglia di utilizzare un binario Triton Tools per sfruttare appieno la funzione anti-contraccolpo sulla sega.

1. Ruotare l'Anti-Contraccolpo (26) completamente in senso antiorario prima di posizionare la sega nel Binario (47)
2. Una volta che la sega è a livello sul binario, riportare l'anti-contraccolpo in posizione in senso orario. L'anti-contraccolpo ora si attiverà automaticamente quando si fa scorrere la sega sul binario di guida del binario
3. Dopo il taglio, ruotare e tenere premuto l'anti-contraccolpo in senso antiorario, quindi far scorrere la sega all'inizio del binario per eseguire un altro taglio. La posizione in senso antiorario disinnesta la resistenza e consente alla sega di tornare nella posizione di partenza

Nota: se si verifica un contraccolpo, controllare che la guida non sia danneggiata prima di continuare con il taglio.

Rilevamento

Fare riferimento all'Fig. VIII

- La linea di taglio varia a seconda dell'angolo di taglio e anche se viene utilizzato un Binario (47)

Quando si utilizza lo strumento senza binario (47):

- Per tagli dritti: allineare la linea di taglio con la posizione A / 0° sulla parte anteriore della piastra di supporto (23) (Fig. VIII)
- Per tagli inclinati a 45°: allineare la linea di taglio con la posizione B / 45° sulla parte anteriore della piastra di supporto (Fig. VIII)

Quando si utilizza lo strumento senza binario (47):

- Sia per i tagli dritti che per i tagli inclinati a 45°, allineare sempre la linea di taglio con la posizione B / 45° sulla parte anteriore della piastra di supporto (23) (Fig. VIII)

Taglio

IMPORTANTE:

- Controllare che il pezzo da lavorare e il binario (47) siano adeguatamente supportati e fissati in modo che il movimento non possa avvenire mentre la sega è in funzione
- Tenere sempre lo strumento con entrambe le mani usando le impugnature principale e anteriore (1 e 5)
- Spingere sempre la sega in avanti. Non tirare MAI la sega all'indietro verso di sé durante il funzionamento
- Impostare la velocità prima del taglio (vedere "Regolazione della velocità variabile")
- Impostare la profondità di taglio prima del taglio (vedere "Impostazione della profondità di taglio")
- Indossare tutte le attrezzature di sicurezza necessarie per utilizzare questo strumento. Vedere le sezioni sulla sicurezza di cui sopra

Taglio senza binario (47)

1. Posizionare la piastra di supporto (23) sul pezzo da tagliare
2. Ruotare il selettore di modalità (8) nella posizione di immersione libera [posizione di immersione libera]
3. Tenere saldamente la sega con entrambe le mani usando la maniglia principale (1) e la maniglia anteriore (5)
4. Premere e tenere premuto il pulsante di blocco immersione (3), quindi premere l'interruttore a grilletto (2) per alimentare la sega
5. Consentire alla Lama (34) di raggiungere la massima velocità, rilasciare il Pulsante Blocco Immersione, quindi immergere lentamente la Lama alla profondità impostata
6. Spingere la sega in avanti per innestare la lama con il pezzo da lavorare e iniziare il taglio
7. Mantenere una velocità di avanzamento costante: una velocità di avanzamento eccessiva potrebbe sovraccaricare il motore, mentre una velocità troppo lenta potrebbe bruciare il pezzo. Evitare movimenti improvvisi della sega
8. Dopo aver completato il taglio, rilasciare l'interruttore a grilletto e attendere che la lama si fermi completamente prima di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione

Taglio con il binario (47) (accessorio opzionale)

1. Controllare che il blocco dell'inclinazione del binario (22) sia in posizione "0" e l'anti-contraccolpo (26) sia ruotato completamente in senso antiorario, quindi innestare la parte anteriore della sega nel binario
2. Per un taglio inclinato, bloccare la sega al binario ruotando il blocco del binario inclinabile (22) in posizione "I"
3. Ruotare il selettore di modalità (8) nella posizione di immersione libera [posizione di immersione libera]
4. Tenere saldamente la sega con entrambe le mani usando la maniglia principale (1) e la maniglia anteriore (5)
5. Premere e tenere premuto il pulsante di blocco immersione (3), quindi premere l'interruttore a grilletto (2) per alimentare la sega
6. Consentire alla Lama (34) di raggiungere la massima velocità, rilasciare il Pulsante Blocco Immersione, quindi immergere lentamente la Lama alla profondità impostata
7. Spingere la sega in avanti per innestare la lama con il pezzo da lavorare e iniziare il taglio
8. Mantenere una velocità di avanzamento costante: una velocità di avanzamento eccessiva potrebbe sovraccaricare il motore, mentre una velocità troppo lenta potrebbe bruciare il pezzo. Evitare movimenti improvvisi della sega
9. Dopo aver completato il taglio, rilasciare l'interruttore a grilletto e attendere che la lama si fermi completamente prima di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione

Fare tagli smussati

 **AVVERTENZA:** Quando si effettuano tagli inclinati è essenziale bloccare la sega nel binario (47).

1. Ruotare il Blocco inclinazione binario (22) in posizione "I" sollevando la manopola caricata a molla e quindi ruotando

Fare tagli a tuffo

1. Utilizzare l'indicatore del bordo della lama anteriore sul paraschegge (37), quindi misurare il diametro assoluto della lama sul pezzo da lavorare. Considerare la profondità di immersione e la larghezza di taglio: potrebbero essere necessari diversi tagli di immersione
2. Controllare che il blocco dell'inclinazione del binario (22) sia in posizione "0" e l'anti-contraccolpo (26) sia ruotato completamente in senso antiorario, quindi innestare la parte anteriore della sega nel binario
3. Ruotare il selettore di modalità (8) nella posizione di immersione libera [posizione di immersione libera]
4. Tenere saldamente la sega con entrambe le mani usando la maniglia principale (1) e la maniglia anteriore (5)
5. Premere e tenere premuto il pulsante di blocco immersione (3), quindi premere l'interruttore a grilletto (2) per alimentare la sega

6. Consentire alla Lama di raggiungere la massima velocità, rilasciare il Pulsante Blocco Immersione, quindi immergere lentamente la Lama alla profondità impostata
7. Attendere che la lama si fermi completamente prima di rimuovere la sega dal binario

Accessori opzionali

Triton Track Pack e connettori (TTSTP)

Il Track Pack include:

- 2 x binari (47) di 700 mm di lunghezza per prestazioni ottimali della sega a immersione Triton
- 2 x connettori per binari (48) TTSTC

Nota: ogni connettore è composto da due parti.

Preparare il binario

- Prima del primo utilizzo è necessario tagliare la striscia di taglio in gomma che corre lungo un bordo di ciascuna lunghezza del Binario (47)
1. Fissare il binario a un pezzo di legno di scarico adatto
 2. Impostare la sega in modalità Immersione e regolare la profondità a circa 3 mm (vedere le istruzioni in precedenza in questo manuale), che agirà come un taglio a graffio
 3. Eseguire un taglio lungo l'intera lunghezza del binario. Questo taglierà la striscia di taglio alla dimensione esatta richiesta per la sega
 4. Smaltire la striscia di gomma di scarico

Mantenere il binario

- Prima del primo utilizzo e di tanto in tanto secondo necessità, applicare un leggero spruzzo di lubrificante in modo che la sega scivoli dolcemente lungo la lunghezza del Binario (47)
- Non lasciare che polvere, trucioli o altri detriti si accumulino sul binario

Collegamento delle lunghezze dei binari

- Utilizzando i connettori per binari (48) forniti nel pacchetto dei binari, è possibile collegare le lunghezze dei binari per i tagli lunghi
- Ogni connettore del binario comprende un distanziatore e una barra di espansione con viti esagonali
- Assemblare ciascun connettore del binario inserendo il distanziatore sul lato della barra di espansione opposto alle teste delle viti esagonali

1. Infilare un Connettore Binario nel canale del morsetto inferiore (sul lato inferiore di un pezzo di Binario (47))
2. Assicurarsi che le teste delle viti esagonali siano rivolte lontano dal binario e quindi accessibili
3. Posizionare il connettore del binario a metà del canale in modo che due viti esagonali siano all'interno del canale e due esposte
4. Stringere le due viti esagonali nel canale per fissare il connettore del binario al binario
5. Ora ripetere questa procedura, infilando il secondo connettore del binario nel canale del morsetto superiore (sul lato anteriore del binario)
6. Anche in questo caso, assicurarsi che le teste delle viti esagonali siano accessibili e fissare il connettore del binario in posizione serrando le viti esagonali
7. Infilare il secondo binario sulle estremità libere dei connettori del binario in modo che le due estremità del binario siano a contatto
8. Serrare le viti esagonali per fissare la seconda lunghezza del binario al primo

Morsetti da lavoro (TTSWC)

- I morsetti per binari Triton sono ideali per bloccare i binari in modo rapido e sicuro sul pezzo da lavorare per un taglio veloce e preciso
1. Posizionare il Binario (47) sul pezzo da lavorare e allinearne lungo la linea di taglio
 2. Infilare il sottile braccio superiore di un morsetto nel canale del morsetto inferiore (che corre lungo il lato inferiore del binario)
 3. Pompate la maniglia della pinza per sollevare e fissare la presa alla parte inferiore del pezzo da lavorare
 4. Ripetere la procedura all'altra estremità del binario

Nota: i morsetti possono anche essere inseriti nel canale del morsetto superiore (sul lato anteriore del binario).

IMPORTANTE: assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia adeguatamente supportato vicino alla linea di taglio. Vedere "Supporto del pezzo da lavorare" nella sezione sega di questo manuale.

Squadra a T (TTSTS)

- La squadra a T fornisce un modo efficiente per garantire che il binario (47) sia impostato a 90° rispetto al pezzo in lavorazione per tagli perfettamente squadrati
 - È particolarmente utile per garantire la consistenza quando si tagliano più strisce da un unico pezzo di materiale
1. Infilare la squadra a T nel canale del morsetto inferiore (sul lato inferiore del binario) in modo che il lato piatto della squadra a T sia rivolto verso la lunghezza del binario

- Stringere la vite esagonale per fissare la squadra a T in posizione
- Ora, quando si offre il binario al pezzo in lavorazione, la squadra a T si trova piatto contro il bordo del pezzo in lavorazione, assicurando che il binario sia impostato a 90 ° rispetto al pezzo in lavorazione

Nota: la squadra a T occupa 140 mm di lunghezza del binario.

Guida angolare (TTSAG)

- Fornisce una gamma di angoli impostati +/- 55 ° per un taglio di precisione garantito
 - La caratteristica unica della doppia scala consente una gamma completa di angoli su entrambi i lati di 90 °
- Avvitare la guida angolare nel canale del morsetto inferiore (sul lato inferiore del Binario (47)) e fissarlo senza stringere con la vite esagonale in dotazione
 - Con il bordo diritto della guida angolare contro il bordo del pezzo in lavorazione, ruotare il binario fino a quando il bordo del binario non è allineato con l'angolo (segnato sulla guida angolare) richiesto
 - Stringere la vite esagonale per fissare la guida angolare in posizione con l'angolo richiesto

Nota: la guida angolare occupa 140-220 mm di lunghezza del binario.

Guida parallela (TTSPG)

- In alcune circostanze, potrebbe non essere possibile utilizzare il binario (47). In questi casi la sega può essere utilizzata con la guida parallela. Ciò consente tagli precisi paralleli al bordo del pezzo senza l'utilizzo del binario
 - La guida parallela può essere utilizzata a sinistra o a destra della lama
- Allentare i morsetti della guida parallela anteriore e posteriore (19 e 29) sulla sega
 - Far scorrere la guida parallela nelle fessure di montaggio sulla piastra di supporto della sega
 - Usare la scala sulla guida per impostare la distanza dalla Lama (34) per ottenere la larghezza di taglio richiesta
 - Stringere nuovamente entrambi i morsetti della guida parallela per fissare la guida parallela in posizione

Manutenzione

AVVERTENZA: assicurarsi che lo strumento sia spento e che la batteria sia stata rimossa dall'attrezzo prima di effettuare qualsiasi regolazione o eseguire procedure di manutenzione.

Manutenzione della lama

- Controllare regolarmente che la lama per sega (34) sia libera da un accumulo di resine o segatura di gomma. Se necessario, pulire con uno spray di manutenzione a base di solvente o acquarella minerale
- Controllare regolarmente la planarità della lama della sega. L'utilizzo della sega con una lama con fibbia pone un carico eccessivo sul gruppo motore e cambio e può influire sui diritti di garanzia
- Controllare regolarmente i denti in carburo di tungsteno per affilatura e rotture; riaffilare o sostituire la lama secondo necessità

Nota: durante la riaffilatura, è necessario mantenere gli angoli smussati sulla parte anteriore dei denti.

Sostituzione della lama

Far riferimento all'Fig. V e Fig. XI

- Utilizzare solo lame da 165 mm, con un taglio specificato nelle "Specifiche", progettate per seghe circolari con una velocità nominale a vuoto di almeno 5000min-1
- Non montare mai lame in acciaio ad alta velocità o dischi abrasivi. Il montaggio di lame di dimensioni o usi diversi annullerà la garanzia
- Non montare lame più piccole. Controllare regolarmente che la lama della sega sia piatta, affilata e priva di crepe o difetti

- Ruotare il selettore di modalità (8) nella posizione [Cambio lama]
- Premere il pulsante di blocco immersione (3) e immergere la sega. La sega si bloccherà alla profondità che consente l'accesso al bullone di ritenzione della lama attraverso la Finestra di accesso al mandrino (35) nell'alloggiamento della lama (11)
- Montare la chiave esagonale grande (7) sul bullone e premere il blocco del mandrino (4)
- Ruotare la chiave esagonale nella direzione di rotazione della lama (in senso antiorario) per allentare il bullone e rimuovere il bullone e la flangia esterna
- Sollevare con attenzione la Lama usurata (34) dalla rondella interna sull'albero e far scorrere la Lama fuori attraverso l'apertura nella parte inferiore dell'Alloggiamento della Lama e metterla da parte
- Far scorrere con attenzione la nuova lama attraverso la parte inferiore dell'alloggiamento della lama e posizionarla sulla rondella interna sull'albero. La grafica deve essere rivolta verso l'esterno e la freccia sulla lama deve puntare nella stessa direzione della freccia sull'alloggiamento
- Rimontare la flangia della lama esterna, quindi avvitare leggermente il bullone di fissaggio della lama attraverso la flangia della lama esterna
- Verificare che la lama sia posizionata correttamente, quindi premere il blocco del mandrino e serrare saldamente il bullone con la chiave esagonale

- Premere il pulsante di blocco dell'immersione per rilasciare il blocco dell'immersione e consentire alla lama di ritirarsi completamente nell'alloggiamento

Precisione di taglio a 0 ° e taglio a 45 °

- Queste regolazioni sono state effettuate in fabbrica. Tuttavia, se sono imprecisi, consultare un tecnico dell'assistenza Triton autorizzato.

Pulizia

AVVERTENZA: Indossare SEMPRE dispositivi di protezione inclusi occhiali e guanti durante la pulizia di questo strumento.

- Mantenere lo strumento sempre pulito. Lo sporco e la polvere causano una rapida usura delle parti interne e riducono la durata dell'utensile
- Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica. Se il lavaggio a secco non è sufficiente, si consiglia un detergente delicato su un panno umido
- L'acqua non deve mai venire a contatto con l'utensile.
- Assicurarsi che lo strumento sia completamente asciutto prima di utilizzarlo
- Se disponibile, utilizzare aria compressa pulita per soffiare attraverso i fori di ventilazione
- Per pulire l'interno dell'alloggiamento della lama (11), rimuovere prima la lama (34) (vedere "Sostituzione della lama della sega"), quindi utilizzare la chiave esagonale piccola (6) per rimuovere tutte le viti esagonali sull'alloggiamento della lama. Pulire e rimuovere polvere e sporco in conformità con i punti precedenti

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: tritontools.com/it-IT/Support

Indirizzo (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE):

Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Paesi Bassi

Conservazione

- Conservare questo strumento con cura in un luogo sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini
- Per una conservazione a lungo termine, rimuovere le batterie e riporle separatamente

Smaltimento

Le batterie agli ioni di litio non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Se non si conosce un centro di riciclaggio delle batterie agli ioni di litio nella propria zona, contattare le autorità locali o il rivenditore originale per consigli sullo smaltimento delle batterie agli ioni di litio.

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di elettrodomestici non più funzionali e non utilizzabili per la riparazione.

- Non gettare utensili elettrici, batterie o altri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) insieme ai rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire gli utensili pneumatici

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna funzione quando si aziona l'interruttore a grilletto (2)	Assenza di alimentazione	Verificare che la Batteria (10) sia carica e sia collegata correttamente
	Interruttore a grilletto difettoso	Sostituire l'interruttore a grilletto presso un centro di assistenza Triton autorizzato
	Strumento difettoso	Far riparare lo strumento presso un centro di assistenza Triton autorizzato
Ha smesso di funzionare dopo un po' di tempo di funzionamento	Lo strumento si sta surriscaldando	Spegnere lo strumento e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Assicurarsi che le prese d'aria del motore siano libere.
	Denti della lama usurati	Sostituire lama (34)
	Lama (e) danneggiata	Sostituire la lama
Vibrazioni o rumori anomali	Lama montata in modo errato	Rimontare la lama
	Lama allentata	Serrare il bullone di fissaggio della lama
	Un'altra parte dello strumento si è allentata	Controllare e, se possibile, serrare nuovamente, altrimenti far riparare da un centro di assistenza Triton autorizzato
	Accessorio montato in modo errato o allentato	Accessorio montato correttamente
	Camme di regolazione fine del binario (21 e 27) tensionate in modo errato	Tensionare correttamente per ridurre le vibrazioni e migliorare le prestazioni di taglio

Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: ____/____/____

Modello N.: T20TS165BL

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che, se qualsiasi parte dovesse presentare difetti di materiale o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà, a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente. Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o a danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio dell'utensile.

Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

Ciò non pregiudica i tuoi diritti legali

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



ADVERTENCIA - El usuario debe leer completamente el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Protección medioambiental

Las herramientas eléctricas, baterías y baterías de litio nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



Desfase y corriente máxima del fusible interno de 3,15 A



¡No incinere las baterías!



¡Peligro!

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s
~	Corriente alterna
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s
Ah	Amperios por hora (capacidad de la batería)
n ₀	Velocidad sin carga
Hz	Hercio/s
⁼⁼ , d.c.	Corriente continua
W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
Wh	Vatios/hora
min ⁻¹	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
dB(A)	Nivel de decibelios (ponderada A)
m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Modelo	T20TS165BL / T20TS165BLBARE / T20TS165BLKITEU	
Tecnología	Sin escobillas, batería de litio	
Tensión	20 V ⁼⁼	
Velocidad sin carga	1 - 6	2.200 - 4.200 min ⁻¹
	1)	2.200 min ⁻¹
	2)	2.600 min ⁻¹
	3)	3.000 min ⁻¹
	4)	3.400 min ⁻¹
	5)	3.800 min ⁻¹
	6)	4.200 min ⁻¹
Especificaciones del disco de corte	Ø165 mm x 20 mm	
Ancho máx. de la línea de corte	1,8 mm (+/- 0,1)	
Grosor máx. del disco	1,2 mm (+/- 0,1)	
Grosor de la cuña de separación	1,5 mm (0, 0,1)	
Profundidad de corte máxima a 90°	54 mm	
Con carril:	58 mm	
Sin carril:		
Profundidad de corte máxima a 45°	38 mm	
Con carril:	42 mm	
Sin carril:		
Ángulo de bisel	-1° - 47°	
Extracción de polvo	Izquierda, con salida ajustable en 360°	
Porta di estrazione della polvere	Diámetro interno: Ø 35 mm Diámetro externo: Ø 39,7 mm	

Dimensiones con batería (L x An x A):	Con bolsa para polvo: 488 × 287 × 206 mm Sin bolsa para polvo: 332 × 263 × 206 mm
Peso	2,1 kg
Batería:	
Tipo de batería	Litio
Tensión	20 V ^m
Capacidad	5 Ah / 100 Wh
Cargador:	
Tensión de entrada	220-240 V ~ 50/60 Hz, 70 W
Tensión de salida	14,4 - 18 V ^m , 2,4 A
Tiempo de carga	130 min
Longitud del cable de alimentación	1,8 m
Clase de protección	
Grado de protección	IPX0
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.	
Información sobre ruido y vibración:	
Presión acústica L _{PA}	84 dB(A)
Potencia acústica L _{WA}	95 dB(A)
Incertidumbre K	3 dB(A)
Vibración ponderada _a (empuñadura principal)	3,05 m/s ²
Incertidumbre K	1,5 m/s ²

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección sonora.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

⚠ ADVERTENCIA: Las vibraciones producidas durante el uso de esta herramienta pueden ser diferentes al valor total declarado y pueden variar dependiendo del tipo de método de uso de esta herramienta. Por lo tanto, será necesario aplicar todas las medidas de seguridad apropiadas para proteger al usuario durante el uso de esta herramienta. Habrá que tener en cuenta todos los aspectos relacionados con el ciclo de trabajo (apagado de la herramienta, funcionamiento sin carga y tiempo de accionamiento).

El nivel total de vibraciones producidas ha sido medido mediante un proceso estándar y podrá evaluarse tomando como referencia los datos de emisión comparativos de máquinas similares. El nivel de vibración total también podrá utilizarse en una evaluación de exposición previa.

Los niveles de vibración y ruido están determinados según las directivas internacionales vigentes. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones seguridad para utilizar este producto de forma segura. No seguir estas instrucciones podría causar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" descrito en este manual se refiere a una herramienta alimentada por conexión eléctrica mediante cable (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por batería (herramienta inalámbrica).

- 1) Seguridad en el área de trabajo
- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y poco iluminadas pueden provocar accidentes.

b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) Mantenga a las personas y niños alejados de la zona de trabajo. Las distracciones pueden causar la pérdida de control de la herramienta.
- 2) Seguridad eléctrica
- a) El enchufe de su herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

b) Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.

c) No utilice las herramientas eléctricas bajo la lluvia o en zonas extremadamente húmedas. Si entra agua en la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Use un cable de extensión adecuado para uso exterior cuando utilice la herramienta eléctrica en áreas exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.

f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta a tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

h) Utilice un cable alargador adecuado. Asegúrese de que el cable alargador este en perfectas condiciones. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Un cable más fino disminuirá la tensión de corriente y provocará la pérdida de potencia y sobrecalentamiento de la herramienta.
- 3) Seguridad personal
- a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Distraerse mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (mascasillas antipolvo, calzado de seguridad antideshizante, casco de protección y protección auditiva) reducirá el riesgo de lesiones corporales.

c) Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar, colocar la batería o transportar la herramienta. Nunca transporte herramientas con el dedo colocado en el interruptor o con el interruptor en posición de encendido.

d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave colocada sobre una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase de manera apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) Utilice siempre un dispositivo de extracción de polvo/aspiradora y asegúrese de utilizarlos de manera apropiada. El uso de estos dispositivos reducirá los peligros relacionados con el polvo.

- h) No deje que la familiaridad con el producto a base de utilizarlo repetidamente sustituya las normas de seguridad indicadas para utilizar esta herramienta. *Utilizar esta herramienta de forma incorrecta puede causar daños y lesiones personales.*
- 4) **Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
 - a) **Nunca fuerce la herramienta eléctrica. Utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada.** *Utilice su herramienta de forma correcta para cada aplicación.*
 - b) **No use esta herramienta eléctrica cuando el interruptor de encendido/apagado esté averiado.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor de encendido/apagado será peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.*
 - c) **Desenchufe siempre la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta.** *Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.*
 - d) **Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.*
 - e) **Compruebe regularmente el funcionamiento de sus herramientas eléctricas. Asegúrese de que no haya piezas en movimiento desalineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Repare siempre las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*
 - f) **Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*
 - g) **Utilice esta herramienta eléctrica y los accesorios según el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar.** *El uso de esta herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada podría ser peligroso y causar lesiones.*
 - h) **Mantenga siempre las empuñaduras y superficies de sujeción limpias y libres de grasa.** *Las empuñaduras y superficies resbaladizas pueden provocar la pérdida de control de la herramienta de forma inesperada.*
- 5) **Uso y mantenimiento de herramientas a batería**
 - a) **Cargue la batería solo con el cargador suministrado por el fabricante.** *Los cargadores y baterías incompatibles pueden provocar un incendio. Utilice la herramienta solo con el cargador suministrado por el fabricante.*
 - b) **Utilice la herramienta solo con el cargador suministrado por el fabricante.** *Los cargadores y baterías incompatibles pueden provocar un incendio y lesiones graves.*
 - c) **Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.** *El contacto con objetos metálicos con las terminales de las baterías puede causar un incendio.*
 - d) **Tenga precaución, durante condiciones de uso extremas, podría desprenderse el líquido del interior de la batería.** *En caso de contacto, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos solicite ayuda médica. Este líquido puede causar irritaciones en la piel y los ojos.*
 - e) **Nunca utilice cargadores o herramientas que estén dañados o hayan sido modificados.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden explotar de forma inesperada y causar un incendio.*
 - f) **Nunca exponga el cargador o la batería al fuego o temperaturas extremas.** *Exponer el cargador o la batería a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.*
 - g) **Siga siempre las instrucciones relativas a la carga de la batería.** *Cargue siempre la batería dentro del rango de temperatura indicado en las especificaciones técnicas. Cargar la batería en un entorno con temperaturas extremas podría dañar la batería y provocar un incendio.*
 - 6) **Mantenimiento y reparación**
 - a) **Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado.** *Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.*
 - b) **Nunca intente reparar cargadores o baterías dañadas.** *Repare el cargador y la batería solamente en un servicio técnico autorizado.*
 - c) **Lubrique las piezas y accesorios necesarios.**
 - d) **Mantenga siempre las empuñaduras limpias de grasa y aceite.**

Instrucciones de seguridad para sierras circulares inalámbricas

Realizar un corte

- 1)  **ADVERTENCIA:** Mantenga las manos alejadas del disco y la trayectoria de corte. Coloque una de sus manos en la empuñadura auxiliar o sobre la carcasa del motor de la herramienta. Coloque ambas manos en la herramienta para evitar que puedan quedar expuestas en la trayectoria de corte.
- 2) **Nunca coloque sus manos por debajo de la pieza de trabajo.** *El protector de la hoja solo puede proteger sus manos en la parte superior de la pieza de trabajo.*
- 3) **Ajuste la profundidad de corte según el grosor de la pieza de trabajo.** *Solamente la mitad de un diente de la hoja debe ser visible a través de la parte inferior de la pieza de trabajo.*
- 4) **Nunca sujete la pieza de trabajo con sus manos o piernas.** *Sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es importante sujetar la pieza de trabajo correctamente para evitar accidentes y la pérdida de control de la herramienta.*

- 5) **Sujete siempre la herramienta por las partes aisladas para evitar el riesgo de descargas eléctricas.** *El contacto de algunas de las piezas de la herramienta con un cable bajo tensión puede provocar descargas eléctricas.*
- 6) **Utilice siempre una guía de corte para realizar cortes más precisos y evitar que el disco se pueda doblar.** *Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que la hoja se atasque.*
- 7) **Utilice siempre discos de corte (diamantados o estándar) con la misma medida y forma que los agujeros del husillo.** *Los discos de corte que no sean adecuados para esta herramienta girarán excentricamente, causando la pérdida de control.*
- 8) **Nunca utilice pernos/arandelas para discos de corte que estén dañados o sean incompatibles.** *El perno de la hoja y las arandelas han sido diseñados especialmente para lograr un rendimiento óptimo y garantizar la seguridad durante su funcionamiento.*

Instrucciones de seguridad relativas al contragolpe

- El contragolpe es una reacción repentina causada por un disco de corte atascado o alineado de forma incorrecta, que hace que la sierra se levante de manera incontrolada dirigiéndose violentamente hacia el usuario.
- Cuando el disco queda atascado en la pieza de trabajo el motor quedará obstruido haciendo que se produzca el contragolpe.
- Un disco de corte descentrado o doblado puede atascarse fácilmente en la pieza de trabajo y provocar que la sierra se levante de manera incontrolada dirigiéndose violentamente hacia el usuario.

El contragolpe es el resultado de un uso incorrecto de la sierra y

se puede evitar o controlar si toma las precauciones apropiadas de la siguiente manera:

- 1) **Sujete firmemente la herramienta con ambas manos y coloque sus brazos de forma que pueda contrarrestar la fuerza del contragolpe.** *Colóquese siempre en uno de los lados de la hoja. Nunca se coloque frente a la hoja. Si se toman estas precauciones, la fuerza del contragolpe puede ser controlada por el usuario.*
- 2) **Cuando la hoja esté atascada, o cuando se interrumpa un corte por cualquier razón, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en la pieza de trabajo hasta que la hoja se detenga por completo.** *Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o tirar de la sierra hacia atrás mientras el disco de corte esté en movimiento, podría provocar un contragolpe. Intente borrar/corregir el problema.*
- 3) **Al reiniciar un corte, centre la hoja de la sierra en la línea de corte y compruebe que los dientes de la sierra no estén en contacto con el material.** *Si la hoja se atasca, puede que salga impulsada hacia arriba o fuera de la pieza de trabajo al volver a encender la sierra.*
- 4) **Coloque soportes en ambos lados cuando utilice piezas de trabajo de gran tamaño para evitar el riesgo de contragolpe.** *Las piezas de gran tamaño suelen doblarse debido a su peso. Coloque soportes en ambos lados cuando utilice piezas de trabajo de gran tamaño.*
- 5) **Nunca utilice discos de corte poco afilados o dañados.** *Los discos de corte en mal estado producen una fricción excesiva, pueden doblar la hoja y provocar el riesgo de contragolpe.*
- 6) **Las palancas de bloqueo de la profundidad de corte y del ajuste de bisel deben estar apretadas y colocadas de forma segura antes de realizar el corte.** *Si el ajuste de la hoja se desplaza durante el corte, puede causar atascos y contragolpes.*
- 7) **Tenga mucho cuidado al hacer un "corte de incisión" en las paredes existentes o donde pueda haber objetos ocultos.** *El disco de corte podría quedar atascado al entrar en contacto con el objeto oculto y provocar el riesgo de contragolpe.*

Función del protector del disco

- 1) **Compruebe que el protector inferior esté correctamente colocado.** *Nunca utilice la sierra si el protector inferior no funciona adecuadamente. Nunca sujete el protector ni retire el protector fuera del disco. El protector puede doblarse si la sierra cae al suelo. Compruebe que el protector se mueva libremente y no toque el disco de corte o cualquier otra parte en todos los ángulos y profundidades de corte.*
- 2) **Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior.** *Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deberán ser reparados antes de utilizarlos. El funcionamiento del protector inferior puede verse afectado a causa del mal funcionamiento de otras piezas y por la acumulación de polvo y virutas.*
- 3) **Asegúrese de que la placa de guía no se mueva cuando realice un corte de incisión.** *La inclinación del disco de corte podría doblar la hoja y provocar un contragolpe.*
- 4) **Asegúrese de que el protector cubra la hoja antes de colocar la sierra sobre un banco de trabajo o en el suelo.** *No tener la protección colocada podría hacer que la sierra recule y provocar lesiones graves. Tenga en cuenta el tiempo que tarda la hoja en detenerse después de haber apretado y soltado el interruptor.*

Función de la cuña de separación

- 1) **Utilice solamente discos de corte que sean compatibles con la cuña de separación.** *El grosor del disco de corte siempre debe ser inferior al grosor de la cuña de separación. El ancho del disco de corte siempre debe ser superior que el ancho de la cuña de separación.*
- 2) **Utilice siempre la cuña de separación excepto en cortes de incisión.** *Una cuña de separación mal alineada o con separación excesiva podría provocar el contragolpe.*
- 3) **Para un funcionamiento correcto, la cuña de separación debe entrar en contacto con la pieza de trabajo.** *La cuña de separación le protegerá contra el riesgo de contragolpe.*
- 4) **Nunca utilice la sierra si la cuña de separación está doblada.** *Utilizar una cuña en mal estado puede ser peligroso.*

Instrucciones de seguridad adicionales para sierras de incisión

⚠️ ADVERTENCIA: Antes de conectar esta herramienta a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que la especificada en la placa de datos de esta herramienta. No conecte esta herramienta a una fuente con una tensión inadecuada, podría dañar gravemente la herramienta y al usuario. En caso de duda, no conecte la herramienta a la red eléctrica. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos puede dañar el motor.

- No permita que ninguna persona menor de 18 años utilice esta herramienta.
- Use equipo de protección como gafas de seguridad o una visera protectora, protección auditiva, mascarilla contra el polvo y ropa protectora, incluyendo guantes de seguridad.
- Las herramientas eléctricas pueden generar vibraciones. La vibración puede causar enfermedades. Utilice siempre guantes de seguridad para mejorar la circulación sanguínea. Las herramientas eléctricas no deben utilizarse durante largos periodos de tiempo sin descansar.
- Siempre que sea posible, utilice un sistema de extracción de polvo o una aspiradora.
- No intente cortar material con un grosor superior al especificado en este manual.
- Mantenga una mano sobre la empuñadura auxiliar, o la cubierta del motor.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta correctamente. Las piezas de trabajo de gran tamaño pueden hacer que la hoja de la sierra se pueda doblar. Deberá colocar siempre algún tipo de soporte debajo de la pieza a cortar, cerca de la línea de corte y del borde del panel.
- Asegúrese de que todos los cables y soportes estén fuera de la trayectoria de corte.
- Sujete siempre la pieza de trabajo sobre una plataforma estable, asegúrese de estar lo más lejos posible y evite que la hoja se doble o pierda el control.
- Colóquese siempre hacia uno de los lados de la sierra.
- Tenga en cuenta que la sierra se proyectará desde la parte inferior de la pieza de trabajo.
- No coloque la mano por debajo de la pieza de trabajo ya que la protección no podrá protegerle de la hoja de sierra.
- Tenga en cuenta el sentido de giro del motor y de la hoja de sierra.
- Inspeccione la pieza de trabajo y retire clavos u otros elementos antes de comenzar el trabajo.
- No intente empujar la sierra hacia los lados cuando esté cortando.
- Si el corte no puede llegar hasta el borde de la pieza de trabajo o la hoja se dobla, deje que se pare completamente y retírela.
- No intente retirar una hoja de sierra atascada sin antes haber desconectado la herramienta.
- No mueva la sierra hacia atrás mientras esté cortando.
- Tenga cuidado con los residuos que puedan ser proyectados. En algunas situaciones, el material puede ser expulsado a gran velocidad. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que otras personas no estén situadas cerca de la zona de trabajo.
- Si se le interrumpe mientras trabaja con la sierra, complete el proceso y apague la herramienta antes de realizar otra acción.
- Compruebe que el protector inferior esté correctamente colocado. Nunca utilice la sierra si el protector inferior no funciona adecuadamente. Nunca sujete el protector inferior cuando esté en posición abierta. El protector puede doblarse si la sierra cae al suelo. Levante el protector inferior con la empuñadura retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y que no entre en contacto con la hoja.
- Asegúrese de que el protector inferior cubra la hoja antes de utilizar la sierra. No tener la protección completa podría hacer que la sierra recule y provoque lesiones graves. Tenga en cuenta que el disco seguirá girando durante unos segundos después de soltar el gatillo.
- Compruebe periódicamente que todas las tuercas, pernos y otros elementos de fijación estén bien apretados.
- Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Si tiene alguna duda sobre el uso seguro de esta herramienta, no la utilice.

Instrucciones de seguridad para discos de corte

- Asegúrese siempre de utilizar el tipo de disco de corte adecuado para el material a cortar. Consulte las marcas en el disco y la documentación del fabricante.
- NUNCA use un disco de corte con un diámetro mayor que el especificado en la placa de características de la herramienta, ya que puede entrar en contacto con los protectores del disco.
- Utilice solamente discos de corte que estén marcados con una velocidad igual o superior a la marcada en la herramienta.
- NUNCA use discos abrasivos
- Utilice solo discos para cortar madera y materiales similares recomendados por el fabricante y asegúrese de que cumplan con la normativa EN 847-1.
- NUNCA utilice un disco de corte cuando esté dañado, deformado o le falte algún diente
- NUNCA utilice discos de corte demasiado gruesos, ya que el tornillo de sujeción del disco y la arandela no podrán sujetarse correctamente en el husillo.
- Asegúrese de que los espaciadores y las arandelas del husillo sean compatibles con el husillo y el disco que esté utilizando.
- Asegúrese de que la cuña de separación esté ajustada de manera que la distancia entre la cuña y el borde del disco de corte sea mayor de 5 mm, y el borde del disco no esté a más de 5 mm del borde más bajo de la cuña de separación.

Sobrecalentamiento del disco de corte

- Compruebe el estado del disco antes de usar esta herramienta. Asegúrese de que el disco esté afilado y sea adecuado para el material a cortar. Sustituya el disco de corte cuando esté dañado o desgastado. Afíle el disco de corte (si es necesario).
- En frie el disco de corte haciendo funcionar la herramienta sin carga durante intervalos de 15 -20 segundos entre cada corte.
- Tenga precaución al cortar maderas macizas. Los materiales duros pueden sobrecalentar el disco de corte y el motor de la herramienta. Ventile el disco de corte en intervalos regulares

Instrucciones de seguridad para baterías y cargadores

Seguridad eléctrica

- Este producto dispone de doble aislamiento y por lo tanto, no se requiere ningún cable de tierra.
- Asegúrese siempre de que el enchufe del cargador coincida con el de la toma de corriente.
- Compruebe siempre que la fuente de alimentación se corresponda con la tensión indicada en la placa de características del producto.
- Evite dañar el cable o el enchufe. Si el cable o enchufe muestra signos de daño o desgaste, repárelo en un servicio técnico autorizado o contacte con un electricista profesional.
- En Reino Unido el enchufe utiliza un fusible de 3 A (BS 1362).

Instrucciones de seguridad para cargadores de batería

- Consulte la sección en este manual relativa al uso del cargador de baterías (40) antes de empezar a cargar cualquier batería (10).
- No intente usar el cargador con ninguna otra batería que no sea compatible con el sistema Triton T20.
- Mantenga limpio el cargador ya algunos objetos y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir los orificios de ventilación. No seguir estas instrucciones puede provocar sobrecalentamiento o un incendio.
- Cárguela en un área bien ventilada. No cubra las ranuras de ventilación del cargador.
- No permita una llama de fuego cerca de una batería en carga. Los gases ventilados pueden explotar.
- Examine el cargador de batería regularmente, especialmente el cable de alimentación y el enchufe. Nunca utilice el cargador si está dañado.
- Utilice solo accesorios y piezas recomendados por el fabricante. El uso de accesorios incompatibles podría causar riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.

⚠️ ADVERTENCIA: NO permita que los niños usen el cargador.

⚠️ ADVERTENCIA: NUNCA recargue baterías no recargables.

Instrucciones de seguridad para baterías

⚠️ ADVERTENCIA: Las baterías de litio pueden provocar un incendio, quemaduras o riesgo de explosión si no se almacenan correctamente.

IMPORTANTE: Las baterías deben estar completamente cargadas antes del primer uso. Utilice siempre

Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones suministradas por el fabricante referente a la carga.

- Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños.
- NO utilice ningún otro cargador que no sea un cargador Triton compatible suministrado o diseñado específicamente para la batería que esté utilizando.
- Utilice solamente esta batería con herramientas Triton T20 compatibles.
- Deje que se enfríen las baterías por 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones puede provocar sobrecalentamiento o un incendio.
- Cuando no use las baterías, deben guardarse en un lugar seco, cerca de la temperatura ambiente (20° C).
- Asegúrese de que los contactos de la batería no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje. Mantenga las baterías siempre limpias, la suciedad puede causar un cortocircuito. Mantenga las baterías alejadas de objetos metálicos (clips, monedas, clavos, tornillos, etc.).
- Tenga precaución, durante condiciones de uso extremas, podría desprenderse el líquido del interior de la batería. Este líquido puede causar irritaciones en la piel y los ojos. Evite el contacto en todo momento. Si esto ocurre accidentalmente, lave la zona afectada con abundante agua y solicite ayuda médica.
- NUNCA abra, desmonte, rompa, incinere o caliente por encima de 60° C la batería. NO arroje la batería al fuego o similar. Evite el almacenamiento en la luz directa del sol.
- NUNCA moje las baterías ni las sumerja en agua.
- No someta las baterías a una descarga mecánica.

Funciones de seguridad de la batería y el cargador

La batería y el cargador incorporan varias funciones de seguridad las cuales se podrían activar durante el proceso de carga:

- Protección contra exceso de carga: El cargador se apaga automáticamente cuando la batería alcanza el nivel máximo de carga, protegiendo así todos los componentes de la batería.
- Protección contra descarga: Evita que la batería se descargue por debajo del nivel de tensión de seguridad más bajo.
- Protección contra sobrecalentamiento: El sensor apagará automáticamente la batería en caso de que se sobrecaliente durante el funcionamiento. Esto puede ocurrir si utiliza la herramienta durante largos periodos de tiempo. Dependiendo de la temperatura ambiente, puede que necesite dejar enfriar la herramienta durante 30 minutos.
- Protección contra sobrecarga eléctrica: La batería dejará de funcionar temporalmente cuando haya habido una sobrecarga eléctrica para proteger los componentes internos. La batería volverá a funcionar normalmente cuando el nivel de tensión eléctrica sea el adecuado. Esto podría tardar unos segundos.
- Protección contra cortocircuito: La batería se parará automáticamente en caso de detectar un cortocircuito con el fin de no dañar la herramienta ni la batería.

Características del producto

1. Empuñadura principal
2. Interruptor de gatillo
3. Botón de bloqueo de profundidad
4. Bloqueo del husillo
5. Empuñadura frontal
6. Llave hexagonal pequeña
7. Llave hexagonal grande
8. Selector de función
9. Soporte para la batería
10. Batería
11. Compartimento para el disco
12. Escala de profundidad
13. Compensador de profundidad del carril
14. Interruptor 47°
15. Bloqueo de profundidad
16. Escala de bisel
17. Indicador de ángulo de bisel
18. Bloqueo de bisel frontal
19. Perilla de bloqueo frontal de la guía paralela
20. Ranura frontal de la guía paralela
21. Perilla frontal para ajustes precisos
22. Bloqueo de inclinación del carril
23. Placa de guía
24. Topes de bisel -1°
25. Tornillos de alineación de la cuchilla (bajo la placa)
26. Mecanismo para evitar el contragolpe
27. Perilla posterior para ajustes precisos
28. Ranura posterior de la guía paralela
29. Perilla de bloqueo posterior de la guía paralela
30. Bloqueo de bisel posterior
31. Selector de velocidad
32. Salida de extracción de polvo
33. Cufia de separación
34. Disco de corte
35. Ranura de acceso al husillo
36. Ajuste del protector contra astillas
37. Protector contra astillas
38. Guía de corte
39. Indicador de profundidad
40. Cargador
41. LED verde
42. LED rojo
43. Botón de liberación de la batería
44. Cierre de la batería
45. Cargador
46. Recipiente para recoger el polvo
47. Carril
48. Conectores de carril

Nota: No todos los accesorios están incluidos en todos los kits. Consulte el embalaje para ver los accesorios incluidos.

Aplicaciones

Sierra circular para utilizar con o sin carril guía y diseñada para realizar cortes de incisión ligeros y medianos en maderas laminadas, encimeras y materiales similares.

Esta herramienta SOLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido a la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debidos a la modificación de esta herramienta.

No indicada para cortar materiales compuestos, plásticos o metal.

No indicada para uso industrial.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones.
- Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

 **ADVERTENCIA:** Desconecte SIEMPRE la batería de la herramienta antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio.

Desmontaje de la batería

Para retirar la batería (10), presione el botón de liberación de la batería (43) y deslice la batería a través del soporte de la batería (9) (Fig. I).

 **ADVERTENCIA:** Compruebe siempre que el interruptor de gatillo (2) y el botón de bloqueo de profundidad (3) funcionen correctamente antes de instalar la batería. Asegúrese siempre de que el interruptor de gatillo esté en la posición de apagado antes de conectar la batería en la herramienta.

Instalación de una batería cargada

1. Para instalar una batería (10), deslícela a través del soporte para la batería (9) (Fig. I).

Nota: La batería solo encajará en una dirección, lo cual está determinado por su forma y el diseño del soporte de la batería. No fuerce la batería si por algún motivo no se desliza fácilmente en el soporte de la batería. Retire la batería del soporte, compruebe la posición correcta e inténtelo de nuevo con cuidado.

2. Empuje la batería en el soporte de la batería hasta que encaje en su posición de forma segura.

Montaje del cargador

1. Si está instalado, retire la batería (10) fuera del cargador (40) (Fig. II).
2. Conecte el cargador de batería en la toma de corriente.

Nota: El LED de color verde (41) situado en el cargador se iluminará indicando que el cargador está listo para empezar a cargar la batería.

 **ADVERTENCIA:** Este cargador está diseñado para utilizarse únicamente en espacios interiores. Nunca exponga el cargador bajo la lluvia o en zonas húmedas.

Carga de la batería

 **ADVERTENCIA:** No seguir el procedimiento correcto para cargar la batería (10) puede dañar esta herramienta permanentemente.

Nota: El tiempo de carga normal para una batería recién descargada completamente es de 110 minutos, pero si la batería ha estado descargada durante un largo periodo, el tiempo de carga podría incrementarse.

1. Deslice una batería descargada o parcialmente descargada en el cargador de batería (40) (Fig. II). **Nota:** Asegúrese de que la batería y el cargador de batería están alineados correctamente. Si por algún motivo no encaja adecuadamente, no la fuerce. En su lugar, retire la batería y compruebe que la parte superior de la misma y las ranuras del cargador de batería estén limpias y no presentan daños, y que los contactos del cargador no estén doblados.
2. El LED de color rojo (42) se iluminará al cargar la batería.

Nota: Si el LED rojo no está constantemente iluminado después de colocar una batería no cargada en el cargador, puede ser debido a un defecto en la batería o el cargador. Compruebe que la batería esté correctamente insertada en el cargador. Si el problema persiste, no utilice la herramienta, contacte con su distribuidor Triton.

3. El LED de color verde (41) se iluminará al finalizar la carga de la batería.

Nivel de carga de la batería

La batería (10) de esta herramienta dispone de indicador de nivel de carga (45). El nivel de carga de la batería se mostrará al pulsar el botón derecho. EL número de barras iluminadas al pulsar el botón indicará el nivel de carga de la batería; 1 barra indicará batería baja y 4 barras indicará batería cargada (Fig. III).

IMPORTANTE: Tenga en cuenta que la herramienta puede dejar de funcionar si el nivel de batería es bajo. Esto puede ser peligroso. Mantenga siempre la batería cargada al máximo nivel posible.

Notas adicionales sobre la carga de la batería

IMPORTANTE: Las baterías son productos desechables y su capacidad se reducirá con el paso del tiempo. Lea siempre las instrucciones suministradas para cargar la batería. Sustituya la batería cuando el tiempo de carga sea superior al indicado en este manual.

- La batería debe cargarse siempre a temperatura ambiente entre 0 y 50° C (ideal 20° C).
- Después de cada uso, deje enfriar la batería durante 15 minutos.
- Asegúrese de que el cargador esté desconectado de la red eléctrica y de guardarlo correctamente.
- Nunca deje cargando la batería durante largos periodos de tiempo y tampoco deje la batería dentro del cargador.
- El cargador comprobará la temperatura y el voltaje durante la carga.
- Retire siempre la batería una vez haya completado la carga para maximizar los ciclos de carga.
- Las baterías pueden deteriorarse con el paso del tiempo, las celdas pueden dañarse afectado al funcionamiento de la batería. El cargador no cargará las baterías que estén dañadas. Utilice otra batería, si es posible, para comprobar el correcto funcionamiento del cargador de batería y compre una batería de repuesto cuando la batería está defectuosa.
- Nunca almacene las baterías de litio descargadas durante largos periodos de tiempo. Esto podría dañar las celdas de la batería. En este caso, se recomienda cargar completamente la batería antes de almacenarla.
- La batería comenzará a disminuir su capacidad progresivamente hasta los 500 ciclos de carga. Las baterías suelen funcionar a su máxima capacidad hasta los 100 ciclos de carga. La batería comenzará a disminuir su capacidad progresivamente hasta los 500 ciclos de carga. La vida útil de una batería se verá reducida con el paso del tiempo.

Extracción de polvo

ADVERTENCIA: Desconecte SIEMPRE la batería de la herramienta antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio.

- Esta sierra dispone de una salida para la extracción de polvo (32), ajustable y compatible con el recipiente para recoger polvo (46) o con dispositivos de extracción de polvo.
- Vea la sección "Características técnicas" para saber más detalles sobre la salida de extracción de polvo y sus conectores.

Para conectar el recipiente de recolección de polvo (46):

- Desenrosque la tapa del recipiente de recolección de polvo.
- Conéctelo a la salida de extracción de polvo (32) y gire en el conector de bayoneta.
- Asegúrese de que el cierre inferior del recipiente de recolección de polvo esté cerrado antes de utilizar la sierra.

Para retirar el recipiente de recolección de polvo (46):

- Sujete la salida de extracción de polvo (32) para evitar que se mueva, luego gire el recipiente colector de polvo para retirar el conector de bayoneta.
- Vacíe el contenido de la bolsa en un lugar apropiado.
- La tapa del recipiente puede utilizarse para contener el polvo de la sierra hasta que pueda vaciarla de forma adecuada.

Comprobación del compartimento del disco

ADVERTENCIA: Desconecte SIEMPRE la batería de la herramienta antes de cambiar o sustituir cualquier accesorio.

- Compruebe que todos los tornillos del compartimento para el disco (11) no estén aflojados. Si es necesario apretarlos, use la llave hexagonal pequeña (6), pero no apriete demasiado.
- Compruebe que el disco de corte esté completamente cubierto cuando no esté en uso. El disco de corte debe ser capaz de salir y retraerse completamente dentro del compartimento del disco al realizar cortes de incisión.

Comprobación mecanismo de bloqueo de profundidad

IMPORTANTE: Compruebe siempre el funcionamiento del botón de bloqueo de profundidad (3) antes de utilizar esta herramienta. La función del botón de bloqueo de profundidad evita que la sierra se encienda al accionar accidentalmente el interruptor de gatillo (2).

Para comprobar el botón de bloqueo de profundidad:

- Coloque la sierra sobre un banco de trabajo estable con el compartimento del disco fuera del borde, y sin apretar el botón de bloqueo de profundidad, baje la empuñadura frontal (5) para comprobar que el disco de corte sobresalga fuera del compartimento del disco.
- El disco de corte no debería salir si no ha presionado el botón de bloqueo de profundidad.
- Apriete el botón de bloqueo de profundidad y sobre la empuñadura frontal para comprobar que se mueva correctamente.

IMPORTANTE: El disco de corte no debería sobresalir fuera sin apretar previamente el botón de bloqueo de profundidad. No utilice la herramienta si el disco de corte sobresale fuera al presionar la empuñadura frontal sin tener activado el botón de bloqueo de profundidad, contacte con un servicio técnico Triton.

Alineación y comprobación de la cuña de separación

- La cuña de separación (33) debe moverse cuando el disco de corte (34) sale hacia fuera al realizar un corte longitudinal.
- Compruebe que la cuña de separación esté alineada y no esté en contacto con el disco de corte.

IMPORTANTE: Si la cuña de separación está en contacto con el disco de corte, no utilice la herramienta, contacte con un servicio técnico Triton.

- La cuña de separación (33) dispone de un mecanismo con resorte que permanecerá dentro del compartimento del disco (11) al realizar un corte de incisión.

Para comprobar que el resorte de la cuña de separación funcione correctamente:

- Coloque la sierra sobre un banco de trabajo estable con el compartimento del disco fuera del borde, apriete el botón de bloqueo de profundidad (3) y baje la empuñadura frontal (5) para comprobar que el disco de corte (34) y la cuña de separación sobresalga fuera del compartimento del disco.
- Con el disco de corte y la cuña de separación fuera, presione la cuña de separación hacia arriba, en sentido al compartimento del disco de corte para garantizar un movimiento de retracción suave.
- Si la cuña de separación no se retrae correctamente, no utilice la herramienta, contacte con un servicio técnico Triton.

Nota: La cuña de separación no debe estar doblada y debe ser más ancha que la línea de corte. Si la cuña de separación está doblada o mal alineada, no utilice la herramienta, contacte con servicio técnico Triton.

Velocidad variable

Consulte la Fig. IV

- La velocidad de la herramienta se puede ajustar con el selector de velocidad (31).
- Esto le permitirá optimizar la velocidad de corte para cada tipo de material.
- La tabla mostrada a continuación le ayudará a seleccionar la velocidad adecuada según el tipo de material:

Tipo de material	Ajuste de velocidad
Madera (dura o blanda)	4 - 6
Aglomerados	5 - 6
Madera contrachapada, tableros macizos y madera revestida	2 - 5
Maderas duras	1 - 4

Selector de función

Consulte la Fig. V

- El selector de función (8) le permitirá ajustar de forma rápida y fácil entre el modo incisión y el modo de sustitución de disco girando la palanca hacia el modo requerido:

	Modo sustitución de disco
	Modo incisión

- Lea este manual para obtener más información sobre los diferentes ajustes posibles.

Instalación del carril guía

- Consulte la sección "Accesorios opcionales" de este manual para obtener más información sobre el montaje del carril (47) y el uso de otros accesorios.
- La pista tiene una tira de goma que reduce el desgaste. Antes de usarla, asegúrese de cortar la tira de goma con el disco realizando un corte de prueba. Consulte la sección "Accesorios opcionales" de este manual para obtener más información.

Protector contra astillas

- En cortes de 0°, el protector contra astillas (37) optimiza la extracción de polvo y mejora la calidad del borde superior de la pieza aserrada.
- Ajuste la altura del protector contra astillas según utilice o no el carril (47).

- Para ajustar la altura del protector contra astillas, utilice la llave hexagonal pequeña (6) para aflojar el tornillo hexagonal situado en el protector contra astillas (36), ajuste la altura del protector a la altura requerida y luego vuelva a apretar el tornillo hexagonal.
- Deberá acomodar el protector contra astillas antes de usarlo:
 - Ajuste la herramienta a la máxima profundidad de corte.
 - Ajuste de la velocidad de la herramienta al número 6.
 - Realice un corte de prueba para acomodar el protector contra astillas.

Ajuste de la profundidad de corte (sin carril)

1. Asegúrese de que el compensador del carril (13) esté ajustado hacia la posición SUPERIOR (Fig. VI).
2. Afloje el bloqueo de profundidad (15) y ajuste el indicador de profundidad (39) según requiera.
3. Vuelva a apretar el bloqueo de profundidad.
4. La profundidad del corte estará establecida.

Ajuste de la profundidad de corte (con carril)

1. Asegúrese de que el compensador del carril (13) esté ajustado hacia la posición INFERIOR (Fig. VII).
2. Afloje el bloqueo de profundidad (15) y ajuste el indicador de profundidad (39) según requiera.
3. Vuelva a apretar el bloqueo de profundidad.
4. La profundidad del corte estará establecida.

Ajuste del ángulo de bisel

Consulte la Fig. VIII

- El ángulo de bisel se puede ajustar entre -1° - 47°
- El ángulo de bisel tiene un tope en el extremo inferior a 0° con los topes de bisel de -1° (24) ajustados a 0°, y otro tope en el extremo superior para fijar el ángulo a 45°.
- Para fijar el ángulo de bisel a -1°, ambos topes de bisel deben ajustarse en -1° antes de que el ángulo pueda ser fijado.
- Para ajustar el ángulo de bisel por encima de 45°, deberá utilizar el interruptor 47° (14).

Ajuste del ángulo de bisel a 0°:

1. Afloje el bloqueo de bisel frontal y posterior (18 y 30).
2. Mueva la sierra hasta que el indicador de ángulo de bisel (17) marque 0°.
3. Asegúrese de que los dos topes de bisel de -1° (24) apunten a la posición 0° (Fig. IX).
4. Apriete firmemente el bloqueo de bisel frontal y posterior.
5. Ahora la sierra estará ajustada para realizar cortes.

Nota: Cuando los topes de bisel de -1° estén ajustados a 0°, el ángulo de bisel no podrá ser ajustado a -1°.

Ajuste del ángulo de bisel a -1°:

1. Afloje el bloqueo de bisel frontal y posterior (18 y 30).
2. Ajuste ambos topes de bisel de -1° (24) hacia la posición -1° (Fig. IX).
3. Mueva la sierra hasta que el indicador de ángulo de bisel (17) marque -1°.
4. Apriete firmemente el bloqueo de bisel frontal y posterior.
5. Ahora la sierra estará ajustada para realizar cortes.

IMPORTANTE: Para realizar cortes a bisel, será necesario fijar la sierra en el carril. Véase "Cortes a bisel" más abajo.

Ajuste del ángulo de bisel de 0° - 45°:

1. Afloje el bloqueo de bisel frontal y posterior (18 y 30).
2. Mueva la sierra hasta que el indicador de ángulo de bisel (17) marque el ángulo requerido.
3. Apriete firmemente el bloqueo de bisel frontal y posterior.
4. Ahora la sierra estará ajustada para realizar cortes.

IMPORTANTE: Para realizar cortes a bisel, será necesario fijar la sierra en el carril. Véase "Cortes a bisel" más abajo.

Ajuste del ángulo de bisel de 46° - 47°:

1. Afloje el bloqueo de bisel frontal y posterior (18 y 30).
2. Presione el interruptor de 47° (14) (Fig. X) y gire la sierra hasta que el indicador de ángulo de bisel (17) apunte al ángulo requerido, 46° o 47°.
3. Suelte el interruptor de 47°.
4. Apriete firmemente el bloqueo de bisel frontal y posterior.
5. Ahora la sierra estará ajustada para realizar cortes.

IMPORTANTE: Para realizar cortes a bisel, será necesario fijar la sierra en el carril. Véase "Cortes a bisel" más abajo.

Soporte de piezas de trabajo

- Sujete las piezas de trabajo de gran tamaño para reducir el riesgo de contragolpe. Utilice soportes por debajo de la pieza de trabajo y en ambos extremos.
- Coloque siempre la pieza de trabajo boca abajo para evitar que las posibles grietas o astillas puedan ser visibles.

Utilización de las perillas para ajustes precisos

- Las perillas de ajuste preciso frontales y posteriores (21 y 27) le permitirán reducir el juego existente entre el carril (47) y la sierra, esto mejorará la precisión de corte durante el desplazamiento de la sierra por el carril.
1. Afloje las perillas de ajuste preciso frontales y posteriores (21 y 27).
 2. Coloque la sierra en el carril.
 3. Ahora ajuste las levas para reducir el juego existente, vuelva a apretar las perillas para fijar las levas en la posición deseada.

Nota: Las levas quedarán fijas cuando las perillas de ajuste preciso estén colocadas en posición central.

Bloqueo de inclinación del carril

- El bloqueo de la inclinación del carril (22) dispone de un cierre que evita que la sierra se sobresalga fuera del carril (47) cuando realice un corte a bisel.
- El bloqueo de inclinación del carril se puede activar cuando realice cortes rectos y cortes de incisión utilizando el carril.
- Cuando no utilice el carril o cuando coloque la sierra en el carril, asegúrese siempre de que el bloqueo de inclinación del carril esté en posición "0".

Bloqueo de inclinación del carril:

1. Levante la perilla de bloqueo de la inclinación del carril, esta dispone de un resorte, y gire la perilla hasta que la flecha apunte a la posición "0".
2. Coloque la sierra en el carril (47).
3. Levante la perilla de bloqueo de la inclinación del carril y gírela hasta que la flecha apunte a la posición "1".
4. Ahora el bloqueo de inclinación del carril estará activado.
5. Desbloquee el bloqueo de inclinación del carril cuando retire la sierra fuera del carril.
6. Compruebe siempre que el bloqueo de inclinación del carril funciona correctamente antes de realizar un corte en bisel.

Funcionamiento

Mecanismo para evitar el contragolpe

- El contragolpe es una reacción repentina causada por un disco de corte atascado o alineado de forma incorrecta, que hace que la sierra se levante de manera incontrolada dirigiéndose violentamente hacia el usuario.
 - Esta herramienta incluye un mecanismo para prevenir el contragolpe y proteger al usuario.
- IMPORTANTE:** El mecanismo de protección contra contragolpes de esta sierra solo funcionará correctamente cuando se use con un carril compatible. Se recomienda utilizar un carril guía Triton para aprovechar al máximo la función de protección contra contragolpes de la sierra.
1. Gire el mecanismo para evitar contragolpes (26) en sentido antihorario antes de colocar la sierra en el carril (47).
 2. Una vez que la sierra esté colocada en el carril, gire el mecanismo para contragolpes en sentido horario. El mecanismo para evitar contragolpes se activará de forma automática cuando coloque la sierra sobre el riel del carril.
 3. Después de realizar el corte, gire y sujete el mecanismo contra contragolpes en el sentido antihorario, a continuación, deslice la sierra de nuevo al inicio del carril para realizar otro corte. Girar en sentido antihorario permitirá que la sierra se deslice de nuevo a la posición inicial.
- Nota:** Si por alguna razón ocurriera el contragolpe, compruebe que el carril no esté dañado antes de continuar con el corte.

Visualización de la línea de corte

Consulte la Fig. VIII

- La línea de corte varía dependiendo del ángulo de corte, y también si se utiliza una u no el carril (47).

Cuando utilice la herramienta sin el carril (47):

- Para cortes rectos: Alinee la línea de corte con la posición A / 0° en la parte delantera de la placa de guía (23) (Fig. VII).
- Para cortes en bisel de 45°: Alinee la línea de corte con la posición B / 45° en la parte delantera de la placa de guía (Fig. VIII).

Cuando utilice la herramienta sin el carril (47):

- Tanto para los cortes rectos como para los cortes en bisel de 45°, alinee siempre la línea de corte con la posición B / 45° en la parte delantera de la placa de guía (23) (Fig. VIII).

Realizar un corte

IMPORTANTE:

- Compruebe que la pieza de trabajo y el carril (47) estén sujetos correctamente para evitar cualquier posible movimiento cuando la sierra esté funcionando.
- Sujete siempre la herramienta con ambas manos utilizando la empuñadura frontal y principal (1 y 5).
- Deslice siempre la sierra hacia delante. NUNCA tire de la sierra hacia atrás ni hacia usted.
- Ajuste la velocidad antes del corte (véase "Ajuste de velocidad variable").

- Ajuste la profundidad de corte antes del corte (véase "Ajuste de la profundidad de corte").
- Lleve todo el equipo de seguridad necesario para usar esta herramienta. Vea las instrucciones de seguridad indicadas anteriormente.

Realizar cortes sin un carril (47)

1. Coloque la placa de guía (23) en la pieza de trabajo.
2. Ajuste el selector de función (8) en modo de incisión [Ajuste de profundidad manual].
3. Sujete la sierra firmemente con ambas manos usando la empuñadura principal (1) y la empuñadura frontal (5).
4. Mantenga presionado el botón de bloqueo de profundidad (3) y presione el interruptor de gatillo (2) para encender la sierra.
5. Deje que el disco de corte (34) alcance su velocidad máxima. A continuación, suelte el botón de bloqueo de profundidad y baje el disco de corte a la profundidad requerida.
6. Deslice la sierra para comenzar el corte a través la pieza de trabajo.
7. Mantenga siempre una velocidad uniforme. Si la velocidad es demasiado rápida puede provocar la sobrecarga del motor, mientras que si es demasiado lenta puede dañar la pieza de trabajo. Evite movimientos bruscos.
8. Cuando haya acabado el corte, suelte el gatillo y deje que el disco de corte se detenga completamente antes de retirar la sierra de la pieza de trabajo.

Realizar cortes con el carril (47) (accesorio opcional)

1. Compruebe que el bloqueo de inclinación del carril (22) esté en la posición "O" y el mecanismo para evitar contragolpes (26) esté ajustado en sentido antihorario hacia la posición completa, a continuación, conecte la parte delantera de la sierra sobre el carril.
2. Para realizar cortes a bisel, fije la sierra en el carril girando el bloqueo de inclinación del carril (22) en la posición "I".
3. Ajuste el selector de función (8) en modo de incisión [Ajuste de profundidad manual].
4. Sujete la sierra firmemente con ambas manos usando la empuñadura principal (1) y la empuñadura frontal (5).
5. Mantenga presionado el botón de bloqueo de profundidad (3) y presione el interruptor de gatillo (2) para encender la sierra.
6. Deje que el disco de corte alcance su velocidad máxima. A continuación, suelte el botón de bloqueo de profundidad y baje el disco de corte (34) a la profundidad requerida.
7. Deslice la sierra a través del carril para comenzar el corte a través la pieza de trabajo.
8. Mantenga siempre una velocidad uniforme. Si la velocidad es demasiado rápida puede provocar la sobrecarga del motor, mientras que si es demasiado lenta puede dañar la pieza de trabajo. Evite movimientos bruscos.
9. Una vez finalizado el corte, suelte el interruptor de gatillo y deje que el disco de corte se detenga completamente antes de retirar la sierra del carril.

Cortes a bisel

⚠ ADVERTENCIA: Para realizar cortes a bisel, es necesario que fije la sierra en el carril (47).

1. Gire y tire del mecanismo con resorte del bloqueo de inclinación del carril (22) hasta ajustarlo en la posición "I".

Cortes de incisión

1. Utilice el indicador en el borde frontal del disco situado en el protector contra astillas (37) y mida el diámetro total de la cuchilla en la pieza de trabajo. Tenga en cuenta el ajuste de profundidad y la anchura de corte, ya que puede ser necesarios varios cortes de incisión.
2. Compruebe que el bloqueo de inclinación del carril (22) esté en la posición "O" y el mecanismo para evitar contragolpes (26) esté ajustado en sentido antihorario hacia la posición completa, a continuación, conecte la parte delantera de la sierra sobre el carril.
3. Ajuste el selector de función (8) en modo de incisión [Ajuste de profundidad manual].
4. Sujete la sierra firmemente con ambas manos usando la empuñadura principal (1) y la empuñadura frontal (5).
5. Mantenga presionado el botón de bloqueo de profundidad (3) y presione el interruptor de gatillo (2) para encender la sierra.
6. Deje que el disco de corte alcance su velocidad máxima. A continuación, suelte el botón de bloqueo de profundidad y baje el disco de corte a la profundidad requerida.
7. Deje que el disco de corte se detenga completamente antes de retirar la sierra fuera del carril.

Accesorios opcionales

Juego de extensiones y conectores de carril (TTSTP)

Esta herramienta incluye:

- 2 carriles de 700 mm (47) compatibles con la sierra de incisión Triton.
- 2 conectores TTSTC (48) para carril guía.

Nota: Cada conector está compuesto por dos piezas.

Preparación del carril guía

- Antes de comenzar necesitará cortar la tira de goma situada en los laterales de cada pieza del carril guía (47).

1. Coloque el carril guía en un trozo de madera desechable.
2. Ajuste la sierra en modo de incisión y ajuste la profundidad a aproximadamente 3 mm (véase las instrucciones anteriores en este manual), lo que actuará como un corte de escriba.
3. Realice el corte desplazando la sierra a través del carril guía. Realice el corte desplazando la sierra a través del carril guía para cortar la tira sacrificial en la longitud requerida.
4. Elimine los restos de la tira de goma cortada.

Mantenimiento del carril guía

- Se recomienda aplicar lubricante regularmente y durante el primer uso para que la sierra se pueda deslizar suavemente a lo largo de todo el carril (47).
- No deje que el carril se llene de polvo, virutas o resto de otras partículas.

Montaje de los conectores de carril

- Es posible conectar varios carriles (48) utilizando los conectores suministrados con esta herramienta.
 - Cada conector de carril dispone de un espaciador y una barra de extensión con tornillos hexagonales.
 - Monte cada conector colocando el espaciador en la cara de la barra de extensión, situada en el lado opuesto de las cabezas de los tornillos hexagonales.
1. Introduzca un conector en el canal inferior de la pinza (situado en la parte inferior del carril (47).
 2. Asegúrese que las cabezas de los tornillos hexagonales estén mirando hacia el extremo del carril y que sean accesibles.
 3. Coloque el conector a la mitad del carril hasta que los dos tornillos hexagonales encajen dentro del carril y sean visibles.
 4. Apriete los dos tornillos hexagonales para fijar el conector correctamente en el carril.
 5. Ahora repita de nuevo el procedimiento, pero instalando el segundo conector en el canal superior de la pinza (en la cara frontal del carril).
 6. Asegúrese de nuevo que los tornillos hexagonales se encuentren accesibles, ahora fije el conector apretando los tornillos hexagonales.
 7. Introduzca el segundo carril en los extremos libres de los conectores para que ambos extremos encajen correctamente.
 8. Apriete los tornillos hexagonales para fijar el carril principal con el secundario.

Pinzas de sujeción para carril (TTSWC)

- Las pinzas de sujeción para carril Triton son ideales para sujetar la pieza de trabajo de una forma segura y rápida.
1. Coloque el carril (47) en la pieza de trabajo y alinéelo a lo largo de la línea de corte.
 2. Introduzca el brazo superior más fino de una pinza en el carril de sujeción más bajo (situado en la parte inferior del carril).
 3. Accione el mango de la pinza para sujetar la parte inferior de la pieza de trabajo.
 4. Repita el mismo procedimiento en el otro extremo del carril.

Nota: Las pinzas de sujeción también se pueden colocar en la parte superior del carril (en la cara del carril).

IMPORTANTE: Asegúrese de que la pieza de trabajo esté colocada adecuadamente cerca de la línea de corte. Vea la sección "Sujeción de la pieza de trabajo".

Escuadra en T (TTSTS)

- La escuadra en T le permitirá ajustar el carril (47) en la pieza de trabajo a 90° para poder realizar cortes longitudinales precisos.
- Es particularmente útil a la hora de realizar varios cortes consistentes en una misma pieza de trabajo.

1. Coloque la escuadra en T en el carril de sujeción más bajo (situado en la parte inferior del carril) y asegúrese de que la cara más plana de la escuadra esté mirando hacia el extremo del carril.
2. Apriete el tornillo hexagonal para fijar la escuadra en T en su posición.
3. Ahora, cuando coloque el carril hacia la pieza de trabajo, la escuadra en T quedará apoyada totalmente plana contra el borde de la pieza de trabajo, manteniendo así el carril a 90° con la pieza de trabajo.

Nota: La escuadra en T ocupa 140 mm de la longitud en el carril.

Guía de ángulos (TTSAG)

- Indicada para ajustar ángulos y realizar cortes de +/- 55° de forma rápida y precisa.
- La doble escala le permite ajustar ángulos completos hasta 90°.

1. Introduzca la guía de ángulos en el carril de sujeción más bajo (situado en la parte inferior del carril (47)), sin apretar, coloque los tornillos hexagonales incluidos.
2. Coloque el borde recto de la guía de corte contra el borde de la pieza de trabajo, gire el carril hasta que el borde del carril quede alineado con el ángulo deseado (indicado en la guía de corte).
3. Apriete los tornillos hexagonales para fijar guía de corte con el ángulo requerido.

Nota: La guía de corte ocupa de 140 - 220 mm de la longitud del carril.

Guía paralela (TTSPG)

- En determinadas ocasiones, no podrá utilizar el carril (47) para realizar cortes. En este caso y como alternativa, puede utilizar una guía de corte paralela. El uso de la guía le permitirá realizar cortes paralelos junto al borde de la pieza de trabajo sin tener que utilizar un carril.
 - La guía de corte paralela puede utilizarse en el lado izquierdo o derecho de la hoja.
- Afloje las perillas de bloqueo frontales y posteriores (19 y 29) de la sierra.
 - Deslice la guía paralela en las ranuras de montaje de la base de la sierra.
 - Utilice la escala en la guía para ajustar la distancia del disco de corte (34) hasta alcanzar la anchura de corte deseada.
 - Vuelva a apretar las dos perillas de bloqueo para fijar la guía paralela en la posición requerida.

Mantenimiento

 **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la herramienta esté apagada y de que la batería esté retirada de la herramienta antes de hacer cualquier ajuste o llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento.

Mantenimiento del disco de corte

- Compruebe regularmente que el disco de corte (34) no contenga restos de resinas o serrín. Si es necesario, limpie con un disolvente con trementina mineral.
- Compruebe regularmente el estado del disco. La utilización de la sierra con un disco de corte curvado supone demasiada carga para el conjunto del motor y la caja de engranajes, esto puede invalidar la garantía.
- Compruebe regularmente que los dientes del disco no estén dañados o desgastados. Sustituya el disco de corte cuando sea necesario.

Nota: Tenga en cuenta que al afilar el disco deben mantenerse los ángulos de inclinación en la cara frontal de los dientes.

Sustitución del disco de corte

Véase las Fig. V y XI

- Utilice solamente discos de corte de 165 mm, con un ancho de corte especificado en la sección "Características técnicas" y compatibles para sierras circulares con una velocidad sin carga de al menos 5.000 min-1.
- Nunca utilice discos de acero de corte rápido o discos abrasivos con esta herramienta. El uso de accesorios incompatibles puede invalidar la garantía.
- Nunca utilice disco de corte de baja calidad. Compruebe con regularidad que el disco esté plano, afilado y sin grietas o defectos.

- Gire el selector de función (8) en la posición [Sustitución del disco de corte].
- Apriete el botón de bloqueo de profundidad (3) y baje la sierra. La sierra quedará bloqueada a la profundidad adecuada y le permitirá acceder al tornillo de sujeción del disco a través de la ranura de acceso al husillo (35) situada en el compartimento del disco (11).
- Coloque la llave hexagonal grande (7) en el tornillo y apriete el botón de bloqueo del husillo (4).
- Gire la llave en la misma dirección que el sentido de rotación del disco (sentido antihorario) para retirar el tornillo y la brida roscada.
- Retire el disco (34) desgastado con precaución de la arandela interior y el eje, deslícelo hacia fuera a través de la ranura situada en la parte inferior del compartimento.
- Coloque el disco nuevo a través del eje y la arandela interior insertándolo por la parte inferior del compartimento. Los gráficos deben quedar hacia fuera y la flecha en el disco debe apuntar en la misma dirección que la flecha indicada en la carcasa de la herramienta.
- Vuelva a colocar la arandela exterior y apriete ligeramente el tornillo de sujeción de la hoja.
- Asegúrese de que el disco esté colocado correctamente. Pulse el botón de bloqueo del husillo y apriete el tornillo de sujeción firmemente con la llave hexagonal grande.
- Suelte el botón de bloqueo de profundidad para que el disco de corte se retraiga completamente dentro de su compartimento.

Ajustes precisos a 0° y 45°

- Estos ajustes han sido realizados en la fábrica. Si encuentra algún problema, contacte con un servicio técnico Triton.

Limpieza

 **ADVERTENCIA:** Utilice SIEMPRE guantes y protección ocular cuando limpie esta herramienta.

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta.
- Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave.
- Nunca deje que el agua entre en contacto con la herramienta.
- Asegúrese de que la herramienta esté completamente seca antes de utilizarla.
- Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

- Para limpiar el interior del compartimento para el disco (11), primero retire el disco de corte (34) (véase "Sustitución del disco de corte"), y a continuación use la llave hexagonal pequeña (6) para retirar todos los tornillos hexagonales. Limpie el polvo y la suciedad según requiera.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com/ES-ES/Support

Dirección (RU):
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Dirección (UE):
Toolstream B.V.
De Ketten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Países Bajos

Almacenaje

- Guarde este equipo de seguridad en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.
- Retire la batería de la herramienta cuando no la vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.

Reciclaje

Las baterías de litio son reciclables y nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Por favor, recicle las baterías sólo en puntos de reciclajes. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con la autoridad local encargada de gestión de residuos.

Deshágase siempre de los aparatos eléctricos adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de productos correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no se enciende al accionar interruptor de gatillo (2)	Falta de alimentación eléctrica	Compruebe que la batería (10) esté cargada y conectada correctamente
	Interruptor de gatillo averiado	Contacte con un servicio técnico Triton para sustituir el interruptor de gatillo
	Herramienta averiada	Repare la herramienta en un servicio técnico Triton
La herramienta se ha apagado de forma inesperada	Sobrecalentamiento del motor	Apague la herramienta y deje que el motor se enfríe a temperatura ambiente. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del motor estén limpias
	Dientes del disco de corte desgastados	Sustituya el disco de corte (34)
	Disco/s dañados	Sustituya el disco de corte
Ruido/vibración anormal	Disco de corte instalado de forma incorrecta	Vuelva a instalar el disco de corte
	Afloje el disco de corte	Apriete el tornillo de sujeción del disco firmemente
	Pieza de la herramienta suelta	Compruebe que todas las piezas estén apretadas firmemente o lleve la herramienta a un servicio técnico Triton para su reparación
	Accesorio instalado de forma incorrecta	Vuelva a instalar el accesorio correctamente
	Perillas de ajuste fino del carril (21 y 27) destensadas	Apriete las perillas de ajuste fino para reducir las vibraciones y obtener un corte preciso

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____/____/____

Modelo: T20TS165BL

Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un periodo de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese periodo apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Está garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Introdução

Obrigado por comprar este produto Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este equipamento apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente compreendidas. Assegure-se de que todos os usuários do produto leiam e compreendam este manual, completamente.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.

Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça

Use proteção nas mãos

WARNING – Leia o manual de instruções

Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)

Proteção ambiental
O descarte de produtos elétricos e baterias não deve ser feito no lixo doméstico.
Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.

Li-ion

Cumpre a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.

Fusível de retardo com corrente máxima de 3,15 A.

NÃO incinere baterias!

Cuidado!

Abreviações Técnicas

V	Volts
~	Corrente alternada
A, mA	Ampere, miliampere
Ah	Ampere hora (capacidade de bateria)
n _o	Velocidade sem carga
Hz	Hertz
=, d.c.	Corrente Contínua
W, kW	Watt, Quilowatt
Wh	Watts por hora
min ⁻¹	Operações por minuto
dB(A)	Nível sonoro, em decibéis (A ponderado)
m/s ²	Metros por segundo ao quadrado (magnitude de vibração)

Especificação

Número do modelo	T20TS16SBL / T20TS16SBLBARE / T20TS16SBLKITEU	
Tecnologia	Sem escovas, Baterias de Li-ion	
Voltagem	20 V ⁼⁼	
Velocidade sem carga	1 – 6	2200 – 4200 min ⁻¹
	1)	2200min ⁻¹
	2)	2600min ⁻¹
	3)	3000min ⁻¹
	4)	3400min ⁻¹
	5)	3800min ⁻¹
	6)	4200min ⁻¹
Requisitos das dimensões da lâmina	Ø165 mm x 20 mm	
Máx. entalhe da lâmina	1,8 mm (+/- 0,1)	
Máx. espessura da lâmina	1,2 mm (+/- 0,1)	
Espessura da lâmina separadora	1,5 mm (0, 0, 1)	
Máx. profundidade de corte @ 90° Com trilha: Sem trilha:	54 mm 58 mm	
Máx. profundidade de corte @ 45° Com trilha: Sem trilha:	38 mm 42 mm	
Ajuste do chanfro	-1° – 47°	
Extração de pó	Esquerda com bocal giratório 360°	
Bocal de extração de pó	Diam. interno: Ø 35 mm Diam. externo: Ø 39,7 mm	

Dimensões com bateria (C x L x A)	Com saco de coleta de pó: 488 × 287 × 206 mm Sem saco de coleta de pó: 332 × 263 × 206 mm
Peso	2,1 kg
Bateria:	
Tipo de célula	Íon de Lítio
Voltagem	20V ^m
Capacidade	5 Ah / 100 Wh
Carregador (Cabo USB)::	
Potência de entrada:	220-240 V ~ 50/60 Hz, 70 W
Potência de saída	14,4 - 18 V ^m 2,4 A
Tempo de carga	130 min.
Comprimento do cabo	1,8 m
Classe de proteção	
Proteção contra entrada	IPX0
Como parte do desenvolvimento contínuo de nossos produtos Triton, as especificações poderão ser alteradas sem aviso.	
Informações sobre ruído e vibração	
Pressão sonora L _{pa}	84,0 dB(A)
Potência sonora L _{wa}	95,0 dB(A)
Incerteza K de pressão sonora	3 dB(A)
Vibração ponderada a _h (empunhadura principal)	3,05 m/s ²
Incerteza de vibração ponderada	1,5 m/s ²

O nível de intensidade sonora para o operador poderá exceder 85 dB(A) e medidas de proteção auditiva são necessárias.

AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85 dB(A), e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada de forma correta, de modo prover a atenuação sonora correta, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

AVISO: A produção de vibração, durante o uso atual da ferramenta elétrica, pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é usada. Existe a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, as quais são baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada, quando está funcionando sem carga e o tempo de acionamento).

O valor total declarado de vibração foi determinado de acordo com o método de teste padrão, e pode ser usado para se comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração também pode ser usado em uma avaliação preliminar de exposição.

Os níveis sonoros da especificação são determinados de acordo com padrões internacionais. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores. O site www.osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído em locais de trabalho, e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Avisos de segurança geral da ferramenta

AVISO: Leia todos os avisos, instruções e especificações fornecidas com esta ferramenta. O descumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo “ferramenta elétrica”, nos avisos, se refere a uma ferramenta que usa alimentação da rede elétrica (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

- 1) Segurança na área de trabalho
- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.

b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a serragem ou os gases.

c) Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas. Distrações podem fazer você perder o controle.
- 2) Segurança elétrica
- a) O plugue de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.

b) Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.

c) Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas. A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.

d) Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

f) Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

g) Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.

h) Use um cabo de extensão elétrico adequado. Certifique-se de que o cabo de extensão está em boas condições. Quando usar um cabo de extensão, assegure-se de que suporta a corrente consumida pelo produto. Um cabo subestimado provocará uma queda na tensão de alimentação e resultará em perda de potência e superaquecimento.
- 3) Segurança pessoal
- a) Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso enquanto opera a ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.

b) Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.

c) Evite partes não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver transportando a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.

d) Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.

e) Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme. Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

f) Vista-se apropriadamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos e roupas longe das peças móveis. Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis

g) Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente. O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados à exposição ao pó.

- h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar ferimentos sérios, em uma fração de segundo.
- 4) **Uso e cuidados com a ferramenta elétrica**
- a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.
- b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.
- c) Desconecte o conector de tomada da rede elétrica e/ou remova a bateria da ferramenta, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.
- d) Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, e com estas instruções, a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
- e) Preservação da ferramenta elétrica e acessórios. Verifique o alinhamento ou emperreamento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emperreamentos e mais fáceis de controlar.
- g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco.
- h) Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa. Empunhaduras escorregadias não são seguras para o manuseio e controle da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) **Uso e cuidados com ferramentas a bateria**
- a) Recarregue a ferramenta apenas com o recarregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de conjunto de baterias poderá provocar um incêndio quando usado com outro tipo de conjunto de baterias.
- b) Use as ferramentas elétricas apenas com os conjuntos de baterias especificados. O uso de qualquer outro tipo poderá causar incêndios e ferimentos.
- c) Quando não estiver usando um conjunto de baterias, mantenha-o longe de objetos metálicos, como grampos de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, e outros objetos de metal pequenos, que sejam capazes de conectar um terminal ao outro. O curto-circuito dos terminais de uma bateria poderá causar um incêndio ou queimaduras.
- d) Sob condições abusivas, as baterias poderão expelir líquidos; evite contato. Caso ocorra contato acidental, lave com bastante água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, procure um médico. Os líquidos expelidos por uma bateria poderão causar irritação ou queimaduras.
- e) Não use baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas. Baterias danificadas ou modificadas poderão exibir um comportamento imprevisível, resultando em fogo, explosão ou risco de ferimentos.
- f) Não exponha a bateria ou ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo e a temperaturas acima de 130°C poderá causar um explosão.
- g) Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções. A carga incorreta ou em temperaturas fora da faixa especificada poderá danificar a bateria e elevar o risco de fogo.
- 6) **Serviço**
- a) Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição originais. Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.
- b) Nunca tente dar manutenção em baterias danificadas. A manutenção em baterias danificadas só deve ser efetuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviço autorizados.

Segurança da serra circular sem fio

Procedimentos de corte

- 1)  **PERIGO:** Mantenha suas mãos longe da área de corte da lâmina. Mantenha sua mão livre na empunhadura auxiliar ou no alojamento do motor. Se ambas as mãos estiverem segurando a serra, não poderão ser atingidas pela lâmina.
- 2) Não ponha sua mão por debaixo da peça de trabalho. O protetor não pode proteger você da lâmina em baixo da peça de trabalho.
- 3) Ajuste a profundidade de corte para a espessura da peça de trabalho. Deve ser vista no máximo menos da altura de um dente, na parte de baixo da peça de trabalho.
- 4) Nunca segure uma peça que está sendo cortada com suas mãos ou em suas pernas. Preencha a peça de trabalho em uma plataforma estável. É importante prender a peça firmemente para minimizar a exposição do seu corpo, o travamento da lâmina e a perda de controle.
- 5) Segure a ferramenta elétrica pelas empunhaduras isolantes, quando estiver realizando uma tarefa em que o acessório de corte possa entrar em contato com fiação oculta ou com seu próprio cabo. O contato com o cabo eletrificado poderá eletrificar as partes metálicas da ferramenta, provocando um choque elétrico no operador.
- 6) Quando for cortar ripas, use sempre uma guia de corte ou guia reta paralela. Isto melhora a precisão do corte e reduz a chance de travamento da lâmina.

- 7) Use sempre lâminas com a forma e tamanho corretos (diamante ao invés da lâmina circular regular) dos furos do mandril. Lâminas que não corresponderem corretamente aos pontos de fixação na serra, terão uma rotação excêntrica, provocando perda de controle.
- 8) Nunca use arruelas ou parafusos incorretos na lâmina. As arruelas e parafusos foram projetados especificamente para sua serra, proporcionando uma operação segura e um desempenho otimizado.

Causas de contragolpe e avisos associados

- O contragolpe é uma reação súbita provocada por uma lâmina presa, entalada ou desalinhada, que faz com que a serra descontrolada saia da peça de trabalho e seja arremessada na direção do operador.
- Quando a lâmina é apertada ou presa pelo estreitamento do entalhe sendo cortado, a lâmina trava e a reação do motor arremessa a unidade rapidamente em direção ao operador;
- Se a lâmina se entortou ou ficou desalinhada durante o corte, os dentes da borda traseira da lâmina circular poderão escavar a superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina suba na madeira e seja arremessada para trás, na direção do operador.

Os contragolpes são resultado de mau uso e/ou condições, ou procedimentos de operação incorretos, e podem ser evitados com as precauções descritas a seguir.

- 1) Empunhe a ferramenta com ambas as mãos, firmemente, e posicione seus braços de forma que resistam às forças dos contragolpes. Posicione seu corpo, em ambos os lados da lâmina, porém não alinhado com ela. O contragolpe pode fazer a ferramenta pular para trás, mas pode ser controlado pelo operador, se este tomar as precauções certas.
- 2) Quando a lâmina ficar presa, ou quando for interromper o corte por qualquer razão, solte o gatilho e mantenha a serra imóvel na peça de trabalho, até que a lâmina pare de girar completamente. Nunca tente tirar a serra da peça ou puxá-la para trás, enquanto a lâmina estiver em movimento, ou poderá ocorrer um contragolpe. Investigue e tome as medidas preventivas para eliminar o que faz a lâmina ficar presa.
- 3) Quando for recomecer o corte na peça de trabalho, centralize a lâmina da serra no entalhe e verifique se os dentes da serra não estão presos no material da peça. Se a lâmina estiver presa, poderá subir na peça ou provocar um contragolpe, quando a ferramenta for ligada.
- 4) Quando trabalhar com painéis grandes, suporte-os firmemente para minimizar o risco de aprisionamento da lâmina ou de contragolpes. Painéis grandes tendem a vergar sob seu próprio peso. Devem ser colocados apoios em ambos os lados debaixo do painel, perto da linha de corte e perto das bordas do painel.
- 5) Não use lâminas cegas ou danificadas. Lâminas mal afiadas e ajustadas incorretamente produzem cortes estreitos que causam fricção excessiva, aprisionamento da lâmina e rebotes.
- 6) As travas de ajuste de profundidade da lâmina e do ângulo de corte devem estar apertadas e firmes, antes de se realizarem cortes. Se um ajuste da lâmina se alterar durante o corte, isso poderá provocar o aprisionamento da lâmina e rebotes.
- 7) Tome cuidado extra quando realizar cortes em paredes ou outras peças não vazadas. A ponta da lâmina poderá atingir objetos e provocar o contragolpe da serra.

Função do protetor

- 1) Verifique se o protetor inferior está fechando corretamente, antes de cada utilização. Não use a serra, se o protetor inferior não deslizar livremente e não estiver fechado instantaneamente. Nunca prenda ou amarre o protetor inferior na posição aberta. Caso a serra seja derubada acidentalmente, o protetor inferior poderá entortar. Levante o protetor inferior com a manopla retrátil e verifique se ele desliza livremente e não toca a lâmina, nem em nenhuma outra peça, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- 2) Verifique o funcionamento da mola do protetor inferior. Se o protetor e a mola não estiverem funcionando corretamente, devem ser reparados antes do uso. O protetor inferior pode estar funcionando lentamente devido a peças danificadas, depósitos de resina ou devido a um acúmulo de detritos.
- 3) O protetor inferior só deve ser retraído manualmente em cortes especiais, como nos 'cortes fundos' e 'cortes compostos'. Levante o protetor inferior, retraindo a manopla e solte-o, assim que a lâmina entrar no material da peça. O protetor inferior deve operar automaticamente em todos os demais tipos de corte.
- 4) Veja sempre se o protetor inferior está cobrindo a lâmina, antes de pousar a serra sobre uma superfície ou no chão. Uma lâmina desprotegida e próxima de outras peças, poderá fazer a serra se mover para trás, e cortar o que estiver no caminho. Preste atenção ao tempo que demora para a lâmina parar, após soltar o gatilho.

Função da lâmina separadora

- 1) Use a lâmina de serra apropriada para a lâmina separadora. Para que a lâmina separadora opere corretamente, o corpo da lâmina de corte deve ser mais fino do que o corpo da lâmina separadora, e a largura de corte da lâmina deve ser maior do que a espessura da lâmina separadora.
- 2) Ajuste a lâmina separadora de acordo com as instruções deste manual. O espaçamento, posicionamento e alinhamento incorretos podem tornar a lâmina separadora ineficaz na prevenção de contragolpes.
- 3) Para que a lâmina separadora opere corretamente, deve ser engatada na peça de trabalho. A lâmina separadora não é eficaz na prevenção de contragolpes em cortes curtos.
- 4) Não opere a serra se a lâmina separadora estiver torta. Até mesmo uma pequena interferência poderá atrasar a velocidade de fechamento do protetor.

Segurança adicional da serra circular

⚠️ AVISO: Antes de conectar uma ferramenta a uma fonte de energia (conector do interruptor de energia da rede, tomada de parede, etc.), certifique-se de que a voltagem de alimentação tem o mesmo valor que o especificado na etiqueta de identificação da ferramenta. Uma fonte de energia com voltagem acima da especificada para a ferramenta poderá resultar em ferimentos graves ao usuário, e danificar a ferramenta. Se estiver em dúvida, não conecte a ferramenta. Usar uma fonte de energia com tensão abaixo da tensão nominal, especificada na placa de identificação, poderá ser prejudicial ao motor.

- Não permita que pessoas com menos de 18 anos operem a ferramenta.
- Quando operar a serra, use equipamento de segurança, incluindo óculos de proteção, proteção auditiva, máscara respiratória e vestuário de proteção, inclusive luvas.
- Ferramentas elétricas manuais podem produzir vibração. E a vibração pode provocar doenças. As luvas ajudam a manter uma boa circulação sanguínea nos dedos. Ferramentas manuais não devem ser usadas por longos períodos sem pausas.
- Sempre que possível, use um sistema de aspiração de pó para manter o pó e a serragem sob controle.
- Não tente cortar materiais mais espessos do que o detalhado na seção Especificações deste manual.
- Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho, por ex. em baixo da peça, deve aparecer menos da altura de um dente da lâmina.
- Certifique-se de que a peça de trabalho está apoiada corretamente. Painéis grandes podem ceder sob seu próprio peso e prender a lâmina da serra. Devem ser colocados apoios em ambos os lados, sob o painel, perto da linha de corte e perto das bordas do painel.
- Garanta que todos os suportes e cabos de energia estão fora do caminho de corte.
- Prenda sempre a peça de trabalho em uma plataforma estável, assegurando que a exposição de seu corpo é a mínima possível, e evitando o aprisionamento da lâmina ou a perda de controle.
- Fique sempre um pouco de lado em relação à ferramenta, quando usá-la.
- Lembre-se de que a lâmina aparecerá no lado inferior da peça de trabalho.
- Não toque embaixo da peça, onde o protetor não pode proteger você da lâmina.
- Observe o sentido de rotação do motor e da lâmina.
- Inspeccione a peça de trabalho e remova todos os pregos e outros objetos embutidos, antes de começar o trabalho.
- Não aplique forças laterais ou torcionais à lâmina durante o corte.
- Se o corte não for até à borda da peça de trabalho, ou se a lâmina fica presa durante o corte, deixe a lâmina parar completamente e erga a serra para fora da peça de trabalho.
- Não tente soltar uma lâmina presa, antes de desconectar a ferramenta da energia.
- Nunca mova a serra para trás quando estiver cortando.
- Seo cuidado com o material projetado pela lâmina. Em algumas situações, os resíduos são arremessados com muita velocidade pela ferramenta. É responsabilidade do usuário garantir que outras pessoas que estejam no local de trabalho estejam protegidas contra a possibilidade de serem atingidas por material arremessado.
- Caso você seja interrompido, quando estiver operando a serra, conclua o processo e desligue a ferramenta, antes de mudar seu foco de atenção.
- Verifique se o protetor inferior está fechando corretamente, antes de cada utilização. Não use a serra, se o protetor inferior não se estiver se movendo livremente e não estiver fechando rapidamente. Nunca prenda ou amarre o protetor inferior na posição aberta. Caso a serra seja derrubada acidentalmente, o protetor inferior poderá entortar. Levante o protetor inferior com a manopla retrátil e verifique se ele desliza livremente e não toca a lâmina, nem nenhuma outra peça, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- Veja sempre se o protetor inferior está cobrindo a lâmina, antes de pousar a serra sobre uma superfície, após o uso. Uma lâmina desprotegida e próxima de outras peças, poderá fazer a serra se mover para trás, e cortar o que estiver no caminho. Preste atenção ao tempo que demora para a lâmina parar, após soltar o gatilho.
- Verifique periodicamente se todas as porcas, parafusos e outros elementos de fixação não estão soltos, e se estão apertados onde necessário.
- Mesmo quando a ferramenta é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Se você não tiver certeza da maneira correta e segura de usar esta ferramenta, não tente usá-la.

Instruções de segurança da lâmina

- Assegure-se SEMPRE de usar a lâmina correta para o tipo de material a ser cortado. Consulte as marcas na lâmina e a documentação do fabricante
- NUNCA use uma lâmina de serra com diâmetro maior do que o especificado na etiqueta da ferramenta, pois poderia haver contato da lâmina com os protetores da lâmina.
- Use APENAS lâminas de serra marcadas com uma velocidade igual ou superior à velocidade marcada na ferramenta
- NUNCA use discos abrasivos
- NUNCA use uma lâmina para cortar metais ou alvenaria, a menos que seja especificamente concebida para esse uso
- Quando cortar plásticos, use lâminas designadas especificamente para corte de plásticos, frequentemente chamadas de lâminas "Sem derretimento". Note que, se optar por usar uma lâmina regular, a produção excessiva de calor poderá derreter o plástico. Como medida preventiva, faça pausas entre os cortes para permitir o resfriamento da lâmina
- Use APENAS as lâminas de serra recomendadas pelo fabricante, que tenham conformidade com a norma EN 847-1, se concebidas para madeira e materiais análogos

- NUNCA instale ou use uma lâmina visivelmente danificada, deformada ou com dentes cegos ou ausentes.
- NUNCA use uma lâmina espessa demais para permitir que a arruela externa da lâmina engate nas áreas planas do fuso; isso impediria que o parafuso de fixação prendesse a lâmina firmemente no fuso
- Assegure-se de que todos os espaçadores e anéis de fuso, requeridos, se ajustam ao fuso e à lâmina utilizada

Evite superaquecimento da lâmina

- Verifique sempre a condição da lâmina de serra, antes de todas as operações de corte. Assegure que a lâmina está afiada e é do tipo correto para o material a ser cortado. Caso a lâmina esteja cega, substitua-a, ou solicite a amolação por um profissional (se aplicável).
- Durante as operações de corte, funcione a ferramenta sem carga por intervalos de 15 a 20 segundos, para garantir que o ar esfrie a lâmina.
- Tome cuidado adicional quando cortar madeiras duras. Materiais mais duros geram mais resistência e mais calor na lâmina e no motor e, portanto, garanta que os intervalos de resfriamento com ar sejam mais frequentes.

Segurança da bateria e do carregador

Segurança elétrica

- Esta ferramenta tem isolamento duplo e, portanto, nenhum fio terra é necessário
- Assegure-se sempre de que o plugue da ferramenta corresponda à soquete
- Certifique-se de que a voltagem de alimentação tem o mesmo valor que o especificado na etiqueta de identificação da ferramenta.
- Evite danificar o cabo ou o plugue. Se o cabo ou plugue mostrar sinais de dano ou desgaste, leve-o para conserto por um agente de serviço autorizado ou um eletricitista qualificado
- Para o Reino Unido, o plugue usa um fusível de 3A (BS 1362)

Segurança do carregador de baterias

- Antes de tentar carregar uma bateria (40), consulte a seção do manual referente ao carregador de baterias (10)
- Não tente usar o carregador com quaisquer outras baterias além das compatíveis com as baterias T20, da Triton
- Mantenha seu carregador limpo; objetos estranhos ou sujeira poderão provocar curtos ou bloquear as entradas de ar. O descumprimento destas instruções poderá causar superaquecimento ou um incêndio
- Faça a carga da bateria em um local bem ventilado. Não cubra ou bloqueie as entradas de ar do carregador
- Não permita chamas abertas nas proximidades de uma bateria em carga. Certos gases podem explodir
- Examine o carregador, regularmente, em busca de danos, especialmente no cabo, plugue de tomada e caixa. Caso hajam danos, estes devem ser reparados, antes do uso.
- Não use acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante. O uso de acessórios incompatíveis poderá resultar em fogo, choques elétricos ou ferimentos pessoais

⚠️ AVISO: NÃO permita que crianças usem o carregador.

⚠️ AVISO: NÃO tente recarregar baterias não recarregáveis.

Segurança da bateria

⚠️ AVISO: As baterias de íons de Lítio oferecem risco de incêndio, queimaduras ou explosão, se forem usadas, armazenadas ou carregadas de modo incorreto.

IMPORTANTE: As baterias devem ser completamente carregadas antes do primeiro uso. Use sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento, para obter as instruções corretas de carregamento.

- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças.
- Nunca use outro carregador além dos carregadores compatíveis T20, ou de carregadores concebidos, especificamente, para a bateria em questão
- Use a bateria apenas em ferramentas compatíveis com baterias Triton T20
- Deixe que as baterias esfriem por 15 minutos após a carga, ou depois de uso intenso. O não cumprimento destas instruções poderá provocar superaquecimento ou incêndio.
- Quando não estiverem em uso, as baterias devem ser guardadas à temperatura ambiente (aproximadamente 20°C).
- Assegure-se de que as baterias não podem sofrer um curto-circuito acidental, enquanto estiverem armazenadas. Mantenha as baterias limpas; objetos estranhos e sujeira poderão causar curto-circuitos. Mantenha as baterias longe de objetos de metal, como por exemplo cliques de papel, moedas, chaves, pregos ou parafusos.
- Sob condições excessivas, as baterias poderão expelir líquidos. Estes líquidos poderão causar queimaduras ou irritação na pele. Evite contato. Caso ocorra contato acidental, lave com bastante água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, procure um médico.
- NÃO abra, desmonte, esmague ou aqueça acima de 60°C, nem incinere. Não jogue fora no fogo ou lugar similar.

- Não molhe as baterias ou mergulhe em água.
- Não sujeite as baterias a choques mecânicos

Recursos de segurança das baterias e do carregador

A bateria e o carregador são equipados com vários recursos de segurança que podem ser acionados durante a carga.

- Proteção contra sobrecarga: O carregador se desliga automaticamente assim que a bateria atinge plena carga, o que protege os componentes internos da bateria.
- Proteção contra descarga excessiva: Impede que a bateria se descarregue abaixo da voltagem mínima de segurança recomendada.
- Proteção contra superaquecimento: Um sensor desliga a ferramenta, caso a bateria aqueça demais durante a operação. Isto poderá acontecer, se a ferramenta for sobrecarregada ou for usada durante muito tempo. Poderão ser necessários até 30 minutos de resfriamento, dependendo da temperatura ambiente.
- Proteção contra sobrecarga: A bateria se desliga temporariamente, caso fique sobrecarregada ou seja excedido o consumo máximo de corrente, protegendo os componentes internos. A bateria retornará a operar normalmente, quando o consumo de corrente retornar aos níveis normais seguros. Isto poderá levar alguns segundos.
- Proteção contra curto-circuito: A bateria interromperá seu funcionamento imediatamente, caso ocorra um curto-circuito, o que impede que seja danificada.

Familiarização com o produto

1. Empunhadura principal
2. Gatilho
3. Botão de trava de imersão
4. Trava do eixo
5. Empunhadura dianteira
6. Chave sextavada pequena
7. Chave sextavada grande
8. Seletor de modo
9. Alojamento da bateria
10. Bateria
11. Alojamento da lâmina
12. Medidor de profundidade
13. Compensador de profundidade de trilho
14. Chave 47°
15. Trava de profundidade
16. Medidor de chanfro
17. Indicador de ângulo de chanfro
18. Trava de inclinação frontal
19. Braçadeira dianteira da guia paralela
20. Fenda dianteira da guia paralela
21. Came frontal de ajuste fino
22. Trava de inclinação do trilho
23. Base
24. -1° Travas de chanfro
25. Parafusos de alinhamento da lâmina (sob a placa)
26. Proteção de contragolpes
27. Came traseiro de ajuste fino
28. Fenda traseira da guia paralela
29. Braçadeira traseira da guia paralela
30. Trava de inclinação traseira
31. Controle de velocidade
32. Bocal de extração de pó
33. Lâmina separadora
34. Lâmina
35. Janela de acesso ao fuso
36. Ajuste do protetor de lascas
37. Protetor de lascas
38. Guia de corte
39. Indicador de profundidade
40. Carregador da bateria
41. LED verde
42. LED vermelho
43. Desencaixe da bateria

44. Trava da bateria
45. Indicador de carga
46. Recipiente de coleta de pó
47. Trilho
48. Conectores de trilho

Nota: Nem todos os acessórios são incluídos em todos os kits. Consulte a embalagem para saber os acessórios incluídos.

Uso Pretendido

Serra circular para uso à mão livre e com trilho guia, que realiza cortes retos e de imersão de carga leve a média, em placas de piso de madeira, tampos de balcões e materiais similares.

A ferramenta só deve ser usada para a finalidade prescrita. Qualquer tipo de uso não mencionado neste manual será considerado um caso de mau uso. O usuário, e não o fabricante, é responsável por todos os danos e ferimentos decorrentes dos casos de mau uso. O fabricante não se responsabilizará por modificações feitas na ferramenta, nem por quaisquer danos que resultem de tais modificações.

Não concebido para cortar em madeira e metal.
Não concebido para uso comercial.

Desembalagem da sua ferramenta

- Desembale e inspecione sua ferramenta, cuidadosamente. Familiarize-se completamente com todos os recursos e funções.
- Certifique-se de que todas as peças da ferramenta estão presentes e em bom estado.
- Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a ferramenta.

Antes do uso

 **AVISO:** Remova SEMPRE a bateria, antes de fixar ou mudar quaisquer acessórios ou antes de fazer ajustes.

Remoção da bateria

Para remover a Bateria (10), pressione o desencaixe da bateria (43) e deslize-a para fora de seu alojamento (9) (Fig. I).

 **AVISO:** Verifique sempre funcionamento do gatilho (2) e do botão de trava de imersão (3), antes de instalar a bateria. Assegure-se sempre de que o gatilho está na posição OFF (Desligada), antes de instalar a bateria.

Instalação de uma bateria carregada

1. Para instalar uma bateria carregada (10), deslize-a para dentro do alojamento da bateria (9) (Fig. I)
Nota: A bateria só encaixará em uma posição, a qual é determinada pela sua forma e pelo design do respetivo alojamento. Contudo, se a bateria não deslizar para dentro do alojamento com facilidade, não force. Em vez disso, retire-a novamente do alojamento, verifique a posição correta e tente, mais uma vez.
2. Empurre a bateria para dentro do alojamento, até que trave em sua posição e fique firme.

Preparação do carregador de bateria

1. Se equipada, remova a Bateria (10) do Carregador (40) (Fig. II)
2. Conecte o Conector de baterias na unidade na energia elétrica

Nota: O LED verde (41), do carregador de baterias acenderá para indicar que o carregador está pronto para carregar a bateria.

 **AVISO:** O Carregador de baterias foi desenhado para uso apenas em ambientes internos, e NÃO DEVE ser exposto a condições úmidas ou chuva.

Carregamento da bateria

 **AVISO:** O descumprimento do procedimento correto ao carregar a Bateria (10) resultará em danos permanentes.

Nota: O tempo normal de carga é de 130 min., para uma bateria completamente descarregada, recentemente, porém, se a bateria está descarregada há algum tempo, poderá levar mais do que 130 min. pra carregar.

1. Insira uma bateria total ou parcialmente descarregada dentro do Carregador de baterias (40) (Fig. II)
Nota: Assegure-se de que a bateria e o carregador de bateria estão alinhados corretamente. Se a bateria não deslizar para dentro do carregador com facilidade, não force. Em vez disso, remova a bateria, verifique se a parte superior da bateria e do alojamento da bateria no aparelho estão limpos, sem danos, e se os contatos não estão curvados.
2. Quando o carregamento começar, somente o LED Vermelho (42) se acenderá.

Nota: Se o LED vermelho não permanecer continuamente aceso, após uma bateria descarregada se inserir no carregador, a bateria ou o carregador poderão estar com defeito. Verifique, novamente, se a bateria está encaixada completamente no carregador. Se a falha persistir, não use e entre em contato com o distribuidor autorizado da Triton.

3. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED Verde (41) se acenderá.

Nível de carga da bateria

A bateria (10) possui um Indicador de nível de carga (45). Pressionar o botão para a direita, exibirá o nível de carga. O número de barras acesas, quando se pressiona o botão, indica o nível de carga; 1 barra indica carga baixa, 4 barras indicam bateria completamente carregada (Fig. III).

IMPORTANTE: Quando a bateria apresentar um nível de carga baixo, esteja ciente de que a ferramenta poderá parar de funcionar, durante o uso. Isto poderá ser contagioso. Recomenda-se manter sempre um bom nível de carga na bateria.

Notas sobre a carga de baterias

IMPORTANTE: Baterias são um suprimento descartável cuja capacidade se reduz, com o tempo. Siga sempre as instruções corretas de manuseio e carga, apresentadas no manual. Se a bateria não estiver mantendo a carga, ou a duração da carga em uso estiver encurtada, substitua-a por uma bateria original Triton.

- A bateria deve ser carregada em temperaturas ambiente entre 0 e 50°C (idealmente, em torno de 20°C).
- Após a carga, deixe a bateria descansar por 15 minutos, para esfriar antes do uso.
- Assegure de que o Carregador da bateria foi desconectado da alimentação elétrica, após seu uso, e armazenado corretamente.
- NÃO deixe baterias na carga por períodos longos e NUNCA armazene baterias sob carregamento.
- O carregador de baterias monitora a temperatura e a voltagem da bateria, durante a carga. Retire a bateria, uma vez que a carga tenha sido concluída, para maximizar os ciclos de carga da bateria e para não desperdiçar energia.
- As baterias podem apresentar defeitos com o tempo, células individuais de uma bateria podem falhar e a bateria entrar em curto. O carregador não carrega baterias defeituosas. Use outra bateria, se possível, para verificar a funcionalidade correta do carregador, e compre uma bateria de reposição, caso a atual esteja com defeito.
- NÃO armazene baterias de íons de Lítio descarregadas, por longo tempo. Isto poderá danificá-las. Para armazenamentos de longo prazo, guarde as baterias com uma carga elevada e desconectadas da ferramenta elétrica.
- A capacidade das baterias se reduzirá com o tempo. Após 100 ciclos de carga, o tempo de operação da bateria e o desempenho de torque máximo da ferramenta se tornarão ligeiramente reduzidos. Este declínio, continuará até que a bateria tenha atingido sua capacidade mínima, após 500 ciclos de carga. Isto é normal e não é uma falha da bateria.

Extração de pó

AVISO: Remova SEMPRE a bateria, antes de fixar ou mudar quaisquer acessórios ou antes de fazer ajustes.

- Esta serra é equipada com um bocal giratório de coleta de pó (32), adequado para uso com o Recipiente de coleta de pó (46), ou conexão a um sistema de aspiração a vácuo.
- Consulte a "Especificação" para obter as dimensões do bocal de extração de pó e orientações sobre conectores do sistema de extração de pó.

Para conectar o Recipiente de coleta de pó (46):

- Desaparafuse a tampa do Recipiente de coleta de pó
- Encaixe no Bocal de extração de pó (32) e gire para dentro do conector
- Assegure-se de que o fecho inferior do Recipiente de coleta de pó está fechado, antes de operar a serra.

Para remover o Recipiente de coleta de pó (46):

- Prenda o Bocal de extração de pó (32), para evitar que gire e gire o Recipiente de coleta de pó dentro do encaixe.
- Esvae-o em um local próprio para o descarte de resíduos.
- A tampa do recipiente pode ser usada para conter o pó de serragem, até que se encontre um local apropriado para o descarte.

Verificação do alojamento da lâmina

AVISO: Remova SEMPRE a bateria, antes de fixar ou mudar quaisquer acessórios ou antes de fazer ajustes.

- Verifique se algum parafuso do alojamento da lâmina (11) está solto. Se for preciso apertar algum parafuso, use a chave sextavada pequena (6), sem apertar excessivamente.
- Verifique se a lâmina está completamente alojada, quando não em uso. A lâmina deve poder se estender e retrair, completamente, dentro do alojamento, quando no modo imersão.

Verificação da funcionalidade de trava de imersão

IMPORTANTE: Verifique sempre se o Botão de trava de imersão (3) está funcionando, antes do uso. A funcionalidade de Trava de imersão impede o acionamento da serra por apertado acidental do gatilho (2).

Para verificar a função de trava de imersão:

- Coloque a serra em uma bancada plana, com o alojamento da lâmina posicionado para fora da borda e, sem pressionar o Botão de trava de imersão, aplique uma pressão para baixo na Empunhadura dianteira (5), para ver se a lâmina se estende para fora do alojamento.
- A lâmina não deve se estender sem o pressionamento do Botão da trava de imersão.
- Pressione o Botão da trava de imersão e aplique uma pressão para baixo na Empunhadura dianteira, para verificar se a ação de imersão está suave.

IMPORTANTE: A lâmina não deve se estender sem o pressionamento do Botão da trava de imersão. Se a lâmina não se estender, quando for aplicada pressão na Empunhadura dianteira sem pressionar o Botão da trava de imersão, não use a ferramenta e procure um Serviço de Assistência Técnica da Triton.

Verificação da funcionalidade e alinhamento da lâmina separadora

- A Lâmina separadora (33) deve se estender quando a lâmina (34) se estende, durante a realização de cortes retos.
- Verifique se a Lâmina separadora possui alinhamento paralelo com a Lâmina de corte e se não existe nenhum contato entre as duas.

IMPORTANTE: Se a Lâmina separadora tocar a Lâmina, não use a ferramenta e consulte uma Assistência Técnica qualificada, da Triton.

- A Lâmina separadora (33) possui uma mola e permanecerá no alojamento da lâmina de corte (11) na execução de cortes de imersão.

Para verificar se a Lâmina separadora com mola está funcionando:

- Coloque a serra em uma bancada plana, com o alojamento da lâmina posicionado para fora da borda, pressione o Botão da trava de imersão (3) e aplique uma pressão para baixo na Empunhadura dianteira (5), para estender a lâmina de corte (34) e a lâmina separadora.
- Com ambas as lâminas estendidas, pressione a lâmina separadora para cima, de volta para dentro do alojamento da lâmina, de modo a garantir uma retração suave.
- Se a Lâmina separadora não se retrair, não use a ferramenta e consulte uma Assistência Técnica qualificada, da Triton.

Nota: A Lâmina separadora não deve estar curvada e nem ser mais larga do que a fenda da lâmina de corte. Se a lâmina separadora estiver curvada, fora de alinhamento, não use a ferramenta e consulte uma Assistência Técnica qualificada, da Triton.

Controle de velocidade variável

Consulte a Fig. IV

- A velocidade pode ser ajustada através do botão de velocidade (31)
- Isto permite que o usuário otimize a velocidade de corte, adequando-a ao material a ser cortado.
- O gráfico abaixo oferece um guia para se escolher a velocidade para os diversos materiais:

Tipo de material	Ajuste de velocidade
Madeira sólida (dura ou macia)	4-6
Aglomerados	5-6
Madeira laminada, tábuas, tábuas folheadas e revestidas	2-5
Compensados	1-4

Seleção de modo

Consulte a Fig. V

- O Tambor seletor de modo (8) permite um ajuste rápido e fácil entre o Modo de imersão e o Modo de troca de lâmina, girando-se a alavanca até ao modo desejado.

	Modo substituição de disco
	Modo incisão

- Para saber os detalhes de uso, consulte a respectiva seção deste manual.

Montagem e fixação do trilho

- Para obter orientações sobre a montagem e fixação do Trilho (47) e sobre o uso de outros acessórios, veja a seção 'Acessórios opcionais', deste manual.
- O Trilho possui uma fita de borracha no entalhe, que reduz a produção de lascas. Execute um corte de teste para se assegurar de que essa fita está corretamente assentada no entalhe, antes do uso. Consulte a seção 'Acessórios opcionais' do manual, para saber mais informações.

Protetor de lascas

- Nos cortes a 0°, o Protetor de lascas (37) otimiza a extração de pó e melhora a qualidade das bordas cortadas, no lado superior da peça de trabalho.
- Ajuste a altura do Protetor de lascas de forma apropriada ao uso ou não uso do Trilho (47).
- Para ajustar a altura do Protetor de lascas, use a Chave sextavada pequena (6) para soltar o parafuso hexagonal do Ajuste do protetor de lascas (36), ajustar altura do protetor e reapertar o parafuso.
- Você deve assentar o Protetor de lascas, antes de usá-lo.
 - Ajuste a ferramenta na máxima profundidade de corte
 - Ajuste a velocidade da ferramenta e 6
 - Ligue a ferramenta e faça um corte de teste para assentar o Protetor de lascas

Ajuste da profundidade de corte - sem trilho

1. Assegure-se de que o Compensador de profundidade do trilho (13) é girado até à posição UPPER (SUPERIOR) (Fig. VI)
2. Solte a Trava de profundidade (15) e ajuste o Indicador de profundidade (39) na profundidade de imersão requerida
3. Aperte a trava de profundidade
4. A profundidade de corte, agora, está justada.

Ajuste da profundidade de corte - com trilho

1. Assegure-se de que o Compensador de profundidade do trilho (13) é girado até à posição LOWER (INFERIOR) (Fig. VII)
2. Solte a Trava de profundidade (15) e ajuste o Indicador de profundidade (39) na profundidade de imersão requerida
3. Aperte a trava de profundidade
4. A profundidade de corte, agora, está justada.

Ajuste do ângulo de chanfro

Consulte a Fig. VIII

- O ângulo de chanfro pode ser ajustado de -1° a 47°
- O ângulo de chanfro tem um batente no fundo, em 0°, com as Travas de chanfro de -1° (24) ajustadas em '0', e outro batente em cima para limitar o ângulo em 45°
- Para ajustar o ângulo de chanfro em -1°, ambas as Travas de chanfro devem ser ajustadas em '-1', antes que o ângulo possa ser ajustado.
- Para ajustar o ângulo de chanfro acima de 45°, o interruptor de 47° (14) deve ser usado no ajuste do ângulo

Para ajustar o ângulo de chanfro em 0°:

1. Solte as travas de inclinação dianteira e traseira (18 & 30)
2. Gire o corpo da serra até que o Indicador do ângulo de chanfro (17) aponte para 0°
3. Assegure-se de que ambas as Travas de chanfro de -1° (24) apontam para 0° (Fig. IX)
4. Aperte firmemente as Travas de chanfro, dianteira e traseira.
5. A serra, agora, está ajustada e pronta para corte

Nota: Quando as Travas de chanfro de -1° são ajustadas em 0°, o ângulo de corte não pode ser ajustado em -1°.

Para ajustar o ângulo de chanfro em -1°:

1. Solte as travas de inclinação dianteira e traseira (18 & 30)
2. Ajuste ambas as Travas de chanfro de -1° (24) em -1° (Fig. IX)
3. Gire o corpo da serra até que o Indicador do ângulo de chanfro (17) aponte para -1°
4. Aperte firmemente as travas de ângulo de chanfro, dianteiras e traseiras.
5. A serra, agora, está ajustada e pronta para corte

IMPORTANTE: Quando se realizam cortes chanfrados, é importante travar a serra no trilho. Consulte 'Execução de cortes chanfrados', abaixo.

Para ajustar o ângulo de chanfro de 0° a 45°:

1. Solte as travas de inclinação dianteira e traseira (18 & 30)
2. Gire o corpo da serra até que o Indicador do ângulo de chanfro (17) aponte para o ângulo desejado
3. Aperte firmemente as travas de ângulo de chanfro, dianteiras e traseiras.
4. A serra, agora, está ajustada e pronta para corte

IMPORTANTE: Quando se realizam cortes chanfrados, é importante travar a serra no trilho. Consulte 'Execução de cortes chanfrados', abaixo.

Para ajustar o ângulo de chanfro de 46° a 47°:

1. Solte as travas de inclinação dianteira e traseira (18 & 30)
2. Pressione o interruptor de 47° (14) (Fig. X) para baixo e gire o corpo da serra até que o Indicador do ângulo de chanfro (17) aponte para o ângulo requerido, 46° ou 47°
3. Solte o interruptor de 47°
4. Aperte firmemente as travas de ângulo de chanfro, dianteiras e traseiras.
5. A serra, agora, está ajustada e pronta para corte

IMPORTANTE: Quando se realizam cortes chanfrados, é importante travar a serra no trilho. Consulte 'Execução de cortes chanfrados', abaixo.

Apoio da peça de trabalho

- Painéis grandes e peças de trabalho compridas devem ser bem apoiadas, em ambos os lados do corte, para evitar o aprisionamento da serra ou a ocorrência de contragolpes.
- Vire a peça de trabalho de modo que sua face 'melhor' fique voltada para baixo. Dessa forma, caso o corte produza lascas, elas tenderão a ocorrer na face menos visível.

Uso dos cames de ajuste fino

- Os cames de ajuste fino, dianteiro e traseiro (21 e 27), permitem que você remova o excesso de folga entre o Trilho (47) e a serra, garantindo a acurácia do corte à medida que a serra se desloca ao longo do Trilho
1. Solte os botões que prendem os cames de ajuste fino, dianteiro e traseiro (21 e 27)
 2. Posicione a serra no trilho
 3. Ajuste as alavancas dos cames, de modo a remover o excesso de folga, e reaperte os botões para prender os cames em posição

Nota: Os cames ficam totalmente engatados quando as alavancas são colocadas na posição central.

Trava de inclinação do trilho

- A Trava de inclinação do trilho (22) engata uma trava que impede que a serra se levante do Trilho (47), quando efetua um corte de chanfro
- A Trava de inclinação do trilho pode ser engatada em cortes retos e de imersão, quando se usa o Trilho
- Quando não estiver usando o Trilho ou quando for coloca a serra dentro do trilho, assegure sempre de que a Trava de inclinação do trilho é colocada na posição '0'

Para engatar a Trava de inclinação do trilho:

1. Erga o botão de Trava de inclinação do trilho, que possui uma mola e gire o botão de modo até que sua seta aponte para '0'
2. Posicione a serra no trilho (47)
3. Erga o botão de Trava de inclinação do trilho e gire o botão de modo até que sua seta aponte para a posição '1'
4. A Trava de inclinação do trilho, agora, está engatada.
5. Desengate a Trava de inclinação do trilho antes de retirar a serra do Trilho
6. Verifique sempre se a Trava de inclinação do trilho está funcionando corretamente, antes de efetuar um corte de chanfro

Operação

Proteção de contragolpes

- Um contragolpe é uma reação súbita de uma lâmina presa, entalada ou desalinhada, que faz com que a serra descontrolada saia da peça de trabalho e seja arremessada na direção do operador.
- A proteção contra golpes desta serra evita ferimentos no usuário, se a serra provocar um contragolpe.

IMPORTANTE: O recurso de prevenção de contragolpes desta serra só funciona quando a serra é usada com um trilho compatível. Recomenda-se usar um trilho de serra Triton para a aproveitar de forma plena a prevenção de contragolpes.

1. Gire o dispositivo de prevenção de contragolpes (26) completamente, no sentido anti-horário, antes de colocar a serra no trilho (47)
2. Uma vez que a serra esteja nivelada no Trilho, gire o dispositivo de prevenção de contragolpes no sentido horário, de volta a sua posição. O dispositivo de prevenção de contragolpes irá engatar, automaticamente, quando você deslizar a serra na guia do Trilho.
3. Após cortar, gire o dispositivo de prevenção de contragolpes no sentido anti-horário e deslize a serra de volta ao começo do Trilho, para efetuar outro corte. A posição anti-horário desengata a resistência e permite que a serra deslize de volta à posição de partida.

Nota: Se ocorrer um contragolpe, verifique se o trilho cuja guia não foi danificado, antes de continuar a cortar.

Linha de visão

Consulte a Fig. VIII

- A linha de corte varia, dependendo do ângulo de corte e, também, do uso ou não de um Trilho (47)

Uso Sem Trilho (47):

- Em cortes retos: alinhe a linha de corte com a posição A / 0°, na frente da Base (23) (Fig. VIII)
- Em corte de chanfro de 45°: alinhe a linha de corte com a posição B / 45°, na frente da Base (23) (Fig. VIII)

Uso com Trilho (47):

- Em cortes retos e de chanfro a 45°, alinhe sempre a linha de corte com a posição B / 45°, na frente da Base (23) (Fig. VIII)

Corte

IMPORTANTE:

- Verifique se a peça de trabalho e o Trilho (47) estão apoiados corretamente e firmemente, de modo que a serra não se mova durante a operação.
- Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos, usando as empunhaduras dianteira e principal (1 e 5)
- Empurre sempre a serra para a frente. NUNCA puxe a serra para trás em sua direção, durante o corte
- Ajuste a velocidade antes de iniciar o corte (Consulte 'Ajuste de velocidade variável')
- Ajuste a profundidade de corte, antes de iniciar o corte (Consulte 'Ajuste da profundidade de corte')
- Use todos os equipamentos de segurança requeridos para o uso desta ferramenta. Consulte as ações de segurança, acima

Corte sem o trilho (47)

1. Ajuste a Base (23) na peça de trabalho a ser cortada
2. Gire o Seletor de modo (8) até à posição de imersão livre
3. Segure sempre a serra firmemente, com ambas as mãos, pela Empunhadura principal (1) e pela Empunhadura dianteira (5)
4. Pressione e mantenha pressionado o Botão de trava (3) e, então, pressione o Gatilho (2) para acionar a serra
5. Deixe que a lâmina (34) atinja a velocidade plena, solte o Botão da trava de imersão e insira a lâmina, lentamente, até à profundidade definida.
6. Empurre a serra para a frente, para engatar a lâmina na peça de trabalho e iniciar o corte
7. Mantenha uma velocidade de avanço constante; rápido demais, forçará o motor e lento demais poderá queimar a peça de trabalho. Evite fazer movimentos repentinos com a serra.
8. Após concluir o corte, solte o gatilho e deixe a lâmina parar completamente, antes de remover a serra da peça de trabalho.

Corte com o Trilho (47) (Acessório opcional)

1. Verifique se a Trava de inclinação do trilho (22) está na posição 'O' e se o dispositivo de prevenção de contragolpes (26) está em sua posição final de giro anti-horário e, então, engate a frente da serra no Trilho.
2. Para efetuar um corte chanfrado, trave a serra no trilho, girando a trava de inclinação do trilho (22) até à posição 'I'
3. Gire o Seletor de modo (8) até à posição de imersão livre
4. Segure sempre a serra firmemente, com ambas as mãos, pela Empunhadura principal (1) e pela Empunhadura dianteira (5)
5. Pressione e mantenha pressionado o Botão de trava (3) e, então, pressione o Gatilho (2) para acionar a serra
6. Deixe que a lâmina (34) atinja a velocidade plena, solte o Botão da trava de imersão e insira a lâmina, lentamente, até à profundidade definida.
7. Empurre a serra para a frente ao longo do trilho, para engatar a lâmina na peça de trabalho e iniciar o corte.
8. Mantenha uma velocidade de avanço constante; rápido demais, forçará o motor e lento demais poderá queimar a peça de trabalho. Evite fazer movimentos repentinos com a serra.
9. Após terminar o corte, solte o gatilho e deixe a lâmina parar completamente, antes de remover a serra do trilho.

Execução de cortes chanfrados

 **AVISO:** Quando se realizam cortes chanfrados, é essencial travar a serra no Trilho (47).

1. Gire a Trava de inclinação do trilho (22) até à posição 'I', puxando o botão com mola para cima e, então, girando-o.

Execução de cortes de imersão

1. Use o indicador de borda da Lâmina (34) dianteira, no Protetor de lascas (37) e meça o diâmetro absoluto da Lâmina em sua peça de trabalho. Considere a profundidade de imersão e a largura de corte - poderão ser necessários vários cortes de imersão
2. Verifique se a Trava de inclinação do trilho (22) está na posição 'O' e se o dispositivo de prevenção de contragolpes (26) está em sua posição final de giro anti-horário e, então, engate a frente da serra no Trilho.
3. Gire o Seletor de modo (8) até à posição de imersão livre
4. Segure sempre a serra firmemente, com ambas as mãos, pela Empunhadura principal (1) e pela Empunhadura dianteira (5)
5. Pressione e mantenha pressionado o Botão de trava (3) e, então, pressione o Gatilho (2) para acionar a serra
6. Deixe que a lâmina (34) atinja a velocidade plena, solte o Botão da trava de imersão e insira a lâmina, lentamente, até à profundidade definida.
7. Aguarde até que a lâmina pare completamente antes de tirar a serra do trilho.

Acessórios opcionais

Conectores e Pacote de trilhos Triton (TTSTP)

O pacote do trilhos inclui:

- 2 Trilhos (47) de comprimentos 700 mm, que permitem o desempenho ótimo da serra de imersão Triton
- 2 Conectores de trilho (48) TTSTC

Nota: Cada conector é composto por duas partes.

Preparo do trilho

- Antes do primeiro uso, é necessário aparar a tira de borracha do entalhe, inserida em uma das bordas de cada extensão do Trilho (47)
1. Prenda o trilho em um pedaço apropriado de madeira descartável
 2. Ajuste a serra no modo imersão e ajuste a profundidade em aproximadamente 3 mm (consulte as instruções, apresentadas anteriormente neste manual), como em cortes riscador.
 3. Realize um corte em toda a extensão do trilho. Isto irá aparar a tira no comprimento necessário exato.
 4. Descarte as sobras de borracha.

Manutenção do trilho

- Antes do primeiro uso, e de tempos em tempos, conforme necessário, aplique levemente lubrificante por aspersão de modo que a serra deslize suavemente em toda a extensão do trilho (47)
- Não deixe que poeira, aparas ou outros detritos se acumulem no trilho.

Conexão dos trilhos

- Usando os Conectores de trilhos (48) fornecidos no pacote de trilhos, você pode conectar várias peças de trilho, o que permitirá que efetue cortes mais longos
- Cada conector de trilho possui um espaçador e uma barra extensora com parafusos sextavados.
- Instale cada Conector de trilho montando o espaçador na lateral da barra extensora, do lado oposto das cabeças dos parafusos sextavados

1. Rosqueie um conector de trilho no canal inferior da braçadeira (na parte de baixo de uma extensão de Trilho (47))
2. Assegure-se de que as cabeças dos parafusos sextavados estão viradas para o lado oposto do trilho e, portanto, são acessíveis.
3. Posicione o conector a meio curso no canal, de modo que dois parafusos sextavados fiquem dentro do canal e dois fiquem expostos
4. Aperte os dois parafusos sextavados no canal para prender o Conector de trilho ao trilho
5. Agora, repita este procedimento, apertando o segundo Conector de trilho no canal superior da braçadeira (na face do Trilho)
6. Mais uma vez, assegure-se de que as cabeças dos parafusos estão acessíveis e prenda o Conector de trilho na posição, apertando os parafusos sextavados
7. Rosqueie o segundo trilho nas pontas livres dos Conectores de trilho, de modo a confinar as duas pontas dos trilhos
8. Aperte os parafusos sextavados e prenda a segunda extensão de Trilho à primeira.

Braçadeiras de trabalho (TTSWC)

- As braçadeiras de trilho são ideais para prender os trilhos de modo firme e rápido, permitindo um trabalho de corte rápido e preciso.

1. Coloque o Trilho (47) na peça de trabalho e alinhe ao longo da linha de corte
2. Rosqueie o braço superior fino de uma braçadeira no canal inferior da braçadeira (que fica no lado inferior do trilho)
3. Bombeie a manopla da braçadeira para levantar e prender a garra ao lado inferior da peça de trabalho.
4. Repita o procedimento na outra ponta do trilho.

Nota: Outras braçadeiras também podem ser inseridas no canal superior da braçadeira (na face do trilho).

IMPORTANTE: Certifique-se de que a peça de trabalho está apoiada próxima à linha de corte. Veja 'Apoio da peça de trabalho' na seção que fala sobre serras, neste manual.

Esquadro (TTSTS)

- O esquadro em 'I' oferece uma forma de eficiente de garantir que o trilho está ajustado a 90°, possibilitando cortes retos perfeitos.
- É particularmente útil para assegurar a consistência quando se cortam múltiplas tábuas de uma única peça de material.

1. Rosqueie o esquadro em 'I' no canal inferior da braçadeira (no lado de baixo do trilho), de modo que o lado plano do esquadro em 'I' fique virado para a extensão de Trilho
2. Aperte o parafuso sextavado para prender o esquadro na posição.
3. Agora, quando você encaixar a peça de trabalho no trilho, o esquadro em 'I' encostará plano na borda da peça de trabalho, garantindo que o trilho faz um ângulo de 90° com a peça de trabalho.

Nota: O esquadro em 'I' ocupa até 140 mm do comprimento do trilho.

Guia angular (TTSAG)

- Oferece uma faixa de ângulos de +/- 55° que garante um corte preciso.
 - Escala dupla exclusiva permite uma faixa contínua de ângulos em cada lado dos 90°.
1. Rosqueie a guia angular no canal inferior da braçadeira (na parte de baixo do trilho), e prenda com o parafuso sextavado fornecido, deixando-o um pouco solto.
 2. Encostando a borda reta da guia angular contra a borda da peça de trabalho, gire o trilho até que a borda do trilho fique alinhada com o ângulo (marcado na guia angular) que você deseja.
 3. Aperte o parafuso sextavado para prender a guia angular no ângulo desejado.

Nota: A guia angular ocupa de 140 a 220 mm do comprimento do trilho

Guia paralela (TTPSG)

- Em algumas circunstâncias, poderá não ser possível usar o Trilho (47) Nesses casos, a serra poderá ser usada com a guia paralela. Isto permite a realização de cortes paralelos precisos na borda da peça de trabalho, sem uso do Trilho
 - A guia paralela pode ser usada à direita ou esquerda da lâmina.
1. Solte as braçadeiras dianteira e traseira da guia paralela (19 e 29), na serra.
 2. Deslize a guia paralela nas fendas de montagem que ficam na base da serra.
 3. Use a régua na guia para definir a distância até à Lâmina (34), para que se obtenha a largura de corte requerida.
 4. Resapete ambas as braçadeiras da guia paralela, para prender a guia paralela em sua posição.

Manutenção

 **AVISO:** Sempre desconecte a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer manutenção ou limpeza.

Manutenção da lâmina

- Verifique regularmente se a Lâmina (34) não tem acúmulo de resina ou de serragem. Se necessário, limpe-a com um solvente apropriado ou aguarrás mineral.
- Verifique regularmente a planezia da lâmina da serra. O uso da serra com uma lâmina torta submete o motor e o conjunto da caixa de redução a uma carga excessiva, e poderá anular seus direitos de garantia.
- Verifique regularmente se os dentes de carboneto de tungstênio estão afiados e se não possuem trincas; amole ou troque a Lâmina, se necessário.

Nota: Observe que, quando se afia os dentes, deve ser mantido o ângulo de chanfro na frente de cada dente.

Troca da lâmina

Consulte as Fig. V e XI

- Use apenas lâminas de 165 mm, com o entalhe especificado na seção 'Especificações', concebidas para serras circulares que tenham uma velocidade nominal sem carga de pelo menos 5000 min⁻¹
- Nunca use lâminas de aço de alta velocidade ou discos abrasivos. A instalação de lâminas de tamanhos e finalidades diferentes invalidará a garantia.
- Não use lâminas de qualidade inferior. Verifique regularmente se a lâmina está plana, afiada e sem trincas ou defeitos.

1. Gire o Seletor de modo (8) para a posição [Troca de lâmina]
2. Pressione o botão da trava de imersão (3) e insira a serra. A serra travará a profundidade que permite acesso ao parafuso de retenção da lâmina, através da Janela de acesso ao fuso (35), no Alojamento da lâmina (11)
3. Encaixe a Chave hexagonal grande (7) no parafuso e pressione a Trava do mandril (4)
4. Gire a chave hexagonal no sentido de rotação da lâmina (anti-horário) para soltar o parafuso e removê-lo, juntamente com o flange externo.
5. Levante a Lâmina (34) gasta com cuidado, para fora da arruela interna no eixo, e deslize a Lâmina para fora, através da abertura no fundo do Alojamento da lâmina, e deixe de lado
6. Deslize cuidadosamente a nova Lâmina para dentro, através do fundo do alojamento da lâmina, posicionando-a sobre a arruela interna no eixo. O lado impresso da lâmina deve ficar virado para fora e a seta deve apontar na mesma direção da seta do alojamento
7. Reinstale o flange externo da lâmina e, então aperte ligeiramente o parafuso de retenção da lâmina através do flange externo da lâmina.
8. Verifique se a lâmina está assentada corretamente e, então, aperte a Trava do eixo, firmemente, com a Chave hexagonal grande
9. Pressione o Botão da trava de imersão para soltá-la e permitir que a lâmina se retraia completamente para dentro do alojamento

Acurácia dos cortes 0° e 45°

- Esses ajustes são feitos na fábrica. Entretanto, caso estejam imprecisos, procure um Serviço Técnico Autorizado da Triton.

Limpeza

 **ADVERTÊNCIA:** SEMPRE use equipamento de proteção, incluindo proteção visual e luvas, quando limpar esta ferramenta.

- Mantenha sempre sua ferramenta limpa. A sujeira e a poeira vão fazer com que as partes internas se desgastem rapidamente, abreviando a vida útil do dispositivo
- Limpe o corpo de sua máquina com um pincel macio ou um pano seco
- Nunca use agentes agressivos para limpar as partes plásticas. Se a limpeza a seco não for suficiente, um detergente suave em um pano limado é o recomendado
- A água nunca deve entrar em contato com a ferramenta
- Assegure-se de que a ferramenta esteja totalmente seca antes de usá-la
- Se disponível, use ar comprimido limpo e seco para soprar através das aberturas de ventilação (onde aplicável)
- Para limpar a parte interna do Alojamento da lâmina (11), primeiro, remova a Lâmina (34) (consulte 'Substituição da lâmina de serra') e, depois, use a chave hexagonal pequena (6) para remover todos os parafusos hexagonais do Alojamento da lâmina. Remova e limpe toda a sujeira e pó, de acordo com os pontos observados anteriormente

Contato

Para obter orientações técnicas ou sobre reparos, ligue para o número da Assistência ao Cliente: (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/pt-PT/Support

Endereço (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Endereço (UE):

Toolstream B.V.
De Ketten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Países Baixos

Armazenamento

- Guarde esta ferramenta com cuidado, em um lugar seguro e seco, fora do alcance de crianças.
- Para a armazenagem de longo prazo, remova as baterias e guarde separadamente.

Descarte

Baterias de íons de Lítio não devem ser descartadas juntamente com lixo doméstico. Caso não conheça nenhum centro de reciclagem de baterias de íons de Lítio perto de você, contate as autoridades locais responsáveis ou o seu revendedor para obter orientações de como descartar este tipo de bateria.

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
Nada funciona quando o Gatilho (2) é acionado	Não há energia	Assegure-se de que a Bateria (10) tem carga e está inserida corretamente
	Gatilho defeituoso	Leve a ferramenta a um Centro de Serviços Autorizado da Triton, para troca do Gatilho.
	Ferramenta defeituosa	Leve a ferramenta a um Centro de Serviços Autorizado da Triton
A ferramenta pára de funcionar após certo tempo de operação.	Superaquecimento da ferramenta	Desligue a ferramenta e deixe-a esfriar à temperatura ambiente. Assegure-se de que as aberturas de ventilação do motor estão desobstruídas.
	Os dentes da lâmina estão gastos	Substitua a lâmina de serra (34)
	A lâmina está danificada	Substitua a lâmina
Vibração ou ruído anormal	Lâmina instalada incorretamente	Reinstale a lâmina
	Lâmina solta	Aperte o parafuso de fixação da lâmina
	Outra parte da ferramenta está solta	Verifique e, se possível, reaperte. Se não for possível, leve a ferramenta a um Centro de Serviços Autorizado da Triton.
	Acessório instalado incorretamente ou solto	Instale o acessório corretamente
	Cames de ajuste fino do trilho (21 e 27) estão com a tensão incorreta.	Ajuste a tensão correta para reduzir a vibração e melhorar o desempenho de corte.

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em tritontools.com* e cadastre suas informações.

Registro de compra

Data de compra: ____/____/____

Modelo: T20TS165BL

Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie tego podręcznika jest niezbędne w celu pełnego zrozumienia instrukcji obsługi. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli instrukcje obsługi. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Symbolizują one określone informacje o produkcie lub przedstawiają instrukcję jego użycia.

 Należy nosić środki ochrony słuchu
Należy nosić okulary ochronne
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych
Należy używać kasku ochronnego

 Należy nosić rękawice ochronne

 **OSTRZEŻENIE** - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi

 Konstrukcja klasy II (podwójnie izolowana w celu dodatkowej ochrony)

 **Ochrona środowiska**
Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych oraz baterii, w tym baterii litowo-jonowych, razem z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.

Li-ion

 Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.

 Wewnętrzny bezpiecznik jest zwłocznny, a maksymalny prąd to 3,15A

 **NIE WOLNO** spalać baterii!!

 Uwaga!

Kluczowe skróty techniczne

V	Wolt
~	Prąd przemienny
A, mA	Amper, mili - amper
Ah	Amper na godzinę (pojemność akumulatora)
n ₀	Prędkość bez obciążenia
Hz	Herc
~, d.c.	Prąd przemienny
W, kW	Wat, kilowat
Wh	Watogodzina
min ⁻¹	Obroty na minutę
dB(A)	Poziom hałasu w decybelach (A mierzony)
m/s ²	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

Dane techniczne

Numer modelu	TZ0TS165BL / TZ0TS165BLBARE / TZ0TS165BLKITEU	
Technologia	Bezszcotkowa, akumulator Li-Ion	
Napięcie	20V ^{max}	
Prędkość bez obciążenia	1 – 6	2200 – 4200 min ⁻¹
	1)	2200 min ⁻¹
	2)	2600 min ⁻¹
	3)	3000 min ⁻¹
	4)	3400 min ⁻¹
	5)	3800 min ⁻¹
	6)	4200 min ⁻¹
Wymagany rozmiar ostrza	Ø165 mm x 20 mm	
Maks. wielkość rzazu tarczy	1,8 mm (+/- 0.1)	
Maks. grubość tarczy	1,2 mm (+/- 0.1)	
Grubość kłina rozszczepiającego	1,5 mm (0, 0.1)	
Maksymalna głębokość cięcia przy 90° Z szyną: Bez szyny:	54 mm 58 mm	
Maksymalna głębokość cięcia przy 45° Z szyną: Bez szyny:	38 mm 42 mm	
Regulacja skosu	-1° - 47°	
Odsysanie pyłu	Lewe z portem obracany 360°	
Przylącze do odsysania pyłu	Wewnętrzna średnica: Ø 35 mm Zewnętrzna średnica: Ø 39,7 mm	

Wymiary z akumulatorem (dl. szer. x wys.)	z torbą na pył: 488 x 287 x 206 mm bez torby na pył: 332 x 263 x 206 mm
Waga	2,1 kg
Akumulator:	
Typ ogniwa	Li-ion
Napięcie	20 V~
Pojemność	5 Ah / 100 Wh
Ładowarka:	
Moc wejściowa	220-240 V~ 50/60 Hz, 70 W
Napięcie wyjściowe	14,4-18 V~ 2,4 A
Czas ładowania	130 min
Długość kabla	1,8 m
Klasa ochrony	
Stopień ochrony	IPX0
W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów specyfikacje produktów Triton mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.	
Parametry emisji dźwięku i wibracji	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	84,0 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	95,0 dB(A)
Niepewność pomiaru K	3 dB(A)
Wibracje pod obciążeniem a _h (rękojeść główna)	3,05 m/s²
Niepewność pomiaru	1,5 m/s²

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85 dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

OSTRZEŻENIE: Jeżeli poziom hałasu przekracza 85dB(A) należy zawsze stosować środki ochrony słuchu oraz ograniczyć czas narażenia słuchu na nadmierny hałas. Jeśli poziom hałasu powoduje dyskomfort, nawet w przypadku zastosowania środków ochrony słuchu, należy niezwłocznie przestać korzystać z narzędzia i sprawdzić, czy środki ochrony słuchu są prawidłowo zamontowane i zapewniają odpowiedni poziom tłumienia dźwięku w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez narzędzie.

OSTRZEŻENIE: Narażenie użytkownika na wibracje narzędzia może spowodować utratę zmysłu dotyku, drętwienie, mrowienie i zmniejszenie zdolności uchwytu. Długotrwałe narażenie może prowadzić do stanu przewlekłego. Jeśli jest to konieczne, ogranicz czas narażenia na wibracje i stosuj rękawice antywibracyjne. Nie korzystaj z urządzenia w trybie ręcznym w temperaturze niższej niż normalna komfortowa temperatura otoczenia, ponieważ zwiększy to efekt wywołany przez wibracje. Skorzystaj z wartości liczbowych podanych w specyfikacji dotyczącej wibracji, aby obliczyć czas trwania i częstotliwość pracy z narzędziem.

OSTRZEŻENIE: Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania narzędzia. Należy zidentyfikować i wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania w konkretnych warunkach (trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy).

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Poziom hałasu i wibracji w specyfikacjach jest określony zgodnie z normami międzynarodowymi. Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niedbala konserwacja, nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe użytkowanie urządzenia mogą spowodować wzrost poziomu hałasu oraz wibracji. www.osha.europa.eu dostarcza informacji na temat poziomów hałasu i wibracji w środowisku pracy, które mogą być przydatne dla użytkowników prywatnych, korzystających z urządzenia przez długi czas.

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania elektronarzędzia

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa dostarczone z powyższym urządzeniem. Postępuj zgodnie z podaną instrukcją podczas ich użytkowania dla zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem obrażeń ciała

Zachowaj wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (beprzewodowego).

- 1) Bezpieczeństwo obszaru pracy
- a) Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy. Zanieczyszczenie lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.

b) Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpałić pył lub opary.

c) Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi. Nieuważa może spowodować utratę kontroli.
- 2) Bezpieczeństwo elektryczne
- a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie wolno stosować żadnych przejściówek z uzziemionym urządzeniem. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uzziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie należy nadwyręzać kabla. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub oddzielania elektronarzędzia. Trzymaj przewód i dala od źródła ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu używaj przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) W przypadku korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

g) W przypadku korzystania z urządzenia w Australii lub Nowej Zelandii, zalecane jest zasilanie urządzenia TYLKO z wykorzystaniem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA.

h) Użyj odpowiedniego przedłużacza. Upewnij się, że przedłużacz jest w dobrym stanie. Używając przedłużacza, upewnij się, że używasz przedłużacza wystarczająco solidnego, aby utrzymać prąd pobierany przez produkt. Zbyt mały przewód spowoduje spadek napięcia w sieci, co spowoduje utratę mocy i przegrzanie.
- 3) Bezpieczeństwo osobiste
- a) Podczas korzystania z elektronarzędzi bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj ich, gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podszewce, kask ochronny lub nasłuchniki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na przełączniku zasilania lub podłączenie elektronarzędzi przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.

d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze regulacyjne. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie wychylaj się. W każdej chwili zachowuj odpowiednią pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

- g) Jeśli do zestawu załączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane. Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- h) Nie pozwól aby znajomość urządzenia, pozwoliła na ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ciągu sekund.
- 4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi.
- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie wykoną zadanie lepiej i bezpiecznie w podanym zakresie sprawności.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli nie można go wyłączyć lub wyłączyć za pomocą odpowiedniego przełącznika. Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia odłącz wtyczkę od źródła zasilania i / lub akumulator od urządzenia. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczaj do nich osób nie znających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi. Elektronarzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Przeprowadzaj konserwację elektronarzędzi. Sprawdź urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części lub innych usterek, które mogą mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterek należy naprawić urządzenie przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- f) Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dobrze naostrzone. Zdrabane narzędzia tnące z ostrzami krawędziowymi tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.
- g) Używaj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i realizowane zadania. Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Utrzymuj rękojeści oraz powierzchnie uchwytów suchą, czystą bez oleju i smaru. Śliskie uchwyty nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) Bezpieczeństwo korzystania z akumulatora
- a) Należy ładować akumulator wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego akumulatora, może grozić wybuchem pożaru podczas zastosowania z innym akumulatorem.
- b) Należy używać elektronarzędzia wyłącznie z określonym akumulatorem. Korzystanie z innych akumulatorów nieokreślonych dla danego urządzenia może grozić ryzykiem zranienia operatora i wybuchem pożaru.
- c) Kiedy akumulator nie jest w użyciu, zaleca się trzymanie go z dala od metalowych elementów, takich jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty bądź inne metalowe części które mogą spowodować połączenie dwóch terminali. Spowodowanie spicia terminali akumulatora może spowodować pożar bądź poparzenie.
- d) Podczas niewłaściwych warunków eksploatacji, płyn z akumulatora może wycieć, należy wtedy uniknąć kontaktu z płynem. Jeżeli przypadkowo dojdzie do kontaktu z cieczą, należy spłukać dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami należy skonsultować się z lekarzem. Wyciek płynu może grozić podrażnieniom bądź poparzeniom.
- e) Nie używaj akumulatora, który może być uszkodzony bądź zmodyfikowany. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, powodujące pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatorów, bądź urządzeń w temperaturze innej niż sprecyzowano w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie, bądź w temperaturze innej niż sprecyzowano może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora, bądź zwiększyć ryzyko powstania pożaru.
- 6) Serwis
- a) Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel naprawy przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia
- b) Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatorów powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.
- c) Postępuj zgodnie z instrukcjami smarowania i wymiany akcesoriów.
- d) Należy utrzymywać uchwyty w czystości, bez oleju i smaru.

- 4) Podczas cięcia nigdy nie należy przytrzymywać obrabianego materiału w rękach bądź na nogach. Należy go ustawić bezpiecznie na stabilnym podłożu. Bardzo istotne jest odpowiednie zabezpieczenie przedmiotu w celu zminimalizowania uszkodzeń bądź utraty kontroli.
- 5) Trzymaj elektronarzędzia za izolowane uchwyty, podczas pracy elektronarzędzie może się natknąć i przeciąć ukryty przewód w ścianie, bądź własny przewód zasilania. Przecięcie kabla pod napięciem może spowodować, że odłupione elementy metalowe staną się przewodnikiem prądu i mogą grozić porażeniem prądu operatora.
- 6) Podczas cięcia zawsze używaj prowadnicy wzdużnej lub prowadnicy o prostej krawędzi. Poprawi to dokładność cięcia i zmniejszy szanse na zacięcie tarczy.
- 7) Zawsze należy korzystać z tarczy o odpowiednim rozmiarze, kształcie (diamentowe, okrągłe) oraz otworze. Tarcza, która nie pasuje do elementów montażowych pilarki zacinie działać mimosłownie, powodując utratę kontroli.
- 8) Nigdy nie używaj uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub do tarcz. Podkładki i śruby zostały specjalnie zaprojektowane dla danej pilarki dla optymalnej wydajności i bezpieczeństwa pracy

Niebezpieczeństwo odrzutu oraz inne niebezpieczeństwa

- odrzut to gwałtowna reakcja narzędzia na zaklinowanie, zablokowanie lub przemieszczenie ostrza piły, powodujące podniesienie i wyrzucenie bezwładnej piły z przedmiotu obróbki w stronę operatora;
- gdy ostrze jest ściśnięte lub zablokowane blokuje zamykanie szczeliny cięcia i reakcja silnika napędza urządzenie szybko z powrotem w kierunku operatora;
- jeśli ostrze zostanie skrócone lub przesunięte podczas cięcia, zęby piły na tylną krawędź tarczy mogą się zagłębić w górną powierzchnię obrabianego przedmiotu, co może spowodować, że tarcza wznieśnie się ze szczeliny i powędruje w kierunku operatora.

Odrzut jest efektem niewłaściwego użytkowania piły i nieprzestrzegania właściwych procedur lub warunków obsługi urządzenia, któremu można zapobiec w następujący sposób.

- 1) Mocno chwytaj piłę obiema rękami i odpowiednio ułóż ręce w celu odparcia siły odrzutu. Ustaw ciało z boku tarczy, nie w jednej osi z ostrzem piły. Odrzut może spowodować odskoczenie piły w tył, lecz przy zastosowaniu odpowiednich środków zaradczych, jego siła może być kontrolowana.
- 2) Gdy ostrze jest zaklinowane, lub operacja cięcia zostaje przerwana z jakiegokolwiek powodu, należy zwinąć zapłon narzędzia i pozostawić piłę w przedmiocie obróbki, aż do całkowitego zatrzymania ostrza. Nigdy nie wolno próbować wyjmować piły z przedmiotu obróbki lub ciągnąć piły wstecz, jeśli ostrze nadal się obraca. Sprawdź przyczynę i dokonaj odpowiedniej korekty w celu wyeliminowania klinowania ostrza.
- 3) Przy ponownym uruchomieniu piły wewnątrz nieukończoności cięcia, umieść ostrze w rzazie i sprawdź, czy zęby piły nie dotykają przedmiotu obróbki. Zaklinowanie ostrze może skoczyć do góry lub zostać odrzucone z przedmiotu obróbki w momencie ponownego uruchamiania narzędzia.
- 4) Przedmiot obróbki o dużych wymiarach powinien być podparty, aby zapobiec efektowi odrzutu i zaklinowania tarczy. Duże płyty mają tendencję do wyginania się pod własnym ciężarem. Podpora musi być umieszczona po obu stronach dużego przedmiotu w pobliżu linii cięcia, oraz na krawędzi piły.
- 5) Nie wolno używać stępienych lub uszkodzonych ostrzy. Nienaostzone lub nieodpowiednio zamontowane ostrza wycinają zbyt wąskie rązki oraz powodują nadmierne tarcie, klinowanie ostrza oraz odrzut.
- 6) Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że dźwignie blokady głębokości ostrza i regulacji skosu są dokręcone i zablokowane. Zwolnienie dźwigni podczas cięcia może spowodować zaklinowanie lub efekt odrzutu.
- 7) Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania cięć wgłębnych w ścianach lub innych obszarach nieprzewodzących. Wystające ostrze może przeciąć przypadkowe obiekty i ulec efektowi odrzutu.

Funkcja osłony

- 1) Przed każdym użyciem sprawdź osłonę narzędzia i nie korzystaj z urządzenia. Nie wolno korzystać z osłony, jeśli nie zamyka się ona w sposób swobodny. Pod żadnym względem nie blokuj dolnej osłony w pozycji otwartej. Jeśli pilarka zostanie upuszczona osłona może zostać wygięta. Podnieś osłonę za pomocą uchwytu i sprawdź czy porusza się swobodnie i nie dotyka ostrza, ani innych elementów, pod każdym kątem głębokością cięcia.
- 2) Sprawdź działanie i stan sprężyny osłony. Jeśli osłona i sprężyna działają w sposób nieprawidłowy, należy przekazać narzędzie do serwisu. Osłona może działać powoli ze powodu uszkodzonych części, osadów żywicy oraz nagromadzenia odpadów.
- 3) Upewnij się, że podstawa piły nie przesunie się podczas wykonywania cięć, np. cięć wgłębnych. Przesunięcie się ostrza na boki może spowodować zaklinowanie oraz efekt odrzutu.
- 4) Zawsze uważaj, aby osłona zakrywała ostrze przed odłożeniem piły na stole roboczym lub podłożu. Niezabezpieczone, dryfujące ostrze ulegnie odskokowi do tyłu, przecinając wszystko, co stanie na jego drodze. Pamiętaj o tym, aby zacząć na całkowite zatrzymanie ostrza po wyłączeniu narzędzia.

Funkcja klina rozszczepiającego

- 1) Używaj poprawnej tarczy dla klina rozszczepiającego. Aby klin rozszczepiający działał, korpus klina musi być cięższy niż klin rozszczepiający, a szerokość cięcia musi być szersza niż grubość klina.
- 2) Dostosuj klin rozszczepiający, tak jak opisano w niniejszej instrukcji. Nieprawidłowy odstęp, rozmieszczenie, bądź wyrównanie klinu doprowadzi do zmniejszenia jego użyteczności.

Bezpieczeństwo korzystania z akumulatorowych pił tarczowych

Procedura cięcia

- 1)  **NIEBEZPIECZYSTWO:** Trzymaj obydwie ręce z dala obszaru cięcia i biału. Druga ręka powinna trzymać dodatkową rękojeść bądź obudowę silnika. Jeśli obydwie ręce podtrzymują pilarkę oznacza, iż nie mogą być zranione przez ostrze.
- 2) Nie siegaj pod przedmiot obróbki. Osłona nie chroni użytkownika poza obrabianym elementem.
- 3) Dostosuj głębokość cięcia do grubości przedmiotu obróbki. Mniej niż pełny ząb tarczy powinien być widoczny poniżej obrabianego elementu

- 3) Aby klin rozszczepiający spełniał swoje zadanie, musi być zanurzony w materiale. *Klin rozszczepiający nie zapobiega odbiciom podczas krótkich cięć.*
- 4) **Nie uruchamiaj urządzenia jeśli klin rozszczepiający jest wygięty.** Nawet lekkie zakłócenie może spowolnić tempo zamykania osłony.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa zagłębiarki

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania (gniazda zasilania wyłącznika sieciowego, sieci itp.) należy upewnić się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak podano na tabliczce znamionowej urządzenia. Źródło zasilania o napięciu większym niż napięcie określone dla narzędzia może spowodować poważne obrażenia użytkownika oraz uszkodzenie narzędzia. W przypadku wątpliwości nie podłączaj urządzenia do danego źródła zasilania. Korzystanie ze źródła zasilania o napięciu mniejszym niż napięcie określone na tabliczce znamionowej jest szkodliwe dla silnika.

- Obsługa piły przez osoby w wieku poniżej 18 lat jest zabroniona.
- Podczas korzystania z piły należy stosować środki ochrony osobistej, w tym okulary ochronne albo maskę, ochraniacze słuchu, maskę przeciwpyłową oraz odzież ochronną, w tym rękawice ochronne.
- Elektronarzędzie obsługiwane ręcznie emitują wibracje. Wibracje mogą spowodować choroby. Rękawice mogą pomóc w utrzymaniu właściwego krążenia krwi w palcach. Nie należy korzystać z narzędzi obsługiwanych ręcznie nieprzerwanie przez długi czas.
- Jeśli jest to możliwe, korzystaj z systemu odsysania pyłu w celu zachowania kontroli nad emisjami pyłu i innych odpadów
- Nie należy przecinać materiału o grubości większej niż określono to w rozdziale dotyczącym specyfikacji zamieszczonym w niniejszym podręczniku.
- Dostosuj głębokość cięcia do grubości przedmiotu obróbki, tj. ostrze powinno wystawać po drugiej stronie przedmiotu obróbki na długość mniejszą niż wysokość zęba piły.
- Należy się upewnić, że obrabiany element jest odpowiednio wsparty. Duże elementy mogą się ugiąć pod własnym ciężarem i pociągnąć tarczę. Podpory muszą być umieszczone bezpośrednio pod panelem po obu stronach, w pobliżu linii cięcia i krawędzi panelu
- Upewnij się, że podpory oraz kable zasilania są umieszczone z dala od ścieżki cięcia
- Zawsze należy zabezpieczyć przedmiot obróbki na stabilnej platformie, w celu zminimalizowania ryzyka narażenia ciała, zaklinowania ostrz, bądź utraty kontroli
- Zawsze należy stać pod kątem do urządzenia podczas pracy
- Bądź świadomym, że tarcza będzie wystawać spod spodu materiału
- Nie wolno się wychylać poza obrabiany materiał, gdzie osłona nie może chronić użytkownika przed tarczą
- Zwróć uwagę na kierunek obrotów silnika i tarczy
- Sprawdź materiał i usuń wszelkie gwoździe oraz inne osadzone przedmioty przed rozpoczęciem pracy
- Nie wolno nakładać bocznej lub skręcającej siły na tarczę podczas cięcia
- Jeśli cięcie nie rozciga się na krawędź przedmiotu obrabianego lub jeśli tarcza zablokuje się, pozwól, aby całkowicie się zatrzymało, po czym wyjmij piłę z obrabianego elementu
- Nie wolno uwalniać zaklinowanej tarczy przed wyłączeniem maszyny od zasilania
- Nie wolno przesuwając piły do tyłu podczas cięcia
- Należy mieć świadomość wyrzutu odpadów z pilarki. W pewnych sytuacjach materiał może być wyrzucany z prędkością z urządzenia. Odpowiedzialność użytkownika jest upewnić się, że osoby znajdujące się w pobliżu miejsca pracy są chronione przed tymi odpadami.
- W przypadku nagłego przerwania pracy, należy zakończyć rozpoczęty proces i wyłączyć urządzenie przed odwróceniem uwagi
- Sprawdź dolną osłonę pod względem prawidłowego zamknięcia przed użyciem. Nie używaj pilarki, jeśli osłona nie porusza się swobodnie i zamyka automatycznie. Nigdy nie należy zaciśnąć, bądź wiązać osłony w otwartej pozycji. Jeśli pilarka przypadkowo upadnie, dolna osłona może ulec wygięciu. Podnieś dolną osłonę przy pomocy wysuwanej rączki i upewnij się, że przesuwą się swobodnie i nie dotyka tarczy, bądź innych elementów urządzenia, pod każdym kątem i na każdej głębokości cięcia
- Należy zawsze obserwować, czy dolna osłona przykrywa tarczę, przed odłożeniem pilarki po zakończeniu pracy. Niezabezpieczone ostrze, sprawi przemieszczanie się tarczy do tyłu tnąc zaskończo, co napotka na swej drodze. Należy wziąć pod uwagę czas, zanim tarcza zatrzyma się po zwolnieniu przelącznika
- Od czasu do czasu należy skontrolować stan poluzowania i śrubek i nakrętek oraz innych mocowań i w razie potrzeby dokręcić
- Pomimo zastosowania się do następujących instrukcji obsługi narzędzia nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich czynników ryzyka resztkowego. Nie korzystaj z urządzenia w przypadku pojawienia się wątpliwości dotyczących jego bezpiecznego użytkownika

Instrukcje bezpieczeństwa tarczy tnącej

- ZAWSZE** się upewnij, iż ostrze jest kompatybilne z ciętym materiałem. Patrz oznaczenia na ostrzu i dokumentacja producenta
- NIGDY nie używaj brzeszczotu o średnicy większej niż podana na tabliczce znamionowej narzędzia, ponieważ może dojść do kontaktu z osłonami brzeszczotu.
- Używaj TYLKO tarcz, które są oznaczone prędkością równą lub wyższą niż prędkość zaznaczona na narzędziu
- NIGDY nie używaj żadnych tarcz ściernych
- Używaj WYŁĄCZNIE tarcz tnących zalecanych przez producenta, które są zgodne z normą EN 847-1, jeśli są przeznaczone do drewna i podobnych materiałów

- NIGDY nie instalować ani nie używać ostrza, które wykazuje widoczne uszkodzenia, deformacje, uległo stopieniu lub nie posiada wszystkich zębów.
- NIGDY nie używaj tarczy, która jest zbyt gruba, aby zewnętrzna podkładka ostrza mogła zabezpieczyć się o płaskie powierzchnie wrzecion; zapobiegnie to prawidłowemu zamocowaniu ostrza przez śrubę zabezpieczającą na wrzecionie
- Upewnij się, że wszystkie niezbędne podkładki i pierścienie pasują do wrzeciona
- Upewnij się, że klin rozszczepiający jest wyregulowany tak, aby odległość między kinem rozszczepiającym a krawędzią obrotu nie przekraczała 5 mm, a brzeg klina nie wystawał więcej niż 5 mm poza najniższą krawędź klina

Należy unikać przegrzania tarczy

- Zawsze sprawdź stan ostrza przed przystąpieniem do cięcia. Upewnij się, że ostrze jest ostre i odpowiednie dla danego rodzaju materiału. Jeśli ostrze jest tępe, wymień je na profesjonalnego naostrzenia (jeśli dotyczy)
- Podczas cięcia, wykonuj przerwy w pracy pozwalając ostrzu pracować na jałowym biegu przez 15-20 sekund, co pozwoli schłodzić ostrze powietrzem
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia twardego drewna. Twarde materiały generują większy opór i więcej ciepła względem ostrości i silnika, dlatego należy zapewnić częstsze przerwy na chłodzenie ostrza powietrzem.

Bezpieczeństwo korzystania z ładowarki

Bezpieczeństwo elektryczne

- Ładowarka jest podwójnie izolowana i dlatego nie jest wymagany przewód uziemiający
- Zawsze upewnij się, że wtyczka ładowarki pasuje do gniazda sieciowego
- Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Unikaj uszkodzenia kabla lub wtyczki. Jeśli kabel lub wtyczka wykazują oznaki uszkodzenia lub zużycia, należy zlecić naprawę autoryzowanemu serwisowi lub wykwalifikowanemu elektrykowi
- Dla Wielkiej Brytanii we wtyczce zastosowano bezpiecznik 3 A (BS 1362)

Bezpieczeństwo korzystania z ładowarki

- Zapoznaj się z częścią niniejszej instrukcji dotyczącą korzystania z ładowarki (40) przed przystąpieniem do ładowania akumulatora (10)
- Nie próbuj używać ładowarki z innymi akumulatorami niż kompatybilne akumulatory Triton T20
- Utrzymuj ładowarkę w czystości; obce ciała lub zabrudzenia mogą spowodować zwarcie lub blokadę otworów wentylacyjnych. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować przegrzanie lub pożar
- Pracować w pomieszczeniach dobrze wentylowanych. NIE zakrywaj ani nie blokuj otworów wentylacyjnych ładowarki
- NIE dopuść do otwartego ognia w pobliżu ładowanego akumulatora. Uwalniane gazy mogą eksplodować
- Regularnie sprawdzaj ładowarkę pod kątem uszkodzeń, zwłaszcza przewodu, wtyczki i obudowy. Jeśli ładowarka jest uszkodzona, nie wolno jej używać, dopóki nie zostanie naprawiona
- NIE należy używać akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane ani zalecane przez producenta elektronarzędzia. Używanie niekompatybilnych przyrządów może spowodować zagrożenie pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub obrażeniami ciała

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE pozwalaj dzieciom na używanie ładowarki.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE należy ponownie ładować baterii jednorazowych.

Bezpieczeństwo korzystania z akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE: Akumulatory Li-Ion, jeśli są nieprawidłowo użyte, przechowywane, bądź ładowane, stanowią zagrożenie pożaru i eksplozji.

WAŻNE: Akumulatory powinny być w pełni naładowane przed pierwszym użyciem. Należy zawsze używać odpowiedniej ładowarki i zapoznać się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi sprzętu dla odpowiednich instrukcji ładowania.

- Trzymaj akumulator z dala od zasięgu dzieci
- Nie używaj innej ładowarki niż dostarczona kompatybilna ładowarka Triton lub zaprojektowana specjalnie do tego akumulatora
- Akumulatora należy używać WYŁĄCZNIE z kompatybilnymi narzędziami litowo-jonowymi Triton T20, do których jest przeznaczony
- Odczekaj 15 min do schłodzenia akumulatora, po naładowaniu, bądź intensywnym użyciu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować przegrzanie lub pożar
- Gdy akumulatory nie są używane należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu w temperaturze pokojowej (ok. 20°C).
- Należy się upewnić, że podczas przechowywania akumulatorki nie są połączone stykami. Akumulatory należy przechowywać w czystości, ciała obce lub zabrudzenia mogą spowodować zwarcie. Należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, np.: spinaczy, kluczy, gwoździ oraz wkrętów
- W przypadku niewłaściwego eksploatowania narzędzia istnieje możliwość wycieku cieczy z akumulatora. Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ ciecz ta może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenia. Należy unikać kontaktu z cieczą. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, przemyj dotknięty obszar dużą ilością wody i zasięgnij porady lekarza

- Nie należy otwierać, rozbiierać, zginać ani podgrzewać akumulatorów do temperatury wyższej niż 60°C. NIE wyrzucać do ognia. Unikać przechowywania z bezpośrednim słońcem
- NIE POZWÓL na zmoczenie baterii, ani nie zanurzaj w wodzie
- NIE narażaj akumulatorów na wstrząsy mechaniczne

Funkcje bezpieczeństwa akumulatora i ładowarki

Akumulator i ładowarka są wyposażone w kilka funkcji bezpieczeństwa, które mogą zostać uruchomione podczas ładowania, bądź pracy urządzenia:

- Ochrona przed przeładowaniem: ładowarka wyłącza się automatycznie, gdy akumulator osiągnie pełną pojemność, chroniąc wewnętrzne elementy akumulatora
- Ochrona przed niedostatecznym naładowaniem: Zapobiega rozładowaniu akumulatora powyżej zalecanego najniższego napięcia bezpieczeństwa
- Ochrona przed przegrzaniem: Sensor wyłącza akumulator, jeśli ten się nagrzeje podczas pracy. Zdarza się to, jeśli urządzenie jest nadmiernie eksploatowane, bądź używane przez dłuższy okres czasu. Należy odczekać około 30 minut do schłodzenia się urządzenia do temperatury pokojowej
- Ochrona przed przeciążeniem urządzenia: Akumulator zatrzyma urządzenie jeśli zostanie ono nadmiernie eksploatowane bądź osiągnie maksymalne naładowanie prądu. Akumulator wznowi pracę urządzenia jeśli naładowanie prądu wróci do standardowego poziomu. Może to zająć kilka minut
- Ochrona przed zwarcim: Akumulator przestanie działać natychmiast, jeśli wystąpi zwarcie, zapobiegając uszkodzeniu akumulatora lub narzędzia

Przedstawienie produktu

1. Uchwyt główny
2. Przełącznik spustowy
3. Przycisk blokady zagłębienia
4. Blokada wrzeciona
5. Uchwyt przedni
6. Mały klucz sześciokątny
7. Duży klucz sześciokątny
8. Przełącznik trybu pracy
9. Mocowanie akumulatora
10. Akumulator
11. Obudowa tarczy tnącej
12. Głębokościomierz
13. Kompensator głębokości szyny
14. Przełącznik 47°
15. Blokada głębokości
16. Miernik skosu
17. Wskaźnik kąta skosu
18. Przednia blokada skosu
19. Przedni zacisk prowadnicy równoległej
20. Przednia szczelina prowadnicy równoległej
21. Przednia krzywka regulacji precyzyjnej
22. Blokada przechyłu toru
23. Płyta podstawy
24. Zatraski kątowe -1 °
25. Wkręty dociskowe wyrównywania tarczy (pod płytą)
26. Mechanizm antyodrzutowy
27. Tylna krzywka regulacji precyzyjnej
28. Tylna szczelina prowadnicy równoległej
29. Tylny zacisk prowadnicy równoległej
30. Tylna blokada skosu
31. Regulator prędkości
32. Przyłącze do odsysania pyłu
33. Klin rozszczepiający
34. Tarcza tnąca
35. Okno dostępu do wrzeciona
36. Regulacja osłony przeciwpryskowej
37. Osłona przeciwodpryskowa
38. Prowadnica cięcia
39. Wskaźnik głębokości
40. Ładowarka
41. Zielona dioda LED
42. Czerwona dioda LED

43. Przycisk zwolnienia akumulatora
44. Blokada akumulatora
45. Wskaźnik naładowania
46. Pojemnik na pył
47. Szyna
48. Łączniki do szyny

Uwaga: Nie wszystkie akcesoria są dołączone do wszystkich zestawów. Sprawdź opakowanie, aby uzyskać informacje na temat dołączonych akcesoriów.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Pilarka tarczowa do pracy z wolnej ręki i po torze, wykonująca lekkie i średnio ciężkie cięcia wgnębne i proste w drewnianych deskach podłogowych, blachach i podobnych materiałach.

Urządzenie może być wykorzystane TYLKO do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne użycie niż te wymienione w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek nadużycia. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku niepoprawnego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje narzędzia, ani za szkody powstałe w wyniku próby modyfikacji.

Urządzenie nie jest przeznaczone do cięcia materiałów kompozytowych, plastiku oraz metalu. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź nowe narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie.
- Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

Przygotowanie do eksploatacji

⚠️ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE należy wyjąć akumulator przed montażem, bądź wymianą jakiegokolwiek akcesoriów, bądź dokonywaniem regulacji.

Wymagowanie akumulatora

Aby wyjąć akumulator (10), należy nacisnąć przycisk zwolnienia akumulatora (43), a następnie wysunąć akumulator z mocowania (9) (rys. I)

⚠️ OSTRZEŻENIE: Przed zainstalowaniem akumulatora należy zawsze sprawdzić działanie przełącznika spustowego (2) i przycisku blokady zanurzenia (3) przed zamontowaniem akumulatora. Należy zawsze upewnić się, że przełącznik spustowy wróci do pozycji OFF przed podłączeniem zamontowaniem akumulatora.

Instalacja naładowanego akumulatora

1. Aby zamontować naładowany akumulator (10), wsuń go w mocowanie akumulatora (9) (rys. I)
Uwaga: Akumulator będzie pasował wyłącznie w jednym kierunku, co jest wskazane przez swój kształt oraz konstrukcję mocowania akumulatora. Jednakże, jeśli akumulator nie wsuwa się w ładowarkę z łatwością, nie należy godiciskać na siłę. Zamiast tego należy pociągnąć akumulator z mocowania, sprawdzić ułożenie i spróbować ponownie.
2. Wepchnij akumulator w mocowanie akumulatora do momentu bezpiecznego zablokowania w miejscu

Ustawienie ładowarki

1. W przypadku zamonowanego akumulatora (10) należy go wyjąć z ładowarki (40) (rys. II)
2. Podłączyć ładowarkę do głównego zasilania
Uwaga: Zielona dioda LED (41) na ładowarce zacznie świecić, co oznacza, że ładowarka jest zasilana.
⚠️ OSTRZEŻENIE: Ładowarka jest przeznaczona tylko do użytku w pomieszczeniach, nie należy korzystać z ładowarki w warunkach wilgotnych lub w trakcie deszczu.

Ładowanie akumulatora

⚠️ OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie prawidłowych procedur podczas ładowania akumulatora (10) może doprowadzić do jego trwałego uszkodzenia.

Uwaga: Normalny czas ładowania wynosi 130 minut w przypadku ostatnio całkowicie rozładowanego akumulatora, ale jeśli akumulator pozostawiono w stanie rozładowanym przez pewien czas, ładowanie może potrwać dłużej.

1. Wsuń rozładowany, bądź częściowo rozładowany akumulator w ładowarkę (40) (rys. II)
Uwaga: Upewnij się, że akumulator i ładowarka są ze sobą równe. Jeśli akumulator nie wsuwa się w ładowarkę z łatwością, nie dociskać go na siłę. Zamiast tego należy wyjąć akumulator, sprawdzić, czy wierzchołek akumulatora i gniazdo ładowarki są czyste i nieuszkodzone, i czy złącza ładowarki nie uległy odkształceniu.

2. Po rozpoczęciu ładowania zaświeci się tylko czerwona dioda LED (42)
- Uwaga:** Jeśli czerwona dioda LED nie świeci się stale po włożeniu do ładowarki rozładowanego akumulatora, akumulator lub ładowarka mogą być uszkodzone. Sprawdź, czy akumulator jest dobrze osadzony w ładowarce. Jeśli usterka nadal występuje, nie używaj urządzenia i skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem Triton.
3. W momencie osiągnięcia pełnego poziomu naładowania zapalona pozostanie tylko zielona dioda LED (41)

Poziom naładowania akumulatora

Akumulator (10) posiada wbudowany wskaźnik naładowania akumulatora (45). Naciśnięcie przycisku po prawej stronie wskazuje poziom naładowania. Liczba słupków, które podświetlają się po naciśnięciu przycisku, wskazuje poziom naładowania: 1 słupek wskazuje na niski poziom naładowania, 4 słupki wskazują na pełne naładowanie (rys. III).

WAŻNE: Kiedy niskim poziom naładowania zostanie wyświetlony, narzędzie może wkrótce przestać pracować. Może się to okazać niebezpieczne. Należy, zatem zawsze się upewnić, że akumulator posiada wystarczający poziom naładowania.

Uwagi dotyczące ładowania akumulatora

WAŻNE: Akumulatory są zużywalnymi materiałami eksploatacyjnymi, których wydajność skracą się z czasem. Zawsze przestrzegaj prawidłowych instrukcji ładowania zawartych w instrukcji obsługi narzędzia. Jeśli akumulator nie ładuje się lub skracą się czas pracy, wymień go na oryginalny akumulator Triton.

- Akumulator powinien być ładowany w temperaturze pomiędzy 0°C a 50°C (idealnie około 20°C)
- Po zakończeniu ładowania pozostawić akumulator do ostygnięcia na 15 minut przed przystąpieniem do użytkowania
- Upewnić się, że po zakończeniu korzystania z ładowarki, została ona odłączona od zasilania sieciowego i jest odpowiednio przechowywana
- Nie pozostawiać akumulatora w stanie ładowania przez długi czas i nigdy nie przechowywać akumulatora w ładowarce
- Ładowarka monitoruje temperaturę oraz napięcie ładowarki podczas ładowania.
- Wyjmij akumulator po zakończeniu ładowania aby zmaksymalizować ilość cykli akumulatora i nie marnować energii
- Akumulator może ulec uszkodzeniu z biegiem czasu, poszczególne ogniwa akumulatora mogą ulec uszkodzeniu, co może doprowadzić do zwarcia. Ładowarka nie rozpocznie ładowania uszkodzonego akumulatora. Jeśli to możliwe, należy skorzystać z innego akumulatora, aby sprawdzić działanie ładowarki i zakupić nowy akumulator w przypadku wykazania uszkodzenia starego akumulatora
- NIE przechowywać akumulatorów litowo-jonowych w stanie rozładowanym przez długi czas. Może to spowodować uszkodzenie ogniw litowo-jonowych. W przypadku długotrwałego przechowywania akumulatory powinny być naładowane na wysokim poziomie i odłączone od elektronarzędzia
- Wydajność akumulatora ulegnie ograniczeniu z upływem czasu. Po upływie 100 cykli ładowania czas działania akumulatora i maksymalna wydajność momentu obrotowego wiertła ulegną nieznacznemu zmniejszeniu. Wydajność akumulatora będzie spadać aż do osiągnięcia najniższego poziomu po upływie 500 cykli ładowania. Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza, że akumulator jest uszkodzony.

Przyłącze do odsysania pyłu

⚠ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE należy wyjąć akumulator przed montażem, bądź wymianą jakichkolwiek akcesoriów, bądź dokonywaniem regulacji.

- Pilarka wyposażona jest w przyłącze do odsysania pyłu (32) odpowiednia dla pojemnika na pył (46) bądź do zastosowania z systemem odsysania pyłu
- Aby zapoznać się z odpowiednimi złączami systemu odpylania, patrz „Dane techniczne” dotyczące wymiarów otworu odsysającego

Aby zamontować pojemnik na pył (46):

- Odkręć pokrywę pojemnika na pył
- Podłącz do portu odsysania pyłu (32) i przekręć złącze bagietowe
- Upewnij się, że dolny zamek błyskawiczny pojemnika na pył jest zamknięty przed uruchomieniem pilarki

Aby wymontować pojemnik na pył (46):

- Przytrzymaj port odsysania pyłu (32), aby zapobiec jego obracaniu się, a następnie przekręć pojemnik na kurz, aby zwolnić mocowanie bagietowe
- Opróżnij zawartość zbiornika do odpowiedniego pojemnika
- Pokrywa na pojemniku może służyć do przechowywania trocin do momentu znalezienia odpowiedniego pojemnika na odpady

Sprawdzenie obudowy tarczy tnącej

⚠ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE należy wyjąć akumulator przed montażem, bądź wymianą jakichkolwiek akcesoriów, bądź dokonywaniem regulacji.

- Sprawdź, czy wszystkie wkręty na obudowie tarczy (11) nie są poluzowane. Jeśli wymagane jest dokręcenie, użyj małego klucza sześciokątnego (6), ale nie dokręcaj zbyt mocno

- Sprawdź czy tarcza jest w pełni zabudowana jeśli nie jest w użyciu. Tarcza powinna być w stanie wysunąć się i całkowicie wsunąć do obudowy w trybie zanurzenia

Sprawdzanie funkcji blokady zanurzeniowej

WAŻNE: Zawsze sprawdź działanie przycisku blokady zanurzeniowej (3) przed użyciem. Funkcja blokady wgnębnej zapobiega WŁĄCZENIU zasilania pilarki, aby zapobiec przypadkowemu pociągnięciu przełącznika spustu (2).

Aby sprawdzić blokadę mechanizmu zgłębiającego:

- Umieść piłę na płaskim stole, tak aby obudowa tarczy wystawała poza krawędź i bez naciskania przycisku wgnębnej, naciśnij przedni uchwyt (5) w dół, aby sprawdzić, czy ostre wystaje poza obudowę tarczy
- Tarcza nie powinna wysuwać się bez naciśnięcia przycisku blokady zanurzenia
- Naciśnij przycisk blokady zanurzenia i naciśnij w dół przedni uchwyt, aby sprawdzić płynne zanurzanie

WAŻNE: Tarcza nie powinna wysunąć się bez naciśnięcia przycisku blokady wgnębnej. Jeśli ostre wysuwa się podczas wywierania nacisku na przednią rękojęść bez naciskania przycisku blokady wgnębnej, nie używaj narzędzia i skonsultuj się z technikiem serwisowym Triton.

Sprawdzenie funkcjonalności klina rozszczepiającego i jego wyrównanie

- Klin rozszczepiający (33) powinien wysunąć się, gdy tarcza (34) wysuwa się podczas wykonywania prostego cięcia
 - Sprawdź, czy klin rozszczepiający jest wyrównany z tarczą tnącą i nie dotyka jej ogółe
- WAŻNE:** Jeśli klin rozszczepiający dotyka ostrza, nie używaj narzędzia i skonsultuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisu Triton.

- Klin rozszczepiający (33) jest obciążony sprężyną i pozostanie w obudowie tarczy (11) podczas wykonywania cięcia wgnębnego

Aby sprawdzić, czy klin rozszczepiający ze sprężyną działa:

- Umieść piłę na płaskim stole, tak aby obudowa tarczy wystawała poza krawędź i bez naciskania przycisku blokady wgnębnej (3), naciśnij przedni uchwyt (5) w dół, aby sprawdzić, czy tarcza (34) i klin rozszczepiający wystają
- Po wysunięciu tarczy i klina rozszczepiającego, wcisnij go do góry z powrotem do obudowy ostrza, aby zapewnić płynne wycofanie
- Jeśli klin rozszczepiający nie wraca, nie używaj narzędzia i skonsultuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisu Triton

Uwaga: Klin rozszczepiający nie powinien być wygięty ani szerszy niż nacięcie ostrza. Jeśli klin rozszczepiający jest wygięty i nierówny, nie używaj urządzenia i skonsultuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisu Triton.

Regulacja prędkości zmiennej

Odniesienie do rys. IV

- Prędkość może być regulowana za pomocą pokrętła regulacji prędkości (31)
- Pozwala to na optymalizację prędkości cięcia w zależności od obrabianego materiału
- Poniższa tabela zawiera wskazówki dotyczące wyboru prędkości dla różnych materiałów:

Rodzaj materiału	Ustawienie prędkości
Drewno (twarde lub miękkie)	4-6
Płyta wiórowa	5-6
Drewno laminatowe, płyty stolarskie, fornirowane i powlekane	2-5
Płyta pilśniowa	1-4

Przełącznik trybu pracy

Odniesienie do rys. V

- Przełącznik trybu pracy (8) umożliwia szybkie i łatwe przełączanie między trybem zanurzania a trybem wymiany tarczy tnącej poprzez obrócenie dźwigni do wymaganego trybu:

	Tryb wymiany tarczy tnącej
	Tryb zanurzeniowy

- W celu uzyskania szczególnych instrukcji ich użytkowania zapoznaj się z odpowiednimi rozdziałami tej instrukcji

Montaż i mocowanie szyny

- Wskazówki dotyczące montażu i zabezpieczania szyny (47) oraz stosowania innych akcesoriów można znaleźć w sekcji „Akcesoria opcjonalne” niniejszej instrukcji
- Szyna ma gumowy pasek, który ogranicza wyrywanie. Przed użyciem upewnij się, że tarcza tnąca jest w próbnym cięciu do ułożenia w przekroju do rzadu. Patrz „Akcesoria opcjonalne” w niniejszej instrukcji aby uzyskać więcej informacji

Oslona przeciwdpryskowa

- Przy cięciach 0 ° osłona przeciwdpryskowa (37) optymalizuje odsysanie pyłu i poprawia jakość krawędzi skrawającej odciętego elementu obrabianego na górnej stronie
- Odpowiednio wyreguluj wysokość osłony przeciwdpryskowej, jeśli używasz piły z szyną (47) lub bez niej
- Aby wyregulować wysokość osłony przeciwdpryskowej, użyj małego klucza sześciokątnego (6), aby poluzować wkręt sześciokątny w regulacji osłony przeciwdpryskowej (36), wyreguluj wysokość osłony na wymaganą wysokość, a następnie ponownie dokręć wkręt
- Przed użyciem należy osadzić osłonę przeciwdpryskową:
 - Ustaw urządzenie ma maksymalną głębokość cięcia
 - Ustaw prędkość urządzenia na 6
 - Uruchom narzędzie, a następnie przestuj zanurzanie się do osadzenia w osłonie przeciwdpryskowej

Ustawianie głębokości cięcia - bez szyny

- Upewnij się, że kompensator głębokości szyny (13) jest obrócony na GÓRNĄ pozycję (rys. VI)
- Poluzuj blokadę głębokości (15) i ustaw wskaźnik głębokości (39) na wymaganą głębokość zanurzenia
- Dokręć blokadę głębokości
- Głębokość cięcia została ustawiona

Ustawianie głębokości cięcia - z szyną

- Upewnij się, że kompensator głębokości szyny (13) jest obrócony na DOLNĄ pozycję (rys. VII)
- Poluzuj blokadę głębokości (15) i ustaw wskaźnik głębokości (39) na wymaganą głębokość zanurzenia
- Dokręć blokadę głębokości
- Głębokość cięcia została ustawiona

Ustawienie kąta skosu

Odniesienie do rys. VIII

- Zakres regulacji kąta skosu wynosi -1° - 48°
- Kąt ukosu ma ogranicznik na dolnym końcu na 0 ° z zatrzaszkami kątowymi -1 ° (24) ustawionymi na „0”, a drugi ogranicznik na górnym końcu, aby ustawić kąt na 45 °
- Aby ustawić kąt ukosu na -1 °, oba zatrzaski kątowe muszą być ustawione na „1” przed ustawieniem kąta
- Aby ustawić kąt ukosu powyżej 45 °, podczas ustawiania kąta należy użyć przełącznika 47 ° (14)

Aby ustawić kąt skosu na 0°:

- Poluzuj przednią i tylną blokadę skosu (18 i 30)
- Przechyl korpus piły, tak, aby wskaźnik kąta skosu (17) wskazywał 0°
- Upewnij się, że oba zatrzaski kątowe -1 ° (24) wskazują pozycję 0 ° (rys. IX)
- Mocno dokręć przednie i tylne pokrętki blokady skosu
- Pila jest teraz zabezpieczona i gotowa do cięcia pod żądanym kątem

Uwaga: Podczas gdy zatrzaski kątowe -1 ° są ustawione na 0 °, kąt skosu nie może być ustawiony na -1 °.

Aby ustawić kąt skosu na -1°:

- Poluzuj przednią i tylną blokadę skosu (18 i 30)
- Przełącz oba zatrzaski kątowe -1 ° (24) na pozycję -1 ° (rys. IX)
- Przechyl korpus piły, tak, aby wskaźnik kąta skosu (17) wskazywał -1°
- Mocno dokręć przednie i tylne pokrętki blokady skosu
- Pila jest teraz zabezpieczona i gotowa do cięcia pod żądanym kątem

WAŻNE: W przypadku wykonywania cięć skośnych konieczne jest zablokowanie piły na szynie. Zapoznaj się z rozdziałem „Wykonywanie cięć skośnych” poniżej.

Aby ustawić kąt skosu na 0° - 45°

- Poluzuj przednią i tylną blokadę skosu (18 i 30)
- Przechyl korpus piły, tak, aby wskaźnik kąta skosu (17) wskazywał wymagany kąt
- Mocno dokręć przednie i tylne pokrętki blokady skosu
- Pila jest teraz zabezpieczona i gotowa do cięcia pod żądanym kątem

WAŻNE: W przypadku wykonywania cięć skośnych konieczne jest zablokowanie piły na szynie. Zapoznaj się z rozdziałem „Wykonywanie cięć skośnych” poniżej.

Aby ustawić kąt skosu na 46° - 47°:

- Poluzuj przednią i tylną blokadę skosu (18 i 30)
- Wciśnij przełącznik 47 ° (14) (rys. X) i obróć korpus pilarki, aż wskaźnik kąta skosu (17) pokaże żądany kąt 46 ° lub 47 °

- Zwolnic przełącznik 47°
- Mocno dokręć przednie i tylne pokrętki blokady skosu
- Pila jest teraz zabezpieczona i gotowa do cięcia pod żądanym kątem

WAŻNE: W przypadku wykonywania cięć skośnych konieczne jest zablokowanie piły na szynie. Zapoznaj się z rozdziałem „Wykonywanie cięć skośnych” poniżej.

Podparcie przedmiotu obróbki

- Należy odpowiednio wesprzeć duże panele i długie przedmioty obróbki na obu końcach cięcia w celu uniknięcia kinowania i odrzutu piły.
- Umieść przedmiot obróbki najlepiej wierzchem do dołu. Umożliwi to zredukowanie ilości odrzysków mogących zniszczyć wierzch przedmiotu obróbki.

Instrukcja użytkownika krzywek regulacji precyzyjnej

- Krzywki regulacji precyzyjnej (21 i 127) pozwalają na wyeliminowanie nadmiernego luzu pomiędzy szyną (47) i pilą w celu zapewnienia dokładności cięcia podczas przesuwania piły wzdłuż szyny.

- Poluzuj pokrętki zabezpieczające przednią i tylną krzywkę regulacji precyzyjnej (21 i 127)
- Umieść pilę na szynie
- Za pomocą dźwigni krzywek wyeliminuj nadmierny luz, a następnie dokręć pokrętki w celu zablokowania w pozycji

Uwaga: Krzywki są całkowicie zablokowane, kiedy dźwignie znajdują się w ustawieniu środkowym

Blokada przechyłu toru

- Blokada przechyłu szyny (22) blokuje zatrask, który zapobiega podniesieniu się piły z szyny (47) podczas cięcia pod kątem
- Blokada przechyłu szyny może być włączona podczas wykonywania cięć prostych i cięć wglębnych, gdy używasz szyny
- Kiedy nie używasz szyny lub kiedy umieszczasz pilę w szynie, zawsze upewnij się, że blokada przechyłu szyny jest ustawiona w pozycji „0”

Aby włączyć blokadę przechyłu szyny:

- Podnieś pokrętko blokady przechyłu szyny, które jest obciążone sprężyną, i obróć pokrętko tak, aby strzałka wskazywała pozycję „0”
- Umieść pilę na szynie (47)
- Podnieś pokrętko blokady przechyłu szyny i obróć pokrętko tak, aby strzałka wskazywała pozycję „1”
- Blokada przechyłu szyny została uruchomiona
- Włącz blokadę przechyłu szyny przed zdjęciem pilarki z szyny
- Zawsze należy sprawdzić, czy blokada przechyłu szyny działa prawidłowo przed wykonywaniem cięć pod skosem

Obsługa

Mechanizm przeciwdbicowy

- Odrzut to gwałtowna reakcja narzędzia na zaklinowanie, zablokowanie lub przesunięcie ostrza piły, powodujące podniesienie i odbicie bezwładnej piły od przedmiotu obróbki w stronę operatora
- Funkcja przeciwdbicowa piły zapobiega obrażeniom użytkownika w przypadku nieoczekiwanego odbicia piły

WAŻNE: Zabezpieczenie tej piły przed odrzutem działa tylko wtedy, gdy jest używana z kompatybilną szyną. Aby w pełni wykorzystać funkcję przeciwdziałania odrzutowi pilarki, zaleca się użycie szyny Triton Tools.

- Obróć mechanizm antyodrzutowy (10) do końca w lewo przed umieszczeniem pilarki na szynie (47)
- Gdy pilarka jest wypoziomowana na szynie, ustaw mechanizm antyodrzutowy w pozycji zgodnej z ruchem wskazówek zegara. Mechanizm antyodrzutowy zostanie teraz automatycznie załączony, kiedy pilarka zostanie przesunięta po szynie
- Po cięciu obróć i przytrzymaj mechanizm antyodrzutowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie przesunij pilarkę z powrotem na początek szyny, aby wykonać kolejne cięcie. Pozycja przeciwna do ruchu wskazówek zegara wyłącza opór i pozwala pilarkę powrócić do pozycji wyjściowej

Uwaga: W przypadku wystąpienia odrzutu należy sprawdzić prowadnicę szyny pod kątem uszkodzeń przed kontynuowaniem cięcia.

Naprowadzanie linii cięcia

Odniesienie do rys. VIII

- Linia cięcia zmienia się w zależności od kąta cięcia, a także od tego, czy używana jest szyna (47)

W przypadku korzystania z urządzenia bez szyny (47):

- W przypadku cięć prostych: wyrównaj linię cięcia z pozycją A / 0 ° z przodu płyty podstawy (23) (rys. VIII)
- W przypadku cięć ukośnych pod kątem 45 °: wyrównaj linię cięcia z pozycją B / 45 ° z przodu płyty podstawy (rys. VIII)

W przypadku korzystania z urządzenia z szyną (47):

- Zarówno w przypadku cięć prostych, jak i cięć ukośnych pod kątem 45 °, zawsze wyrównaj linię cięcia z pozycją B / 45 ° z przodu płyty podstawy (23) (rys. VIII)

Cięcie

WAŻNE:

- Upewnij się, że przedmiot obróbki i szyna (47) są odpowiednio podparte i zamocowane zapobiegając ich przesunięciom podczas pracy pilarki
- Zawsze trzymaj urządzenie obiema rękami za główny i przedni uchwyt (1 i 5)
- Zawsze przesuwaj urządzenie w przód. NIGDY nie przesuwaj urządzenia w tył przybliżając je do siebie
- Ustaw prędkość przed cięciem (patrz „Regulacja prędkości zmiennej”)
- Ustaw głębokość cięcia przed cięciem (patrz „Ustawienie głębokości cięcia”)
- Stosuj wszelkie środki ochrony osobistej niezbędne przy obsłudze tego narzędzia. Zapoznaj się z paragrafem dotyczącym bezpieczeństwa powyżej

W przypadku korzystania z urządzenia bez szyny (47)

1. Ustaw płytę podstawy (23) na przedmiocie obróbki
2. Obróć przełącznik trybu pracy (8) na pozycję swobodnego zanurzenia
3. Trzymaj narzędzie oburącz za główny uchwyt (1) oraz uchwyt przedni (5)
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady zagłębienia (3), a następnie naciśnij przełącznik spustowy (2), aby włączyć pilarkę
5. Poczekaj aż tarcza tnąca (34) osiągnie pełną prędkość, a następnie wyciśnij przycisk blokady zagłębienia w celu zanurzenia ostrza na żądaną głębokość
6. Przesuwaj narzędzie w przód, aż ostre zetknięcie się z przedmiotem obróbki i rozpocznie cięcie
7. Utrzymuj stałą prędkość posuwu - zbyt szybki posuw może spowodować nadmierne przeciążenie silnika, zaś posuw zbyt wolny może zdeformować przedmiot obróbki. Należy unikać wykonywania pług gwałtownych ruchów
8. Po zakończeniu cięcia zwolnij przełącznik zapłonu i zaczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma zanim usuniesz je z przedmiotu obróbki

Cięcie przy użyciu szyny (47) (akcesorium opcjonalne)

1. Sprawdź, czy blokada przechyli szyny (22) znajduje się w pozycji „O”, a mechanizm antyodrzutu (26) jest całkowicie obrócony w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie ustaw przednią część pily na szynie
2. W przypadku cięć skośnych zablokuj urządzenie na szynie obracając blokadę przechyli szyny (22) na pozycji „I”
3. Obróć przełącznik trybu pracy (8) na pozycję swobodnego zanurzenia
4. Trzymaj narzędzie oburącz za główny uchwyt (1) oraz uchwyt przedni (5)
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady zagłębienia (3), a następnie naciśnij przełącznik spustowy (2), aby włączyć pilarkę
6. Poczekaj aż tarcza tnąca (34) osiągnie pełną prędkość, a następnie wyciśnij przycisk blokady zagłębienia w celu zanurzenia tarczy tnącej (34) na żądaną głębokość
7. Przesuwaj narzędzie w przód wzdłuż szyny, aż ostre zetknięcie się z przedmiotem obróbki i rozpocznie cięcie
8. Utrzymuj stałą prędkość posuwu - zbyt szybki posuw może spowodować nadmierne przeciążenie silnika, zaś posuw zbyt wolny może zdeformować przedmiot obróbki. Należy unikać wykonywania pług gwałtownych ruchów
9. Po zakończeniu czynności cięcia zwolnij przełącznik zapłonu i zaczekaj, aż ostre całkowicie się zatrzyma zanim zdejmiesz je z szyny

Wykonywanie cięć skośnych

⚠️ OSTRZEŻENIE: W przypadku wykonywania cięć skośnych konieczne jest zablokowanie pily na szynie (47).

1. Obróć blokadę przechyli szyny (22) na pozycji „I” poprzez pociągnięcie pokrętła a następnie obrócenie

Wykonywanie cięć węglinych

1. Użyj przedniego wskaźnika krawędzi tarczy tnącej na osłonie przeciwoдрpyskowej (37), a następnie zmierz z powrotem bezwzględna średnicę ostrza na obrabianym przedmiocie. Weź pod uwagę głębokość i szerokość cięcia - może być wymaganych kilka cięć węglinych
2. Sprawdź, czy blokada przechyli szyny (22) znajduje się w pozycji „O”, a mechanizm antyodrzutu (26) jest całkowicie obrócony w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie ustaw przednią część pily na szynie
3. Obróć przełącznik trybu pracy (8) na pozycję swobodnego zanurzenia
4. Trzymaj narzędzie oburącz za główny uchwyt (1) oraz uchwyt przedni (5)
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady zagłębienia (3), a następnie naciśnij przełącznik spustowy (2), aby włączyć pilarkę
6. Poczekaj aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość, a następnie wyciśnij przycisk blokady zagłębienia w celu powolnego zanurzenia tarczy tnącej na żądaną głębokość
7. Przed wyjęciem narzędzia z przedmiotu obróbki zaczekaj, aż ostre pily całkowicie się zatrzyma

Akcesoria opcjonalne

Triton zestaw szyn prowadzących z łącznikami (TTSTP)

Pakiet szyn zawiera:

- 2 x Szyny (47) o długości 700 mm dla optymalnej wydajności pily węglanej Triton
- 2 x Łączniki szynowe (48) TTSTC

Uwaga: każdy łącznik składa się z dwóch części.

Przygotowanie szyn

- Przed rozpoczęciem korzysztania należy dociąć gumowy pasek skośny biegnący wzdłuż krawędzi elementów szyny (47)
- 1. Zamocuj szynę na odpowiednim niepotrzebnym kawałku drewna
- 2. Ustaw pilarkę w trybie zagłębienia i wyreguluj głębokość na około 3 mm (patrz instrukcje we wcześniejszej części tej instrukcji), co będzie działało jak cięcie ryśkiem
- 3. Wykonaj cięcie wzdłuż całej długości szyny. Dzięki temu gumowy pasek skośny zostanie docięty do rozmiaru odpowiedniego dla narzędzia
- 4. Wyrzucić odciętą gumę

Konserwacja szyny

- Przed pierwszym skorzystaniem oraz od czasu do czasu należy nasmarować szynę (47) środkiem smarnym w sprayu, aby pila przesuwała się wzdłuż niej w sposób gładki
- Uważaj, aby pyl, wióry i inne odpady nie osadziły się na szynie

Łączenie fragmentów szyn

- Za pomocą łączników szynowych (48) łączonych do pakietu szynowego możliwe jest łączenie elementów szyny w celu wykonywania długich cięć
- Każde łącze szynowe posiada przekładkę odległościową oraz przedłużenie z wkrętami sześciokątnymi
- Zmontuj łącza montując przekładkę odległościową z boku przedłużenia, na przeciw główek wkrętów sześciokątnych
- 1. Wkręć jedno łącze szynowe do dolnego kanału zaciskowego (na spodzie odcinka szyny (47))
- 2. Upewnij się, że głowy wkrętów sześciokątnych nie są zwrócone w stronę szyny, aby można było je później dokręcić
- 3. Umieść łącze w kanale do polowy, tak, aby dwa wkręty sześciokątne znajdowały się w kanale, a dwie poza nim
- 4. Dokręć dwa wkręty znajdujące się w kanale, aby zamocować łącze do szyny
- 5. Ponownie wykonaj powyższe czynności wkładając drugie łącze do dolnego kanału zaciskowego (na spodzie szyny)
- 6. Ponownie upewnij się, że możliwy jest dostęp do wkrętów sześciokątnych i zamocuj łącze w odpowiedniej pozycji dokręcając wkręty
- 7. Nałóż drugą szynę na wolne końce złacza tak, aby obie szyny przylegały do siebie
- 8. Dokręć wkręty sześciokątne aby połączyć ze sobą obie części szyny

Zaciski szynowe (TTSWC)

- Zaciski szynowe firmy Triton idealnie nadają się do szybkiego i bezpiecznego zaciskania szyny na przedmiocie obróbki, w celu szybkiego i dokładnego cięcia
- 1. Umieść szynę (47) na przedmiocie obróbki i wyrównaj ją z linią cięcia
- 2. Włóż cienkie górne ramie zacisku w dolny kanał zaciskowy (biegnący wzdłuż spodu szyny)
- 3. Ścisnij uchwyt zacisku, aby unieść i zamocować go na spodniej stronie przedmiotu obróbki
- 4. Powtórz tę procedurę na drugim końcu szyny

Uwaga: Możliwe jest również włożenie zacisku do górnego kanału zaciskowego (na wierzchu szyny).

WAŻNE: Upewnij się, że przedmiot obróbki jest odpowiednio podparty w pobliżu linii cięcia.

Zapoznaj się z rozdziałem „Podparcie przedmiotu obróbki” w części podręcznika dotyczącej pilarki.

Przykładnica (TTSTS)

- Przykładnica stanowi wydajny sposób upewnienia się, że szyna (47) jest ustawiona pod kątem 90° względem przedmiotu obróbki w celu wykonywania idealnych cięć prostopadłych
- Jest ona szczególnie przydatna dla zachowania jednakowości w przypadku odcinania wielu fragmentów z pojedynczego kawałka materiału

4. Włóż przykładnicę do dolnego kanału zaciskowego (na spodzie szyny), tak, aby jej płaska powierzchnia zwrócona była w stronę szyny
5. Dokręć wkręty sześciokątne, aby zamocować przykładnicę w odpowiedniej pozycji
6. Po dosunięciu płaszczyzny równoległej przykładnicy do przedmiotu obróbki przykładnica oprze się na jego krawędzi i ustaw szynę pod kątem 90°

Uwaga: przykładnica zajmie 140 mm długości szyny.

Prowadnica kątowa (TTSAG)

- Umożliwia ustawienie zakresu kątów +/- 55° gwarantując precyzję cięcia
- Unikania funkcja podwójnej skali umożliwia pełnię zakresu kątów poniżej i powyżej 90°

1. Włóż prowadnicę kątową do dolnego kanału zaciskowego (na spodzie szyny (47)) i luzno zamocuj ją za pomocą załączonego wkrętu sześciokątnego.
2. Umieść prosta kraweść prowadnicy kątovej wzdłuż krawędzi przedmiotu obróbki i obróć szynę, aby ustawić ją pod żądanym kątem (oznaczonym na prowadnicy kątovej)
3. Dokręć wkręt sześciokątny, aby zamocować prowadnicę w ustawieniu pod żądanym kątem

Uwaga: Prowadnica kątova zajmie 140–220 mm długości szyny.

Prowadnica równoległa (TTSPG)

- W niektórych przypadkach skorzystanie z szyny (47) nie jest możliwe. Możliwe jest wtedy zastosowanie prowadnicy równoległej. Pozwala ona na wykonywanie dokładnych cięć równoległych do krawędzi przedmiotu obróbki, bez zastosowania szyny
 - Prowadnica wzdłużna może zostać umieszczona po lewej lub po prawej stronie ostrza.
1. Poluzuj przedni i tylny zacisk prowadnicy równoległej (19 i 29) umieszczone na pile
 2. Wsuń prowadnicę równoległą w otwory mocujące w płycie podstawy pilarki
 3. Za pomocą skali umieszczonej na prowadnicy ustaw odległość od tarczy tnącej (34) w celu uzyskania żądanej szerokości cięcia
 4. Dokręć oba zaciski prowadnicy równoległej aby zamocować ją w odpowiedniej pozycji

Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przeprowadzaniem regulacji lub wykonaniem czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

Konserwacja tarczy tnącej

- Należy regularnie sprawdzać tarczę tnącą (34) pod kątem osadzenia się żywicy i wiórów. Jeśli jest to konieczne oczyść je sprayem konserwującym na bazie rozpuszczalnika lub spirytem mineralnym
- Regularnie sprawdzaj tarczę tnącą pod kątem płaskości. Używanie piły posiadającej zdeformowane ostrze spowoduje przeciężenie silnika i układu przekładni oraz może mieć wpływ na prawa gwarancyjne użytkownika
- Należy regularnie sprawdzać zęby tarczy z węglików spiekanych pod kątem naostrzenia i złamań oraz naprawić lub naostrzyć je, jeśli jest to konieczne

Uwaga : Należy pamiętać, że podczas ponownego ostrzenia należy zachować odpowiednie kąty skosu przedniej części zębów.

Wymiana tarczy tnącej

Sprawdź rys. V i rys. XI

- Należy używać wyłącznie tarcz 165 mm, ze szczeliną określoną w „Danych technicznych”, przeznaczonych do pilarek tarczowych o znamionowej prędkości obrotowej bez obciążenia co najmniej 5000 min⁻¹
 - Nie należy instalować wysokoobrotowych ostrzy stalowych lub tarcz ściernych. Instalacja ostrzy przeznaczonych do celu innego niż przeznaczenie piły lub ostrzy o innym rozmiarze spowoduje wygaśnięcie okresu gwarancji narzędzia.
 - Nie należy instalować ostrzy gorszej jakości. Należy regularnie sprawdzać ostrze pod kątem płaskości, naostrzenia, występowania pęknięć i usterek.
1. Obróć przełącznik trybu pracy (8) na pozycję swobodnego zanurzenia
 2. Naciśnij przycisk blokady zagłębienia (3) i zanurz pilarkę. Pila zostanie zablokowana na głębokości umożliwiającej dostęp do śruby blokującej ostrza poprzez okno dostępu do wrzeciona (35) w obudowie tarczy tnącej (11)
 3. Umieść duży klucz sześciokątny (7) w śrubie i wciśnij blokadę wrzeciona (4)
 4. Przekręć klucz sześciokątny zgodnie z kierunkiem obrotów ostrza (w lewo), aby odkręcić śrubę i zdjąć kołnierz zewnętrzny
 5. Ostrożnie zdejmij zużyta tarczę tnącą (34) z podkładki wewnętrznej wału i wysuń je poprzez otwór znajdujący się w dole obudowy ostrza
 6. Ostrożnie wsuń nową tarczę przez otwór i umieść je na wewnętrznej podkładce wału. Napisy na ostrzu powinny znajdować się po zewnętrznej stronie, a strzałka na ostrzu powinna wskazywać ten sam kierunek, co strzałka na osłonie
 7. Ponownie załóż zewnętrzny kołnierz tarczy, a następnie lekko wkręć śrubę mocującą ostrze przez kołnierz
 8. Upewnij się, że tarcza umieszczona jest prawidłowo, wciśnij blokadę wrzeciona i mocno dokręć śrubę za pomocą dużego klucza sześciokątnego
 9. Wciśnij przycisk blokady zagłębienia w celu zwolnienia blokady i całkowitego wycofania tarczy do wnętrza obudowy

Dokładność cięcia 0° i 45°

- Te korekty zostały wykonane w fabryce. Jeśli jednak są niedokładne, skonsultuj się z autoryzowanym technikiem serwisu Triton.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE podczas czyszczenia urządzenia stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary i rękawice ochronne.

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia
- Czyścić korpus produktu miękką szczotką lub suchą ścierką
- Do czyszczenia elementów plastikowych nie należy używać środków żrących. Jeśli czyszczenie na sucho nie przynosi wystarczających efektów, zalecane jest użycie wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą.
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed ponownym włączeniem
- Jeśli to możliwe, przedmuchaj otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym (w stosownych przypadkach)
- Aby wyczyścić wnętrze obudowy tarczy tnącej (11), najpierw wyjmij tarczę (34) (patrz „Wymiana tarczy tnącej”), a następnie użyj małego klucza sześciokątnego (6), aby wykręcić wszystkie śruby sześciokątne na obudowie ostrza. Oczyszczyć i usunąć kurz i brud zgodnie z powyższymi punktami

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona online: tritontools.com/pl-PL/Support

Adres (GBR):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Wielka Brytania

Adres (UE):

Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Holandia

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci
- Należy zawsze wyjąć akumulator z urządzenia przed przechowywaniem

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak reakcji po uruchomieniu przełącznika spustowego (2)	Brak zasilania	Sprawdź czy akumulator (10) jest naładowany i poprawnie zamontowany
	Uszkodzony przełącznik spustowy	Wymień przełącznik spustowy w autoryzowanym serwisie Triton
	Urządzenie uszkodzone	Przekazać narzędzie do naprawy do upoważnionego punktu serwisowego Triton.
Urządzenie zatrzymało się, po krótkim czasie pracy	Urządzenie zostało przegrzane	Wylącz urządzenie i odczekaj do schłodzenia w domowej temperaturze. Sprawdź i upewnij się, że otwory wentylacyjne są czyste
	Zużyte zęby tarczy	Wymień tarczę tnącą (34)
	Uszkodzona tarcza tnąca	Wymień tarczę tnącą
Wibracje lub nieznanne dźwięki	Niepoprawnie zamontowana tarcza	Zamontuj ponownie tarczę tnącą
	Tarcza poluzowana	Przykręć śrubę tarczy
	Inna część urządzenia została poluzowana	Sprawdź i w razie konieczności przykręć, w innym przypadku oddaj do autoryzowanego centrum serwisowego Triton
	Akcesoria zostały niepoprawnie zamontowane	Zamontuj akcesoria prawidłowo
	Krzywki regulacji precyzyjnej (21 i 27) zostały nieprawidłowo dokręcone	Prawidłowo napnij szynę w celu zmniejszenia wibracji i poprawy jakości cięcia

Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową tritontools.com* i podaj odpowiednia dane.

Protokół zakupu

Data zakupu: ___ / ___ / ___

Model: T20TS165BL

Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

Введение

Благодарим за выбор изделия Triton. В этом руководстве содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Данное изделие отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, важно внимательно прочитать это руководство и понять содержащиеся в нем инструкции. Проследите за тем, чтобы каждый пользователь изделия ознакомился с руководством и понял его. Храните руководство рядом с изделием на случай, если оно понадобится.

Символы и обозначения

На паспортную табличку инструмента могут быть нанесены определенные символы и обозначения. Они дают важную информацию об изделии или содержат инструкции по эксплуатации.



Пользоваться средствами защиты органов слуха
Пользоваться средствами защиты органов зрения
Пользоваться средствами защиты органов дыхания
Пользоваться средствами защиты головы



Пользоваться средствами защиты рук



ВНИМАНИЕ! Прочитайте руководство чтобы снизить риск получения травм.



Конструкция класса II (двойная изоляция для дополнительной защиты)



Охрана окружающей среды
Утилизация электротехнических изделий и аккумуляторов (включая литий-ионные) с бытовым мусором запрещена. Такие изделия сдают в пункты утилизации, имеющие специальное оборудование. За рекомендациями по утилизации обращайтесь в местные органы власти или к дилеру.



Li-ion



Соответствует применимым законодательным актам и нормам безопасности.



Внутренний предохранитель с задержкой срабатывания. Максимальный ток 3,15 А.



НЕ сжигать аккумуляторы!



Осторожно!

Сокращения технических терминов

В	Напряжение (В)
~	Переменный ток
А, мА	Ампер, миллиампер
А·ч	Ампер-час (емкость аккумулятора)
n ₀	Частота вращения без нагрузки
Гц	Герц
"", d.c.	Постоянный ток
Вт, кВт	Ватт, киловатт
Вт·ч	Ватт-часы
мин ⁻¹	Число операций в минуту
дБ(А)	Уровень звука в децибелах (взвешенный по А)
м/с²	Метры в секунду в квадрате (значение вибрации)

Технические характеристики

Номер модели	T20TS165BL / T20TS165BLBARE / T20TS165BLKITEU	
Технология	Бесщеточная конструкция, литий-ионный аккумулятор	
Напряжение	20 В ^{max}	
Частота вращения без нагрузки	1 – 6	2200 – 4200 мин ⁻¹
	1)	2200 мин ⁻¹
	2)	2600 мин ⁻¹
	3)	3000 мин ⁻¹
	4)	3400 мин ⁻¹
	5)	3800 мин ⁻¹
	6)	4200 мин ⁻¹
Размеры диска	Ø165 мм x 20 мм	
Минимальная ширина пропила	1,8 мм (+/- 0,1)	
Минимальная толщина диска	1,2 мм (+/- 0,1)	
Толщина расклинивающих ножей	1,5 мм (0, 0,1)	
Максимальная глубина резания при угле 90° С направляющей: Без направляющей	54 мм 58 мм	
Максимальная глубина резания при угле 45° С направляющей: Без направляющей:	38 мм 42 мм	
Диапазон регулирования угла в вертикальной плоскости	-1° – 47°	
Вытяжка пыли	Слева, поворотный соединитель с углом 360°	

Соединение для отвода пыли	Внутр. диаметр: Ø 35 мм Наружн. диаметр: Ø 39,7 мм
Габаритные размеры с аккумулятором (Д x Ш x В)	с мешком для сбора пыли: 488 x 287 x 206 мм без мешка для сбора пыли: 332 x 263 x 206 мм
Масса	2,1 кг
Аккумулятор	
Тип элементов	Литий-ионные
Напряжение	20 В=
Емкость	5 А·ч / 100 Вт·ч
Зарядное устройство	
Входная мощность	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 70 Вт
Выходная мощность	14,4-18В= 2,4 А
Продолжительность зарядки	130 мин
Длина кабеля	1,8 м
Класс защиты	
Степень защиты оболочки	IPX0
Ввиду того, что продукция постоянно совершенствуется, технические характеристики изделий Tripol могут изменяться без уведомления.	
Информация по шуму и вибрации	
Уровень звука излучения L_{wA}	84,0 дБ(А)
Корректированный уровень звуковой мощности L_{wA}	95,0 дБ(А)
Погрешность K	3 дБ(А)
Взвешенное вибрационное ускорение a_{hv} (главная рукоятка)	3,05 мс ⁻²
Погрешность	1,5 мс ⁻²

Уровень звука, действующего на оператора, может превышать 85 дБ(А). Использование средств защиты органов слуха обязательно.

ВНИМАНИЕ! Если уровень звука превышает 85 дБ(А), то обязательно пользуйтесь средствами защиты органов слуха. При необходимости ограничивайте продолжительность работы. Если шум вызывает дискомфорт даже при использовании средств защиты, немедленно выключите инструмент и убедитесь, что защита надета правильно, а ее звукоизолирующие характеристики соответствуют уровню звука, вырабатываемого инструментом.

ВНИМАНИЕ! Воздействие вибрации инструмента на человека может вызывать потерю чувствительности, онемение, покалывание и снижение способности удерживать предметы. Продолжительное воздействие чревато развитием хронических заболеваний. При необходимости ограничивайте продолжительность работы и пользуйтесь антивибрационными перчатками. Не работайте в ручном режиме, если температура ниже комфортного уровня: в таких условиях вибрация оказывает более выраженное воздействие на организм. Продолжительность и периодичность работы с инструментом можно рассчитать по значениям, которые приведены в разделе «Технические характеристики».

ВНИМАНИЕ! Действительная вибрация во время эксплуатации электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от эксплуатации инструмента. В условиях фактической эксплуатации не обязательно разрабатывать меры защиты оператора на основании оценки воздействия (с учетом всех компонентов рабочего цикла: продолжительности простой и продолжительности работы на холостом ходу в дополнение к времени работы).

Заявленное общее значение вибрации измерено в соответствии со стандартным методом и может применяться для сравнения одного инструмента с другим. Кроме того, заявленное общее значение вибрации может применяться для предварительной оценки воздействия.

Указанные в характеристиках уровни звука получены в соответствии с международными стандартами. Значения справедливы для инструмента в нормальном рабочем состоянии, эксплуатируемого в нормальных условиях. Нарушение регламента обслуживания, порядка сборки или эксплуатации инструмента может являться причиной повышения уровня звука и вибраций. На сайте www.osha.europa.eu представлена информация по уровням звука и вибраций на рабочем месте, которая может оказаться полезной для пользователей, работающих с инструментом в бытовых условиях в течение продолжительного времени.

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментом

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, относящимися к данному электроинструменту. Пренебрежение приведенными ниже инструкциями чревато поражением электрическим током, пожаром или/и серьезными травмами.

Сохраните все предупреждения и инструкции на будущее.

В разделе, посвященном технике безопасности, термин «электроинструмент» относится как к проводным (работающим от сети), так и к беспроводным (работающим от аккумулятора) инструментам.

- 1) Безопасность на рабочем месте
- a) Следите за чистотой и освещенностью рабочего места. Беспорядок или недостаток освещения повышают вероятность несчастного случая.

b) Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Электроинструмент вырабатывает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

c) Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам. Они будут отвлекать ваше внимание, и вы можете потерять управление.
- 2) Электробезопасность
- a) Вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилок. Не разрешается подключать заземленный электроинструмент к сети через переходники. Применение стандартных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.

b) Не касайтесь заземленных предметов: трубопроводов, радиаторов, электрических плит и холодильников. Если ваше тело заземлено, то риск поражения электрическим током увеличивается.

c) Берегите электроинструмент от дождя и влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током.

d) Не допускайте повреждения электрического шнура. Запрещается переносить, тянуть или отключать электроинструмент от сети за шнур. Берегите шнур от нагрева, контакта с маслом, острыми крошками или движущимися деталями. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

e) При работе с электроинструментом вне помещения пользуйтесь удлинителем, пригодным для эксплуатации в таких условиях. Применение удлинителя, пригодного для эксплуатации вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

f) Если работа во влажных условиях неизбежна, то электроинструмент следует подключать к источнику питания, снабженному устройством защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

g) При эксплуатации инструмента на территории Австралии или Новой Зеландии рекомендуется ВСЕГДА включать в цепь питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током 30 мА или меньше.

h) Используйте подходящий удлинитель. Следите за тем, чтобы удлинитель находился в хорошем состоянии. При использовании удлинителя убедитесь, что сечение его проводника соответствует потребляемому току инструмента. Шнур слишком маленького сечения вызовет падение напряжения и, как следствие, потерю мощности и перегрев.
- 3) Личная безопасность
- a) Будьте внимательными, следите за тем, что делаете и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается пользоваться электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов. Даже кратковременное ослабление внимания во время работы чревато тяжелой травмой.

b) Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда пользуйтесь средствами защиты органов зрения. Грамотное применение средств защиты (например, респиратора, нескользящей защитной обуви, каски или средств защиты органов слуха) снижает риск травм.

- c) Не допускайте непреднамеренного включения. Перед тем как подключить инструмент к розетке и/или аккумулятору, поднимайте или переносите его убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выключено». Если держать палец на выключателе питания при переносе инструмента или зарядке инструмент с включенным выключателем питания, то риск несчастного случая увеличится.
- d) Убирайте регулировочные ключи прежде чем включать электроинструмент. Гачевый ключ, присоединенный к вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.
- e) Не тянитесь за пределы комфортной зоны досягаемости. Твердо стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это позволит увереннее контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.
- f) Одевайтесь надлежащим образом. Свободная одежда и украшения не допускаются. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей инструмента. Свободную одежду, украшения или длинные волосы может намотать на движущиеся части.
- g) Обязательно пользуйтесь устройствами вытяжки и сбора пыли, если конструкцией предусмотрены соединители для них. Соблюдайте правила их эксплуатации. Такие устройства снижают риски, связанные с пылью.
- h) Не позволяйте себе расслабляться и игнорировать правила безопасности по мере набора опыта работы с инструментами. Получить тяжелую травму при неосторожном обращении – дело доли секунды.
- 4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним
- a) Не допускайте перегрузки электроинструмента. Правильно подбирайте инструмент под свои задачи. Грамотно подобранный инструмент будет работать качественнее и безопаснее без превышения номинальной нагрузки.
- b) Не работайте с электроинструментом, если выключатель питания не включается или не выключается. Любой электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.
- c) Отсоединяйте электроинструмент от розетки и/или аккумулятора (если он съемный), прежде чем выполнять настройку, менять оснастку или укладывать его на хранение. Данная мера предосторожности исключает случайный пуск инструмента.
- d) Храните электроинструмент в местах, недоступных для детей, и не позволяйте работать с ним лицам, не знакомым с электроинструментом или не изучившим данные инструкции. Электроинструмент опасен в неумелых руках.
- e) Обслуживайте электроинструмент и оснастку. Следите за тем, чтобы не было бинения или заедания движущихся частей, сломанных деталей или признаков других неисправностей, способных повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, то эксплуатацию разрешается возобновлять только после ремонта. Причиной многих несчастных случаев становится неудовлетворительное обслуживание электроинструмента.
- f) Следите за чистой режущей инструмента и состоянием его режущих кромок. Если режущий инструмент надлежащим образом обслужен, то снижается вероятность защемления и облегчается управление.
- g) Соблюдайте эти инструкции при эксплуатации электроинструмента, оснастки и режущего инструмента. Учитывайте условия и особенности предстоящей работы. Использование электроинструмента не по назначению может быть опасным.
- h) Следите за тем, чтобы рукоятки и другие поверхности хвата были сухими и чистыми. Наличие на них масла и консистентной смазки не допускается. Скользкие рукоятки и прочие поверхности хвата опасны и не обеспечивают надежного контроля за инструментом в неожиданной ситуации.
- 5) Эксплуатация аккумуляторных инструментов и уход за ними
- a) Зарядку следует производить только с помощью устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, рассчитанное на конкретный тип аккумулятора, не разрешается применять для зарядки аккумуляторов других типов. В противном случае возможен пожар.
- b) Используйте только те аккумуляторы, которые специально предназначены для вашего электроинструмента. Использование любых других аккумуляторов чревато травмами и пожаром.
- c) Если аккумулятор не используется, примите меры, исключающие контакт с металлическими предметами: скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и прочими мелкими предметами, которые могут закоротить клеммы. Короткое замыкание клемм аккумулятора чревато ожогами и пожаром.
- d) При повреждении аккумулятора из него может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение и ожоги.
- e) Не используйте аккумулятор или инструмент, конструкция которого подверглась изменению. Поврежденные или измененные аккумуляторы могут привести к пожару, взрыву или травме.
- f) Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или повышенной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- g) Соблюдайте все инструкции по зарядке. Не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в инструкции. Нарушение правил зарядки или зарядка при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска пожара.
- a) Ремонт
- 6) Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием идентичных запчастей. Только в этом случае ремонт электроинструмента не скажется на его безопасности отрицательным образом.

- b) Запрещается ремонтировать поврежденные аккумуляторы. Ремонт аккумуляторов может производиться только изготовителем или официальным сервисным центром.
- c) Выполняйте инструкции по смазке и замене оснастки.
- d) Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми. Наличие масла и консистентной смазки не допускается.

Правила безопасности при работе с беспроводной циркулярной пилой

Процедуры обработки

- 1)  **ОПАСНО!** Держите руки подальше от зоны резания и пильного диска. Держите вторую руку на вспомогательной рукоятке или корпусе электродвигателя. Если вы удерживаете инструмент обеими руками, то их не повредит диск.
- 2) Не тянитесь под заготовку. Ограждение не защитит вас от пильного диска, если он выйдет с нижней стороны заготовки.
- 3) Выбирайте глубину резания в соответствии с толщиной заготовки. Диск должен выступать под заготовкой менее, чем на одну полную высоту зуба.
- 4) Категорически запрещается удерживать обрабатываемую заготовку руками или ногами. Крепите заготовку к устойчивой опоре. Очень важно обеспечить надлежащую опору заготовке: это позволит свести к минимуму риск травм, защемления пильного диска или потери управления.
- 5) Если во время работы режущий инструмент может коснуться скрытой проводки, то инструмент следует держать за изолированные рукоятки. Надразнение находящегося под напряжением проводника может привести к тому, что неизолированные металлические детали инструмента тоже окажутся под напряжением. Это чревато поражением электрическим током.
- 6) При продольном пилении следует всегда использовать параллельную направляющую или упор. Это позволит увеличить точность и снизить вероятность защемления пильного диска.
- 7) Всегда используйте диски правильного размера и с посадочными отверстиями соответствующей формы (ромбовидные или круглые). Пильные диски, не соответствующие креплению, будут бить при вращении, и вы потеряете управление.
- 8) Категорически запрещается использовать поврежденные или неподходящие шайбы или винты крепления диска. Шайбы и винты специально проектированы для вашей пилы. Они обеспечивают оптимальную производительность и безопасность работы.

Причины отдачи и соответствующие предупреждения

- Отдача – это неконтролируемый подъем инструмента с заготовки и отбрасывание его в сторону оператора при защемлении, чрезмерной подаче или бинении пильного диска.
- Когда пила диск защемляется или сильно тормозится застрявшим пропилом, диск останавливается, и реакция электродвигателя отбрасывает инструмент в сторону оператора.
- Если диск перекашивает в пропиле, зубья на задней стороне могут вонзиться в верхнюю поверхность деревянной заготовки и вытолкнуть диск из пропила в сторону оператора.

Отдача – результат нарушения правил эксплуатации пилы и/или неправильных рабочих процедур и условий. Ее можно избежать, приняв соответствующие меры, которые указаны ниже.

- 1) Надежно удерживайте инструмент обеими руками и располагайте руки так, чтобы наилучшим образом противодействовать усилиям отдачи. Стойте слева или справа от пильного диска, но не на одной линии с ним. Отдача может откинуть пилу назад, но оператор в состоянии ограничить усилие отдачи, если примет соответствующие меры предосторожности.
- 2) Если пильный диск зажег или если обработка прерывается по какой-либо причине, отпустите выключатель и не перемещайте пилу до полной остановки режущего инструмента. Категорически запрещается поднимать пилу с заготовки или отводить ее назад, если пильный диск вращается. В противном случае возможна отдача. Выясните причину защемления диска и устраните ее.
- 3) При перезапуске пилы на заготовке установите пильный диск по центру пропила, чтобы зубья не касались материала. Если диск зажегся, то пила может подняться или откинута от заготовки и травмировать.
- 4) Обеспечивайте опору для крупногабаритных панелей. Это позволит снизить риск защемления диска и отдачи. Крупногабаритные панели провисают под действием собственной массы. Опоры должны располагаться под заготовкой с обеих сторон инструмента, рядом с линией пропила или краем заготовки.
- 5) Запрещается работать с затупившимися или поврежденным режущим инструментом. Незаточенный или неправильно установленный пильный диск производит недостаточный широкий пропил. При этом повышается трение, риск защемления и отдачи.
- 6) Перед началом обработки убедитесь, что глубина и угол резания надежно зафиксированы соответствующими рычагами. Неожиданное изменение положения пильного диска во время работы может привести к защемлению и отдачи.
- 7) Соблюдайте особую осторожность, выполняя пропил по стене или подобной закрытой поверхности. Выступающий пильный диск может натолкнуться на препятствие и отскочить.

Функция ограждения

- 1) Перед каждой операцией проверяйте, что нижнее ограждение закрылось надлежащим образом. Не эксплуатируйте пилу, если ее ограждение заедает и не закрывается диск мгновенно. Запрещается фиксировать или подвизывать ограждение так, чтобы был открыт диск. При падении пилы ограждение может изогнуться. Проверьте и убедитесь, что ограждение перемещается свободно и не касается диска или любой другой части при всех углах и глубинах резания.
- 2) Проверьте состояние и работу возвратной пружины ограждения. Если ограждение или пружина не работает нормально, то инструмент не допускается эксплуатировать до тех пор, пока неисправность не будет устранена. Медленная работа ограждения может являться признаком повреждения деталей, наличия отложенной смолы или мусора;
- 3) Проследите за тем, чтобы основание пилы не смещалось при выполнении погружных пропилов. Смещение диска вбок приведет к защемлению и отдаче.
- 4) Всегда смотрите, чтобы ограждение закрывало диск, прежде чем класть пилу на верстак или пол. Незакрýтый пильный диск, вращаясь по инерции, вызовет отдачу и порежет все на своем пути. Помните о том, что после того, как выключатель будет отпущен, диску потребуется еще некоторое время для полной остановки.

Работа расклинивающего ножа

- 1) Используйте подходящий пильный диск для расклинивающего ножа. Чтобы расклинивающий нож работал, диск должен быть тоньше расклинивающего ножа, а ширина резания должна быть больше толщины расклинивающего ножа.
- 2) Используйте регулировку расклинивающего ножа, как описано в этом руководстве. Неправильное расстояние, положение или центровка не позволят расклинивающему ножу эффективно предотвращать отдачу.
- 3) Чтобы расклинивающий нож работал, он должен контактировать с заготовкой. Расклинивающий нож эффективно предотвращает отдачу при выполнении коротких пропилов.
- 4) Не работайте с пилой, если расклинивающий нож изогнут. Даже небольшая помяка может уменьшить скорость закрытия ограждения.

Дополнительные правила безопасности при работе с погружной пилой

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед подключением инструмента к источнику питания (точке подключения, розетке и т.д.) убедитесь, что напряжение питания соответствует значению, указанному на паспортной табличке инструмента. Если напряжение источника питания выше этого значения, то подключение инструмента к такому источнику может привести к серьезным травмам пользователя и выходу инструмента из строя. Если имеются сомнения – не подключайте инструмент. Использование источника питания, напряжение которого ниже номинального напряжения инструмента, может привести к поломке электродвигателя.

- a) Не позволяйте лицам младше 18 лет работать с этим инструментом.
- b) При работе с инструментом пользуйтесь средствами защиты: защитными очками или щитками, средствами защиты органов слуха, респиратором и защитной одеждой (включая защитные перчатки).
- c) Ручной электроинструмент может вибрировать. Вибрация вредна для здоровья. Перчатки помогут поддерживать циркуляцию крови в пальцах. Не допускайте работать с ручным электроинструментом в течение длительного времени без перерывов.
- d) По возможности пользуйтесь системой вытяжки для удаления опилок/отходов.
- e) Не пытайтесь обрабатывать материал, толщина которого превышает указанную в разделе «Характеристики» глубину резания.
- f) Настраивайте глубину резания в точном соответствии с толщиной заготовки: пильный диск не должен выступать за обратную поверхность заготовки больше, чем на высоту зуба.
- g) Заготовка должна быть правильно установлена на опоры. Крупная заготовка может провиснуть под собственным весом и защемить пильный диск. Опоры должны располагаться под заготовкой с обеих сторон инструмента (рядом с линейной пропилом или краем заготовки).
- h) Не допускайте того, чтобы опоры или силовые кабели попадали на траекторию движения режущего инструмента.
- i) Всегда надежно крепите заготовку на устойчивой поверхности во избежание усиленного воздействия вредных факторов на организм, защемления пильного диска или потери управления.
- j) Во время работы всегда стойте под углом к инструменту.
- k) Помните, что пильный диск будет выступать за обратную сторону заготовки.
- l) Не протягивайте руки под заготовку – там нет ограждения, которое защитит вас от диска.
- m) Учитывайте направление вращения электродвигателя и пильного диска.
- n) Перед началом работы осмотрите заготовку и удалите все гвозди и другие посторонние предметы.
- o) Запрещается прикладывать поперечную или скручивающую нагрузку на пильный диск во время работы.
- p) Если пропил не доходит до края заготовки или если пильный диск защемило, отключите инструмент, дождитесь полной остановки диска и поднимите инструмент с заготовки.
- q) Не пытайтесь освободить защемленный диск, не отключив инструмент от источника питания.

- r) Запрещается отводить пилу назад во время обработки.
- s) Остерегайтесь разлетающихся отходов. В некоторых случаях отходы могут отлетать от режущего инструмента на высокой скорости. Пользователь обязан принять все меры защиты людей, находящихся в рабочей зоне, от разлетающихся отходов.
- t) Если вас прервали во время работы, остановите работу, отключите инструмент и только потом отвлекайтесь от пилы.
- u) Перед каждой операцией проверяйте, что нижнее ограждение закрылось надлежащим образом. Не эксплуатируйте пилу, если ее нижнее ограждение заедает или самопроизвольно закрывается. Запрещается каким-либо образом фиксировать ограждение в открытом положении. При падении пилы нижнее ограждение может изогнуться. Поднимите его рукояткой и убедитесь, что оно перемещается свободно и не касается диска или любой другой части на всех глубинах и углах резания.
- v) Всегда смотрите, чтобы нижнее ограждение закрывало диск, прежде чем класть пилу на какую-либо поверхность после работы. Незакрýтый пильный диск, вращаясь по инерции, вызовет отдачу и порежет все на своем пути. Помните о том, что после того, как выключатель будет отпущен, диску потребуется еще некоторое время для полной остановки.
- w) Периодически проверяйте надежность затяжки всех гаек, болтов и других крепежных деталей. Подтягивайте ослабленные детали.
- x) Даже соблюдение всех правил эксплуатации этого инструмента не гарантирует отсутствия остальных факторов риска. Если у вас возникли сомнения по поводу безопасной эксплуатации этого инструмента – воздержитесь от работы с ним.

Инструкции по безопасности при работе с дисками

- ВСЕГДА следите за тем, чтобы диск соответствовал обрабатываемому материалу. Смотрите на маркировку на диске и документацию производителя.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать пильный диск, диаметр которого больше значения, указанного на паспортной табличке инструмента. Такой диск может коснуться ограждений.
- Используйте ТОЛЬКО те пильные диски, частота вращения которых, указанная на маркировке, равна или больше частоты вращения инструмента.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать какие-либо абразивные диски.
- Используйте ТОЛЬКО пильные диски, рекомендованные производителем и соответствующие EN 847-1, если собираетесь обрабатывать дерево или подобные материалы.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать диск, если у него затуплены или отсутствуют зубья, или если на нем имеются видимые повреждения или деформации.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать диск, толщина которого не позволяет шайбе диска зацепиться за лышки шпинделя: винт крепления диска не сможет надлежащим образом зафиксировать диск на шпинделе.
- Проследите за тем, чтобы все необходимые проставки и шпиндельные кольца подходили к шпинделю и установленному диску.
- Отрегулируйте расклинивающий нож таким образом, чтобы расстояние между ним и ободом диска не превышало 5 мм. При этом обод диска не должен выступать более, чем на 5 мм за нижнюю кромку расклинивающего ножа.

Не допускайте перегрева диска.

- Всегда проверяйте состояние диска перед началом любой операции пиления. Следите за тем, чтобы диск был острым и соответствовал обрабатываемому материалу. Затупленные диски следует заменять или отдавать на заточку специалисту (если это возможно).
- Во время пиления давайте диску поработать без нагрузки 15-20 секунд, чтобы воздух охладил его.
- Соблюдайте особую осторожность во время пиления твердой древесины. Твердые материалы создают большее сопротивление и повышают тепловую нагрузку на диск и электродвигатель. По этой причине необходимо выполнять охлаждение воздухом чаще.

Безопасность при работе с аккумулятором и зарядным устройством

Электробезопасность

- Зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому проводник заземления не обязателен.
- Всегда следите за тем, чтобы вилка зарядного устройства соответствовала розетке.
- Всегда следите за тем, чтобы напряжение питания соответствовало напряжению на паспортной табличке.
- Не допускайте повреждения кабеля или вилки. Если кабель или вилка повреждены, отдайте изделие на ремонт официальному сервисному представителю или квалифицированному электрику.
- В исполнении для Великобритании вилка имеет плавкий предохранитель на 3 А (BS 1362).

Безопасность при работе с зарядным устройством

- Не пытайтесь заряжать аккумулятор (10), не ознакомившись с правилами использования зарядного устройства (40), приведенными в этом руководстве.
- НЕ ДОПУСКАЕТСЯ использовать зарядное устройство для зарядки каких-либо других аккумуляторов, кроме совместимых аккумуляторов Triton T20.
- Держите зарядное устройство в чистоте. Посторонние предметы или грязь могут засорить вентиляционные отверстия или вызвать короткое замыкание. Невыполнение этих инструкций может привести к перегреву или пожару.
- Выполняйте зарядку в хорошо вентилируемой зоне. НЕ закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия зарядного устройства.
- Держите заряжаемый аккумулятор подальше от источников открытого пламени. Выпускаемые газы могут взорваться.
- Регулярно осматривайте зарядное устройство на предмет повреждений (особенно шнур, вилок и корпус). Запрещается эксплуатировать поврежденное зарядное устройство до устранения неисправностей.
- НЕ используйте приспособления, которые не являются рекомендованными или не продаются изготовителем. Использование несовместимых приспособлений может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

ВНИМАНИЕ! Зарядное устройство не предназначено для детей!

ВНИМАНИЕ! НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать перезаряжаемые батареи.

Безопасность при работе с аккумулятором

ВНИМАНИЕ! Нарушение правил эксплуатации, хранения или зарядки литий-ионных аккумуляторов чревато пожаром, ожогом или взрывом.

ВАЖНО! Перед первым использованием аккумулятора следует полностью зарядить. Всегда используйте подходящее зарядное устройство и соблюдайте инструкции по зарядке, приведенные в руководстве производителя или руководстве на оборудование.

- Держите аккумулятор подальше от детей.
- НЕ используйте какое-либо другое устройство, кроме совместимого зарядного устройства Triton, которое имеется в комплекте или предназначено специально для конкретного аккумулятора.
- Используйте аккумулятор ТОЛЬКО в совместимых инструментах Triton T20 с литий-ионными аккумуляторами.
- После зарядки или интенсивной работы давайте аккумуляторам остыть в течение 15 минут. Невыполнение этих инструкций может привести к перегреву или пожару.
- Неиспользуемые аккумуляторы хранить при комнатной температуре (около 20°C).
- Примите меры, исключающие случайное замыкание контактов аккумулятора во время хранения. Держите аккумуляторы в чистоте, посторонние предметы и грязь могут вызвать короткое замыкание. Держите аккумуляторы подальше от металлических предметов (железо, монеты, ключей, гвоздей или винтов).
- При повреждении аккумулятора из него может вытечь жидкость. Она раздражает кожу и вызывает ожоги. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ вскрывать, разбирать, раздвигать, нагревать до температур выше 60 °C или сжигать аккумуляторы. НЕ бросать в огонь и не подвергать нагреву. Избегайте воздействия прямого солнечного излучения во время хранения.
- НЕ допускайте попадания на аккумуляторы влаги или погружения аккумуляторов в воду.
- Берегите аккумуляторы от ударного воздействия.

Защитные функции аккумулятора и зарядного устройства

В конструкции аккумулятора и зарядного устройства предусмотрен ряд систем защиты, которые могут срабатывать во время зарядки или работы:

- Защита от избыточного заряда. Зарядное устройство автоматически отключится, когда аккумулятор зарядится полностью. Таким образом защищаются внутренние компоненты аккумулятора.
- Защита от чрезмерного разряда. Не допускает разрядки аккумулятора до уровня ниже минимального безопасного напряжения.
- Защита от перегрева. Датчики отключат аккумулятор, если он начнет перегреваться при работе. Перегрев возникает от перегрузки или продолжительной работы инструмента. В зависимости от условий окружающей среды на остывание может уйти до 30 минут.
- Защита от перегрузки. В случае перегрузки или превышения максимального потребляемого тока аккумулятор временно отключится для защиты внутренних компонентов. Аккумулятор продолжит работать нормально, как только потребляемый ток опустится до нормального безопасного уровня. Это может занять несколько секунд.
- Защита от короткого замыкания. Для защиты аккумулятора и инструмента от повреждений, в случае короткого замыкания аккумулятор немедленно отключится.

Знакомство с изделием

1. Главная рукоятка
2. Курок
3. Кнопка фиксации вертикального положения

4. Ручка блокировки шпинделя
5. Передняя рукоятка
6. Маленький шестигранный ключ
7. Большой шестигранный ключ
8. Переключатель режимов
9. Крепление аккумулятора
10. Аккумулятор
11. Ограждение пыльного диска
12. Глубиномер
13. Компенсатор глубины направляющей
14. Переключатель 47°
15. Фиксатор глубины
16. Шкала угла наклона
17. Индикатор угла наклона
18. Передний фиксатор угла наклона
19. Переднее крепление параллельной направляющей
20. Передний паз для параллельной направляющей
21. Передний кулачок точной настройки
22. Фиксатор угла наклона направляющей
23. Подошва
24. Фиксаторы угла -1°
25. Установочные винты регулировки угла (под пластиной)
26. Защита от отдачи
27. Задний кулачок точной настройки
28. Задний паз для параллельной направляющей
29. Заднее крепление параллельной направляющей
30. Задний фиксатор угла наклона
31. Регулятор частоты вращения
32. Соединение для отвода пыли
33. Раскрывающийся нож
34. Диск
35. Окно доступа к шпинделю
36. Регулировка ограждения от щепки
37. Ограждение от щепки
38. Направляющая для пиления
39. Индикатор глубины
40. Зарядное устройство
41. Зеленый индикатор
42. Красный индикатор
43. Кнопка защелки аккумулятора
44. Фиксатор аккумулятора
45. Индикатор заряда
46. Емкость для сбора пыли
47. Направляющая
48. Соединители для направляющей

Примечание. Определенная оснастка может не входить в состав некоторых наборов. Комплектность см. на упаковке.

Назначение

Циркулярная пила для работы «на весу» и по направляющим. Предназначена для выполнения легких и средней сложности погружных и прямых пропилов в деревянных настилах, столешницах и подобных заготовках.

Инструмент следует использовать ТОЛЬКО по прямому назначению. Любая операция, выходящая за рамки описанного в этом руководстве служебного назначения изделия, будет считаться нецелевым использованием. Ответственность за любой ущерб и травмы в результате нецелевого использования будет нести оператор, а не производитель. Также производитель не будет нести ответственность за любые изменения, внесенные в конструкцию инструмента, а также за ущерб, который повлечет за собой такие изменения.

Не предназначена для обработки пластика или металлов.

Не предназначен для коммерческого использования.

Распаковывание инструмента

- Аккуратно распакуйте и осмотрите инструмент. Ознакомьтесь со всеми характеристиками и функциями.
- Убедитесь, что все детали инструмента находятся в хорошем состоянии.

- Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, то эксплуатация инструмента разрешается только после замены таких деталей.

Перед эксплуатацией

⚠ ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА снимайте аккумулятор, прежде чем устанавливать или заменять оснастку или выполнять регулировку.

Снятие аккумулятора

Чтобы снять аккумулятор (10), нажмите кнопку защелки (43) и снимите аккумулятор с крепления (9) (рис. 1).

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед установкой аккумулятора всегда проверяйте работу курка (3) и кнопки фиксации вертикального положения (3). Перед установкой аккумулятора всегда проверяйте, что курок возвращается в положение «выключено».

Установка заряженного аккумулятора

1. Чтобы установить заряженный аккумулятор (10), вставьте его в крепление аккумулятора (9) (рис. 1).

Примечание. Аккумулятор вставляется только в одном направлении, которое определяется его формой и конструкцией крепления. Однако если аккумулятор не вставляется без усилий, не нужно давить на него. Вместо этого, вытащите аккумулятор из крепления снова, проверьте правильность положения и аккуратно повторите попытку.

2. Вставьте аккумулятор в крепление до надежной фиксации.

Настройка зарядного устройства

1. Извлеките аккумулятор (10) из зарядного устройства (40), если он установлен (рис. II).
2. Присоедините зарядное устройство к розетке.

Примечание. Зеленый индикатор (41) на зарядном устройстве загорится. Это означает, что устройство подключено к питанию.

⚠ ВНИМАНИЕ! Зарядное устройство рассчитано на эксплуатацию только в помещениях. Запрещается подвергать его воздействию влаги и дождя.

Зарядка аккумулятора

⚠ ВНИМАНИЕ! Нарушение процедуры зарядки аккумулятора (10) может привести к необратимому повреждению.

Примечание. Нормальное время зарядки аккумулятора, который недавно был полностью разряжен, составляет 130 минут. Однако если аккумулятор пролежал в разряженном состоянии некоторое время, зарядка может оказаться медленнее.

1. Вставьте полностью или частично разряженный аккумулятор в зарядное устройство (40) (рис. II).

Примечание. Правильно располагайте аккумулятор относительно устройства. Если аккумулятор не вставляется без усилий, не нужно давить на него. Вместо этого вытащите аккумулятор из устройства, осмотрите верхнюю часть аккумулятора и паз зарядного устройства на предмет загрязнений и убедитесь, что клеммы зарядного устройства не погнуты.

2. Как только зарядка начнется, загорится красный индикатор (42). **Примечание.** Если красный индикатор не горит постоянно, когда в зарядное устройство вставлен разряженный аккумулятор, возможно, аккумулятор или зарядное устройство неисправны. Убедитесь, что аккумулятор до конца вставлен в зарядное устройство. Если неисправность не устранится, прекратите использовать устройство и обратитесь к уполномоченному дистрибьютору Tiplon.
3. По достижении полного заряда будет гореть только зеленый индикатор (41).

Уровень заряда аккумулятора

У аккумулятора (10) есть встроенный индикатор заряда (45). Чтобы увидеть уровень заряда, нажмите на кнопку справа. Количество делений, зажигающихся при нажатии кнопки, свидетельствует об уровне заряда: 1 деление — низкий уровень заряда, 4 деления — полный заряд (рис. III).

ВАЖНО! Следует знать, что если уровень заряда низкий, инструмент может остановиться во время работы. Это может быть опасным. Рекомендуется следить за тем, чтобы уровень заряда аккумулятора всегда был высоким.

Примечания о зарядке аккумуляторов

ВАЖНО! Аккумуляторы являются изнашиваемыми источниками питания, и их емкость уменьшается со временем. Всегда соблюдайте инструкции по эксплуатации и зарядке, приведенные в руководстве. Если аккумулятор не держит заряд, или если продолжительность автономной работы снизилась, приобретите новый фирменный аккумулятор Tiplon.

- Зарядку аккумулятора производят при температуре окружающей среды от 0°C до 50°C (идеальная температура — около 20°C).
- После зарядки дайте аккумулятору остыть в течение 15 минут, прежде чем использовать его.

- После зарядки устройство следует отключить от сети питания и уложить на хранение в соответствии с инструкциями.
- Не допускается оставлять аккумуляторы на зарядке надолго и запрещается хранить аккумуляторы на зарядке.
- Во время работы зарядное устройство отслеживает температуру и напряжение аккумулятора.
- Извлеките аккумулятор после завершения зарядки, чтобы замедлить падение емкости и не терять заряд.
- Со временем аккумуляторы могут выходить из строя: отдельные ячейки аккумулятора могут отказывать и вызывать короткое замыкание. Зарядное устройство не будет заряжать неисправные аккумуляторы. По возможности проверьте работоспособность зарядного устройства с помощью другого аккумулятора. Если окажется, что аккумулятор неисправен, приобретите ему замену.
- Не допускается хранить литий-ионные аккумуляторы в разряженном состоянии. Это может привести к повреждению аккумулятора. Перед продолжительным хранением аккумулятор необходимо зарядить и отсоединить от инструмента.
- Емкость аккумулятора снижается со временем. После 100 циклов зарядки время работы и производительность инструмента несколько снизятся. Это снижение продолжится. Минимальная емкость аккумулятора достигается после 500 циклов зарядки. Это нормально и не является неисправностью.

Вытяжка пыли

⚠ ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА снимайте аккумулятор, прежде чем устанавливать или заменять оснастку или выполнять регулировку.

- Пила имеет поворотное соединение для отвода пыли (32), которое можно подключить к емкости для сбора пыли (46) или к системе вытяжки.
- Размеры соединения для отвода пыли, необходимые для подбора подходящих соединителей системы вытяжки, указаны в разделе «Технические характеристики».

Присоединение емкости для сбора пыли (46):

1. Открутите крышку емкости для сбора пыли.
2. Присоедините ее к соединителю для отвода пыли (32) и закрутите стыковое соединение.
3. Прежде чем включать пилу, убедитесь, что нижняя застёжка-молния емкости для сбора пыли застегнута.

Отсоединение емкости для сбора пыли (46):

1. Удерживайте соединение для отвода пыли (32), чтобы оно не поворачивалось, а затем поверните емкость для сбора пыли, чтобы разорвать стыковое соединение.
2. Выбросьте отходы в подходящий мусоросборник.
3. Крышку емкости можно использовать для того, чтобы пыль не высыпалась, пока вы ищете подходящий мусоросборник.

Проверка ограждения пильного диска

⚠ ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА снимайте аккумулятор, прежде чем устанавливать или заменять оснастку или выполнять регулировку.

- Убедитесь, что винты на ограждении пильного диска не ослабли. Если требуется подтяжка, воспользуйтесь маленьким шестигранным ключом (6). Не затягивайте слишком сильно.
- Убедитесь, что диск, когда он не используется, целиком находится внутри ограждения. В погружном режиме диск должен выдвигаться и полностью задвигаться в ограждение.

Проверка работы фиксатора вертикального положения

ВАЖНО! Перед началом работы всегда проверяйте, что кнопка фиксации вертикального положения (3) работает нормально. Функция фиксации вертикального положения исключает включение пилы при случайном нажатии курка (2).

Проверка функции фиксации вертикального положения:

1. Поместите пилу на плоский верстак. Ограждение пильного диска должно свисать за край. Не нажимая кнопку фиксации вертикального положения, приложите направленное вниз усилие к передней рукоятке (5) и проверьте, выступает ли диск из ограждения.
2. Диск не должен выступать, если не нажата кнопка фиксации вертикального положения.
3. Нажмите кнопку фиксации вертикального положения и приложите направленное вниз усилие к передней рукоятке. Убедитесь, что вертикальное перемещение осуществляется плавно.

ВАЖНО! Диск не должен выступать, если не нажата кнопка фиксации вертикального положения. Если диск выдвигается при нажатии на переднюю рукоятку, когда кнопка фиксации вертикального положения не нажата, не используйте инструмент и обратитесь к сервисному специалисту Tiplon.

Проверка работоспособности и положения расклинивающего ножа

- Расклинивающий нож (33) должен выдвигаться, когда выдвигается диск (34) при выполнении прямого пропила.
- Убедитесь, что расклинивающий нож расположен параллельно диску и не касается его.

ВАЖНО! Если расклинивающий нож касается диска, не используйте инструмент и обратитесь к квалифицированному сервисному специалисту Triton.

- Расклинивающий нож (33) нагружен пружинной и будет оставаться внутри ограждения пильного диска (11) при выполнении погружного пропила.

Проверка работоспособности подпружиненного расклинивающего ножа:

1. Поместите пилу на плоский верстак. Ограждение пильного диска должно свисать за край. Нажмите кнопку фиксации вертикального положения (3) и приложите направленное вниз усилие к передней рукоятке (5), чтобы выдвинуть диск (34) и расклинивающий нож.
2. Когда диск и расклинивающий нож выдвинуты, надавите на нож вверх и втолкните его обратно в ограждение пильного диска. Движение должно быть плавным.
3. Если расклинивающий нож не задвигается, не используйте инструмент и обратитесь к квалифицированному сервисному специалисту Triton.

Примечание. Расклинивающий нож не должен быть изогнут и не должен быть шире пропила диска. Если расклинивающий нож изогнут или перекошен, не используйте инструмент и обратитесь к квалифицированному сервисному специалисту Triton.

Регулировка частоты вращения

Смотрите рис. IV

- Частота вращения задается регулятором (31).
- Он позволит пользователю выбрать ту частоту, которая соответствует обрабатываемому материалу.
- В таблице ниже даны рекомендации по выбору частоты вращения в зависимости от обрабатываемого материала.

Тип материала	Настройка скорости
Цельная древесина (твёрдых или мягких пород)	4-6
ДСП	5-6
Клееная древесина, столярная плита, шпонированные плиты и мелованный картон	2-5
Твёрдая древесно-волокнистая плита	1-4

Выбор режима

Смотрите рис. V

- Переключатель режимов (8) обеспечивает быстрое и удобное переключение между погружным режимом и режимом замены диска. Для этого необходимо просто повернуть рычаг в соответствующее положение:

	Режим замены диска
	Погружной режим

- Подробную информацию смотрите в соответствующих разделах этого руководства.

Установка и закрепление направляющей

- Порядок установки и закрепления направляющей (47), а также правила применения прочей оснастки описаны в разделе «Дополнительная оснастка».
- Направляющая имеет резиновую ленту для уменьшения износа. Перед использованием выполните пробный прогон и прорежьте в ней паз с помощью диска. Дополнительную информацию смотрите в разделе «Дополнительная оснастка» в этом руководстве.

Ограждение от щепок

- При выполнении пропилов под углом 0° ограждение от щепок (37) оптимизирует отвод пыли и повышает качество кромок отрезанной заготовки с верхней стороны.
- Отрегулируйте высоту ограждения от щепок в зависимости от того, используется ли направляющая (47).

- Чтобы отрегулировать высоту ограждения от щепок, ослабьте шестигранный винт системы регулировки ограждения от щепок (36) маленьким шестигранным ключом (6), переместите ограждение на нужную высоту и затяните винт.
- Перед использованием ограждения от щепок необходимо приработать его:
- Установите максимальную глубину резания.
- Установите скорость на 6.
- Запустите инструмент и выполните пробное вертикальное перемещение, чтобы приработать ограждение от щепок.

Настройка глубины резания без направляющей

1. Поверните компенсатор глубины направляющей (13) в ВЕРХНЕЕ положение (рис. VI).
2. Ослабьте фиксатор глубины (15) и отрегулируйте индикатор глубины (39) на требуемую глубину погружения.
3. Затяните фиксатор глубины.
4. Настройка глубины обработки завершена.

Настройка глубины резания с направляющей

1. Поверните компенсатор глубины направляющей (13) в НИЖНЕЕ положение (рис. VII).
2. Ослабьте фиксатор глубины (15) и отрегулируйте индикатор глубины (39) на требуемую глубину погружения.
3. Затяните фиксатор глубины.
4. Настройка глубины обработки завершена.

Настройка угла наклона

Смотрите рис. VIII

- Угол наклона в вертикальной плоскости может регулироваться в диапазоне -1° - 47°.
- Предусмотрен ограничитель угла наклона снизу, на 0°, когда фиксаторы угла -1° (24) настроены на «0» и еще один ограничитель сверху, на 45°.
- Чтобы настроить угол на -1°, оба фиксатора угла должны быть установлены на «-1». После этого можно будет задать угол.
- Чтобы задать угол больше 45°, необходимо использовать переключатель угла 47° (14).

Установка угла в вертикальной плоскости на 0°:

1. Ослабьте передний и задний фиксаторы угла наклона (18 и 30).
2. Поверните корпус пилы так, чтобы индикатор угла наклона (17) установился на 0°.
3. Проследите, чтобы оба фиксатора угла -1° (24) указывали на 0° (рис. IX).
4. Надежно затяните передний и задний фиксаторы угла наклона (6 и 17).
5. Теперь пила зафиксирована и готова к работе.

Примечание. Когда оба фиксатора угла -1° установлены на 0°, угол -1° установить нельзя.

Установка угла в вертикальной плоскости на -1°:

1. Ослабьте передний и задний фиксаторы угла наклона (18 и 30).
2. Переведите оба фиксатора угла -1° (24) указывали на -1° (рис. IX).
3. Поверните корпус пилы так, чтобы индикатор угла наклона (17) установился на -1°.
4. Надежно затяните передний и задний фиксаторы угла наклона (6 и 17).
5. Теперь пила зафиксирована и готова к работе.

ВАЖНО! При выполнении пропилов под углом важно зафиксировать пилу на направляющей. Смотрите в разделе «Обработка под углом».

Установка угла в вертикальной плоскости на 0° - 45°:

1. Ослабьте передний и задний фиксаторы угла наклона (18 и 30).
2. Поверните корпус пилы так, чтобы индикатор угла наклона (17) установился на желаемое значение.
3. Надежно затяните передний и задний фиксаторы угла наклона (6 и 17).
4. Теперь пила зафиксирована и готова к работе.

ВАЖНО! При выполнении пропилов под углом важно зафиксировать пилу на направляющей. Смотрите в разделе «Обработка под углом».

Установка угла в вертикальной плоскости на 46° - 47°:

1. Ослабьте передний и задний фиксаторы угла наклона (18 и 30).
2. Нажмите на переключатель 47° (14) (рис. X) и поверните корпус пилы так, чтобы индикатор угла наклона (17) установился на желаемое значение, 46° или 47°.
3. Отпустите переключатель 47°.
4. Надежно затяните передний и задний фиксаторы угла наклона (6 и 17).
5. Теперь пила зафиксирована и готова к работе.

ВАЖНО! При выполнении пропилов под углом важно зафиксировать пилу на направляющей. Смотрите в разделе «Обработка под углом».

Установка заготовки

- Во избежание защемления и отдачи, опоры крупных плит и длинных деталей должны располагаться по обе стороны от пропила на небольшом расстоянии от него.
- Заготовка укладывается лицевой поверхностью вниз: возможно расщепление, и лучше, чтобы оно возникало на второстепенной поверхности.

Использование кулачков точной настройки

- Передние и задние кулачки точной настройки (21 и 27) позволяют устранить люфт пилы относительно направляющей (47) и повысить точность резания при перемещении пилы.
1. Ослабьте рычаги крепления переднего и заднего кулачков точной настройки (21 и 27).
 2. Установите пилу на направляющую.
 3. Выберите лишние зазоры, поворачивая кулачки настройки, и зафиксируйте их, затянув ручки.

Примечание. Когда крепления кулачков точной настройки находятся в центральных положениях, то кулачки находятся в крайнем выдвинутом положении.

Фиксатор угла наклона направляющей

- Фиксатор угла наклона направляющей (22) активирует блокировку, которая препятствует подъему пилы с направляющей при обработке под углом.
- Фиксатор угла наклона направляющей можно включить при выполнении прямых и погружных пропилов, если используется направляющая.
- Если направляющая не используется, или если вы устанавливаете пилу на направляющую, фиксатор угла наклона направляющей всегда должен находиться в положении «О».

Включение фиксатора угла наклона направляющей:

1. Поднимите ручку фиксатора угла наклона направляющей (нагружена пружиной) и поверните ее так, чтобы стрелка указывала на «О».
2. Установите пилу на направляющую (47).
3. Поднимите ручку фиксатора угла наклона направляющей и поверните ее так, чтобы стрелка указывала на «!».
4. Фиксатор угла наклона направляющей включен.
5. Отключите фиксатор угла наклона направляющей, прежде чем снимать пилу с направляющей.
6. Перед выполнением обработки под углом в вертикальной плоскости, всегда проверяйте правильность работы фиксатора угла наклона направляющей.

Эксплуатация

Защита от отдачи

- Отдача – это неконтролируемый подъем инструмента с заготовки и отбрасывание его в сторону оператора при защемлении, чрезмерной подаче или биении пильного диска.
- Функция защиты от отдачи предотвращает травмы оператора при неожиданной отдаче пилы.

ВАЖНО! Функция защиты от отдачи работает только при использовании с совместимой направляющей. Для полноценного использования функции защиты от отдачи рекомендуется использовать направляющую для пилы Triton Tools.

1. Поверните устройство защиты от отдачи (26) против часовой стрелки до конца, прежде чем устанавливать пилу на направляющую (47).
2. Когда пила будет вровень с направляющей, поверните устройство защиты от отдачи по часовой стрелке. Теперь защита от отдачи автоматически включится, когда вы начнете перемещать пилу по стержню направляющей.
3. После пиления поверните защиту от отдачи против часовой стрелки и удерживайте ее в этом положении, затем сдвиньте пилу назад в начало направляющей, чтобы выполнить следующий пропил. В положении против часовой стрелки сопротивление исчезает, и пилу можно вернуть в исходное положение.

Примечание. Если отдачи все-таки случилась, то перед тем, как продолжить обработку убедитесь, что направляющая не повреждена.

Ориентация

Смотрите рис. VIII

- Линия пиления зависит от угла пиления и от наличия направляющей (47).

При пилении инструмента без направляющей (47):

- Для прямых пропилов: совместите линию пиления с позицией A / 0° в передней части подошвы (23) (рис. VIII).
- Для пропилов под углом 45°: совместите линию пиления с позицией B / 45° в передней части подошвы (рис. VIII).

При использовании инструмента с направляющей (47):

- Для прямых пропилов и пропилов под углом 45°: совместите линию пиления с позицией B / 45° в передней части подошвы (23) (рис. VIII).

Обработка

ВАЖНО!

- Убедитесь, что заготовка и направляющая (47) надежно установлены и закреплены, и что их смещение во время работы пилы исключается.
- Всегда держите инструмент обеими руками за переднюю и заднюю рукоятки (1 и 5).
- Ведите пилу только вперед. ЗАПЕЩАЕТСЯ тянуть пилу обратно к себе во время работы.
- Частоту вращения задают перед пилением (см. раздел «Регулирования частоты вращения»).
- Глубину обработки задают перед пилением (см. «Настройка глубины резания»).
- Наденьте все средства защиты, которые должны использоваться при работе с этим инструментом. Смотрите правила техники безопасности, приведенные выше.

Пиление без направляющей (47)

1. Установите подошву (23) на обрабатываемую заготовку.
2. Поверните переключатель режимов (8) в положение свободной регулировки глубины резания.
3. Надежно удерживайте пилу обеими руками за главную рукоятку (1) и переднюю рукоятку (5).
4. Нажмите и удерживайте кнопку фиксации вертикального положения (3), затем нажмите курок (2), чтобы включить питание пилы.
5. Дождитесь, пока диск (34) разгонится до полных оборотов, отпустите кнопку фиксации вертикального положения и медленно опустите диск на заданную глубину.
6. Передвиньте пилу вперед до контакта пильного диска с заготовкой и начните обработку.
7. Выберите правильную подачу: слишком высокая подача приведет к повышенной нагрузке на электродвигатель, а слишком низкая вызовет излишнюю притирку заготовки. Не делайте никаких резких движений пилой.
8. Завершив пропил, отпустите курок и дождитесь, пока диск не остановится. Только после этого разрешается снимать пилу с заготовки.

Пиление с направляющей (47) (дополнительная оснастка)

1. Убедитесь, что фиксатор угла наклона направляющей (22) находится в положении «О» и защита от отдачи (26) повернута до конца против часовой стрелки, затем вставьте переднюю часть пилы в направляющую.
2. Если необходимо выполнить пропил под углом, зафиксируйте пилу, повернув фиксатор угла наклона направляющей (22) в положение «!».
3. Поверните переключатель режимов (8) в положение свободной регулировки глубины резания.
4. Надежно удерживайте пилу обеими руками за главную рукоятку (1) и переднюю рукоятку (5).
5. Нажмите и удерживайте кнопку фиксации вертикального положения (3), затем нажмите курок (2), чтобы включить питание пилы.
6. Дождитесь, пока диск разгонится до полных оборотов, отпустите кнопку фиксации вертикального положения и медленно опустите диск (34) на заданную глубину.
7. Передвиньте пилу вперед до контакта пильного диска с заготовкой и начните обработку.
8. Выберите правильную подачу: слишком высокая подача приведет к повышенной нагрузке на электродвигатель, а слишком низкая вызовет излишнюю притирку заготовки. Не делайте никаких резких движений пилой.
9. Завершив пропил, отпустите курок и дождитесь, пока диск не остановится. Только после этого разрешается снимать пилу с направляющей.

Обработка под углом

ВНИМАНИЕ! При выполнении пропилов под углом важно зафиксировать пилу на направляющей (47).

1. Поверните фиксатор угла наклона направляющей (22) в положение «!», потянув подпружиненную ручку вверх и повернув ее.

Выполнение погружных пропилов

1. Используйте передний индикатор края диска на ограждении от щепок (37), затем измерьте абсолютный диаметр диска на заготовке. Учитывайте глубину и ширину пиления. Могут потребоваться несколько погружных пропилов.
2. Убедитесь, что фиксатор угла наклона направляющей (22) находится в положении «О» и защита от отдачи (26) повернута до конца против часовой стрелки, затем вставьте переднюю часть пилы в направляющую.
3. Поверните переключатель режимов (8) в положение свободной регулировки глубины резания.
4. Надежно удерживайте пилу обеими руками за главную рукоятку (1) и переднюю рукоятку (5).
5. Нажмите и удерживайте кнопку фиксации вертикального положения (3), затем нажмите курок (2), чтобы включить питание пилы.

6. Дождитесь, пока диск разгонится до полных оборотов, отпустите кнопку фиксации вертикального положения и медленно опустите диск на заданную глубину.
7. Не снимайте пилу с направляющей до тех пор, пока пильный диск не остановится полностью.

Дополнительная оснастка

Комплект направляющих Triton и соединители (TTSTP)

В комплект направляющих входят:

- 2 направляющие (47) длиной 700 мм для удобства эксплуатации погружной пилы Triton
- 2 соединителя для направляющей (48) TTSTC

Примечание. Каждый соединитель состоит из двух частей.

Подготовка направляющей

- Перед первым использованием необходимо обрезать резиновую ленту вдоль одной кромки каждой части направляющей (47).
1. Прикрепите направляющую к подходящему куску некондиционной древесины.
 2. Переверните пилу в погружной режим и задайте глубину около 3 мм (см. инструкции в этом руководстве выше); пропил будет служить разметкой.
 3. Выполните пропил по всей длине направляющей. При этом лента обрежется точно в нужный размер.
 4. Утилизировать отходы резиновой ленты.

Обслуживание направляющей

- Перед первым использованием (и по мере необходимости в дальнейшем) нанесите тонкий слой распыляемой смазки. Так пила будет легче ходить по направляющей (47).
- Не допускайте скопления пыли, опилок и прочего мусора на направляющей.

Нарращивание направляющей

- Можно сращивать направляющие для увеличения длины пропилов с помощью специальных соединителей (48).
 - Каждый соединитель для направляющей состоит из проставки и удлинителя с винтами с шестигранной головкой.
 - При сборке соединителя, проставка устанавливается на боковую часть удлинителя напротив головок винтов.
1. Вставьте один соединитель в нижний крепежный канал (в нижней части направляющей (47)).
 2. Убедитесь, что шестигранные головки винтов направлены от направляющей и доступны.
 3. Введите соединитель в канал до половины, чтобы два винта располагались внутри канала, а два оставались открытыми.
 4. Затяните два винта с шестигранной головкой внутри канала, чтобы прикрепить соединитель к направляющей.
 5. Затем повторите эту процедуру; второй соединитель вставляется в верхний крепежный канал (на лицевой стороне направляющей).
 6. Аналогичным образом, шестигранные головки винтов должны быть доступными. Зафиксируйте соединитель, затягивая винты.
 7. Присоедините вторую направляющую к свободным концам соединителей так, чтобы концы двух направляющих сомкнулись.
 8. Затяните винты с шестигранными головками, чтобы прикрепить вторую направляющую к первой.

Зажимы (TTSWC)

- Зажимы Triton позволяют быстро и надежно прикрепить направляющую к заготовке, обеспечивая точность и быстроту обработки.
1. Уложите направляющую (47) на заготовку и выполните выверку ее положения вдоль линии пропила.
 2. Вставьте тонкий верхний захват зажима в нижний крепежный канал (в нижней части направляющей).
 3. Качая ручку зажима, поднимите и прижмите второй захват к нижней части заготовки.
 4. Повторите процедуру для другой стороны направляющей.

Примечание. Зажимы можно вставлять в верхний крепежный канал (на лицевой стороне направляющей).

ВАЖНО! Заготовка должна иметь подходящую опору, расположенную рядом с линией пропила. Смотрите раздел «Установка заготовки» в этом руководстве.

Рейшина (TTSTS)

- Рейшина позволяет устанавливать направляющую (47) с высокой точностью под углом 90° к кромке заготовки и выполнять перпендикулярные пропилы.

- Она особенно полезна тогда, когда необходимо вырезать несколько ровных полос из одного куска материала, соблюдая точность взаимного положения кромок.

1. Вставьте рейшину в нижний крепежный канал (в нижней части направляющей) так, чтобы ее плоская сторона была обращена к длинной стороне направляющей.
2. Закрепите рейшину винтом с шестигранной головкой.
3. Теперь при установке направляющей на заготовку, рейшина расположится вдоль кромок, а направляющая встанет под углом 90° к ней.

Примечание. Примечание. Рейшина занимает примерно 140 мм длины направляющей.

Приспособление для регулировки угла(TTASG)

- Приспособление позволяет устанавливать направляющую под углом в диапазоне +/- 55°. Оно обеспечивает высокую точность обработки.
 - Уникальная двойная шкала позволяет осуществлять настройку в полном диапазоне углов относительно исходного положения (90°).
1. Вставьте приспособление для регулировки угла в нижний крепежный канал (в нижней части направляющей (47)) и слегка затяните винт с шестигранной головкой.
 2. Уперев прямую кромку приспособления в кромку заготовки, поверните направляющую так, чтобы ее конец совпал с отметкой нужного угла на шкале приспособления.
 3. Зафиксируйте требуемый угол, затянув винт с шестигранной головкой.

Примечание. Приспособление для регулировки угла занимает примерно 140–220 мм длины направляющей.

Параллельная направляющая (TTSPG)

- В некоторых случаях невозможно применять обычную направляющую (47). Тогда можно использовать параллельную направляющую. Она позволит выполнять точные пропилы, параллельные кромке заготовки.
 - Параллельная направляющая может располагаться как с левой, так и с правой стороны от пильного диска.
1. Ослабьте переднее и заднее крепления параллельной направляющей (19 и 29) на пиле.
 2. Вставьте параллельную направляющую в крепежные пазы в подошве пилы.
 3. Пользуясь шкалой на параллельной направляющей, задайте расстояние от пильного диска (34) (ширину отпиливаемого материала).
 4. Закрепите параллельную направляющую, затянув передние и заднее крепления.

Техническое обслуживание

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед выполнением каких-либо регулировок или операций обслуживания всегда отключайте инструмент и извлекайте аккумулятор.

Обслуживание пильного диска

- Регулярно осматривайте диск (34) на предмет загрязнения смолой или опилками. При необходимости его можно очистить спреем на основе растворителя или скипидаром.
- Регулярно проверяйте пильный диск на предмет отклонений от плоскостности. Если диск деформирован, то на электродвигатель и редуктор начинает действовать чрезмерная нагрузка. Работа с такими дисками может явиться причиной потери гарантии.
- Регулярно осматривайте зубья из карбида вольфрама. Они должны быть острыми, без повреждений. При необходимости затачивайте или заменяйте пильные диски.

Примечание. При перезаточке зубьев нельзя изменять передний угол.

Замена пильного диска

См. рис. V и рис. XI

- Применяйте только пильные диски диаметром 165 мм под ширину пропила, указанную в разделе «Технические характеристики», предназначенные для циркулярных пил с частотой вращения на холостом ходу не ниже 5000 об/мин.
- Категорически запрещается устанавливать высокоскоростные стальные диски или абразивные круги. Установка режущего инструмента другого назначения или размера приведет к потере гарантии.
- Не устанавливайте некондиционные пильные диски. Следите за тем, чтобы режущий инструмент оставался плоским и острым; наличие трещин и прочих дефектов не допускается.

1. Переверните переключатель режимов (8) в положение смены дисков.
2. Нажмите кнопку фиксации вертикального положения (3) и опустите пилу. Пила зафиксируется на той глубине, при которой через окно доступа к шпинделю (35) в ограждении пильного диска (11) открывается доступ к винту крепления диска.
3. Вставьте большой шестигранный ключ (7) в головку винта и нажимайте кнопку блокировки шпинделя (4).

- 4. Поворачивая ключ в направлении вращения диска (против часовой стрелки), выкрутите винт и снимите его вместе с наружной шайбой.
- 5. Осторожно снимите изношенный диск (34) с оправки на шпинделе, вытащите его через отверстие в нижней части ограждения и уберите.
- 6. Осторожно вставьте новый диск через низ ограждения и наденьте его на оправку на шпинделе. Диск должен быть обращен наружу той стороной, на которую нанесены надписи и изображения. Направление, указанное стрелкой на диске, должно совпадать с направлением, указанным стрелкой на ограждении.
- 7. Установите на место наружную шайбу, вставьте через нее крепежный винт и закрутите его, не затягивая сильно.
- 8. Убедитесь, что диск посажен надлежащим образом, нажмите кнопку блокировки шпинделя и надежно затяните винт шестигранным ключом.
- 9. Выключите фиксацию вертикального положения кнопкой и дайте пыльному диску полностью уйти за ограждение.

Точность пропилов под углами 0° и 45°

- Эти регулировки были выполнены заводом-изготовителем. Однако, если точность недостаточная, обратитесь к квалифицированному сервисному специалисту Triton.

Очистка

ВНИМАНИЕ! При очистке этого инструмента ВСЕГДА пользуйтесь средствами защиты, включая средства защиты глаз и перчатки.

- Всегда держите инструмент в чистоте. Пыль и грязь ускоряют износ внутренних деталей и сокращают срок службы устройства.
- Для чистки корпуса используйте мягкую щетку или сухую тряпку.
- Запрещается использовать щелочные вещества для очистки пластиковых деталей. Если сухая чистка не дает желаемого результата, рекомендуется протереть инструмент влажной тряпкой с мягким моющим средством.
- Не допускайте контакта инструмента с водой.
- Тщательно высушите инструмент перед использованием.
- По возможности рекомендуется продувать вентиляционные отверстия сухим и чистым сжатым воздухом (при необходимости).
- Чтобы выполнить очистку внутри ограждения пыльного диска (11), снимите диск (34) (см. раздел «Замена пыльного диска»), затем удалите все шестигранные винты на ограждении с помощью маленького шестигранного ключа (6). Удалите пыль и грязь, как описано выше.

Контактные данные

За рекомендациями по техническому обслуживанию или ремонту обращайтесь на горячую линию по телефону (+44) 1935 382 222

Сайт: tritontools.com/ru-RU/Support

Адрес (UK):
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom (Великобритания)

Адрес (EU):
Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Нидерланды

Хранение

- Инструмент должен храниться в надежном, сухом и недоступном для детей месте.
- Если хранение будет продолжительным, снимите аккумуляторы и храните их отдельно.

Утилизация

Запрещается утилизировать литий-ионные аккумуляторы с бытовым мусором. Если в вашем регионе отсутствует предприятие по утилизации аккумуляторов, получите рекомендации по утилизации от местных властей или поставщика.

Утилизация неработающего и не подлежащего ремонту электроинструмента должна выполняться в строгом соответствии с государственными нормативами.

- Запрещается утилизировать электроинструмент, аккумуляторы и лом электрического и электронного оборудования с бытовым мусором.
- Обратитесь в местное управление по утилизации отходов за информацией о правильных методах утилизации электроинструмента и аккумуляторов.

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Метод устранения
Инструмент не работает при нажатии курка (2)	Отсутствует питание	Убедитесь, что аккумулятор (10) заряжен и присоединен правильно
	Неисправен курок	Сдайте инструмент в официальный сервисный центр Triton на замену курка
	Неисправен инструмент	Сдайте инструмент на ремонт в официальный сервисный центр Triton
Инструмент проработал некоторое время и остановился.	Инструмент перегревается	Отключите инструмент и дайте ему остыть до комнатной температуры. Проследите за тем, чтобы отверстие для охлаждения электродвигателя были чистыми.
	Изношены зубья диска	Замените пыльный диск (34)
	Диск(и) поврежден(ы)	Замените диск
Вибрации или ненормальный шум.	Диск неправильно установлен	Переустановите диск
	Ослабло крепление диска	Затяните винт крепления диска
	Ослабло крепление другой части инструмента	Проверьте и, по возможности подтяните. В противном случае сдайте инструмент на ремонт в официальный сервисный центр Triton
	Неправильно установлена оснастка или ослабло ее крепление	Исправьте установку оснастки
	Неправильная затяжка кулачков точной настройки направляющей (21 и 27)	Выполните затяжку правильно, чтобы уменьшить вибрацию и повысить эффективность обработки

